



جدید عربی انگلش بولنا سیکھیے

# عربی انگلش اڈب بول چال

تالیف: مولانا بدز الزماں قاسمی کیرانوی



مکتبہ رحمانیہ (حیدرآباد)

جدید عربی نگارش بولنا کیسے

# عربی نگارش اُردو بول چال

تالیف

مولانا بدر الزماں قاسمی کیرانوی



مکتبہ رحمانیہ (رجسٹرڈ)

اقرا سنٹر، عرفی سٹریٹ، اُردو بازار، لاہور  
فون: 042-37224228-37355743



مکتبہ رحمانیہ (رجسٹرڈ)

نام کتاب: ..... عربی انگلش اڈوبول چال

تالیف: ..... مولانا بدرا الزماں قاسمی کیرانوی

ناشر: ..... مکتبہ رحمانیہ (رجسٹرڈ)

مطبع: ..... لائل سٹار پرنٹرز لاہور

### ضروری وضاحت

ایک مسلمان جان بوجھ کر قرآن مجید، احادیث رسول ﷺ اور دیگر دینی کتابوں میں غلطی کرنے کا تصور بھی نہیں کر سکتا بھول کر ہونے والی غلطیوں کی تصحیح و اصلاح کے لیے بھی ہمارے ادارہ میں مستقل شعبہ قائم ہے اور کسی بھی کتاب کی طباعت کے دوران اغلاط کی تصحیح پر سب سے زیادہ توجہ اور عرق ریزی کی جاتی ہے۔ تاہم چونکہ یہ سب کام انسانوں کے ہاتھوں ہوتا ہے اس لیے پھر بھی غلطی کے رہ جانے کا امکان ہے۔ لہذا قارئین کرام سے گزارش ہے کہ اگر ایسی کوئی غلطی نظر آئے تو ادارہ کو مطلع فرمادیں تاکہ آئندہ ایڈیشن میں اس کی اصلاح ہو سکے۔ نیکی کے اس کام میں آپ کا تعاون صدقہ جاریہ ہوگا۔ (ادارہ)

## فہرست

صفحہ	موضوع
10	مقدمہ
12	الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ قرآن کریم
14	الِلِّقَاءُ ملاقات
16	التَّعَارُفُ تعارف
21	التَّعْلِيمُ تعلیم
22	التَّعَلُّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا
25	الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا مدرسہ جانا اور وہاں سے --
26	التَّلْمِيزُ طالب علم
28	الْقِرَاءَةُ مطالعہ
29	الْمَدْرَسَةُ اسکول
34	مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيقَيْنِ دو دوستوں کے درمیان گفتگو
35	الْمُقَابَلَةُ لِلْوَضِيفَةِ ملازمت کے لیے انٹرویو
38	فِي الْمَكْتَبِ دفتر میں
39	مِهْنٌ / وَظَائِفُ پیشے
45	لِقَاءُ تِجَارِيٍّ ایک کاروباری ملاقات
47	عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ کچھ عام تعبیرات
50	جُمَلٌ شَائِعَةٌ عام طور پر استعمال ہونے والے جملے

- 55 ----- کام آنے والے سوالات ----- 55      ①      أَسْئَلُهُ مُفِيدَةٌ
- 56 ----- روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات ----- 56      ①      تَعَابِيرُ مَا لَوْفَهُ
- 60 ----- ڈاکٹر کے پاس ----- 60      ①      مَعَ الطَّيِّبِ
- 66 ----- دانتوں کا ڈاکٹر ----- 66      ①      طَيِّبُ اسْنَانٍ
- 69 ----- انسانی جسم کے حصے ----- 69      ①      أَجْزَاءُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ
- 73 ----- بیماریاں ----- 73      ①      الْأَمْرَاضُ
- 78 ----- نقائص ----- 78      ①      الْعَاهَاتُ
- 78 ----- خوبیاں ----- 78      ①      الْفَضَائِلُ
- 80 ----- برائیاں ----- 80      ①      الرِّذَائِلُ
- 81 ----- ہسپتال میں ----- 81      ①      فِي الْمُسْتَشْفَى
- 84 ----- سڑک پر ایک حادثہ ----- 84      ①      حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ
- 86 ----- کار کی خرابی ----- 86      ①      تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ
- 88 ----- کار سے متعلق الفاظ ----- 88      ①      الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ
- 90 ----- سفر ----- 90      ①      السَّفَرُ
- 91 ----- سفارت خانہ میں ----- 91      ①      فِي السَّفَارَةِ
- 93 ----- ہوائی جہاز کا سفر ----- 93      ①      السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ
- 97 ----- ریل کا سفر ----- 97      ①      السَّفَرُ بِالْقِطَارِ
- 100 ----- الفاظ اور ان کے معنی ----- 100      ①      الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
- 102 ----- بس کا سفر ----- 102      ①      السَّفَرُ بِالتَّوْبِينِ
- 104 ----- زمینی سفر سے متعلق الفاظ ----- 104      ①      الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّفَرِ بَرًّا
- 105 ----- سمندری سفر ----- 105      ①      السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ
- 106 ----- الفاظ اور ان کے معنی ----- 106      ①      الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

- 107 ----- کسٹم آفس میں      فِي مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ      ⊙
- 109 ----- ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ      مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ      ⊙
- 111 -----      الْفُنْدُقُ      ہوٹل      ⊙
- 115 ----- الفاظ اور ان کے معنی      الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا      ⊙
- 116 ----- فلیٹ کرایہ پر لینا      اسْتِئْجَارُ شُقَّةٍ      ⊙
- 118 ----- ریسٹورنٹ      الْمَطْعَمُ      ⊙
- 121 ----- شہر میں      فِي الْمَدِينَةِ      ⊙
- 127 ----- الفاظ اور ان کے معنی      الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا      ⊙
- 129 ----- قانون      الْقَانُونُ      ⊙
- 130 ----- فائر بریگیڈ اور طبی خدمات      الْإِطْفَائِيَّةُ وَالْخِدْمَاتُ الطِّبِّيَّةُ      ⊙
- 131 ----- ہسپتال کا وارڈ      جَنَاحٌ فِي الْمُسْتَشْفَى      ⊙
- 132 ----- قومی دفاع      الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ      ⊙
- 133 ----- تعمیری ساز و سامان      مَوَادُّ الْبِنَاءِ      ⊙
- 134 ----- بڑھئی کے اوزار      أَدْوَاتُ النَّجَّارِ      ⊙
- 135 ----- ٹیلی فون      الْهَاتِفُ      ⊙
- 139 ----- ڈاک خانہ میں      فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ      ⊙
- 144 -----      الْبَنْكُ      بنک      ⊙
- 146 ----- سکے اور تجارتی اصطلاحات      النُّقُودُ وَاصْطِلَاحَاتُ تِجَارِيَّةٍ      ⊙
- 150 ----- بینک ڈکیتی کے بارے میں      مُحَادَثَةٌ عَنِ سَرِقَةِ الْبَنْكِ      ⊙
- 152 ----- بازار میں      فِي السُّوقِ      ⊙
- 153 ----- کتابوں کی دکان پر خریداری      التَّسَوُّقُ فِي الْمَكْتَبَةِ      ⊙
- 155 ----- اسٹیشنری کی دکان پر      فِي مَحَلِّ الْقِرْطَاسِيَّةِ      ⊙

- 158 ..... کپڑوں کی خریداری      شِرَاءُ الْأَقِيشَةِ      ⊙
- 161 ..... مردانہ اور زنانہ ملبوسات --      الْمَلَابِسُ الرَّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ      ⊙
- 164 ..... زیورات اور گہنے      الْحِلْيُ وَالْمُجَوَّهَرَاتُ      ⊙
- 166 ..... عورتوں اور مردوں کے استعمال کی -      أَشْيَاءٌ يَسْتَعْمِلُهَا الرَّجَالُ وَالنِّسَاءُ      ⊙
- 167 ..... درزی کی دکان پر      فِي مَحَلِّ الْخِيَّاطِ      ⊙
- 168 ..... سلانی      الْخِيَّاطَةُ      ⊙
- 170 ..... نائی کی دکان پر      فِي صَالُونِ الْحِلَاقَةِ      ⊙
- 171 ..... گوشت کی دکان پر      فِي الْمَلْحَةِ      ⊙
- 172 ..... جوتوں کی دکان پر      فِي مَحَلِّ الْأَحْدِيَّةِ      ⊙
- 174 ..... لانڈری میں      فِي الْمَغْسَلَةِ      ⊙
- 175 ..... گھڑیوں کی دکان پر      فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ      ⊙
- 178 ..... الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی --      فِي مَحَلِّ أَدْوَاتِ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالْكْتَرُونِيَّةِ      ⊙
- 180 ..... انگریزی دواؤں کی دکان پر      فِي الصِّيدَلِيَّةِ      ⊙
- 183 ..... سبزیوں کی دکان پر      فِي مَحَلِّ الْخَضِرَوَاتِ      ⊙
- 185 ..... پھل اور سبزیاں      الْفَوَاكِهُ وَالْخَضَارُ      ⊙
- 188 ..... پھول      الْأَزْهَارُ      ⊙
- 188 ..... پرچون فروش کی دکان      دُكَّانُ الْبِقَالِ      ⊙
- 192 ..... کھانے پینے کی چیزیں اور دوسرا ---      مَأْكُولَاتٌ وَأَشْيَاءٌ أُخْرَى      ⊙
- 196 ..... مسالجات      التَّوَابِلُ      ⊙
- 197 ..... بستر پر جانا      الذَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ      ⊙
- 199 ..... سوکراٹھنا      النَّهْوضُ مِنَ النَّوْمِ      ⊙
- 200 ..... ناشتہ      الْإِفْطَارُ      ⊙

202	.....	دوپہر کا کھانا	الْغَدَاءُ
204	.....	پانچ بجے کی چائے	شَايُ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ
206	.....	گھر میں ایک گفتگو	مُحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ
207	.....	شوق	الْهَوَايَةُ
208	.....	رشتہ دار	الْأَقْرَابُ
211	.....	انسان اور اس کی زندگی	الْإِنْسَانُ وَحَيَاتُهُ
212	.....	منگنی اور شادی	خُطُوبَةُ وَزَوَاجٍ
213	.....	گھر اور گھریلو ساز و سامان	الْبَيْتُ وَالْأَدَوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ
219	.....	باورچی خانہ کا سامان	أَدَوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ
221	.....	گھریلو سامان	الْأَدَوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ
223	.....	سامان رکھنے والی چیزیں	الْأَوْعِيَةُ
224	.....	سیاحتی مقامات کی سیر	الْتَّجَوْلُ فِي أَمَاكِنِ سِيَاحِيَّةٍ
226	.....	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
227	.....	سینما	الْتَّسْنِيْمَا
230	.....	موسیقی کے آلات	أَدَوَاتُ الْمَوْسِيقِي
231	.....	تفریح اور مشغلے	الْتَّسْلِيَّةُ وَالْهَوَايَا
321	.....	فٹ بال	كُرَّةُ الْقَدَمِ
232	.....	کرکٹ کا کھیل	لُعْبَةُ الْكِرِيكْتِ
233	.....	ٹینس	الْتَّيْنِسُ
233	.....	باکسنگ	الْمَلَاكَمَةُ
234	.....	شکار	الصَّيْدُ
234	.....	فوٹو گرافی	الْتَّصْوِيرُ



- 234 ..... چڑیا گھر ..... حَدِيقَةُ الْحَيَوَانِ
- 235 ..... جنگلی جانور ..... حَيَوَانَاتُ بَرِّيَّةٌ
- 237 ..... جنگلی پرندے ..... طَيُورٌ بَرِّيَّةٌ
- 238 ..... پالتو جانور ..... حَيَوَانَاتُ أَيْفَةٍ
- 239 ..... پالتو پرندے ..... طَيُورٌ دَاجِنَةٌ
- 240 ..... کیڑے اور رنگنے والے جانور ..... حَشْرَاتٌ وَزَوَاحِفُ
- 241 ..... مچھلیاں اور دوسرے جانور ..... الْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْأُخْرَى
- 243 ..... گاؤں میں ..... فِي الْقَرْيَةِ
- 244 ..... گاؤں ..... الْقَرْيَةُ
- 245 ..... درخت اور ان کے حصے ..... الْأَشْجَارُ وَأَجْزَاءُهَا
- 247 ..... ذرائع آب ..... مَوَارِدُ الْمِيَاهِ
- 248 ..... پانی کی قسمیں ..... أَنْوَاعُ الْمِيَاهِ
- 248 ..... آگ اور توانائی کے ذرائع ..... النَّارُ وَمَوَارِدُ الطَّاقَةِ
- 249 ..... معدنیات ..... الْمَعَادِنُ
- 250 ..... قیمتی پتھر ..... أَحْجَارٌ كَرِيمَةٌ
- 251 ..... موسم اور اس کی تبدیلیاں ..... الْجَوُّ وَتَقَلُّبَاتُهُ
- 257 ..... موسم ..... الْفُصُولُ
- 257 ..... جذبات کا اظہار ..... التَّعْبِيرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ
- 258 ..... تواضع اور خاطر داری کے لیے بولے جانے ..... الْمَجَامَلَاتُ
- 261 ..... اوقات ..... الْأَوْقَاتُ
- 262 ..... وقت کیسے معلوم کریں ..... كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ
- 264 ..... ہفتہ کے دن ..... أَيَّامُ الْأَسْبُوعِ

- 266 ..... اَشْهُرُ السَّنَةِ سال کے مہینے
- 267 ..... الْإِشَارَاتُ وَالتَّحْذِيرَاتُ علامات اور نوٹس
- 269 ..... حُكُومَاتٌ وَإِدَارَاتٌ حکومتیں اور شعبے
- 270 ..... الْأَعْدَادُ گنتی
- 274 ..... الْأَلْوَانُ رنگ
- 275 ..... الْعَالَمُ دنیا



## مقدمہ

زیر نظر کتاب ”عربی اور انگلش بولنا سیکھئے“ پیش خدمت ہے۔ اس سے قبل مؤلف کی تین کتابیں ”جدید عربی ایسے بولنے“ خطوط نویسی، عربی انگلش اور اردو میں“ اور ”منتخب تاریخی واقعات“ عربی زبان کے طلبہ کے لیے پیش کی جا چکی ہیں جن کو قارئین نے بے حد سراہا اور مؤلف کی حوصلہ افزائی کی۔

انگریزی زبان چوں کہ عالمی طور پر افہام و تفہیم کی زبان ہے اس لیے اس کو بے حد اہمیت حاصل ہے۔ اسی اہمیت کے پیش نظر آج کل مدارس عربیہ کے طلبہ میں بھی اس زبان کو سیکھنے کا رجحان تیزی سے بڑھ رہا ہے اور وہ ایسی کتابوں کی تلاش میں رہتے ہیں جو آسان انداز میں انگلش زبان سکھانے میں ان کے لیے معاون ثابت ہوں۔ کچھ عرصہ سے قارئین کے ایک بڑے حلقہ کا اصرار تھا کہ ”جدید عربی ایسے بولنے“ کے طرز پر ایک ایسی کتاب تیار کی جائے جو عربی بول چال سکھانے کے ساتھ ساتھ انگلش بول چال سکھانے میں بھی ان کے لیے معاون ثابت ہو۔ اس فرمائش کے پیش نظر مؤلف نے گزشتہ سال اس کتاب کے انگلش میں ترجمے کا کام انجام دیا۔ اسی دوران جنوبی افریقہ میں مولانا محمد رفیق بن مولانا احمد ہتھورانی نے بھی اس کتاب کی اہمیت کو محسوس کرتے ہوئے بڑی محنت کے ساتھ اس کا انگلش میں ترجمہ کیا تا کہ اس کو وہاں کے لوگوں کے لیے عربی اور انگلش میں شائع کیا جاسکے۔ مؤلف نے ان کے ترجمہ کا بغور مطالعہ کیا ہے اور بعض جگہوں پر استفادہ بھی کیا ہے۔

اس کتاب میں عربی یا انگلش کے قواعد نہیں بتائے گئے ہیں کیوں کہ یہ کتاب انہی لوگوں کو ذہن میں رکھ کر تیار کی گئی ہے جو عربی اور انگریزی زبان سے کسی قدر واقف ہیں اور انہوں نے ان دونوں زبان کے قواعد کو پڑھا ہے لیکن ان کو بات چیت کرنے میں پریشانی محسوس ہوتی ہے۔ اس کتاب میں تقریباً ایک سو پچیس عنوانات کے تحت عربی اور انگلش میں بول چال کی مشق

کرائی گئی ہے۔ ساتھ میں اردو ترجمہ موجود ہے جس سے دونوں زبانوں کو سمجھنے میں آسانی ہوگی۔  
 کوشش یہ کی گئی ہے کہ روزمرہ بول چال سے متعلق تمام موضوعات کو شامل کر لیا جائے، لیکن چون  
 کہ یہ میدان بے حد وسیع ہے اس لیے صرف وہی موضوعات لیے گئے جن کی عام طور پر زیادہ  
 ضرورت پیش آتی ہے۔ اگر قارئین نے اس کتاب کو توجہ سے اور بار بار پڑھا تو ان دونوں  
 زبانوں میں بات کرنے کی مشق ہو جائے گی اور وہ ہر موقع پر روانی کے ساتھ گفتگو کر سکیں گے۔  
 تمام قارئین کرام سے درخواست ہے کہ مؤلف کو اپنی دعاؤں میں یاد رکھیں اور اگر اس  
 کتاب سے متعلق ان کے پاس کوئی مشورہ ہو تو اس سے ضرور آگاہ کریں۔ ان شاء اللہ العزیز اس  
 سلسلہ کو آئندہ بھی جاری رکھا جائے گا۔

بدر الزماں قاسمی کیرانوی

ڈاکر نگر، نئی دہلی۔ ۲۵

۱۵/۱/۲۰۰۳ء

# القرآن الكريم

The Holy Quran

قرآن کریم

Muslims recite the words of Allah: the Holy Quran

مسلمان اللہ کے کلام قرآن کریم کی تلاوت کرتے ہیں۔

The Quran was revealed to the last of the prophets: Mohammad (ﷺ)

قرآن کریم آخری نبی حضرت محمد ﷺ پر نازل ہوا۔

In the Holy Quran there are one hundred and fourteen suras.

قرآن کریم میں ایک سو چودہ سورتیں ہیں۔

A number of suras were revealed to the Prophet in the town where he grew up: Makkah.

بعض سورتیں نبی کریم ﷺ پر شہر مکہ میں نازل ہوئیں جہاں آپ پلے بڑھے۔

The rest of the suras were revealed to him in the town to which he emigrated: Madinah.

باقی سورتیں شہر مدینہ میں نازل ہوئی جہاں آپ نے ہجرت فرمائی۔

In Makkah there is the House of God: the Ka'bah.

مکہ مکرمہ میں اللہ کا گھر، کعبہ ہے۔

يَقْرَأُ الْمُسْلِمُونَ كَلَامَ اللَّهِ  
الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ

أُنزِلَ الْقُرْآنُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّينَ  
مُحَمَّدٍ (ﷺ)

فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ مِائَةٌ وَأَرْبَعُ  
عَشْرَةَ سُورَةً

أُنزِلَتْ بَعْضُ السُّورِ عَلَى النَّبِيِّ فِي  
الْبَلَدَةِ الَّتِي نَشَأَ فِيهَا مَكَّةُ

وَأُنزِلَتْ عَلَيْهِ بَقِيَّةُ السُّورِ فِي  
الْبَلَدَةِ الَّتِي هَاجَرَ إِلَيْهَا الْمَدِينَةُ

وَفِي مَكَّةَ بَيْتُ اللَّهِ الْكَعْبَةُ

In Madinah there is the Prophet's mosque where he was buried.

مدینہ منورہ میں مسجد نبوی ﷺ ہے جہاں آپ ﷺ کی تدفین ہوئی۔

The first sura in the Quran is the Preface.

قرآن کریم کی پہلی سورت سورہ فاتحہ ہے۔

The first sura: the Preface is recited in every prayer.

پہلی سورت سورہ فاتحہ ہر نماز میں پڑھی جاتی ہے۔  
Muslim implore God in every prayer saying:

مسلمان ہر نماز میں یہ کہتے ہوئے اللہ تعالیٰ سے دعا کرتے ہیں۔

"Guide us in the right path, the path of those Thou art gracious to; not of those Thou art worth with; nor of those who err."

ہمیں سیدھی اور سچی راہ دکھا، ان لوگوں کی راہ جن پر تو نے انعام کیا، ان کی نہیں جن پر غضب کیا گیا اور نہ گمراہوں کی۔

We find this prayer at the end of the Preface.

یہ دعا سورہ فاتحہ کے آخر میں ہے۔

وَفِي الْمَدِينَةِ مَسْجِدُ النَّبِيِّ ﷺ  
حَيْثُ دُفِنَ

السُّورَةُ الْأُولَى فِي الْقُرْآنِ سُورَةُ  
الْفَاتِحَةِ

تُقْرَأُ السُّورَةُ الْأُولَى سُورَةُ

الْفَاتِحَةِ فِي كُلِّ صَلَاةٍ

يَدْعُو الْمُسْلِمُونَ اللَّهَ فِي كُلِّ صَلَاةٍ

قَائِلِينَ

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ،

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

نَجِدُ هَذَا الدُّعَاءَ فِي آخِرِ سُورَةِ

الْفَاتِحَةِ



## اللقاء

## ملاقات Meeting

Good morning.

صبح بخیر

صَبَاحَ الْخَيْرِ

How are you?

کیا حال ہے؟ کیسا مزاج ہے؟

كَيْفَ حَالِكَ؟

I am fine, thanks.

میں خیریت سے ہوں۔

أَنَا بِخَيْرٍ

How is your health?

آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

كَيْفَ صِحَّتِكَ؟

My health is good.

میری طبیعت ٹھیک ہے۔

صِحَّتِي جَيِّدَةٌ

How is your father?

آپ کے والد صاحب کا کیا حال ہے؟

كَيْفَ حَالُ وَالِدِكَ؟

My father is all right.

میرے والد صاحب بخیر ہیں۔

وَالِدِي بِخَيْرٍ

Have a good day.

دن بخیر، آپ کا دن مبارک ہے۔

نَهَارُكَ سَعِيدٌ

Good evening

شام بخیر

مَسَاءَ الْخَيْرِ

Good-bye

پھر ملیں گے

إِلَى الْوَلَدِ

Have a pleasant day.

دن بخیر

طَابَ يَوْمُكُمْ

Good night

شب بخیر

طَابَتْ لَيْلَتُكُمْ

Welcome!

خوش آمدید

أَهْلًا وَسَهْلًا مَرْحَبًا!

I wellcome you.

میں آپ کا استقبال کرتا ہوں۔

أَنَا أَرْحِبُ بِكُمْ

I am very pleased to meet you.

میں آپ سے مل کر بہت خوش ہوں۔

I am also happy to see you.

میں بھی آپ سے مل کر خوش ہوں۔

What a wonderful co-incidence!

کیا خوب اتفاق ہے!

How pleased I am to see you!

آپ سے مل کر کتنی خوشی ہوئی!

I haven't seen you since a long time.

میں نے آپ کو بہت عرصے سے نہیں دیکھا۔

I have missed you a great deal.

میں نے آپ کی کمی بہت محسوس کی۔

I really had a desire to see you.

واقعی آپ سے ملنے کی بڑی خواہش تھی۔

Convey my regards to all the members of your family.

آپ تمام گھر والوں کو میرا سلام کہیے۔

I thank you.

میں آپ کا شکر یہ ادا کرتا ہوں۔

Thanks

شکریہ

Many thanks

بہت بہت شکریہ

You are welcome (in reply to thanks you)

کوئی بات نہیں (شکریہ کے جواب میں)

My apology

معاف کیجیے

(Go) in Allah's protection

خدا حافظ

إِنِّي سَعِيدٌ جِدًّا بِبِلْقَائِكَ

أَنَا أَيْضًا سَعِيدٌ بِرُؤْيُوتِكَ

يَا لَهَا مِنْ مَفَا جَاءَةٍ سَارَّةٍ!

كَمْ تُسَعِدُنِي رُؤْيُوتُكَ!

لَمْ أَرَكَ مِنْذُ مَدَّةٍ طَوِيلَةٍ

لَقَدْ افْتَقَدْتُكَ كَثِيرًا

لَقَدْ اشْتَقْتُ حَقًّا إِلَى رُؤْيُوتِكَ

أَبْلِغْ تَحِيَّاتِي إِلَى جَمِيعِ أَفْرَادِ

عَائِلَتِكَ

أَشْكُرُكَ

شُكْرًا

شُكْرًا جَزِيلًا

عَفْوًا

الْعَفْوُ

فِي رِعَايَةِ اللَّهِ



May Allah's protection be with you.

رَافَقَتُكَ السَّلَامَةُ

خدا حافظ

## التَّعَارُفُ

Introducing each other تعارف

What is your name?

مَا اسْمُكَ؟

آپ کا کیا نام ہے؟

My name is Rashid.

إِسْمِي رَاشِدٌ

میرا نام راشد ہے۔

What is your father's name?

مَا اسْمُ وَالِدِكَ؟

آپ کے والد صاحب کا نام کیا ہے؟

My father's name is Haneef.

إِسْمُ وَالِدِي حَنِيفٌ

میرے والد صاحب کا نام حنیف ہے۔

Where do you live?

أَيْنَ تَسْكُنُ؟

آپ کہاں رہتے ہیں؟

I live in Delhi.

أَسْكُنُ فِي دِلْهِی

میں دہلی میں رہتا ہوں۔

What is your address?

مَا هُوَ عُنْوَانُكَ؟

آپ کا پتہ کیا ہے؟

My address is .....

عُنْوَانِي ...

میرا پتہ ہے .....

What is your age?

كَمْ عُمْرُكَ؟

آپ کی عمر کیا ہے؟

My age is twenty years.

عُمُرِي عِشْرُونَ سَنَةً

میری عمر بیس سال ہے۔

What is your nationality?

مَا هِيَ جُنْسِيَّتُكَ؟

آپ کی قومیت کیا ہے؟

I am an Indian.

أَنَا هِنْدِيٌّ

میں ہندوستانی ہوں۔

What is your religion?

آپ کا مذہب کیا ہے؟

مَا دِينُكَ؟

I am a muslim.

میں مسلمان ہوں۔

أَنَا مُسْلِمٌ

What is your occupation.

آپ کا پیشہ کیا ہے؟

مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟

I am a student.

میں طالب علم ہوں۔

أَنَا تِلْمِيذٌ

I introduce my friend Khalid to you.

یہ ہیں میرے دوست خالد۔

أَقْدِمُ لَكَ صَدِيقِي خَالِدًا

I would like you to meet a friend of mine.

میں آپ کو اپنے ایک دوست سے ملانا چاہتا ہوں۔

أُحِبُّ أَنْ تُقَابِلَ صَدِيقًا لِي

For how long have you been here?

آپ یہاں کب سے ہیں؟

مُنْذُ مَتَى وَأَنْتَ هُنَا؟

I have been here for a week.

میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔

أَنَا هُنَا مِنْذُ أُسْبُوعٍ

Is this your first visit?

کیا آپ پہلی مرتبہ آئے ہیں؟

هَلْ هَذِهِ أَوَّلُ زِيَارَةٍ لَكَ؟

No, I came last year also.

نہیں میں گزشتہ سال بھی آیا تھا۔

لَا: أَتَيْتُ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ أَيْضًا

Are you happy here (enjoying yourself)

کیا آپ یہاں مزے میں ہیں؟

هَلْ أَنْتَ مَبْسُوطٌ هُنَا؟

Yes, I like this city very much.

ہاں! یہ شہر مجھے بہت پسند ہے۔

نَعَمْ: هَذِهِ الْمَدِينَةُ تُعْجِبُنِي جِدًّا

Are you alone?

کیا آپ تنہا ہیں؟

هَلْ أَنْتَ لِيَوْحَدِكَ؟

No, I am with my wife.

نہیں میں اپنی بیوی کے ساتھ ہوں۔

لَا: أَنَا مَعَ زَوْجَتِي

From where have you come?

آپ کہاں سے آئے ہیں؟

I have come from Hyderabad.

میں حیدرآباد سے آیا ہوں۔

Why have you come here?

آپ یہاں کیوں آئے ہیں؟

I have come here for some work.

میں یہاں ایک کام سے آیا ہوں۔

Do you know me?

کیا آپ مجھے جانتے ہیں؟

Yes, I know you.

ہاں! میں آپ کو جانتا ہوں۔

Do you remember my name?

کیا آپ کو میرا نام یاد ہے؟

I think your name is Kamal.

میرا خیال ہے آپ کا نام کمال ہے۔

Isn't it so?

کیا ایسا نہیں ہے؟

No, my name is Jamal.

نہیں میرا نام جمال ہے۔

I am sorry, Jamal, I forgot your name.

معافی چاہتا ہوں جمال! مجھے آپ کا نام یاد نہیں رہا۔

In fact, I have seen your after a long time.

دراصل میں نے آپ کو بہت عرصے کے بعد دیکھا ہے۔

I did not remember your name well.

اور مجھے نام اچھی طرح یاد نہیں رہا۔

But I remember your name.

لیکن مجھے آپ کا نام یاد ہے۔

مِنْ أَيْنَ أَتَيْتَ؟

أَتَيْتَ مِنْ حَيْدَرُ آبَاد

لِمَاذَا أَتَيْتَ هُنَا؟

أَتَيْتَ هُنَا لِشُغْلٍ

هَلْ تَعْرِفُنِي؟

نَعَمْ: أَنَا أَعْرِفُكَ

هَلْ تَتَذَكَّرُ اسْمِي؟

أُظَنُّ أَنَّ اسْمَكَ كَمَالٌ

أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟

لَا اسْمِي جَمَالٌ

إِسْفُ يَا جَمَالُ! نَسَيْتُ اسْمَكَ

فِي الْوَاقِعِ رَأَيْتُكَ بَعْدَ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ

وَلَمْ أَتَذَكَّرِ الْإِسْمَ جَيِّدًا

لَكِنِّي أَتَذَكَّرُ اسْمَكَ

Your name is Wasim, isn't it so?

آپ کا نام وسیع ہے، کیا ایسا نہیں ہے؟

This is correct.

یہ صحیح ہے۔

How is your new flat?

آپ کا نیا فلیٹ کیسا ہے؟

It is a reasonably good flat.

یہ ایک مناسب فلیٹ ہے۔

On which floor do you live?

آپ کون سی منزل پر رہتے ہیں؟

I live on the second floor.

میں دوسری منزل پر رہتا ہوں۔

Are you married?

کیا آپ شادی شدہ ہیں؟

Yes, I am married.

جی ہاں! میں شادی شدہ ہوں۔

Do you have children?

کیا آپ کے بچے ہیں؟

Yes, I have three children.

ہاں، میرے تین بچے ہیں۔

Two sons and a daughter.

دو بیٹے اور ایک بیٹی۔

What is the age of the eldest child?

بڑے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

He is ten years old.

اس کی عمر دس سال ہے۔

What is the age of your youngest child?

چھوٹے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

He is four years old.

اس کی عمر چار سال ہے۔

إِسْمُكَ وَسَيْمٌ أَلَيْسَ كَذَلِكَ

هَذَا صَحِيحٌ

كَيْفَ شُقَّتْكَ الْجَدِيدَةُ؟

هَذِهِ شُقَّةٌ مُنَاسِبَةٌ

فِي أَيْ طَابِقٍ تَسْكُنُ؟

أَسْكُنُ فِي الطَّابِقِ الثَّانِي

هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟

نَعَمْ: أَنَا مُتَزَوِّجٌ

هَلْ عِنْدَكَ أَوْلَادٌ؟

نَعَمْ: عِنْدِي ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ-

إِبْنَانٍ وَبِنْتٌ

كَمْ عُمُرُ الْوَلَدِ الْأَكْبَرِ؟

عُمُرُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ-

كَمْ عُمُرُ الْوَلَدِ الْأَصْغَرِ؟

عُمُرُهُ أَرْبَعُ سَنَوَاتٍ

What is the daughter's age?

بچی کی کیا عمر ہے۔

She is seven years old.

اس کی عمر سات سال ہے۔

Where do your children study?

آپ کے بچے کہاں پڑھتے ہیں؟

They study in an Islamic school.

وہ ایک اسلامی مدرسے میں پڑھتے ہیں۔

Where do your children play?

آپ کے بچے کہاں کھیلتے ہیں؟

This is a problem.

یہ ایک مسئلہ ہے۔

I don't like that children play in the street.

مجھے بچوں کا سڑک پر کھیلنا پسند نہیں۔

There is too much traffic on the street.

سڑک پر ٹریفک بہت ہوتا ہے۔

This is a dangerous thing.

یہ تو خطرناک بات ہے۔

I prefer that my children play in the playground.

میں پسند کرتا ہوں کہ میرے بچے میدان میں کھیلیں۔

I take leave of you now.

اب میں اجازت چاہتا ہوں۔

I hope to see you shortly if Allah wills.

ان شاء اللہ جلدی ہی پھر ملاقات ہوگی۔

كَمْ عُمُرُ الْبِنْتِ؟

عُمُرُهَا سَبْعُ سَنَوَاتٍ

أَيْنَ يَدْرُسُ أَوْلَادُكَ؟

إِنَّهُمْ يَدْرُسُونَ فِي مَدْرَسَةٍ  
إِسْلَامِيَّةٍ

أَيْنَ يَلْعَبُ أَوْلَادُكَ؟

هَذِهِ مُشْكِلَةٌ

أَنَا لَا أَحِبُّ أَنْ يَلْعَبَ الْأَوْلَادُ فِي  
الشَّارِعِ

هُنَاكَ حَرَكَةٌ شَدِيدَةٌ لِلْمُرُورِ فِي  
الشَّارِعِ

هَذَا أَمْرٌ خَطِرٌ

أَنَا أَفْضَلُ أَنْ يَلْعَبَ أَوْلَادِي فِي  
مَيْدَانٍ

أَسْتَأْذِنُكَ الْآنَ

أَرْجُو أَنْ أَرَاكَ قَرِيبًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ



## التَّعْلِيمُ

## تعلیم Education

When did you start your life of learning?

آپ نے اپنی تعلیمی زندگی کب شروع کی؟

I was six years old at that time.

اس وقت میری عمر چھ سال تھی۔

First I went to the kindergarten.

پہلے میں کنڈرگارٹن میں گیا۔

After K.G. I went to primary school.

اور کنڈرگارٹن کے بعد میں پرائمری سکول میں گیا۔

Then I studied in the middle and secondary schools.

پھر میں نے مڈل اور ہائی اسکول میں پڑھا۔

What colleges are there in the university?

یونیورسٹی میں کون سے کالج ہیں؟

College of Arts.

آرٹس کالج۔

Faculty (school) of Sciences.

سائنس کالج۔

College (faculty) of Commerce.

کامرس کالج۔

Medical College.

میڈیکل کالج۔

Engineering College.

انجینئرنگ کالج۔

Faculty of Law, law school.

لاء کالج

مَتَى بَدَأْتَ حَيَاتَكَ الدِّرَاسِيَّةَ؟

كَانَ سِنِّي سِتَّ سَنَوَاتٍ آنَذَاكَ

أَوَّلًا ذَهَبْتُ إِلَى رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ

وَبَعْدَ رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ ذَهَبْتُ إِلَى

الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ

ثُمَّ دَرَسْتُ فِي الْمَدْرَسَتَيْنِ

الْمُتَوَسِّطَةِ وَالثَّانَوِيَّةِ

مَا هِيَ الْكَلِّيَّاتُ فِي الْجَامِعَةِ؟

كَلِّيَّةُ الْأَدَابِ

كَلِّيَّةُ الْعُلُومِ

كَلِّيَّةُ التِّجَارَةِ

كَلِّيَّةُ الطِّبِّ

كَلِّيَّةُ الْهَنْدَسَةِ

كَلِّيَّةُ الْحُقُوقِ

Faculty (college) of Agriculture.

ایگری کلچر کالج

كَلِيَّةُ الزَّرَاعَةِ

Faculty of Journalism.

کالج آف جرنلزم

كَلِيَّةُ الصِّحَافَةِ

Which insitutes are there in the university?

یونیورسٹی میں کون سے ادارے ہیں۔

مَا هِيَ الْمَعَاهِدُ فِي الْجَامِعَةِ؟

Institute of Economics Studies.

ادارہ اقتصادیات

مَعَهْدُ الْعُلُومِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ؟

Institute of Oriental Studies.

ادارہ علوم شرقیہ۔

مَعَهْدُ الْعُلُومِ الشَّرْقِيَّةِ

What are the degrees in the university?

یونیورسٹی میں کون سی ڈگریاں ہیں۔

مَا هِيَ الدَّرَجَاتُ فِي الْجَامِعَةِ

B.A. (Bachelor of Arts)

بی۔اے

الْبَكَالوريوس

M.A (Master of Arts)

ایم۔اے

الْمَاجِسْتِير

Ph.D (Doctorate)

ڈاکٹریٹ

الدُّكْتُورَاةِ

Diploma

ڈپلوما

دِبْلُومٌ

Certificate

سرٹیفکیٹ

شَهَادَةٌ

التَّعَلُّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

Learning in the school

مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا

Where do you study?

تم کہاں پڑھتے ہو؟

أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟

I study in the school.

میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

What are you studying?

تم کیا پڑھتے ہو؟

I am studying the Arabic language.

میں عربی زبان پڑھتا ہوں۔

When do you go to the school?

تم مدرسہ کب جاتے ہو؟

I go to the school in the morning.

میں مدرسہ صبح کو جاتا ہوں۔

Where do you sit in the class?

تم درسگاہ میں کہاں بیٹھتے ہو؟

I sit in the first row.

میں پہلی صف میں بیٹھتا ہوں۔

Do you listen to your teacher?

کیا تم اپنے استاد کی بات سنتے ہو؟

Yes! I listen to my teacher.

ہاں! میں اپنے استاد کی بات سنتا ہوں۔

How does your teacher teach you?

تمہیں استاد کیسے پڑھاتے ہیں؟

My teacher pronounces a word and I repeat it.

استاد ایک لفظ کا تلفظ کرتے ہیں اور میں اس کو دہراتا ہوں۔

Then the teacher goes forward and explains the new words.

پھر استاد سبق میں آگے بڑھتے ہیں اور نئے الفاظ کی تشریح کرتے ہیں۔

أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

مَاذَا تَتَعَلَّمُ؟

أَتَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ

أَيْنَ تَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ؟

أَجْلِسُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ

هَلْ تَسْتَمِعُ إِلَى أَسْتَاذِكَ؟

نَعَمْ أَسْتَمِعُ إِلَى أَسْتَاذِي

كَيْفَ يُعَلِّمُكَ الْأُسْتَاذُ؟

الْأُسْتَاذُ يَنْطِقُ كَلِمَةً وَأَنَا أَرْدِدُهَا

ثُمَّ يَتَقَدَّمُ الْأُسْتَاذُ فِي الدَّرْسِ وَ

يُشْرِحُ الْكَلِمَاتِ الْجَدِيدَةَ



For how long have you been studying in this school?

تم اس مدرسہ میں کب سے پڑھ رہے ہو؟

I have been studying in this school for two years.

میں اس مدرسہ میں گزشتہ دو سال سے پڑھ رہا ہوں۔

Do you learn your lesson daily?

کیا تم اپنا سبق روزانہ یاد کرتے ہو؟

Yes! I learn the lesson daily.

جی ہاں! میں سبق روزانہ یاد کرتا ہوں۔

When do you learn your lesson?

تم سبق کب یاد کرتے ہو؟

I learn the lesson in the night.

میں سبق رات میں یاد کرتا ہوں۔

Where do you learn the lesson?

تم سبق کہاں یاد کرتے ہو؟

I learn it in the house.

میں گھر میں یاد کرتا ہوں۔

Do you read books in the evening?

کیا تم شام کو کتابوں کا مطالعہ کرتے ہو؟

No, I do not read the books in the evening.

نہیں میں شام کو کتابوں کا مطالعہ نہیں کرتا۔

Why?

کیوں؟

Because, I play with my friends in the evening.

کیوں کہ شام کو میں اپنے دوستوں کے ساتھ کھیلتا ہوں۔

مُنذُكُمْ مُدَّةً تَتَعَلَّمُ فِي هَذِهِ

الْمَدْرَسَةِ؟

أَنَا أَتَعَلَّمُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ

مُنذُسِنَّتَيْنِ

هَلْ تُذَاكِرُ دَرَسَكَ يَوْمِيًّا؟

نَعَمْ: أَذَاكِرُ الدَّرْسَ يَوْمِيًّا-

مَتَى تُذَاكِرُ الدَّرْسَ؟

أذَاكِرُ الدَّرْسَ فِي اللَّيْلِ

أَيْنَ تُذَاكِرُ الدَّرْسَ؟

أذَاكِرُهُ فِي الْبَيْتِ

هَلْ تَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ؟

لَا: أَنَا لَا أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ

لِمَاذَا؟

لَأَنِّي أَلْعَبُ فِي الْمَسَاءِ مَعَ

أَصْدِقَائِي



## الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا

Going to and returning from school

مدرسہ جانا اور وہاں سے واپسی

How do you go to the school.

تم مدرسہ سے کیسے جاتے ہو؟

I go to the school by bus.

میں مدرسہ بس سے جاتا ہوں۔

Why do you go to the school by bus?

تم مدرسہ بس کیوں جاتے ہو؟

I go by bus because my school is far off.

میں بس سے جاتا ہوں کیونکہ میرا مدرسہ دوری پر واقع ہے۔

How far is your house from the school?

تمہارا گھر مدرسہ سے کتنی دور ہے؟

My house is about five kilo meters away from the school.

میرا گھر مدرسہ سے تقریباً پانچ کلومیٹر دور ہے۔

How much is the bus fare.

بس کی سواری پر کتنا خرچ آتا ہے؟

The bus fare is only two rupees.

بس کی سواری پر صرف دو روپے کا خرچ آتا ہے۔

When do you return from the school?

تم مدرسہ سے کب واپس آتے ہو؟

I return from the school at 2 o'clock in the afternoon.

میں دوپہر کو دو بجے مدرسہ سے واپس آتا ہوں۔

كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْبَاصِ

لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي

الْبَاصِ؟

أَذْهَبُ فِي الْبَاصِ لِأَنَّ مَدْرَسَتِي

تَقَعُ عَلَى بُعْدٍ

كَمْ يَبْعُدُ بَيْتُكَ عَنِ الْمَدْرَسَةِ؟

بَيْتِي يَبْعُدُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ حَوَالِي

خَمْسَةِ كِيلُو مِثْرَاتٍ

كَمْ يُكَلِّفُ رُكُوبَ الْبَاصِ؟

إِنَّ رُكُوبَ الْبَاصِ يُكَلِّفُ رُوبَيْتَيْنِ

فَقَطْ

مَتَى تَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟

أَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ

الثَّانِيَةِ ظَهْرًا

Do you offer Zohar prayer in school?

کیا تم ظہر کی نماز مدرسہ میں ادا کرتے ہو؟

No, I offer it after I return from the school.

نہیں، میں ظہر کی نماز مدرسہ سے واپسی کے بعد ادا کرتا ہوں۔

When do you have lunch?

تم دوپہر کا کھانا کب کھاتے ہو؟

I have lunch at 3 o'clock.

میں دوپہر کا کھانا تین بجے کھاتا ہوں۔

What do you do after lunch?

اور دوپہر کے کھانے کے بعد تم کیا کرتے ہو؟

I take a rest till 5 o'clock.

میں پانچ بجے تک آرام کرتا ہوں۔

Then I go to the playground.

پھر میں کھیل کے میدان میں جاتا ہوں۔

Which is your favourite game?

تمہارا پسندیدہ کھیل کیا ہے؟

I like football / soccer.

مجھے فٹ بال پسند ہے۔

هَلْ تُؤَدِّي صَلَاةَ الظُّهْرِ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

كَلَّا! وَلَكِنْ أُودِيهَا بَعْدَ الْعُودَةِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ

مَتَى تَتَنَاوَلُ الْغَدَاءَ

أَتَعْدِي فِي السَّاعَةِ الثَّلَاثَةِ

وَمَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْغَدَاءِ؟

أَسْتَرِيحُ حَتَّى السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ

مَا هِيَ اللَّعْبَةُ الْمُبْضَلَةُ لَدَيْكَ؟

أَحِبُّ لُعْبَةَ كُرَّةِ الْقَدَمِ

## التِّلْمِيذُ

طالب علم The student

Are you a student?

کیا تم طالب علم ہو؟

Yes, I am a student.

جی ہاں! میں ایک طالب علم ہوں۔

Where do you study?

تم کہاں پڑھتے ہو؟

هَلْ أَنْتَ تِلْمِيذٌ؟

نَعَمْ: أَنَا تِلْمِيذٌ

أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟

I study in the school.

میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

Who is he?

وہ کون ہے؟

He is my teacher.

وہ میرے استاد ہیں۔

Where does he teach?

وہ کہاں پڑھاتے ہیں؟

He teaches in our school.

وہ ہمارے مدرسہ میں پڑھاتے ہیں۔

How is your teacher?

تمہارے استاد کیسے ہیں؟

My teacher is kind person.

میرے استاد مہربان ہیں۔

How is your school?

تمہارا مدرسہ کیسا ہے؟

My school is big and famous.

میرا مدرسہ بڑا اور مشہور ہے۔

Does the teacher like you?

کیا استاد تمہیں پسند کرتے ہیں؟

Yes, my teacher likes me.

جی ہاں! میرے استاد مجھے پسند کرتے ہیں۔

Why does the teacher like you?

استاد تمہیں کیوں پسند کرتے ہیں؟

Because I am a hard working student.

کیوں کہ میں ایک محنتی طالب علم ہوں۔

Does the teacher like a lazy student.

کیا استاد کام چور طالب علم کو پسند کرتے ہیں؟

No, the teacher does not like a lazy student.

نہیں: استاد کام چور طالب علم کو پسند نہیں کرتے۔

أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

مَنْ هُوَ؟

هُوَ أَسْتَاذِي

أَيْنَ يُعَلِّمُ هُوَ؟

هُوَ يُعَلِّمُ فِي مَدْرَسَتِنَا

كَيْفَ أَسْتَاذِكْ؟

أَسْتَاذِي شَفِيقٌ

كَيْفَ مَدْرَسَتُكَ؟

مَدْرَسَتِي كَبِيرَةٌ وَمَشْهُورَةٌ

هَلِ الْأَسْتَاذُ يُحِبُّكَ؟

نَعَمْ: أَسْتَاذِي يُحِبُّنِي

لِمَاذَا يُحِبُّكَ الْأَسْتَاذُ؟

لَأَنِّي تَلْمِيزٌ مُجْتَهِدٌ

هَلِ الْأَسْتَاذُ يُحِبُّ التَّلْمِيزَ الْمُهْمِلَ؟

لَا: الْأَسْتَاذُ لَا يُحِبُّ التَّلْمِيزَ الْمُهْمِلَ

Do you respect your teacher?

کیا تم اپنے استاد کا احترام کرتے ہو؟

Yes, I respect my teacher.

جی ہاں! میں اپنے استاد کا احترام کرتا ہوں۔

What do you learn?

تم کیا پڑھتے ہو؟

I learn Arabic books.

میں عربی کتابیں پڑھتا ہوں۔

Do you read English books?

کیا تم انگریزی کتابیں پڑھتے ہو؟

Yes, I read English books also.

جی ہاں! میں انگریزی کتابیں بھی پڑھتا ہوں۔

هَلْ تَحْتَرِمُ أُسْتَاذَكَ؟

نَعَمْ: أَنَا أُحْتَرِمُ أُسْتَاذِي

مَاذَا تَدْرُسُ؟

أَدْرُسُ كُتُبًا عَرَبِيَّةً

هَلْ تَقْرَأُ كُتُبًا انْكِلِيزِيَّةً؟

نَعَمْ: أَقْرَأُ كُتُبًا انْكِلِيزِيَّةً

## الْقِرَاءَةُ

### مطالعة Reading

What are you reading Kamal?

کمال تم کیا پڑھ رہے ہو؟

I am reading a story.

میں ایک کہانی پڑھ رہا ہوں۔

Do you like reading stories?

کیا تمہیں کہانیاں پڑھنا پسند ہے۔

Yes, in my free time.

ہاں، خالی وقت میں۔

What is the name of the story you are reading.

جو کہانی تم پڑھ رہے ہو اس کا نام ہے۔

A story of war and peace.

یہ ایک جنگ اور امن کی کہانی ہے۔

Have you read it?

کیا تم نے اس کو پڑھ لیا؟

Yes, I have read it and liked it very much.

مَاذَا تَقْرَأُ يَا كَمَالُ؟

أَقْرَأُ اقْصَصَةً

هَلْ تُحِبُّ قِرَاءَةَ الْقِصَصِ؟

نَعَمْ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ

مَا اسْمُ الْقِصَّةِ الَّتِي تَقْرَأُهَا؟

قِصَّةُ الْحَرْبِ وَالسَّلَامِ

هَلْ قَرَأْتَهَا

نَعَمْ: قَرَأْتُهَا وَقَدْ أَعْجَبْتَنِي كَثِيرًا

ہاں میں نے اس کو پڑھ لیا ہے اور مجھے بہت پسند آئی ہے۔

I love peace and hate war.

مجھے امن پسند ہے اور جنگ سے نفرت ہے۔

Every human being loves peace and hates war.

ہر انسان امن پسند کرتا ہے اور جنگ سے نفرت کرتا ہے۔

If the matter were so, there would have been no war armies and fleets.

اگر ایسا ہوتا تو جنگیں نہ ہوتیں، فوجیں اور جنگی بیڑے نہ ہوتے۔

This is correct. You are right.

صحیح ہے۔ تم ٹھیک کہتے ہو۔

أَنَا أَحِبُّ السَّلَامَ وَأَكْرَهُ الْحَرْبَ

كُلُّ إِنْسَانٍ يُحِبُّ السَّلَامَ وَيَكْرَهُ  
الْحَرْبَ

لَوْ كَانَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ لَمَا كَانَتْ  
هُنَاكَ حُرُوبٌ وَجُيُوشٌ وَأَسَاطِيلُ

هَذَا صَحِيحٌ. مَعَكَ حَقٌّ

## الْمَدْرَسَةُ

### اسکول The School

Kindergarten

کنڈرگارٹن (نرسری اسکول)

رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ

Shcool

اسکول

مَدْرَسَةٌ

Primary school

پرائمری اسکول

مَدْرَسَةُ ابْتِدَائِيَّةٍ

Middle school

مڈل اسکول

مَدْرَسَةُ اِعْتَدَادِيَّةٍ

High school

ہائی اسکول

مَدْرَسَةُ ثَانَوِيَّةٍ

College

کالج

كَلِيَّةٌ

University

یونیورسٹی

جَامِعَةٌ

Institute

انسٹی ٹیوٹ

مَعْهَدٌ

Class

کلاس

فَصْلٌ

Tutor / Teacher

استاذ

مُعَلِّمٌ

Teacher	مدرس	مُدَرِّسٌ
Professor	پروفیسر	أُسْتَاذٌ
Student	طالب علم	طَالِبٌ
Pupil	شاگرد	تَلْمِیْذٌ
Headmaster	ہیڈ ماسٹر / مہتمم، ڈائریکٹر	مُدِیْرٌ
Chancellor	چانسلر	رَئِیْسٌ
Dean / principal	ڈین / پرنسپل	عَبِیْدٌ
Inspector	انسپکٹر	مُفْتِشٌ
Registrar	رجسٹرار	مُسَجِّلٌ
Primary	ابتدائی (پرائمری)	اِبْتِدَائِیٌّ
Preparatory	اعدادی	اِعْدَادِیٌّ
Secondary	ثانوی	ثَانَوِیٌّ
School library	اسکول لائبریری	مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ
Laboratory	لیبارٹری	مَعْبَلٌ
Technical institute	ٹیکنیکی ادارہ	مَعْدِنٌ فَنِیٌّ
Academy	اکیڈمی	مَجْمَعٌ عَلِیٌّ
Register	رجسٹر	سِجِلٌ
Note book	نوٹ بک / کاپی	كُرَّاسَةٌ
Fountain pen	فائونٹین پین	قَلَمٌ حَبْرٍ سَائِلٍ
Ball point pen	بال پوائنٹ پین	قَلَمٌ حَبْرٍ نَاشِفٍ
Pencil	پنسل	قَلَمٌ رَصَاصٍ
Scale	اسکیل	مِسْطَرَةٌ

Book	کتاب	كِتَابٌ
Dictionary	ڈکشنری	قَامُوسٌ
Rubber/Eraser	ربر	مُحَاةٌ/مَحَايَةٌ
Pencil Sharpener	قلم تراش	بَرَايَةٌ
Inkpot	دوات	مِخْبَرَةٌ
Ink	روشنائی	حِبْرٌ
Blotter- Blotting paper	سیاہی چوس، جاذب	نَشَافَةٌ
Slate	سلیٹ	لَوْحُ حَجَرٍ
Black board	تنختہ سیاہ	سَبُورَةٌ
Chalk	چاک	طَبْشُورٌ (طَبَاشِيرٌ)
Bench	بنچ	مَقْعَدٌ
Map	نقشہ	خَرِيْطَةٌ
Globe	گلوب	الْكُرَّةُ الْأَرْضِيَّةُ
Shelf	شلف	رَفٌّ
Paper	کانڈ	وَرَقَةٌ
Line	سٹر	سَطْرٌ
Margin	کتاب کا حاشیہ	هَامِشٌ
Practice- exercise	مشق	تَمَرِيْنٌ
Volume	جلد- نسخہ	مَجْلَدٌ نُسْخَةٌ
Preface	مقدمہ	مُقَدِّمَةٌ
Index/contents	فہرست	فِهْرِسٌ
Programme	پروگرام	بَرْنَامَجٌ



Language	زبان	لُغَةٌ
Illiterate	جاہل	جَاهِلٌ
Uneducated	ان پڑھ	اُمِّيٌّ
Success	کامیابی	نَجَاحٌ
Failure (in examination)	ناکامی (امتحان میں)	رُسُوبٌ
Lesson	سبق	دَرْسٌ
Sentence	جملہ	جُمْلَةٌ
Letter, Preposition	کلمہ، لفظ، حرف	كَلِمَةٌ، حَرْفٌ
Grammar	گرامر	قَوَاعِدُ
Reading	مطالعہ	قِرَاءَةٌ
Literature	ادب	أَدَبٌ
History	تاریخ	تَارِيخٌ
Drawing	ڈرائنگ	رَسْمٌ
Poetry	شاعری	شِعْرٌ
Music	موسیقی، میوزک	مُوسِيقِيٌّ
Science of law	علم قانون	عِلْمُ الْحُقُوقِ
Mathematics	علم ریاضی	رِيَاضِيَّاتٌ
Physics	علم طبیعیات (سائنس)	عِلْمُ الطَّبِيعَةِ
Chemistry	علم کیمیا	عِلْمُ الْكِيْمِيَاءِ
Geography	علم جغرافیہ	عِلْمُ الْجُغْرَافِيَا
Philosophy	فلسفہ	فَلْسَفَةٌ
Gymnastics	جسمانی ورزش	رِيَاضَةٌ بَدَنِيَّةٌ

Botany	باثنی/علم نباتات	عِلْمُ النَّبَاتِ
Mineralogy	علم معدنیات	عِلْمُ الْمَعَادِنِ
Biology	بیالوجی/علم حیاتیات	عِلْمُ الْأَحْيَاءِ
Zoology	زولوجی/علم حیوانات	عِلْمُ الْحَيَوَانِ
Geology	علم طبقات الارض	عِلْمُ طَبَقَاتِ الْأَرْضِ
Sociology	عمرانیات	عِلْمُ الْإِجْتِمَاعِ
Addition	جمع	جَمْعٌ
Subtraction	تفریق	طَرْحٌ
Multiplication	ضرب	ضَرْبٌ
Division	تقسیم	قِسْمَةٌ
Science	سائنس	عُلُومٌ
Records/Archives	ریکارڈ (پرانے کاغذات)	مَحْفُوظَاتٌ
	آرکائیوز	
Documents	دستاویزات	مُسْتَنَدَاتٌ
Translation	ترجمہ	تَرْجَمَةٌ
Dictation	املاء	إِمْلَاءٌ
Diction	انشاء	إِنْشَاءٌ
Permission	اجازت	إِذْنٌ
Interval/break	وقفہ آرام	فَتْرَةٌ إِسْتِرَاحَةٍ
Maximum	زیادہ سے زیادہ	النِّهَایَةُ الْعُظْمَى
Minimum	کم سے کم	النِّهَایَةُ الصُّغْرَى
Viva (Oral)	زبانی	شَفَهِيٌّ

Written	تحریری	تَحْرِيرِيٌّ
Punctuality	پابندی	مُواظَبَةٌ
Discipline	ڈسپلن	نِظَامٌ
Guardian	طالب علم کا سرپرست	وَلِيُّ أَمْرِ التَّلْمِيذِ
Record book	ریکارڈ بک	دَفْتَرُ قَيْدٍ
Expenditure book	رجسٹر اخراجات	سِجِلُّ الْمَصْرُوفَاتِ
Librarian	لائبریرین	أَمِينُ مَكْتَبَةٍ
Holiday	چھٹی	عُظْلَةٌ
Marks	نمبرات	عَلَامَاتٌ
Reward/prize	انعام	مُكَافَأَةٌ
Punishment/penalty	سزا	عِقَابٌ
Bell	گھنٹی	جَرَسٌ
Homework	گھر کا کام (ہوم ورک)	وَاجِبَاتٌ مَنْزِلِيَّةٌ

## مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيقَيْنِ

A conversation between two friends

دو دوستوں کے درمیان گفتگو

Assalamu Alaekum Salim.

سالم صاحب! السلام علیکم

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَالِمًا!

How are you?

کیسے مزاج ہیں؟

كَيْفَ حَالُكَ؟

I am fine, thanks

میں ٹھیک ہوں، شکریہ!

أَنَا بِخَيْرٍ. شُكْرًا

I have not seen you since a long time.

میں نے کافی عرصے سے آپ کو نہیں دیکھا۔

لَمْ أَرَكَ مُنْذُ فِتْرَةٍ طَوِيلَةٍ

I was sick since a month.

میں ایک ماہ سے بیمار تھا۔

كُنْتُ مَرِيضًا مُنْذُ شَهْرٍ

I pray for your recovery (May Allah give you cure)

اللہ آپ کو شفا دے۔

اللَّهُ يَشْفِيكَ

What illness did you have?

آپ کو کیا بیماری لاحق ہو گئی تھی؟

أَتَى مَرِيضٍ أَصَابَكَ؟

I had fever and flu.

مجھے بخار اور انفلوئنزا ہو گیا تھا۔

أَصَابَتْنِي الْحُمَّى وَالنَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ

How is your health now?

اب آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

كَيْفَ صِحَّتِكَ الْآنَ؟

Thank God, I have recovered now.

اللہ کا شکر ہے اب میری طبیعت بحال ہو گئی ہے۔

عَادَتْ صِحَّتِي الْآنَ بِحَمْدِ اللَّهِ

I am pleased with your recovery.

مجھے خوشی ہے کہ آپ صحت یاب ہو گئے ہیں۔

سُرِرْتُ بِعَوْدَةِ الصِّحَّةِ إِلَيْكَ

I will visit you at home soon.

میں جلد ہی آپ سے گھر پر ملاقات کروں گا۔

سَأُزُورُكَ فِي الْبَيْتِ قَرِيبًا

I take leave of you (Good bye)

اجازت چاہتا ہوں۔

أَسْتَأْذِنُكَ

## الْمُقَابَلَةُ لِلْوَضِيفَةِ

### Job Interview

### ملازمت کے لیے انٹرویو

Candidate: Good morning, sir.

امیدوار: صبح بخیر جناب!

الْمُرَشَّحُ: صَبَاحُ الْخَيْرِ - يَا سَيِّدِي

Manager: Good morning.

مینجر صبح بخیر

الْمُدِيرُ: صَبَاحُ النُّورِ

Manager: Sit down, please.

مینجر: بیٹھئے

الْمُدِيرُ: اجْلِسْ مِنْ فَضْلِكَ

Candidate: Thank you sir.

امیدوار: شکریہ جناب

Manager: What is your name?

منیجر: آپ کا نام کیا ہے؟

Candidate: My name is Ali.

امیدوار: میرا نام علی ہے۔

Manager: What is your age?

منیجر: آپ کی عمر کیا ہے؟

Candidate: I am twenty five years old.

امیدوار: میری عمر پچیس سال ہے۔

Manager: What is your profession?

منیجر: آپ کا پیشہ کیا ہے؟

Candidate: I am an engineer / a doctor / a mechanic / a clerk / a translator.

امیدوار: میں انجینئر ہوں، ڈاکٹر ہوں، مکینک ہوں، کلرک ہوں، مترجم ہوں۔

Manager: What are your educational qualifications?

منیجر: آپ کی تعلیمی قابلیت کیا ہے؟

Candidate: I have the degree of M.A.

امیدوار: میں نے ایم اے کیا ہے۔

Manager: From where did you graduate?

منیجر: آپ نے کہاں سے فراغت حاصل کی ہے۔

Candidate: I have graduated from Lucknow University.

امیدوار: میں نے لکھنؤ یونیورسٹی سے فراغت حاصل کی ہے۔

الْمُرَشَّحُ: شُكْرًا يَا سَيِّدِي

الْمُدِيرُ: مَا اسْمُكَ

الْمُرَشَّحُ: اِسْمِي عَلِيٌّ

الْمُدِيرُ: كَمْ عُمْرُكَ؟

الْمُرَشَّحُ: عُمْرِي خَمْسُ وَ عِشْرُونَ سَنَةً

الْمُدِيرُ: مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟

الْمُرَشَّحُ: اَنَا مُهَنْدِسٌ طَبِيبٌ مِيكَانِيكِيٌّ كَاتِبٌ مُتَرْجِمٌ

الْمُدِيرُ: مَا هِيَ مُؤَهَّلَاتُكَ الْعِلْمِيَّةُ

الْمُرَشَّحُ: اَنَا حَائِزٌ عَلَى شَهَادَةِ الْمَاجِسْتِيرِ

الْمُدِيرُ: مِنْ أَيْنَ تَخَرَّجْتَ؟

الْمُرَشَّحُ: تَخَرَّجْتُ مِنْ جَامِعَةِ لَكْنَاو

Manager: Can you speak English?

منیجر: کیا آپ انگریزی بول سکتے ہیں؟

Candidate: Yes sir, I can speak English.

امیدوار: جی ہاں جناب میں انگریزی بول سکتا ہوں۔

Manager: How many years of experience do you have?

آپ کے پاس کتنے سال کا تجربہ ہے؟

Candidate: Sir, I have the experience of five years.

امیدوار: میرے پاس پانچ سال کا تجربہ ہے۔

Manager: Did you bring your certificates?

منیجر: کیا آپ اپنے سرٹیفکیٹ لائے ہیں۔

Candidate: Yes sir.

امیدوار: جی ہاں جناب!

Manager: Where are you working these days?

منیجر: آج کل آپ کہاں کام کر رہے ہیں؟

Candidate: Sir I am working in a firm called "Abdul Kareem & Sons".

امیدوار: میں عبدالکریم اینڈ سنز کے یہاں کام کر رہا

ہوں۔

Manager: How much salary do you get there?

منیجر: آپ وہاں کتنی تنخواہ پارہے ہیں؟

Candidate: I get there five thousand rupees monthly.

امیدوار: مجھے وہاں پانچ ہزار روپے ماہانہ مل رہے

ہیں۔

الْمُدِيرُ: هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ

الانجليزية؟

الْمُرْشِحُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي: أَسْتَطِيعُ

أَنْ أَتَكَلَّمَ اللُّغَةَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ

الْمُدِيرُ: خِبْرَةٌ كَمْ سَنَةً عِنْدَكَ؟

الْمُرْشِحُ: عِنْدِي خِبْرَةٌ خَمْسِ

سَنَوَاتٍ

الْمُدِيرُ: هَلْ جِئْتَ بِشَهَادَاتِكَ؟

الْمُرْشِحُ: نَعَمْ: يَا سَيِّدِي!

الْمُدِيرُ: أَيْنَ تَعْمَلُ فِي هَذِهِ

الْأَيَّامِ؟

الْمُرْشِحُ: أَعْمَلُ لَدَى شَرِكَةِ

عَبْدِ الْكَرِيمِ وَأَوْلَادِهِ

الْمُدِيرُ: كَمْ رَاتِبًا تَتَقَاضِي

هُنَاكَ؟

الْمُرْشِحُ: أَتَقَاضِي هُنَاكَ خَمْسَةَ

أَلْفِ رُوبِيَّةٍ شَهْرِيًّا

Manager: When can you start the work here?

منیجر: آپ ہمارے پاس کب سے کام شروع کر سکتے ہیں؟

Candidate: After one month.

امیدوار: ایک ماہ کے بعد

Manager: Do you have the passport?

منیجر: کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟

Candidate: Yes sir, I have it.

امیدوار جی ہاں جناب موجود ہے۔

Manager: We will inform you the next week, now you can go.

منیجر: ہم آپ کو آئندہ ہفتہ اطلاع دیں گے، اب آپ جا سکتے ہیں۔

Candidate: Thank you very much, sir.

امیدوار: بہت بہت شکریہ جناب!

الْمُدِيرُ: مَتَى تَسْتَطِيعُ أَنْ تَلْتَحِقَ بِالْعَمَلِ عِنْدَنَا؟

الْمُرَشَّحُ: بَعْدَ شَهْرٍ وَاحِدٍ۔

الْمُدِيرُ: هَلْ عِنْدَكَ جَوَازُ سَفَرٍ؟

الْمُرَشَّحُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي: مَوْجُودٌ

الْمُدِيرُ: سَنُخْبِرُكَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ، وَالْآنَ يُمَكِّنُ لَكَ أَنْ تَذْهَبَ

الْمُرَشَّحُ: شُكْرًا جَزِيلًا يَا سَيِّدِي

## فی المكتب

### دفتر میں In the Office

Table	میز	مَكْتَبٌ
Telephone	ٹیلیفون	هَاتِفٌ تَلْفُونٌ
Typewriter	ٹائپ رائٹر	آلَةُ كَاتِبَةٍ
Calculator	کیلکولیٹر	آلَةُ حَاسِبَةٍ
Blotting-Pad	سیاہی چوس	نَشَافَةٌ لِلْحَبْرِ
Diary	(یادداشت) ڈائری	مُفَكِّرَةٌ
Punch	پنچ	خَرَامَةٌ

Stapler	اسٹپلر	دَبَّاسَةٌ
Staple	اسٹپل	دَبُّوسٌ
Paper clip	کلپ	مِشْبَكٌ لِلْأَوْرَاقِ
Sheet / Paper	کاغذ کی شیٹ	وَرَقَةٌ
File	فائل	مَلَفٌ
File cabinet	فائلیں رکھنے کی الماری	خِزَانَةُ مَلَفَاتٍ
Carbon paper	کاربن پیپر	وَرَقٌ كَرْبُونٍ
Note- book	نوٹ بک	دَفْتَرٌ مَلَا حَظَاتٍ
Paper tray	کاغذات رکھنے کی ٹرے	سَلَّةٌ رَسَائِلَ
Wastepaper basket	ردی کی ٹوکری	سَلَّةٌ مُهْمَلَاتٍ
Fan	پنکھا	مِرْوَحَةٌ
Telephone Operator	ٹیلیفون آپریٹر	عَامِلٌ بَدَالَةِ التِّلْفُونِ
Calendar	کیلنڈر	تَقْوِيمٌ

## مہن / وظائف

### Professions / Occupations - پیشے

Engineer	انجینئر	مُهَنْدِسٌ
Civil Engineer	سول انجینئر	مُهَنْدِسٌ مَدَنِيٌّ
Machanical Engineer	مکینیکل انجینئر	مُهَنْدِسٌ مِيكَانِيكِيٌّ
Electrical Engineer	الیکٹریکل انجینئر	مُهَنْدِسٌ كَهْرَبَائِيٌّ
Chief Editor	چیف ایڈیٹر	رَأْسِيٌّ تَحْرِيرِيٌّ
Editor	ایڈیٹر	مُدِيرُ تَحْرِيرِيٍّ



Correspondent	نامہ نگار	مُرَاسِلٌ صَحْفِيٌّ
Journalist	صحافی	صُحْفِيٌّ، صَحَافِيٌّ
Clerk	کلرک	كَاتِبٌ
Author / Writer	مقالہ نگار، رائٹر	كَاتِبٌ
Author / Compiler	مصنف - مولف	مُؤَلِّفٌ
Translator / interpreter	مترجم	مُتَرَجِّمٌ
Teacher	استاد	مُدْرِسٌ
Lady Teacher	استانی	مُدْرِسَةٌ
Tutor	استاد	مُعَلِّمٌ
Lecturer	لیکچرر	مُحَاضِرٌ
Professor	پروفیسر	أُسْتَاذٌ
Doctor	ڈاکٹر	طَبِيبٌ
Surgeon	سرجن	جَرَّاحٌ
Dentist	دانتوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ أَسْنَانٍ
Physician	جنرل فزیشن	طَبِيبٌ عَامٌّ
Eye-specialist	آنکھوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ عَيُونٍ
Veterinary Doctor	مویشیوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ بَيْطَرِيٍّ
Nurse	نرس	مُتَرَضَةٌ
Specialist	اسپیشلسٹ	اِخْتِصَافِيٌّ
Accountant	اکاؤنٹینٹ	مُحَاسِبٌ
Book-Keeper	بک کیپر	مَاسِكُ دَفَاتِرٍ
Auditor	آڈیٹر	مُدَقِّقُ حِسَابَاتٍ

Judge	جج	قَاضٍ (القَاضِي)
Chief Justice	چیف جسٹس	رَئِيسُ الْقَضَاةِ
Advocate/ Lawyer	وکیل	مُحَامٍ (المُحَامِي)
Draftsman	نقشہ نویس	رَسَامٌ
Actor	ادا کار	مُمَثِّلٌ
Actress	ادا کارہ	مُمَثِّلَةٌ
Photographer	فوٹو گرافر	مُصَوِّرٌ
Producer	پروڈیوسر	مُخْرِجٌ
Cameraman	کیمرامین	مُصَوِّرٌ (سِينِمَائِيٌّ)
Soldier	فوجی	جُنْدِيٌّ
Policeman	پولیس مین، سپاہی	شُرْطِيٌّ
Announcer	اناؤنسر	مُذَيِّعٌ
Businessman	تاجر	تَاجِرٌ
Magician	جادوگر	سَاحِرٌ - مُشْعُوذٌ
Poet	شاعر	شَاعِرٌ
Bank clerk	بینک کلرک	مُوظَّفٌ فِي المَصْرَفِ
Contractor	ٹھیکیدار	مُقَاوِلٌ
Book binder	جلد ساز	مُجَلِّدُ الكُتُبِ
Pharmacist / Chemist	دوا فروخت کرنے والا	صَيِّدِيٌّ
Politician	سیاستداں	سِيَّاسِيٌّ
Landlord	زمیندار	مَالِكُ الأَرْضِ
Novelist / Story Writer	ناول نگار	رِوَايِيٌّ

Builder	معمار	بِنَاءُ
Greengrocer	سبزی فروش	بَائِعُ خُضَارٍ
Gardener	باغبان	بُسْتَانِيٌّ
Florist	گل فروش	بَائِعُ أَزْهَارٍ
Salesman	سیلز مین	بَائِعٌ
Sailor / Seaman	کشتی بان	بَحَّارَةٌ
Newspaper vendor	اخبار بیچنے والا	بَائِعُ الصُّحُفِ
Hawker	پھیری والا	بَائِعُ مُتَجَوِّلٍ
Retailer	خرده فروش	بَائِعٌ بِالتَّجْرِئَةِ
Shoe maker / cobbler	موچی	إِسْكَافٌ
Blacksmith	لوہار	حَدَّادٌ
Baker	نان بانی	خَبَّازٌ
Hairdresser/ Barber	نانی	حَلَّاقٌ
Confectioner	حلوائی	حَلْوَانِيٌّ
Greengrocer	سبزی فروش	خُضْرِيٌّ
Turner	خرادیہ	خَرَّاطٌ
Watchman / Guard	چوکیدار	حَارِسٌ
Butcher	قصابی	جَزَّارٌ
Weaver / knitter	جولاہا	حَائِكٌ
Shoemaker	جوتا بنانے والا	حَدَّاءٌ
Jeweller	جوہری	جَوْهَرِيٌّ
Servant / Waiter	اردلی، چپراسی	خَادِمٌ

Treasurer	خزائنچی	خَازِنٌ
Craftsman / Artisan	دستکار	حِرْفِيٌّ
Potter	کھہار	خَزَافٌ
Coachman	کوچوان	حُوذِيٌّ
Milkman	گوالا	حَلَابٌ، بَائِعُ الحَلِيبِ
Tailor	درزی	خَيَّاطٌ
Porter	قلی	حَمَّالٌ
Oil dealer / Oil man	تیلی	زَيَّاتٌ
Painter	پینٹر	دَهَّانٌ
Auctioneer	دلال	دَلَّالٌ
Broker/ agent	دلال	سِمَسَارٌ
Watchmaker	گھڑی سازی	سَاعَاتِيٌّ
Tinsmith / Plumber	ٹین گر	سَمَكْرِيٌّ
Butter merchant	گھی فروش	سَمَّانٌ
Driver	ڈرائیور	سَائِقٌ
Dyer	رنگ ریز	صَبَّاعٌ
Cobbler	موچی	صَانِعُ أَحْذِيَّةٍ
Porter	قلی	شَيَّالٌ
Fisherman	پھجیرا	سَمَّاكٌ
Locksmith	تالے بنانے والا	صَانِعُ أَقْفَالٍ
Shopkeeper	دکاندار	صَاحِبُ مَتَجَرٍ
Postman	ڈاکئی	سَاعِيُّ البَرِيدِ

Goldsmith	سنار، زرگر	صَائِعٌ
Glassmaker	شیشہ لگانے والا	زَجَّاجٌ
Fisherman	مچھیرا	صَيَّادُ سَمَكٍ
Typist	ٹائپسٹ	ضَارِبٌ عَلَى الآلَةِ الْكَاتِبَةِ
Miller	چکی والا	طَحَّانٌ
Labourer	مزدور	عَامِلٌ
Seller of perfume	عطر فروش	عَطَّارٌ
White Washer	سفیدی کرنے والا	طَرَّاشٌ
Pressman / Printer	چھاپنے والا	طَبَّاعٌ
Cook	باورچی	طَبَّاحٌ
Washerman / Laundryman	دھوبی	غَسَّالٌ
Docker	گودی مزدور	عَامِلٌ رَضِيفِ الْبَيْنَاءِ
Coal miner	کان کن	عَامِلٌ فِي مَنْجَمٍ
Welder	ویلڈر	لَحَّامٌ
Conductor	کنڈکٹر	قَاطِعُ التَّذَاكِرِ
Midwife	دائی	قَابِلَةٌ - مَوْلِدَةٌ
Dramatist / Playwright	ڈرامہ نگار	كَاتِبٌ مَسْرَحِيٌّ
T.T.E	ٹی ٹی ای	قَاطِعُ التَّذَاكِرِ فِي نِي نِي آي
Farmer	کسان	الْقَطَّارِ فَلَّاحٌ
Sweeper	مہتر، بھنگی	كَنَّاسٌ
Electrician	بجلی کا مستری	كَهْرَبَائِيٌّ

Artist	آرٹسٹ	فَنَانٌ
Waiter	ویٹر	جَرَسُونٌ / نِذْلٌ
Carpenter	برہمنی	نَجَّارٌ
Upholsterer	صوفہ ساز	مُنَجِّدٌ
Vaccinator	چیچک کے ٹیکے لگانے والا	مُلَقِّحٌ
Stableman	سائیس	سَائِسُ خِيُولٍ
Sculptor / Carver	سنگ تراش	نَحَّاتٌ
Machanic / Operator	مشین آپریٹر	عَامِلٌ مِيكَانِيكِيٌّ
Sailor / Seaman	مانجھی	نُوتِيٌّ
Clown / Joker	جوکر۔ مسخرہ	مُهْتَجٌ

## لِقَاءُ تِجَارِيٌّ

A business meeting

ایک کاروباری ملاقات

Good morning.

صَبَاحُ الْخَيْرِ!

صبح بخیر

I have come to meet the manager.

لَقَدْ حَضَرْتُ لِمُقَابَلَةِ الْمُدِيرِ

میں منیجر صاحب سے ملنے کے لیے آیا ہوں۔

Do you have an appointment with him?

هَلْ لَكَ مَوْعِدٌ مُسَبِّقٌ مَعَهُ؟

کیا آپ کا ان کے ساتھ پہلے سے وقت طے ہے؟

Yes, I have an appointment with him and I am from "Adnan & Co."

نَعَمْ: لِي مَوْعِدٌ مَعَهُ وَقَدْ حَضَرْتُ

جی ہاں! میرا ان کے ساتھ وقت طے ہے اور میں

مِنْ قِبَلِ "عَدْنَانَ وَشَرَكَاةِ"

عدنان اینڈ کمپنی کی طرف سے آیا ہوں۔

Here's my visiting card.

یہ رہا میرا کارڈ۔

It's kind of you to welcome me.

یہ آپ کی مہربانی ہے کہ آپ نے میرا استقبال کیا۔

Will you allow me to show you the catalogue, prices and the samples of the (our) products.

کیا میں آپ کو سامان کا کیٹلاگ، اس کی قیمتیں اور نمونے دکھا سکتا ہوں؟

Our company manufactures the kintting wears.

ہماری کمپنی بنے ہوئے کپڑے تیار کرتی ہے۔

We are looking for agents.

ہمیں ایجنٹوں کی تلاش ہے۔

Our wholesale and retail prices are mentioned in this list.

ہماری ہول سیل (تھوک فروشی) اور ریٹیل (خوردہ فروشی) قیمتیں اس فہرست میں درج ہیں۔

We'll give you special discount if you buy our products in bulk.

اگر آپ بڑی مقدار میں سامان خریدیں گے تو ہم آپ کو خصوصی چھوٹ دیں گے۔

Delivery of goods is done after a month of placing the order.

سامان کی ڈلیوری آرڈر دینے کے ایک ماہ کے بعد ہوتی ہے۔

I would like to see your products.

میں آپ کی مصنوعات دیکھنا چاہتا ہوں۔

Do you have a showroom for your products in the city?

کیا آپ کا شہر میں کوئی شوروم ہے؟

هَاهِي بِطَاقَتِي

هَذَا لُطْفٌ مِنْكَ أَنْ تَسْتَقْبِلَنِي

هَلْ تَسْمَحُ لِي أَنْ أُرِيكَ كِتَابُوجِ

الْبِضَاعَةِ وَأَسْعَارِهَا وَعَيْنَاتِهَا؟

شَرِكُنَا تَصْنَعُ أَقْبِشَةً مَحْبُوكَةً

نَحْنُ نَبْحَثُ عَنِ الْوُكَلَاءِ

أَسْعَارُنَا بِالْجُمْلَةِ / بِالْمُفْرَقِ

مَكْتُوبَةٌ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ

إِنَّا نُعْطِي حَسْمًا خَاصًّا إِذَا اشْتَرَيْتُمْ

كَمِيَّاتٍ كَبِيرَةً مِنَ الْبِضَاعَةِ

تَسْلِيمُ الْبِضَاعَةِ يَتِمُّ بَعْدَ شَهْرٍ

مِنْ تَسْجِيلِ الطَّلَبِ

أُرِيدُ أَنْ أَرَى مَنَتُوجَاتِكُمْ

هَلْ عِنْدَكُمْ مَعْرِضٌ لِمَنَتُوجَاتِكُمْ

فِي الْمَدِينَةِ؟

What are your conditions?

مَا هِيَ شُرُوطُكُمْ؟

آپ کی شرائط کیا ہیں؟

Can you make some alterations in this model?

هَلْ بِإِمْكَانِكُمْ إِجْرَاءُ تَعْدِيلَاتٍ

کیا آپ اس ماڈل میں تبدیلیاں کر سکتے ہیں؟

عَلَى هَذَا النُّمُودَجِ؟

Can I take some of the samples?

هَلْ يُكِنِّنِي أَنْ آخُذَ بَعْضَ

کیا میں کچھ نمونے لے سکتا ہوں؟

الْعَيِّنَاتِ؟

Can you arrange the packing of goods.

هَلْ يُكِنِّنُكُمْ أَنْ تَهْتَمُّوا بِتَعْبِئَةِ

کیا آپ سامان کی پیکنگ کر سکتے ہیں؟

الْبَضَائِعِ؟

There is not big demand for these goods.

لَا يُوجَدُ عِنْدَنَا طَلَبٌ كَبِيرٌ لِهَذِهِ

ہمارے یہاں اس سامان کی زیادہ نکاسی نہیں ہے۔

الْبِضَاعَةِ

## عِبَارَاتُ شَائِعَةٌ

Some commonly used expressions

کچھ عام تعبیرات

Do you speak Arabic?

هَلْ تَتَكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟

کیا آپ عربی زبان بولتے ہیں؟

Yes, I speak it well.

نَعَمْ: أَتَكَلَّمُ بِهَا جَيِّدًا۔

جی ہاں، میں اچھی طرح بولتا ہوں۔

Excuse me, are you looking for someone?

مَعْدِرَةٌ: هَلْ تَبْحَثُ عَنْ أَحَدٍ؟

معاف کیجیے، کیا آپ کسی کو تلاش کر رہے ہیں؟

Yes, I am looking for my brother, Saalim.

نَعَمْ: أَبْحَثُ عَنْ أَخِي سَالِمٍ

جی ہاں، میں اپنے بھائی سالم کو تلاش کر رہا ہوں۔

It's pleasure for me to help you locate him.

يَسُرُّنِي أَنْ أَسَاعِدَكَ فِي الْعُثُورِ

مجھے خوشی ہوگی اگر میں اس کو تلاش کرنے والا آپ

عَلَيْهِ

کی مدد کروں۔



Thank you, I'll be really grateful.

شکریہ، میں یقیناً ممنون ہوں گا۔

Who are you and what's your name?

آپ کون ہیں اور آپ کا نام کیا ہے؟

I am Rashid, the owner of this shop.

میں راشد ہوں، اس دکان کا مالک۔

I am pleased to meet you.

مجھے آپ سے مل کر خوشی ہوئی۔

Came with me, I'll introduce you to....

میرے ساتھ آئیے میں آپ کا تعارف کراؤں۔

Thank you, this is wonderful.

شکریہ، یہ ٹھیک ہے۔

I have something to say to you.

مجھے آپ سے کچھ کہنا ہے۔

What do you mean, I don't know.

کیا مطلب ہے، میں سمجھا نہیں۔

What do you want, will this please you?

آپ کیا چاہتے ہیں، کیا یہ ٹھیک رہے گا؟

Is there any way I can serve you?

کیا میں آپ کی کوئی خدمت کر سکتا ہوں؟

Can you please give me some information?

کیا آپ برائے مہربانی کچھ معلومات فراہم کریں گے؟

Will you do me a favour?

کیا آپ میرا ایک کام کریں گے؟

شُكْرًا: سَأَكُونُ مَمْنُونًا حَقًّا

مَنْ أَنْتَ وَمَا اسْمُكَ؟

أَنَا رَاشِدٌ صَاحِبُ هَذَا الدُّكَّانِ

تَسْرُّنِي مُقَابَلَتُكَ

تَعَالَ مَعِي: سَأَقْدِمُكَ-

شُكْرًا: هَذَا جَمِيلٌ

لَدَيَّ مَا أَقُولُ لَكَ

مَاذَا تَعْنِي، لَسْتُ مُدْرِكًا

مَاذَا تَرْغَبُ، أَهَذَا يُرْضِيكَ؟

هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ أَوْ دِيَهَالِكَ؟

هَلْ تَتَكْرَّمُ بِبَعْضِ الْمَعْلُومَاتِ؟

هَلْ تُؤَدِّي لِي خِدْمَةً؟

Can I depend on you?

کیا میں آپ پر بھروسہ کر سکتا ہوں؟

I am sorry to bother you.

مجھے آپ کو پریشان کرنے کا افسوس ہے۔

I beg your pardon.

میں آپ سے معذرت خواہ ہوں۔

I'll do whatever I can.

میں یقیناً پوری کوشش کروں گا۔

Trust me.

مجھ پر بھروسہ کیجیے۔

I am under your disposal.

میں آپ کی خدمت میں ہوں۔

What is the matter with you?

کیا بات ہے؟

The matter does not concern me.

اس سے مجھے کوئی سروکار نہیں۔

The matter does not depend on you.

بات آپ کے اوپر موقوف نہیں۔

It is impossible.

یہ ناممکن ہے۔

This has nothing to do with me/

This doesn't concern me.

یہ مجھ سے متعلق نہیں ہے۔

Believe me, I have made all my efforts/ I tried my best.

میرا یقین کیجیے میں نے پوری کوشش کی۔

What steps should I take?

میں کیا کارروائی کروں؟

What did you advise me?

آپ مجھے کیا مشورہ دیتے ہیں؟

هَلْ أَعْتَدُ عَلَيْكَ؟

أَسِفُّ لِمُضَايَقَتِكَ

أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَعْذِرَني

سَأَفْعَلُ مَا فِي وُسْعِي

إِعْتَدِ عَلَيَّ

أَنَا تَحْتَ تَصَرُّفِكَ

مَا لَكَ؟

لَا يُهْمُنِي الْأَمْرُ

لَا يَتَوَقَّفُ الْأَمْرُ عَلَيْكَ

هَذَا مُسْتَحِيلٌ

هَذَا لَا يَخُصُّنِي. لَيْسَ مِنْ شَأْنِي

صَدَّقْنِي قَدْ بَدَلْتُ أَقْصَى جُهْدِي

مَاذَا أَتَّخِذُ مِنْ أَجْرَاءَتٍ؟

بِمَاذَا تَنْصَحُنِي؟

What do you think?

مَا ظَنُّكَ؟

آپ کا کیا خیال ہے؟

Are you quite sure?

هَلْ أَنْتَ وَاثِقٌ تَمَامًا؟

کیا آپ کو پورا یقین ہے؟

Really, your idea is excellent.

فِعْلًا، فِكْرَتُكَ وَجِيهَةٌ

واقعی آپ کا خیال اچھا ہے۔

I assure you about that.

أُوَكِّدُ لَكَ هَذَا

میں آپ کو اس کا یقین دلاتا ہوں۔

Nothing is possible better than this.

لَيْسَ فِي الْإِمْكَانِ أَبَدْعُ مِنْ هَذَا

اس سے زیادہ عمدہ ممکن نہیں ہے۔

The matter is not as I was expecting.

أَتَى الْأَمْرُ عَلَى غَيْرِ مَا كُنْتُ أَتَوَقَّعُ

بات میری توقع کے خلاف نکلی۔

It is difficult for me to trust you.

يَصْعَبُ عَلَيَّ تَصْدِيقُكَ

آپ کے اوپر یقین کرنا میرے لیے مشکل ہے۔

What is the matter of surprise in it?

مَا الْعَجَبُ فِي ذَلِكَ؟

اس میں حیرت کی کیا بات ہے؟

## جُمَلُ شَائِعَةٌ

### Commonly used sentences

#### عام طور پر استعمال ہونے والے جملے

I know

میں جانتا ہوں

أَنَا أَعْرِفُ

I don't know

میں نہیں جانتا

أَنَا لَا أَعْرِفُ

I don't know till now

مجھے اب تک معلوم نہیں ہے

أَنَا لَا أَعْرِفُ حَتَّى الْآنَ

I understand it

میں سمجھتا ہوں

أَنَا أَذْرِكُ

I understand you

میں آپ کی بات سمجھتا ہوں

أَنَا أَفْهَمُكَ

I love you

میں آپ سے محبت کرتا ہوں

أَنَا أُحِبُّكَ

I want to pay

میں ادا نیگی کرنا چاہتا ہوں

أَنَا أُرِيدُ فِي الدَّفْعِ

I want something like this

میں اس جیسی کوئی چیز چاہتا

أُرِيدُ شَيْئًا كَهَذَا

ہوں

I am sorry to disturb you.

مجھے افسوس ہے کہ میں نے

أَنَا آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ

آپ کو پریشان کیا

I am in a hurry

میں جلدی میں ہوں

أَنَا مُسْتَعِجِلٌ

I am lucky

میں خوش نصیب ہوں

أَنَا سَعِيدٌ

I am happy

میں خوش ہوں

أَنَا فَرِحٌ

I am sick

میں بیمار ہوں

أَنَا مَرِيضٌ

I am hungry

مجھے بھوک لگی ہے

أَنَا جَائِعٌ

I am angry

میں غصے میں ہوں

أَنَا غَاضِبٌ

I am thirsty

میں پیاسا ہوں

أَنَا عَطْشَانٌ

I am sleepy (drowsy)

مجھے خیندا رہی ہے

أَنَا نَعْسَانٌ

I am tired

میں تھکا ہوا ہوں

أَنَا تَعْبَانٌ

I am busy

میں مصروف ہوں

أَنَا مَشْغُولٌ

I am lost

میں بھٹک گیا ہوں

أَنَا تَائِهٌ

I am late

مجھے دیر ہو گئی ہے

أَنَا مُتَأَخِّرٌ

I should go

مجھے جانا چاہیے

يَنْبَغِي أَنْ أَذْهَبَ

Leave me alone

مجھے تنہا چھوڑ دو

دَعْنِي لِيُوحْدِي

Let us go

آؤ چلیں

دَعْنَا نَذْهَبَ

It's still early

ابھی تو سویرا ہے

لَا يَزَالُ الْوَقْتُ بَاكِرًا

It's not my mistake

یہ میری غلطی نہیں ہے

إِنَّهُ لَيْسَ خَطِيئِي

It is an important matter

یہ اہم بات ہے

إِنَّهُ أَمْرٌ مُّهِمٌّ

It's an accidental occurrence

یہ ناگہانی بات ہے

إِنَّهُ أَمْرٌ طَارِئٌ

This is all what I have

میرے پاس یہی سب کچھ

هَذَا كُلُّ الَّذِي مَعِيَ

This is what I want

میں یہی چاہتا ہوں

هَذَا مَا أَرِيدُهُ فِعْلًا

They missed the train.

ان کی ٹرین چھوٹ گئی ہے

لَقَدْ فَاتَهُمُ الْقِطَارُ

I thank you

میں آپ کا شکر یہ ادا کرتا ہوں

أَشْكُرُكَ

Please

براہ کرم

مِنْ فَضْلِكَ

I apologize

معذرت چاہتا ہوں

أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ

Good / Okay

ٹھیک ہے

كَلِمَةٌ

Well / All right

بہتر ہے

حَسَنًا

You are welcome

خوش آمدید

أَهْلًا بِكَ

I am sorry

مجھے افسوس ہے

آسِفٌ

Perhaps

شاید

رُبَّمَا

I beg your pardon

معافی چاہتا ہوں

أَسْتَبِيحُكَ عُدْرًا

I hope so

مجھے اس کی امید ہے

أَمَلٌ ذَلِكَ

Of course / No doubt

بیشک

بِالطَّبَعِ

Definitely

یقیناً

بِالتَّكْيِيدِ

Immediately

ابھی اسی وقت

حَالًا

As usual

حسب معمول

كَالْمُعْتَادِ

Generally

عموماً

عَلَى الْعُمُومِ

At least

کم از کم

عَلَى الْأَقْلِ

Absolutely not, not at all	بالکل نہیں	إِطْلَاقًا
For some time	کچھ عرصے کے لیے	لِفَتْرَةٍ مَّا
Any way, in any case	بہر حال۔ بہر طور	فِي أَيِّ حَالٍ
Just a minute	بس ایک منٹ	دَقِيقَةً وَاحِدَةً
A little (rarely)	تھوڑا سا	قَلِيلًا
If necessary	اگر ضروری ہوا	إِذَا كَانَ ضَرُورِيًّا
Not so fast	اتنی جلدی نہیں	لَيْسَ بِهَذِهِ السَّرْعَةِ
Not since at long time	زیادہ عرصہ نہیں ہوا	لَيْسَ مِنْ زَمَنٍ بَعِيدٍ
Side by side	پہلو بہ پہلو	جَنْبًا إِلَى جَنْبٍ
More and more	زیادہ سے زیادہ	أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ
No one else	اور کوئی نہیں	مَا مِنْ أَحَدٍ آخَرَ
This and that	یہ اور وہ	هَذَا وَذَاكَ
Very bad (Extremely bad)	بہت ہی برا	سَيِّئٌ لِلْغَايَةِ
At last (finally)	آخر کار	أَخِيرًا
On his way	اپنے راستے میں	فِي طَرِيقِهِ
On his way from	واپسی میں	فِي طَرِيقِ الْعَوْدَةِ
For each other	ایک دوسرے کے لیے	لِبَعْضِهِمُ الْبَعْضِ
Per person	فی کس	لِلشَّخْصِ الْوَاحِدِ
To let	کرائے کے لیے	لِلْإِيجَارِ
For sale	برائے فروخت	لِلْبَيْعِ
No problem	کوئی پریشانی کی بات نہیں	لَا مُشْكَلَةَ
In fashion	مروجہ اسٹائل	الطَّرَازُ السَّائِدُ

How surprising is this?

گم هذا مدهش! کتنا تعجب خیز ہے!

Take notice

انتبه خبردار رہو

Beware

احذر محتاط رہو

Dont forget

لا تنسى مت بھولو

Do good

اعمل معروفًا اچھا کام کرو

Sit down, please

تفضل بالجلوس تشریف رکھیے

Help me

ساعدني میری مدد کیجیے

Wait for me

انتظرنی میرا انتظار کیجیے

Hurry up

أسرع جلدی کیجیے

Follow me

اتبعني میرے پیچھے آئیے

Guide me

تقدمني میرے آگے چلئے (راستہ بتائیے)

Come in

ادخل اندر آ جاؤ

Go! / proceed!

ارحل چلے جاؤ

Give me

اعطني مجھے دو

Talk to me

حدثني مجھ سے بات کرو

Show me

ارني مجھے دکھاؤ

This will be fine

سيكون ذلك لطيفًا اچھا رہے گا



## أَسْئَلَةٌ مُفِيدَةٌ

Useful questions

کام آنے والے سوالات

What	کیا	مَاذَا
When	کب	مَتَى
Where	کہاں	أَيْنَ
Who	کون	مَنْ
Why	کیوں	لِمَاذَا
Which	کون سا	أَيُّ
How	کیسے	كَيْفَ
How much (How many)	کتنا	كَمْ
What is this?	یہ کیا ہے؟	مَا هَذَا؟
What is that?	وہ کیا ہے؟	مَا ذَلِكَ؟
What's happening?	کیا ہو رہا ہے؟	مَاذَا يَحْدُثُ؟
What's the matter?	کیا بات ہے؟	مَا الْأَمْرُ؟
What does it mean?	اس کا مطلب کیا ہے؟	مَاذَا يَعْْنِي هَذَا؟
What do you want?	تم کیا چاہتے ہو؟	مَاذَا تَرِيدُ؟
What can i do for you?	میں آپ کے لیے کیا کروں؟	مَاذَا أَفْعَلُ مِنْ أَجْلِكَ؟
What will you do today?	آج آپ کیا کرنے والے ہیں؟	مَا الَّذِي سَتَفْعَلُهُ الْيَوْمَ؟



What do I do now?

اب میں کیا کروں؟

مَاذَا أَفْعَلُ الْآنَ؟

What do you do with it?

آپ اس سے کیا کرتے ہیں؟

مَاذَا تَفْعَلُ بِهِ؟

Where's your office?

آپ کا دفتر کہاں ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبِكَ؟

Where are you staying?

آپ کہاں مقیم ہیں؟

أَيْنَ تُقِيمُ؟

From where are you?

آپ کہاں کے ہیں؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

Who is that woman?

وہ عورت کون ہے؟

مَنْ هِيَ تِلْكَ الْمَرْأَةُ؟

Why not?

کیوں نہیں

لِمَ لَا

Do you understand me?

کیا آپ میری بات سمجھتے ہیں؟

هَلْ تَفْهَمُنِي؟

Can you help me?

کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ مُسَاعَدَتِي

Can you speak more slowly?

کیا آپ مزید آہستہ بول سکتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَحَدَّثَ بِبُطْءٍ

أَكْثَرَ؟

## تَعَابِيرُ مَالُوفَةٌ

### Familiar Expressions

روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات

No doubt about it.

اس میں کوئی شک نہیں۔

لَا مِرْيَةَ فِي ذَلِكَ

I can't do anything about it.

میں اس میں کچھ نہیں کر سکتا۔

لَا حِيلَةَ لِي فِي ذَلِكَ

It's an indisputable matter.

یہ بات طے شدہ ہے۔

هَذَا أَمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ

It is all the same for me.

میرے لیے برابر ہے۔

He is afraid of his own shadow.

وہ اپنے سائے سے ڈرتا ہے۔

It is all the same for me.

میرے لیے بات برابر ہے۔

It is time to settle our accounts.

اب وقت آ گیا ہے کہ ہم اپنا حساب میاں کر لیں۔

He has a heart of adamant.

اس کا دل پتھر کا بنا ہے۔

I can't tolerate this.

میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔

He did it again and again.

اس نے ایسا بار بار کیا۔

I was wrong about you.

میں نے آپ کو غلط سمجھا۔

The matter is still pending.

معاملہ اب تک معروض التوا میں ہے۔

It will cause a lot of trouble.

اس میں تو بہت پریشانی ہوگی۔

Do something instead of looking about.

ہاتھ پر ہاتھ دھرے مت بیٹھے رہو۔

I don't know what will happen.

معلوم نہیں کیا ہوگا۔

He was busy in conversation.

وہ مجھ کو گفتگو تھا۔

I have no money.

میرے پاس پیسے نہیں ہیں۔

Don't talk about me.

میرے بارے میں بات مت کرو۔

سَيَّانَ عِنْدِي

إِنَّهُ يَخَافُ مِنْ خِيَالِهِ

الْأَمْرُ سَوَاءٌ بِالنِّسْبَةِ إِلَى

أَنْ الْأَوْ أَنْ لِيَتَسْوِيَةَ مَا بَيْنَنَا مِنْ

حِسَابٍ

لَقَدْ قَدَّ قَلْبُهُ مِنْ حَجَرٍ

لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتَحَمَّلَ ذَلِكَ

فَعَلَ ذَلِكَ مِرَارًا

لَقَدْ خَابَ ظَنِّي فِيكَ

مَا زَالَ الْمَوْضُوعُ مُعَلَّقًا

سَيُودِي ذَلِكَ إِلَى مَتَاعِبٍ كَثِيرَةٍ

لَا تَقِفْ مَكْتُوفَ الْيَدَيْنِ

لَا أَدْرِي مَا سَيَحْدُثُ

كَانَ مُسْتَعْرِقًا فِي الْحَدِيثِ

لَيْسَتْ عِنْدِي نُقُودٌ

لَا تَتَكَلَّمْ عَنِّي

I have another point of view.

میرا کچھ اور نقطہ نظر ہے۔

It does not make any sense.

اس کا کوئی مطلب نہیں۔

It serves the purpose.

اس سے مقصد پورا ہوتا ہے۔

Any service for me?

میرے لائق کوئی خدمت؟

What's the matter?

کیا بات ہے؟

Don't do anything in a hurry.

کبھی بھی جلد بازی مت کرو۔

It has nothing to do with you.

اس سے تمہارا کوئی تعلق نہیں۔

Don't judge the things by their appearance.

ظاہری امور کی بنیاد پر فیصلہ مت کرو۔

She is the apple of my eye.

وہ میری آنکھ کا تارا ہے۔

Whatever the case may be.

کچھ بھی ہو۔

In all parts of the world.

دنیا کے کونے کونے میں۔

The matter doesn't concern you.

بات آپ سے متعلق نہیں۔

This is not my business.

یہ کام میرا نہیں ہے۔

This is enough for me.

یہ میرے لیے کافی ہے۔

This is what is under consideration.

یہی موضوع بحث ہے۔

لِي وَجْهَةٌ نَّظَرٍ أُخْرَى

لَيْسَ لِهَذَا أَى مَعْنَى

هَذَا يَفِي بِالْغَرَضِ

أَى خِدْمَةٍ

مَا الْخَطْبُ؟

لَا تَتَسَّرَعْ أَبَدًا

هَذَا لَا يَعْنِيكَ فِي شَيْءٍ

لَا تَحْكُمُ بِظَوَاهِرِ الْأُمُورِ

إِنَّهَا قُرَّةُ عَيْنِي

مَهْمَا كَانَتْ الْأَحْوَالُ

فِي جَبِيعِ أُنْحَاءِ الْعَالَمِ

الْمَوْضُوعُ لَا يَعْنِيكَ

لَيْسَ هَذَا مِنْ شُغْلِي

هَذَا يَكْفِينِي

هَذَا هُوَ مَوْضُوعُ الْبَحْثِ

Thank you in anticipation.

آپ کا پیشگی شکریہ۔

شُكْرًا لَكَ سَلْفًا

He paid no attention to him.

اس نے اس کو کوئی اہمیت نہیں دی۔

لَمْ يُعِزَّهُ اِهْتِمَامًا

Be nice as much as you can.

جتنا ہو سکے نرم خوبنو۔

كُنْ لَطِيفًا بِقَدْرِ مَا تَسْتَطِيعُ

Get away form me.

مجھ سے دور رہو۔

اِلَيْكَ عَنِّي

I can't tolerate that.

میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔

لَا يُسْكِنُنِي اَنْ اُحْتَمِلَ ذَلِكَ

I admit that I was wrong.

مجھے اعتراف ہے کہ میں غلطی پر تھا۔

اُعْتَرِفُ بِاَنِّي كُنْتُ مُخْطِئًا

What do you mean?

آپ کا کیا مطلب ہے؟

مَاذَا تَعْنِي

What do they mean by that?

اس سے ان کی کیا مراد ہے؟

مَاذَا يَقْصِدُونَ مِنْ ذَلِكَ

Everything is all right.

سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہے۔

كُلُّ شَيْءٍ عَلَيَّ مَا يَرَامُ

Do you understand what I want?

کیا آپ سمجھ رہے ہیں کہ میں کیا چاہتا ہوں؟

هَلْ تَفْهَمُ مَا اُرِيدُ؟

God forbid.

خدا نخواستہ

لَا قَدَرَ اللهُ

It is an act of God.

یہ فیصلہ خداوندی ہے۔

هَذَا قَضَاءُ اللهِ وَقَدْرُهُ

Keep it in your mind.

اس بات کو ذہن میں رکھیے۔

ضَعُ ذَلِكَ فِي الْحُسْبَانِ

I agree to your proposal.

میں آپ کی رائے سے متفق ہوں۔

اِنِّي اَوْافِقُ عَلَى اقْتِرَاحِكَ

As cold as ice.

برف کی طرح ٹھنڈا

بَارِدٌ كَالثَّلْجِ

As quick as lightning.

بجلی کی طرح تیز

سَرِيعٌ كَالْبَرْقِ

As clear as daylight.

صبح روشن کی طرح واضح

وَاضِعٌ كَفَلَقِ الصُّبْحِ

As black as coal.

کونے کی طرح کالا

أَسْوَدٌ كَالْفَحْمِ

As white as snow.

برف کی طرح سفید

أَبْيَضٌ كَالثَّلْجِ

Cheaper than clay.

مٹی سے سستا

أَرْخَصُ مِنَ التُّرَابِ

As yellow as saffron.

زعفران کی طرح زرد

أَصْفَرٌ كَالزَّعْفَرَانِ

## مَعَ طَبِيبٍ

With a doctor ڈاکٹر کے پاس

How is your health?

آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

كَيْفَ صِحَّتُكَ؟

My health is not good.

میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔

صِحَّتِي لَيْسَتْ جَيِّدَةً

What is wrong with you?

آپ کو کیا ہوا؟ / آپ کو کیا شکایت ہے؟

مَاذَا أَصَابَكَ

I have a cold.

مجھے سردی لگ گئی ہے۔

أَصَابَنِي بَرْدٌ

I have a cough.

مجھے کھانسی ہو گئی ہے۔

أَصَابَنِي سُعَالٌ

I have a fever / high temperature.

میرا نمبر پچر بڑھا ہوا ہے، مجھے بخار ہے۔

حَرَارَتِي مُرْتَفِعَةٌ

I have as severe headache.

مجھے شدید درد کی شکایت ہے۔

أَعَانِي مِنَ الصُّدَاعِ الشَّدِيدِ

Recommend me to a good doctor.

مجھے کوئی اچھا ڈاکٹر بتائیے۔

إِنصَحْنِي بِطَبِيبٍ جَيِّدٍ

I suggest you to go to Dr. Mohammad Ali.

میرا مشورہ ہے کہ آپ ڈاکٹر محمد علی کے پاس جائیے۔

Where is his clinic?

ان کا مطلب کہاں ہے؟

His clinic is near our house.

ان کا مطلب ہمارے گھر کے قریب ہے۔

Please wait for your turn in the waiting room.

آپ ویٹنگ روم میں باری کا انتظار کیجیے۔

Sit down, please.

براہ کرم بیٹھ جائیے۔

What is the problem?

کیا تکلیف ہے؟

I have a severe cold.

مجھے سخت نزلہ ہے۔

Do you have a headache as well?

کیا آپ کے سر میں درد بھی ہے۔

Yes, I have a severe headache.

جی ہاں، میرے سر میں شدید درد ہے۔

Let me examine you.

لائیے میں آپ کو دیکھوں۔

Are you suffering from indigestion?

کیا آپ کو بد ہضمی کی شکایت ہے؟

Yes, I am suffering from indigestion and severe pain in the stomach.

جی ہاں: مجھے بد ہضمی اور پیٹ میں شدید درد کی

شکایت ہے۔

أَتَصْحَكُ بِأَنْ تَذْهَبَ إِلَى الدُّكْتُورِ مُحَمَّدِ عَلِيٍّ

أَيْنَ عِيَادَتُهُ

عِيَادَتُهُ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِنَا

إِنْتَظِرْ دَوْرَكَ فِي عُرْفَةِ الْإِنْتِظَارِ

مِنْ فَضْلِكَ اجْلِسْ

مَا الْمُسْكَلَةُ؟

أَصَابَنِي بَرْدٌ شَدِيدٌ

أَعِنْدَكَ صَدَاعٌ أَيْضًا؟

نَعَمْ: عِنْدِي صَدَاعٌ شَدِيدٌ

دَعْنِي أَفْحَصُكَ

هَلْ تُعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ؟

نَعَمْ: أُعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ-

وَالْأَلَمِ الشَّدِيدِ فِي الْبَطْنِ

Have you vomited?

کیا آپ کو الٹی بھی ہوئی؟

Yes, I have vomited.

جی ہاں: الٹی ہوئی۔

How many times did you vomit?

کتنی مرتبہ الٹی ہوئی؟

I vomited twice.

مجھے دو مرتبہ الٹی ہوئی۔

Are you complaining of constipation?

کیا آپ کو قبض کی شکایت ہے؟

Yes, I am suffering from constipation.

جی ہاں: مجھے قبض کی شکایت ہے۔

Since when have you been suffering from constipation?

آپ کو قبض کی شکایت کب سے ہے؟

I have been suffering from it for two days.

اس کی شکایت مجھے دو دن سے ہے۔

Since when have you been complaining of pain in the stomach?

آپ کو پیٹ کے درد کی شکایت کب سے ہے؟

I have been complaining of this pain since morning.

یہ درد مجھے صبح سے ہو رہا ہے۔

Do you feel bitterness in the mouth?

کیا آپ کو منہ میں کٹرواہٹ محسوس ہو رہی ہے؟

Yes, I feel slight bitterness in the mouth.

جی ہاں، منہ میں ہلکی سے کٹرواہٹ محسوس ہو رہی ہے۔

هَلْ تَقِيَّاتٌ أَيْضًا؟

نَعَمْ: تَقِيَّاتٌ

كَمْ مَرَّةً تَقِيَّاتٌ

تَقِيَّاتٌ مَرَّتَيْنِ

هَلْ تُعَانِي مِنَ الْإِمْسَاكِ؟

نَعَمْ أُعَانِي مِنَ الْإِمْسَاكِ

مُنْذُ مَتَى أَنْتَ تُعَانِي الْإِمْسَاكِ؟

أُعَانِي مِنْهُ مُنْذُ يَوْمَيْنِ

مُنْذُ مَتَى أَنْتَ تُعَانِي مِنَ الْأَلَمِ فِي  
الْبَطْنِ

أُعَانِي مِنْ هَذَا الْأَلَمِ مِنَ الصَّبَاحِ

هَلْ تَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ فِي الْفَمِ؟

نَعَمْ: أَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ خَفِيفَةٍ فِي  
الْفَمِ

Please lift your shirt.

ذرا اپنا کرتا او پراٹھائیے۔

I'll check your temperature.

میں آپ کا ٹمپریچر چیک کروں گا۔

Put the thermometer under your tongue.

تھرما میٹر زبان کے نیچے رکھیے۔

You have a high temperature.

آپ کا ٹمپریچر بڑھا ہوا ہے، آپ کو بخار ہے۔

I'll check your blood pressure.

میں آپ کا بلڈ پریشر چیک کروں گا۔

Your blood pressure is normal.

آپ کا بلڈ پریشر نارمل ہے۔

I will give you an injection.

میں آپ کو انجکشن لگاؤں گا۔

I have allergy.

مجھے الرجی ہے (خارش ہے)

I have infection in the throat.

میرے گلے میں سوزش ہے۔

I have infection in the bladder.

میرے مثانہ میں سوزش ہے۔

I am a heart patient.

میں دل کا مریض ہوں۔

You should go to the hospital for a general check up.

آپ ہسپتال جا کر مکمل چیک اپ کرائیے۔

There is no cause for concern.

گھبرانے کی کوئی بات نہیں ہے۔

I'll prescribe a medicine for you.

میں آپ کو دوا لکھ دوں گا۔

You should buy this medicine from the chemist shop.

آپ یہ دوا کیمسٹ کی دکان سے خرید لیجیے۔

ارْفَعْ قَبِيصَكَ مِنْ فَضْلِكَ

سَأَقِيسُ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ

ضَعُ مِيزَانَ الْحَرَارَةِ تَحْتَ لِسَانِكَ

إِنَّ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ مُرْتَفَعَةٌ

سَأَقِيسُ ضَغْطَ دَمِكَ

إِنَّ ضَغْطَ الدَّمِ فِي حَالَةٍ طَبِيعِيَّةٍ

سَأُعْطِيكَ حُقْنَةً

عِنْدِي حَسَاسِيَّةٌ

عِنْدِي التَّهَابُ فِي اللُّوزَةِ

عِنْدِي التَّهَابُ فِي الْمَثَانَةِ

أَنَا مُصَابٌ بِمَرَضِ الْقَلْبِ

يَجِبُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى

لِاجْتِرَاءِ كَشْفِ عَامٍ

لَا يُوجَدُ مَا يَدْعُو إِلَى الْقَلْقِ

سَأَصِفُ لَكَ دَوَاءً

عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ هَذَا الدَّوَاءَ

مِنَ الصَّيْدَلِيَّةِ



I am pregnant.

میں حاملہ ہوں۔

أَنَا حَامِلٌ

Can I travel?

کیا میں سفر کر سکتی ہوں؟

هَلْ يُمَكِّنِي السَّفَرُ

When are you expecting the delivery?

ولادت کب متوقع ہے؟

مَتَى تَتَوَقَّعِينَ الْوِلَادَةَ؟

You should not travel.

آپ کو سفر نہیں کرنا چاہیے۔

يَجِبُ إِلَّا تُسَافِرِي

What medicine are you taking?

آپ کیا دوا لے رہی ہیں؟

مَا الدَّوَاءَ الَّذِي تَأْخُذِينَ؟

I prescribe a medicine for you.

میں آپ کو ایک دوا لکھ دیتا ہوں۔

أَكْتُبُ لَكَ دَوَاءً

Take this medicine daily.

یہ دوا روزانہ لیجیے۔

خُذِي هَذَا الدَّوَاءَ يَوْمِيًّا

I can't move my hand.

میں اپنا ہاتھ نہیں ہلا سکتا ہوں۔

لَا أُسْتَطِيعُ أَنْ أُحْرِكَ يَدِي-

It's paining.

اس میں درد ہوتا ہے۔

إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي

You should take X-rays.

آپ ایکس رے کرائیے۔

يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلَ أَشِعَّةَ

إِيكْسِ

I have nervous problem.

مجھے اعصابی بے چینی ہے۔

أَنَا فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ

I want sleeping pills.

میں نیند آور گولیاں چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ حُبُوبًا مَنُومَةً

Please prescribe for me a tranquilizer.

براہ کرم میرے لیے مسکن دوا لکھ دیجیے۔

مَنْ فَضْلِكَ أَكْتُبُ لِي دَوَاءً

مُسْكِنًا

I have nervous tension.

مجھے اعصابی تناؤ ہے۔

أُعَانِي مِنْ إِجْهَادٍ عَصَبِيٍّ

You need a rest.

آپ کو آرام کی ضرورت ہے۔

What tablets are you taking?

آپ کون سی گولیاں لیتے ہیں؟

How many tablets do you take in a day?

دن میں کتنی گولیاں لیتے ہیں؟

What kind of medicine is this?

یہ کون سی قسم کی دوا ہے؟

How many times should I take it in the day?

دن میں کتنی مرتبہ لوں؟

Should I swallow it whole?

کیا ان کو پورا نگل لوں؟

I prescribe a syrup for you.

میں آپ کو ایک شربت لکھ دیتا ہوں۔

Take one teaspoon of his syrup after every three hours.

ہر تین گھنٹہ کے بعد اس شربت میں سے ایک چائے کا چمچ لے لیجیے۔

And take two tablets with a glass of water.

اور دو گولیاں ایک گلاس پانی کے ساتھ لیجیے۔

Take this tablet once in a day before meal.

یہ گولی دن میں ایک مرتبہ کھانے سے پہلے لیجیے۔

After meal.

کھانے کے بعد۔

I prescribe for you as laxative.

میں آپ کو ایک ملین لکھ دیتا ہوں۔

Take this laxative at night.

یہ ملین رات کو لے لیجیے۔

أَنْتَ مُحْتَاجٌ إِلَى رَاحَةٍ

مَا الْأَقْرَاصَ الَّتِي تَتَنَاوَلُهَا؟

كَمْ قُرْصًا تَتَنَاوَلُ فِي الْيَوْمِ؟

مَا نَوْعُ هَذَا الدَّوَاءِ؟

كَمْ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ يَجِبُ أَنْ

تَتَنَاوَلَهُ؟

هَلْ أَبْتَلِعُهَا كَامِلَةً؟

أَصِفْ لَكَ شَرْبَةً

خُذْ مِلْعَقَةً شَايٍ مِنْ هَذِهِ

الشَّرْبَةِ - بَعْدَ كُلِّ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ

وَخُذْ قُرْصَيْنِ مَعَ كُوبِ مَاءٍ

خُذْ هَذَا الْقُرْصَ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ

قَبْلَ الطَّعَامِ - بَعْدَ الطَّعَامِ

أَكْتُبُ لَكَ مُلِينًا

خُذْ هَذَا الْمُلِينِ فِي اللَّيْلِ

What should I take for meals?

کھانے میں کیا لوں؟

Take whatever you desire.

جو آپ کو رغبت ہو وہ لیجیے۔

مَاذَا آخُذُ فِي الْأَكْلِ

خُذْ كُلَّ مَا تَشْتَهِيهِ۔

## طَبِيبُ أَسْنَانٍ

A dentist دانتوں کا ڈاکٹر

Please recommend me to a good dentist.

کوئی اچھا دانتوں کا ڈاکٹر بتائیے۔

I want an appointment with a dentist.

میں دانتوں کے ڈاکٹر کے ساتھ وقت لینا چاہتا ہوں۔

Is it not possible to get the appointment earlier?

کیا اس سے پہلے وقت ملنا ممکن نہیں؟

Good evening, doctor.

شام بخیر ڈاکٹر صاحب!

Good evening, sir.

شام بخیر جناب!

What's wrong with you?

آپ کو کیا ہوا؟

I have a bad molar tooth that is troubling me.

میری ایک خراب ڈاڑھ مجھے پریشان کر رہی ہے۔

I have been suffering from it for a whole week.

میں اس سے پورے ایک ہفتے تک پریشان رہا ہوں۔

It hurts me very much.

اس سے مجھے شدید درد ہو رہا ہے۔

Does it hurt you when you eat?

کیا کھاتے وقت آپ کو تکلیف ہوتی ہے۔

مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِي بِطَبِيبٍ

أَسْنَانٍ جَيِّدٍ

أُرِيدُ مَوْعِدًا مَعَ طَبِيبِ أَسْنَانٍ

أَلَا يُمَكِّنُ الْحُصُولُ عَلَى الْمَوْعِدِ

قَبْلَ ذَلِكَ؟

مَسَاءً الْخَيْرِ يَا دُكْتُورُ!

مَسَاءً الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي!

مَاذَا بِكَ؟

عِنْدِي ضَرْسٌ تَأْلِفُ يُضَايِقُنِي

لَقَدْ عَانَيْتُ مِنْهُ أُسْبُوعًا بِكَامِلِهِ

إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي جَدًّا

أَيُّوْلِمُكَ عِنْدَ مَا تَأْكُلُ؟

No, only when the cold water touches it.

نہیں، صرف اس وقت جب اس کو ٹھنڈا پانی لگتا ہے۔

There is infection in the nerve.

یہ تورگ میں سوزش ہے۔

Will you extract this molar tooth?

کیا آپ اس داڑھ کو نکالیں گے؟

No, I will prescribe a medicine for this infection.

نہیں، میں اس سوزش کے لیے آپ کو دوا لکھ دیتا

ہوں۔

You also have infection in the gums.

آپ کے مسوڑھوں میں بھی ورم ہے۔

But the top and front teeth are all right.

لیکن اوپر کے دانت اور سامنے والے دانت ٹھیک

ہیں۔

What is the problem with this molar tooth?

اس داڑھ میں کیا شکایت ہے؟

It is decayed, bacteria has caused a huge cavity in it.

یہ خراب ہو گئی ہے، کیڑا لگنے کی وجہ سے اس میں

ایک بڑا سوراخ ہو گیا ہے۔

I'll fill it.

میں اس کو بھردوں گا۔

Do you want the filling to be of gold or platinum?

آپ اس کو سونے سے بھروانا پسند کریں گے یا

پلاٹینم سے؟

لَا فَقَطْ عِنْدَ مَا يَلْمِسُهُ الْمَاءُ  
الْبَارِدُ

إِنَّهُ الْتِهَابٌ فِي الْعَصَبِ

هَلْ سَتُخْلَعُ هَذَا الضَّرْسُ؟

لَا أَصِفُ لَكَ دَوَاءً لِهَذَا الْإِثْتِهَابِ

عِنْدَكَ أَيْضًا الْتِهَابُ اللِّثَةِ

وَلَكِنَّ الْأَنْيَابَ وَالْقَوَاطِعَ سَلِيمَةً

مَاذَا يَشْكُو هَذَا الضَّرْسُ؟

إِنَّهُ تَأَلِفٌ لَقَدْ أَحْدَثَ التَّسْوُسُ

فِيهِ ثَقْبًا كَبِيرًا

سَوْفَ أَحْشُوهُ لَكَ

أَتُرْغَبُ فِي حَشْوٍ مِنَ الذَّهَبِ

أَوِ الْبِلَاتِينِ

I want platinum filling.

میں پلاٹینم سے بھروانا چاہتا ہوں۔

Don't eat anything for two hours.

دو گھنٹے تک کچھ مت کھائیے۔

Come back after three days.

تین روز کے بعد دوبارہ آئیے۔

This tooth is loose.

یہ دانت ہل رہا ہے۔

It is not possible to save it.

اس کو باقی رکھنا ممکن نہیں ہے۔

I will take it out.

میں اس کو نکال دیتا ہوں۔

I'll give you an injection and assure you that you will not feel anything (pain).

میں آپ کو انجکشن لگاؤں اور یقین دلاتا ہوں کہ آپ کو کچھ بھی محسوس نہیں ہوگا۔

Please make it numb.

براہ کرم سن کر دیجیے۔

Have you never sit on a dentist's chair earlier?

کیا آپ اس سے پہلے دندان ساز کی کرسی پر نہیں بیٹھے؟

No, I am sitting on this chair for the first time.

نہیں، میں اس کرسی پر پہلی بار بیٹھ رہا ہوں۔

This molar tooth is paining.

اس داڑھ میں درد ہے۔

I want to get this tooth extracted.

میں اس دانتوں کو نکلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ حَشْوًا بَلَاتَيْنِيًّا

لَا تَأْكُلْ شَيْئًا لِمُدَّةِ سَاعَتَيْنِ

عُدْ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ

هَذِهِ السِّنُّ مُتَخَلِّجَةٌ

لَا يُمَكِّنُ الْإِبْقَاءُ عَلَيْهَا

أَخْلَعُهَا

سَوْفَ أُعْطِيكَ حُقْنَةً وَ أُؤَكِّدُ لَكَ

بِأَنَّكَ لَنْ تَشْعُرَ بِأَيِّ شَيْءٍ

مِنْ فَضْلِكَ أُعْطِنِي مُخَدِّرًا

أَلَمْ يَسْبِقْ لَكَ الْجُلُوسُ عَلَى

كُرْسِيِّ طَبِيبِ الْأَسْنَانِ؟

لَا، أَجْلِسُ عَلَى هَذَا الْكُرْسِيِّ لِأَوَّلِ

مَرَّةٍ

هَذَا الضَّرْسُ يُؤَلِمُنِي

أُرِيدُ خَلْقَ هَذِهِ السِّنِّ

I want to fill this molar tooth.

میں اس داڑھ کو بھروانا چاہتا ہوں۔

Can you correct the filling?

کیا آپ بھراؤ کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

It seem that I have an abscess.

لگتا ہے میرے پھوڑا ہو گیا۔

The support of my dentures has broken.

میرے مصنوعی دانتوں کا چوکا ٹوٹ گیا ہے۔

أُرِيدُ حَشْوَهُ هَذَا الضَّرْسِ -

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِصْلَاحُ الْحَشْوَةِ

يَبْدُو أَنَّ عِنْدِي خُرْأَجًا

لَقَدْ انْكَسَرَتْ قَاعِدَةُ طَاقِمِ

أَسْنَانِي

## أَجْزَاءُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ -

### Parts of Human Body

#### انسانی جسم کے حصے

Body	جسم	الْجِسْمُ
Head	سر	الرَّأْسُ
Hair	بال	الشَّعْرُ
Forehead/brow	پیشانی	الْجَبْهَةُ
Temple	کنپٹی	الضُّدْعُ
Eyebrow	بجنویں	الْحَاجِبُ (الْحَاجِبَانِ)
Eyelid	پونے	الْجِفْنُ
Eyelash	پلکیں	الْهُدْبُ
Eye	آنکھیں	الْعَيْنُ (الْعَيْنَانِ)
Eyeball	آنکھ کا ڈھیلا	قَبْةُ الْعَيْنِ
Pupil of the eye	پتلی	الْبُؤْبُؤُ
Cheek	گال	الْخَدُّ

Cheek	گال / کد	الْوَجْنَةُ
Nose	ناک	الْأَنْفُ
Nostril	نتھنا	الْخَيْشُومُ
Mouth	منہ	الْفَمُ
Lip (Lips)	ہونٹ	الشَّفَّةُ (الشَّفَتَانِ)
Tooth (teeth)	دانت	السِّنُّ
Tongue	زبان	اللِّسَانُ
Chin	ٹھوڑی	الذَّقْنُ
Ear	کان	الْأُذُنُ
Shoulder	کندھے	الْكَتِفُ (الْكَتِفَانِ)
Arm	بازو	الذِّرَاعُ
Forearm	بانہہ	السَّاعِدُ
Hand	ہاتھ	الْيَدُ
Finger	انگلی	الْإِصْبَعُ
Forefinger	انگشت شہادت	السَّبَابَةُ
Middle Finger	درمیانی انگلی	الْوَسْطَى
Ring finger	تیسری انگلی	الْبِنْصَرُ
Little Finger	چھنگلیا	الْخِنْصَرُ
Thumb	انگوٹھا	الْإِبْهَامُ
Nail	ناخن	الظُّفْرُ
Chest	سینہ	الصَّدْرُ
Stomach	معدہ	الْبِعْدَةُ

Heart	دل	الْقَلْبُ
Lung	پھیپھڑے	الرِّئَةُ (الرِّئَتَانِ)
Back	پٹھ	الظَّهْرُ
Knee	گھٹنا	الرُّكْبَةُ
Claf	پنڈلی	السَّاقُ
Foot	پاؤں	الْقَدَمُ
Muscle	پٹھے	الْعَضَلَةُ
Blood	خون	الدَّمُ
Nerve	اعصاب - پٹھے	الْعَصَبُ
Waist	کمر	الْخَاصِرَةُ
Saliva	رال	اللُّعَابُ
Heel	ٹخنہ	الْكَعْبُ
Intestine	آنت	الْبَعِي
Heel	ایڑی	الْعَقِبُ
Breast / Mamma	پستان	الشَّدِيُّ (الشَّديَانِ)
Nipple	پستان کا سرا	حَلَمَةُ الشَّدي
Abdomen	پیٹ	الْبَطْنُ
Pericardium	پردہ دل	غِلَافُ الْقَلْبِ
Rib	پسلی	الضِّلَعُ
Checke	تلوہ	أَخْمَصُ الْقَدَمِ
Palate	تالو	الْحَنَكُ
Spleen	تلی	الطَّحَالُ



Ankle	ٹخنہ	رُسْعُ الْقَدَمِ
Skin	کھال	الْجِلْدُ
Jaw	جڑا	الْفَكُّ
Liver	جگر	الْكَبِدُ
Joint	جوڑ	الْمَفْصِلُ
Face	چہرا	الْوَجْهُ
Throat	حلق	الْحَنَجْرَةُ
Molar tooth	ڈاڑھ	الضَّرْسُ
Beard	ڈاڑھی	الدَّحِيَّةُ
Brain	دماغ	الْمِخُ
Thigh	ران	الْفَخِذُ
Uterus	رحم	الرَّحِمُ
Vulva	اندام نہانی / شرم گاہ	الْفَرْجُ (فَرْجُ الْمَرْأَةِ)
Penis	آلت تناسل	الدَّكْرُ
Vein	رگ	الْوَرِيدُ
Penis	آلت تناسل	الْقَضِيبُ
Artery	شریان - نبض	الشَّرْيَانُ
Wisdom tooth	عقل داڑھ	ضِرْسُ الْعَقْلِ
Eardrum	کان کا پردہ	طَبَلَةُ الْأُذُنِ
Wrist	کھائی	الرَّسْعُ
Elbow	کہنی	الْمِرْفَقُ
Skull	کھوپڑی	الْجَنْجَبَةُ

Armpit	بغل	الْإِبْطُ
Neck	گردن	الْعُنُقُ
Kidney	گرده	الْكُلْيَةُ
Urinary bladder	مشانہ	الْمِثَانَةُ
Moustache	مونچھ	الْشَّارِبُ
Gum, gingiva	مسوڑھا	لِثَّةُ الْأَسْنَانِ
Nostril	ناک کا انتھنا	الْمَنْخِرُ
Bone	ہڈی	الْعَظْمُ
Palm (of the hand)	ہتھیلی	رَاحَةُ الْيَدِ
Collarbone	ہنسی	الْتَّرْقُوَةُ
Pulse	نبض	النَّبْضُ
Navel	ناف	السُّرَّةُ
Lap	گود	الْحُجْرُ
Lock of the hair	زلف، لٹ، چوٹی	خُصْلَةُ الشَّعْرِ
Pore	مسامات	سُمُّ الْجِلْدِ
Bun	بالوں کا جوڑا	كَعْكَةُ الشَّعْرِ

## الْأَمْرَاضُ

### Diseases بیماریاں

Inflammation	سوزش	الْإِلْتِهَابُ
Muscular pain	پٹھے کا درد	الْأَلَمُ الْعَضَلِيُّ
Abdominal pain	پیٹ کا درد	الْأَلَمُ الْبَطْنِيُّ

Constipation	قبض	الْإِمْسَاكُ
Diarrhoea	پیٹ چلنا، دست	الْإِسْهَالُ
Pneumonia	نمونیا	الْإِلْتِهَابُ الرِّئَوِيُّ
Bronchitis	پھیپھڑوں کا ورم	الْإِلْتِهَابُ الشَّعْبِيُّ
Pain / ache	درد	الْأَلَمُ
Hepatitis	جگر کی بیماری	الْتِهَابُ الْكَبِدِ
Cold	ٹھنڈ	الْبَرْدُ
Piles	بواسیر	الْبَوَاسِيرُ
Phlegm / sputum	بلغم	الْبَلْغَمُ
Pimples	پھنسی۔ مہاسے	الْبَشْرَةُ (الْبُشُورُ)
Urine	پیشاب	الْبَوْلُ
Stool	پاخانہ	الْبَرَازُ
Obesity	مونا پا	الْبَدَانَةُ
Wart	مسا	الْتَوَلُّوْلُ
Injury / wound	زخم	الْجَرْحُ
Eczema	داو۔ اگزیمیا	الْأَكْرِيْمَا مَرَضُ جَدِيئِي
Insanity	پاگل پن	الْجُنُونُ
Spit, saliva	تھوک	الْبُصَاقُ
Yawning	جمالی	الْتَشَاوُبُ
Smallpox	چچک	الْجَدْرِيْبُ
Abortion	حمل گرانا	الْأُجْهَاضُ
Scabies / itching	خارش	الْجَرَبُ

Vomiting	قے کرنا	التَّقْيُؤُ
Leprosy	کوڑھ	الْجُذَامُ
Sunstroke	سن اسٹروک/لو	ضَرْبَةُ الشَّمْسِ
Burn	جلنا	الْحَرْقُ
Fever	بخار	الْحُمَّى
Stones in the bladder or Kidney	پتھری (مٹانے میں یا گردے میں)	حَصَاةٌ (فِي الْمَثَانَةِ الْكَلْبِيَّةِ)
Acidity	تیزابیت	حَمِضِيَّةٌ / حُمُوضَةٌ
Gonorrhoea	سوزاک	التَّعْقِيْبِيَّةُ: السَّيْلَانُ
Spotted fever	کالا بخار	الْحُمَّى النَّشِيَّةُ
Itching	کھجلی۔ خارش	الْحَكَّةُ
Acne	حبّ الشباب، حبّ مہاسے	الضَّبَابُ
Typhoid fever	موتی جھارا۔ ٹائیفائیڈ	الْحُمَّى التَّيْفِيَّةُ
Abscess	پھوڑا، پھنسی	الْخُرَاجُ
Scratch	رگڑ، خراش	الْخَدْسُ
Temperature	بخار کی ڈگری / درجہ حرارت	دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ
Furuncle / boil	پھوڑا / ذبل	الدَّمَلُ
Tears	آنسو	الدَّمْعُ (الدَّمُوعُ)
Dropsy, edema	استسقاء، پیاس لگنا	دَاءُ الْإِسْتِسْقَاءِ
Dizziness	چکر آنا	الدَّوَارُ، الدُّوْحَةُ
Diabetes	ذیابیطس	دَاءُ السُّكَّرِيِّ

Worm / worms	کیڑا (کیڑے)	دُوْدَةٌ (دِيدَانُ)
Mental anxiety	دماغی پریشانی	الذُّهَانُ
Asthma	دمہ	الرَّبْوُ
Nosebleed, nasal hemorrhage	نکسیر	الرُّعَافُ
Cold	زکام	الرُّكَامُ
Dysentery	پتھیر	الرُّحَارُ: الدِّيَزَانُ طَارِيًا
Syphili <sup>s</sup>	آتشک	السِّفْلِسُ
Indigestion	بد ہضمی	سُوءُ الهَضْمِ
Tuberculosis	تپ دق	السُّلْبُ
Leucorrhoea Vaginal discharge	سیلان الرحم	السَّيْلَانُ الْأَيْبَضُ
Cough	کھانسی	السُّعَالُ
Cancer	کینسر	السَّرَطَانُ
Cataract	موتیا بند	السُّدُّ
Headache	درد سر	السَّرَطَانُ
Health	صحت - تندرستی	الصِّحَّةُ
Epilepsy	مرگی	الصَّنْعُ
Indigestion	بد ہضمی	عُسْرُ هَضْمٍ
Sweat	پینہ	العَرَقُ
Sneezing	چھینک	العَطَاسُ
Loss of appetite	بھوک نہ لگنا	فُقْدَانُ الشَّهِيَّةِ
Sunstroke	لو لگنا	ضَرْبَةُ الشَّمْسِ
Ulcer	السر	الْقَرْحَةُ

Bruise	خراش	الْكَدَمَةُ
Cut	کٹنا	الْقَطْعُ
Hernia	آنت اترنا	الْفَتْقُ
Influenza	انفلوئنزا	النَّزْلَةُ الْوَاغِدَةُ
Pus	پس - پیپ	الْقَيْحُ، الصَّدِيدُ
Thirst	پياس	الضَّمَا
Anemia	خون کی کمی	فَقْرُ الدَّمِ
Bleeding	خون بہنا	النَّزْفُ، النَّزِيفُ
Ringworm	داد	الْقُوبَاءُ الْحَلَقِيَّةُ
Belching	ڈکار لینا	التَّجَشُّؤُ
Delivery	زچگی	الْوَضْعُ، الْوِلَادَةُ
Respiration	سانس لینا	النَّفْسُ، التَّنَفُّسُ
Plague	طاعون	الطَّاعُونُ
Colic/ gripe	مرور، انٹیکسٹن	الْمَغْصُ
Sprain	موج، نس چڑھنا	الْوَثَاءَةُ: لِي الْمَفْصِلِ
Sleep, slumber	نیند	أَوِ التَّوَاءَةُ النَّوْمُ
Fistula	ناسور	النَّاسُورُ
Swelling	ورم	الْوَرَمُ
Hiccup	ہچکی	الْفُؤَاقُ
Cholera	کارا	الْهَيْضَةُ الْكُولِيرَا
Jaundice	یرقان - پیلیا	الْيَزْقَانُ

## العاهات

## Defects نقائص

Blind	تابینا	أَعْمَى
One-eyed	کانا	أَعْوَرٌ
Lame, Cripple	لنگرا	أَعْرَجٌ
Deaf	بہرا	أَصَمٌ
Stupid, foolish	بیوقوف	غَبِيٌّ
Sick	بیمار	مَرِيضٌ
Weak	کمزور	ضَعِيفٌ
Cross-eyed	بھینکا	أَحْوَلٌ
Humpbacked	کبڑا	أَحْدَبٌ
Mute, dumb	گوزگا	أَخْرَسٌ
Blad	گنجا	أَقْرَعٌ
Sick, ill	بیمار	عَلِيلٌ

## الْفَضَائِلُ

## Good attributes خوبیاں

Courageous	بہادر	شُجَاعٌ
Sensitive	حساس	حَسَّاسٌ
Hardworking	مختی	مُجْتَهِدٌ
Efficient	فعال۔ موثر	فَعَّالٌ
Active	مستعد۔ چشت	نَشِيطٌ

Honest, sincere	سچا	صَادِقٌ
trustworthy	دیانت دار	أَمِينٌ
Sincere	مخلص۔ وفادار	مُخْلِصٌ
Assistant	مددگار	مُسَاعِدٌ
Wise	عقل مند	عَاقِلٌ
Obedient	فرمانبردار	مُطِيعٌ
Moderate	معتدل۔ میانہ رو	مُعْتَدِلٌ
Kind	مہربان	لَطِيفٌ
Well-mannered	مہذب	مُهَذَّبٌ
Reliable, truthful	سچا	صُدُوقٌ
Loving / affectionate	چاہنے والا	مُحِبٌّ
Respected	محترم	مُحْتَرَمٌ
Happy	خوش	مَسْرُورٌ
Lucky, fortunate	خوش قسمت۔ خوش	سَعِيدٌ
Glad, Cheerful	خوش باش	مُبْتَهِّجٌ
Kind, Good	فراخدل	كَرِيمٌ
Optimistic	خوش فہم۔ نیک گمان کرنے والا	مُتَفَائِلٌ
Sober	سنجیدہ	رَزِينٌ
good habit	اچھی عادت	عَادَةٌ حَسَنَةٌ
Sober, dignified	باوقار	وَقُورٌ





## الرذائل

## Bad attributes برائیاں

Coward	بزدل	جَبَانٌ
Senseless	بے شعور۔ بے حس	عَدِيمُ الشُّعُورِ
Lazy, idle	ست	كَسْلَانٌ
Unknown, nameless	گنام	خَامِلٌ
Liar	جھوٹا	كَذَّابٌ
Dishonest	بددیانت	غَيْرُ أَمِينٍ
Faithless	بے وفا	غَيْرُ مُخْلِصٍ
Non cooperative	غیرمتعاون	عَدِيمُ الْمُسَاعَدَةِ
Stupid, foolish	بے وقوف	أَحْمَقٌ
Disobedient	نافرمان	عَاصٍ
Proud, Arrogant	مغرور	مُتَكَبِّرٌ
Unkind	نامہربان	غَيْرُ لَطِيفٍ
Cruel, merciless	سنگ دل	قَاسٍ
Miser	سنگوس	بَخِيلٌ
Hateful	قابل نفرت	مَكْرُوهٌ
Unrespected	نا قابل احترام، بے وقعت	عَدِيمُ الْإِحْتِرَامِ
Unhonoured	بے حیثیت	عَدِيمُ التَّقْدِيرِ
Miserable	ناخوش، بد قسمت	تَعِيسٌ
Negligent	لا پرواہ	مُهْلِكٌ

Dull / unintelligent

غبی۔ کند ذہن

غَبِيٌّ

Pessimist

نا امید، قنوطی۔ بدشگون

مُتَشَائِمٌ

Bad habit

بری عادی

عَادَةٌ سَيِّئَةٌ

## فِي الْمُسْتَشْفَى

### In the Hospital

#### ہسپتال میں

Mr. Nabil has met a car accident.

لَقَدْ وَقَعَ حَادِثُ سَيَّارَةٍ لِلْسَيِّدِ

نابیل صاحب کو کار کا حادثہ پیش آ گیا ہے۔

Is he injured?

نَبِيلٍ  
هَلْ أُصِيبَ؟

کیا وہ زخمی ہو گئے؟

Yes, he hit against the windshield.

أَجَلْ، لَقَدْ اِرْتَطَمَ بِرُجَاكِ  
السَّيَّارَةِ الْأَمَامِي

جی ہاں: وہ گاڑی کے ونڈ شیلڈ (سامنے والے شیشے) سے ٹکرا گئے۔

Did you see the car after the accident?

هَلْ رَأَيْتَ السَّيَّارَةَ بَعْدَ الْحَادِثِ؟

کیا آپ نے حادثے کے بعد گاڑی کو دیکھا؟

Yes, it's difficult to imagine anyone present inside without having sustained serious injuries.

نَعَمْ: وَيَصْعَبُ تَصَوُّرُ وَجُودِ أَيِّ  
شَخْصٍ بِدَاخِلِهَا دُونَ أَنْ يَكُونَ  
قَدْ أُصِيبَ إِصَابَةً بَالِغَةً

جی ہاں (گاڑی کو دیکھ کر) یہ تصور کرنا بھی مشکل ہے کہ اس کے اندر کوئی شخص موجود ہو اور اس کو زبردست چوٹ نہ آئی۔

Was the accident so serious?

أَكَانَ الْحَادِثُ خَطِيرًا إِلَى هَذَا  
الْحَدِّ؟

کیا حادثہ اتنا خطرناک تھا؟

Yes, unfortunately.

جی ہاں: بد قسمتی ہے۔

Let's go to the hospital immediately.

آئیے ہم فوراً ہسپتال چلتے ہیں۔

You can now inquire from the nurse present at the enquiry office.

اب آپ انکو آری آفس میں موجود نرس سے پوچھ سکتے ہیں۔

Can you give us any information about Mr. Nabil Who was admitted to the hospital this evening.

کیا آپ ہمیں نبیل صاحب کے بارے میں بتا سکتی ہیں جن کو آج شام ہسپتال میں داخل کیا گیا؟

Of course: he has been taken to the operation theater two hours ago.

یقیناً: ان کو دو گھنٹہ پہلے آپریشن تھیٹر میں لے جایا گیا۔

He had to be operated upon.

ان کا آپریشن کرنا پڑا۔

Is he still on the operation table?

کیا وہ اب تک آپریشن کی میز پر ہیں؟

I don't think so you can ask the doctor.

میں ایسا نہیں سمجھتی، آپ ڈاکٹر سے پوچھ سکتے ہیں۔

Doctor! Is Mr. Nabil alright.

ڈاکٹر صاحب کیا مسٹر نبیل ٹھیک ہیں؟

نَعَمْ لِسُوءِ الْحَظِّ

هَيَّا بِنَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَوْرًا

الآن يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الْمَرْضَةَ  
الْمَوْجُودَةَ فِي مَكْتَبِ الْإِسْتِعْلَامَاتِ

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُعْطِينَا مَعْلُومَاتٍ  
عَنِ السَّيِّدِ نَبِيلِ الَّذِي أُدْخِلَ  
الْمُسْتَشْفَى هَذَا الْمَسَاءَ؟

طَبَعًا: لَقَدْ أُدْخِلَ إِلَى غُرْفَةِ  
الْعَمَلِيَّاتِ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ-

إِسْتَلْزَمَ الْأَمْرُ إِجْرَاءَ عَمَلِيَّةٍ  
جَرَاحِيَّةٍ لَهُ

هَلْ مَازَالَ عَلَى طَاوِلَةِ الْعَمَلِيَّاتِ؟

لَا أَظُنُّ ذَلِكَ، يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْأَلَ  
الطَّيِّبَ

هَلِ السَّيِّدُ نَبِيلُ عَلَى مَا يُرَامُ  
يَادُ كَثُورًا؟

He has a broken rib and somewhat a deep wound on his face.

ان کی ایک پسلی ٹوٹی ہوئی ہے اور چہرے پر کسی قدر گہرا زخم ہے۔

I had to give him nine stiches to close the wound.

زخم بند کرنے کے لیے مجھے نو ٹانکے لگانے پڑے ہیں۔

He has a dislocated leg joint and his arm has twisted.

ان کے پاؤں کا جوڑ سرک گیا ہے اور ہاتھ تھوڑا سا مڑ گیا ہے۔

The condition could have been worse.

حالت اس سے بھی بری ہو سکتی تھی۔

Doctor! Can we see him now?

ڈاکٹر صاحب کیا اب ہم ان کو دیکھ سکتے ہیں؟

Sure, but only for a few minutes.

یقیناً لیکن صرف چند منٹ کے لیے۔

The best thing for him now is the rest.

ان کے لیے فی الحال سب سے بہتر آرام ہے۔

He is in the men's ward.

وہ مردانہ وارڈ میں ہیں۔

Room No. 65.

کمرہ نمبر ۶۵

Don't disturb him, please.

براہ کرم ان کو پریشان نہ کیجیے۔

He is fast asleep.

وہ گہری نیند میں ہیں۔

عِنْدَهُ ضِلْعٌ مَكْسُورٌ وَجُرْحٌ عَمِيْقٌ  
نَوْعًا مَا فِي الْوَجْهِ۔

لَقَدْ اضْطَرَّرْتُ اِلَى اِجْرَاءِ تِسْعِ  
قَطَبٍ لِقَفْلِ الْجُرْحِ۔

لَقَدْ تَخَلَّخَلَ مَفْصِلُ قَدَمِهِ  
وَالْتَوَتْ يَدُهُ قَلِيْلًا۔

كَانَ يُمَكِّنُ اُذُنَ يَكُوْنُ الْحَالُ  
اَكْثَرَ سُوءًا

هَلْ يُمَكِّنُ اَنْ نَرَاهُ الْاَنْ  
يَا دُكْتُورُ؟

طَبْعًا وَلَكِنْ لِمُدَّةٍ بِضْعِ دَقَائِقٍ  
فَقَطْ

اَحْسَنُ شَيْءٍ الْاَنْ هُوَ الرَّاحَةُ

اِنَّهُ فِي قِسْمِ الرِّجَالِ۔

عُرْفَةُ رَقْمِ ۶۵

لَا تُقْلِقْهُ مِنْ فَضْلِكَ

اِنَّهُ مُسْتَغْرِقٌ فِي النَّوْمِ

For how long the plaster on his leg will remain?

ان کی ٹانگ پر کب تک پلاسٹر چڑھا رہے گا؟

At least for two weeks.

کم از کم دو ہفتے کے لیے۔

إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ رِجْلُهُ فِي الْجِبْسِ؟

لِأَسْبُوعَيْنِ عَلَى الْأَقَلِّ۔

## حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ

An accident on the road

سڑک پر ایک حادثہ

An accident has taken place at the distance of three miles from here.

یہاں سے تین میل کے فاصلے پر ایک حادثہ پیش آ گیا ہے۔

Can you, please, contact the police?

کیا آپ مہربانی کر کے پولیس کو فون کر سکتے ہیں؟  
Never, I haven't seen the accident.

جی نہیں: میں نے حادثہ نہیں دیکھا۔

I don't think that anyone is injured.

میں نہیں سمجھتا کہ کوئی آدمی زخمی ہوا ہے۔

There is an injured in a serious condition.

ایک زخمی خطرناک حالت میں ہے۔

Are you all right?

کیا آپ ٹھیک ٹھاک ہیں؟

The passengers of my car are not injured.

میری گاڑی کی سواریاں زخمی نہیں ہیں۔

وَقَعَتْ حَادِثَةٌ عَلَى بُعْدِ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْ هُنَا۔

هَلْ بِإِمْكَانِكَ إِذَا سَبَحْتَ، أَنْ تَتَّصِلَ بِالشُّرْطَةِ؟  
كَلَّا: لَمْ أَرِ الحَادِثَةَ

لَا أَظُنُّ أَنَّ أَحَدًا قَدْ جُرِحَ

يُوجَدُ جَرِيحٌ فِي حَالَةٍ خَطِيرَةٍ

هَلْ أَنْتَ عَلَى مَا يُرَامُ؟

رُكَّابُ سَيَّارَتِي لَيْسُوا مُصَابِينَ۔

The car has got minor damages.

گاڑی کو معمولی نقصانات پہنچے ہیں۔

Can you give me the details of your insurance?

کیا آپ مجھے اپنے بیمہ کی تفصیلات بتا سکتے ہیں؟

Your name and address, please.

ذرا اپنا نام اور پتہ بتائیے۔

Can you fill in this form?

کیا آپ یہ فارم پر کر سکتے ہیں؟

I think that the police should be called.

میرا خیال ہے کہ پولیس کو پلانا چاہیے۔

Excuse me, are you prepared to be a witness?

معاف کیجیے، کیا آپ گواہ بننے کے لیے تیار ہیں؟

The accident occurred because he braked his car suddenly.

حادثہ اس لیے پیش آیا کیوں کہ اس نے اپنی گاڑی کو اچانک بریک لگا دیا۔

He was trying to come out from the side street without indicating first.

وہ ذیلی سڑک سے اشارہ دیے بغیر نکلنے کی کوشش کر رہا تھا۔

He was trying to overtake on a narrow road.

وہ ایک تنگ راستے میں آنے کی کوشش کر رہا تھا۔

He turned without giving an indication.

وہ پہلے سے اشارہ دیے بغیر مڑ گیا۔

Can I explain the incident to someone who understands English.

کیا میں کسی ایسے آدمی سے حادثہ کی وضاحت کر سکتا

ہوں جو انگریزی سمجھتا ہو؟

أَصِيبَتِ السَّيَّارَةُ بِأَضْرَارٍ بَسِيطَةٍ

هَلْ يُمَكِّنُكَ اعْطَائِي التَّفَاصِيلَ

عَنْ تَأْمِينِكَ؟

إِسْمُكَ وَعُنْوَانُكَ مِنْ فَضْلِكَ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ مَلءُ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةِ؟

أَظُنُّ أَنَّهُ يَجِبُ اسْتِدْعَاءُ الشَّرْطَةِ

عَفْوًا. هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ أَنْ

تَكُونَ شَاهِدًا؟

حَصَلَ الْحَادِثُ لِأَنَّهُ فَرَمَلَ سَيَّارَتَهُ  
فَجَاءَ

كَانَ يُحَاوِلُ أَنْ يَخْرُجَ مِنْ طَرِيقِي

جَانِبِي مِنْ دُونِ إِخْطَارٍ مُسَبِّقِي.

كَانَ يُحَاوِلُ التَّجَاوُزَ فِي طَرِيقِي

ضَيِّقِي

دَارَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُخْطِرَ بِذَلِكَ

مُسَبِّقًا

هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَشْرَحَ الْأَمْرَ لِمَنْ

يَفْهَمُ الْإِنْكَلِيزِيَّةَ؟

## تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ

کار کی خرابی Breakdown of car

Thanks for stopping, I am in a big problem.

آپ کے رکنے کا شکریہ، میں بڑی پریشانی میں ہوں۔

What's the matter? Do you need my help.

کیا بات ہے، کیا آپ کو میری مدد کی ضرورت ہے؟  
Yes, I need your help because my car has stalled.

جی ہاں: مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے کیونکہ  
میری گاڑی خراب ہو گئی ہے۔

Can you inform the first garage you see on the road?

راستے میں جو بھی پہلا گیرج نظر آئے کیا آپ  
وہاں اطلاع کر سکتے ہیں؟

Can you take me the nearest telephone booth?

کیا آپ مجھے کسی قریب ترین ٹیلی فون بوتھ تک  
لے جاسکتے ہیں؟

Can you, please, call a winch to tow my car.

کیا آپ کرین کو بلا سکتے ہیں تاکہ وہ میری گاڑی کو  
کھینچ کر لے جائے۔

I am ten kilometers away from the city.

میں شہر سے دس کلومیٹر کی دوری پر ہوں۔

How long will it take for your return?

آپ کو واپسی میں کتنا وقت لگے گا؟

شُكْرًا لِتَوَقُّفِكَ، إِنِّي فِي مُشْكِلَةٍ  
كَبِيرَةٍ

مَا الْخَطْبُ، هَلْ تُرِيدُ مُسَاعَدَتِي؟

نَعَمْ: أُرِيدُ مُسَاعَدَتَكَ لِأَنَّ  
سَيَّارَتِي قَدْ تَعَطَّلَتْ۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ اخْطَارُ أَوَّلِ مَرَّابٍ  
تَرَاهُ فِي الطَّرِيقِ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَأْخُذَنِي إِلَى أَقْرَبِ  
كُشْكٍ لِلْهَاتِفِ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ اسْتِدْعَاءُ الْوِنَشِ  
(الرَّفِيعَةِ) لِتَسْحَبَ سَيَّارَتِي۔

إِنِّي عَلَى بُعْدٍ عَشْرَةَ كِيلُو مِثْرَاتٍ  
مِنَ الْمَدِينَةِ۔

كَمْ مِّنَ الْوَقْتِ يَسْتَغْرِقُ  
رُجُوعَكَ

It seems that here is some problem in the engine.

لگتا ہے انجن میں کوئی خرابی ہے۔

The clutch is slipping.

کلچ پھسل رہا ہے۔

There 'is a sound coming from the engine.

انجن میں سے آواز آ رہی ہے۔

The breakes are not working.

بریک کام نہیں کر رہے ہیں۔

The fan belt is broken.

پتکھے کی بیلٹ ٹوٹی ہوئی ہے۔

The electrical system is not working.

الیکٹریک سسٹم کام نہیں کر رہا ہے۔

The engine is heating up.

انجن بہت گرم ہوتا ہے۔

The car does not start.

گاڑی اشارٹ نہیں ہوتی۔

What is the matter?

کیا بات ہے؟

Is there anything broken?

کیا کوئی چیز ٹوٹی ہوئی ہے؟

Is there any thing burnt?

کیا کچھ جل گیا ہے؟

Is there anything loose?

کیا کچھ الگ ہو گیا ہے؟

Is there a leakage?

کیا کچھ رس رہا ہے؟

Is there any short circuit?

کیا اشارٹ سرکٹ ہو گیا ہے؟

يَبْدُو أَنَّ هُنَاكَ عُظْلًا فِي

الْمُحَرِّكِ

الْقَابِضُ يَزْلِقُ

هُنَاكَ صَوْتُ يَخْرُجُ مِنْ

الْمُحَرِّكِ؟

الْكَوَابِحُ لَا تَعْمَلُ

حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ مَقْطُوعٌ

الْمَنْظُومَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ لَا تَعْمَلُ

الْمُحَرِّكُ يَحْمَى كَثِيرًا

السَّيَّارَةُ لَا تَنْطَلِقُ

مَا الْأَمْرُ؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ مَكْسُورٌ؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدِ احْتَرَقَ؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدِ انْفَصَلَ؟

هَلْ هُنَاكَ تَسْرِبٌ؟

هَلْ هُنَاكَ دَارَةٌ قَصِيرَةٌ؟



Do you need any spare part?

کیا آپ کو کسی فالتو پرزے کی ضرورت ہے؟

How long will it take for repairs?

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

How much will it cost?

اس پر کیا خرچ آئے گا؟

هَلْ تَحْتَاجُ إِلَى قِطْعَةٍ غَيْرٍ؟

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِإِجْرَاءِ

التَّصْلِيحِ؟

كَمْ سَيَكْفِي ذَلِكَ؟

## الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ

Words related to the car

کار سے متعلق الفاظ

Carburetor

کاربوریٹر

الْمُكْرَبِنُ

Clutch

کلیچ

الْقَابِضُ جِهَازُ التَّغْشِيَةِ

Dipstick

ڈپ اسٹک

قَضِيبُ الْعُمُقِ

Battery

بیٹری

الْحَاشِدَةُ (الْبَطَّارِيَّةُ)

Dynamo

ڈائنامو

الْمَوْلِدُ

Electrical system

الیکٹرک سسٹم

النِّظْمَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ

Engine

انجن

الْمُحَرِّكُ

Exhaust pipe

بھاپ نکاس پائپ

أَنْبُوبُ الْعَادِمِ

Filter

فلٹر

الْمِصْفَاةُ

Fan

پنکھا

الْمِرْوَحَةُ

Fan belt

فین بیلٹ

حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ

Fuel tank

اینڈھن کی ٹنکی

خَزَانُ الْوَقُودِ

Gear

گیر

حَسَنَاتُ الْحَرَكَةِ

Hand brake	ہینڈ بریک	الْكَابِحُ الْيَدَوِيُّ
Horn / Hooter	ہارن	الْبُوقُ (الْبُورِي)
Radiator	ریڈیاٹر	جِهَازُ التَّبْرِيدِ
Seat	سیٹ	الْمَقْعَدُ
Silencer	سائی لنسر	كَاتِبَةُ الصَّوْتِ
Spark plug	اسپارکنگ پلگ	شِبَعَةُ الْإِشْعَالِ
Speedometer	رفتار پیم	عَدَادُ السَّوْعَةِ
Wheels	پہیے	الْعَجَلَاتُ
Rear-view mirror	عقب نما آئینہ	الْمِرْآةُ الْخَلْفِيَّةُ
Dickey, boor	کارکی ڈگی	صُنْدُوقُ السِّيَّارَةِ
Back light	عقبی بتی	النُّورُ الْخَلْفِيُّ
Indicator	سگنل لائٹ	نُورُ الْإِشَارَةِ
Bumper	کار کا بمپر	الْمِصْدُ
Tyre/ Tire	ٹائر	إِطَارٌ
Aerial	ایریل	هَوَائِيٌّ
Windscreen	ونڈ اسکرین	الْحَاجِبُ الزُّجَاجِيُّ
Dashboard	ڈیش بورڈ	لَوْحَةُ أَجْهَازِ الْقِيَاسِ
Steering / wheel	اسٹیرنگ	عَجَلَةُ الْقِيَادَةِ
Headlights	کارکی سامنے والی بتیاں	الْمَصَابِيحُ الْأَمَامِيَّةُ
Gear liver	گیر لیور	ذِرَاعُ التَّرْوَسِ
Safety bell	سیفٹی بیلٹ	حِزَامُ الْأَمَانِ
Accelerator	ایکسیلیٹر (رفتار بڑھانے والا پرزہ)	دَوَّاسَةُ الْبِنَزِينِ

Bonnet

غِطَاءُ الْمُحَرِّكِ کار کا بونٹ

Number plate

لَوْحَةُ رَقْمِ السَّيَّارَةِ نمبر پلیٹ

## السَّفَرُ

The travel سفر

I should go now.

يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ الْآنَ

اب مجھے چلنا چاہیے۔

Why, do you have an appointment?

لِمَاذَا، هَلْ عِنْدَكَ مَوْعِدٌ؟

کیوں، کیا آپ کا کوئی اپائنٹ منٹ ہے؟

I want to go to the Egyptian Embassy.

أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السَّفَارَةِ

میں مصری سفارت خانے جانا چاہتا ہوں۔

الْمِصْرِيَّةِ

Why?

لِمَاذَا؟

کیوں؟

So that I can obtain an entry visa for Egypt.

لِأَحْصُلَ عَلَى تَأْشِيرَةِ دُخُولٍ لِمِصْرَ

تاکہ میں مصر کا ویزہ حاصل کر سکوں۔

When will you go to Egypt?

مَتَى سَتَسَافِرُ إِلَى مِصْرَ؟

آپ مصر کب جائیں گے؟

I'll go to Egypt the next week.

سَأَسَافِرُ إِلَى مِصْرَ فِي الْأُسْبُوعِ

میں آئندہ ہفتے مصر جاؤں گا۔

الْقَادِمِ

Will you go alone?

هَلْ سَتَذْهَبُ بِمُفْرَدِكَ؟

کیا آپ تنہا جائیں گے؟

No, my brother will go with me.

لَا: سَيَذْهَبُ مَعِيَ أَخِي

نہیں میرے ساتھ میرے بھائی جائیں گے۔

Will your brother go with you?

هَلْ أَخُوكَ سَيَذْهَبُ مَعَكَ؟

کیا آپ کے بھائی آپ کے ساتھ جائیں گے۔

Yes, he is an experienced person, who has visited Egypt earlier also, and has seen its ancient monuments.

جی ہاں: وہ ایک تجربہ کار آدمی ہیں اور اس سے پہلے مصر جا چکے ہیں اور وہاں کے آثار قدیمہ دیکھ چکے ہیں۔

Will you get the visa for your brother?

کیا آپ کو آپ کے بھائی کا ویزہ مل جائے گا۔

Yes, I have his passport.

جی ہاں: میرے پاس ان کا پاسپورٹ ہے۔

Will you travel by plane?

کیا آپ ہوائی جہاز سے جائیں گے؟

Yes, we will travel by plane.

جی ہاں، ہم ہوائی جہاز سے سفر کریں گے۔

Have you booked your tickets?

کیا آپ لوگوں نے ٹکٹ بک کرائیے؟

Yes, we have booked our return tickets.

جی ہاں: ہم نے رٹرن ٹکٹ بک کرائیے ہیں؟

Perhaps I also get an opportunity to accompany you the next time.

شاید اگلی بار مجھے بھی آپ کے ساتھ جانے کا موقع مل جائے۔

نَعَمْ: هُوَ ذُو خِبْرَةٍ وَزَارَ مِصْرَ مِنْ قَبْلُ وَرَأَى آثَارَهَا الْقَدِيمَةَ

هَلْ سَتَحْضُرُ عَلَي تَأْشِيرَةٍ لِأَخِيكَ؟

نَعَمْ: مَعِيَ جَوَازُ سَفَرِيهِ۔

هَلْ سَتَسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ؟

نَعَمْ سَتَسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ۔

هَلْ حَجَرْتُمْ تَذَاكِرَ السَّفَرِ؟

نَعَمْ حَجَرْنَا التَّذَاكِرَ ذَهَابًا وَإِيَابًا۔

رُبَّمَا تَتَّاحُ لِي أَيْضًا الْفُرْصَةُ وَأَذْهَبُ مَعَكُمْ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ۔

## فِي السَّفَارَةِ

سفارت خانے میں At the embassy

What do you want?

آپ کیا چاہتے ہیں؟

I want the visa.

میں ویزا چاہتا ہوں۔

مَاذَا تُرِيدُ؟

أُرِيدُ التَّأْشِيرَةَ۔

Where is your passport?

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

Here is my passport.

یہ میرا پاسپورٹ ہے۔

Where do you want to travel?

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

I want to travel to Saudi Arabia.

میں سعودی عرب جانا چاہتا ہوں۔

How long will you stay there?

آپ وہاں کتنا عرصہ قیام کریں گے؟

I'll stay there for two weeks.

میں وہاں دو ہفتہ قیام کروں گا۔

Why do you want to travel to Saudi Arabia?

آپ سعودی عرب کیوں جانا چاہتے ہیں؟

I want to perform Umrah.

میں عمرہ ادا کرنا چاہتا ہوں۔

Is there anyone with you?

کیا آپ کے ساتھ کوئی ہے؟

Yes my family is with me.

ہاں: میرے ساتھ میری فیملی ہے۔

How many persons are you?

آپ کتنے افراد ہیں؟

I, my wife and three children.

میں، میری بیوی اور تین بچے۔

Where are the tickets?

ٹکٹ کہاں ہیں؟

I didn't bring the tickets.

میں ٹکٹ نہیں لایا۔

You must bring the return tickets of all the people.

آپ سب لوگوں کے ریٹرن ٹکٹ لے کر آئیے۔

أَيْنَ جَوَازِ سَفَرِكَ؟

هَذَا جَوَازُ سَفَرِي

إِلَى أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ؟

أُرِيدُ أَنْ أُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ

الْعَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ

كَمْ مُدَّةً سَتَبْقَى هُنَاكَ؟

سَأَبْقَى هُنَاكَ لِمُدَّةِ أُسْبُوعَيْنِ-

لِمَآذَا تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ إِلَى

الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ؟

أُرِيدُ أَنْ أَقُومَ بِأَدَاءِ الْعُمْرَةِ

هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ؟

نَعَمْ عَائِلَتِي مَعِي

مَا هُوَ عَدَدُكُمْ؟

أَنَا وَزَوْجَتِي وَثَلَاثَةُ أَطْفَالٍ

أَيْنَ التَّذَاكِرُ؟

مَا جِئْتُ بِالتَّذَاكِرِ-

عَلَيْكَ أَنْ تُحْضِرَ تَذَاكِرَ مُرْجَعَةً

لِجَمِيعِ الْأَفْرَادِ

Take this form and fill it up.

یہ فارم لیجیے اور اس کو پُر کیجیے۔

All right.

ٹھیک ہے۔

When can I get the visa?

مجھے ویزا کب مل سکے گا؟

After two days.

دو دن کے بعد

Can I get the visa today?

کیا مجھے آج ویزا مل سکتا ہے؟

No, it's not possible today.

نہیں، آج ممکن نہیں ہے۔

Should I pay the fees?

کیا میں فیس ادا کروں؟

No, there is no fee for Umrah visa?

نہیں: عمرہ ویزا کے لیے فیس نہیں ہے۔

خُذْ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةَ وَأَمْلَأْهَا

حَسَنًا

مَتَى يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَحْصِلَ عَلَى

التَّاشِيرَةِ؟

بَعْدَ يَوْمَيْنِ

هَلْ يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَحْصِلَ الْيَوْمَ

عَلَى التَّاشِيرَةِ؟

لَا: لَا يُمَكِّنُ الْيَوْمَ-

هَلْ أَدْفَعُ الرُّسُومَ؟

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ رُسُومٌ لِتَّاشِيرَةِ

الْعُمْرَةِ-

## السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ

Travel by Air

ہوائی جہاز میں سفر

I intend to travel by air.

میرا ہوائی جہاز سے سفر کرنے کا ارادہ ہے۔

Travelling by air is comfortable and fast.

ہوائی جہاز کا سفر آرام دہ اور تیز ہے۔

How can I go to the airport?

میں ہوائی اڈہ کس طرح جاسکتا ہوں؟

أَتَوِي السَّفَرَ بِالطَّائِرَةِ-

السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ مُرِيحٌ وَسَرِيعٌ

كَيْفَ يُمَكِّنُ لِي الذَّهَابُ إِلَى

الْمَطَارِ؟

You should go by taxi.

ٹیکسی سے جائیے۔

Where should I book my ticket?

ٹکٹ کہاں بک کراؤں؟

At the airlines office or at any travel agency.

ایر لائنز کے دفتر میں یا کسی ٹریول ایجنسی میں۔

Where is the Air India's office?

ایرانڈیا کا دفتر کہاں ہے؟

Is there any flight to Cairo?

کیا قاہرہ کے لیے کوئی پرواز ہے؟

What's the departure time of the flight to Cairo?

قاہرہ جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟

What is the one way fare for Cairo?

ایک طرف کے ٹکٹ کی کیا قیمت ہے؟

What is the price of a return ticket?

اور آمدورفت کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟

The price of a return ticket is twenty thousand rupees.

آمدورفت کا ٹکٹ بیس ہزار روپے کا ہے۔

Do you give any discount on the price of the ticket?

کیا آپ ٹکٹ کی قیمت میں کوئی چھوٹ دیتے ہیں؟

You should buy the ticket from a travel agency.

آپ کسی ٹریول ایجنسی سے ٹکٹ خریدیے۔

The travel agency will give you a discount of 10%.

ٹریول ایجنسی آپ کو ۱۰ فیصد چھوٹ دے گی۔

عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّأْكُسِي

أَيْنَ أَجْزُ تَذْكَرَةَ السَّفَرِ؟

فِي مَكْتَبِ الْخَطُوطِ الْجَوِيَّةِ أَوْ فِي

وَكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ

أَيْنَ يُوجَدُ مَكْتَبُ الْخَطُوطِ

الْهِنْدِيَّةِ؟

هَلْ تُوجَدُ رِحْلَةٌ إِلَى الْقَاهِرَةِ؟

مَا مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ إِلَى

الْقَاهِرَةِ؟

مَا هُوَ ثَمَنُ التَّذْكَرَةِ لِلذَّهَابِ

فَقَطُّ؟

وَمَا هُوَ ثَمَنُ تَذْكَرَةِ الذَّهَابِ

وَالْإِيَّابِ؟

ثَمَنُ تَذْكَرَةِ الذَّهَابِ وَالْإِيَّابِ

عِشْرُونَ أَلْفَ رُوْبِيَّةٍ

هَلْ تُعْطُونَ أُمَّي تَخْفِيضٍ فِي ثَمَنِ

التَّذْكَرَةِ؟

عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ التَّذْكَرَةَ مِنْ

أُمَّي وَكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ

سَتُعْطِيكَ وَكَالَةُ السَّفَرِيَّاتِ

التَّخْفِيضَ بِنِسْبَةِ ۱۰%

Kindly book two seats for me on the second of April.

براہ کرم اپریل کی دو تاریخ کو میرے لیے دو سیٹیں مخصوص کر لیجیے۔

Are you travelling by first class?

کیا آپ فرسٹ کلاس سے سفر کریں گے؟

No, I'll be travelling by economy class.

نہیں، میں اکانومی کلاس میں سفر کروں گا۔

I want a timetable of the flights.

مجھے فلائٹس کا ٹائم ٹیبل چاہیے۔

How much free baggage is allowed for a passenger?

ایک مسافر کو کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

Twenty Kilogram.

بیس کلوگرام۔

When should I reach the airport?

مجھے ہوائی اڈہ کب پہنچنا ہے؟

What's the flight No?

فلائٹ نمبر کیا ہے؟

Where is your passport?

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

Where is the visa?

اورویزہ کہاں ہے؟

Open this bag.

یہ سوٹ کیس کھولیے۔

Where have to check your baggage.

ہمیں آپ کا سامان چیک کرنا ہے۔

How many passengers are there in the aircraft?

جہاز میں کتنے مسافر ہیں؟

مِنْ فَضْلِكَ إِحْجِزْ لِي مَقْعَدَيْنِ فِي

الْيَوْمِ الثَّانِي مِنَ أBRِيل

هَلْ أَنْتَ مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ الْأُولَى

لَا: أَنَا مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ

الْاِقْتِصَادِيَّةِ

أُرِيدُ دَلِيلًا لِمَوَاعِيدِ الرِّحَلَاتِ

كَمْ وَزْنًا الْأَمْتِعَةِ مَسْمُوحٌ بِهِ

لِلْمَسَافِرِ؟

عِشْرُونَ كِيلُو غِرَامٍ۔

مَتَى يَجِبُ التَّوَجُّدُ فِي الْمَطَارِ؟

مَا رَقْمُ الرِّحْلَةِ؟

أَيْنَ جَوَازِ سَفَرِكَ؟

وَأَيْنَ التَّاشِيرَةِ؟

إِفْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيْبَةَ۔

عَلَيْنَا أَنْ نَفْحَصَ الْأَمْتِعَتَكَ

كَمْ عَدَدُ الرُّكَّابِ فِي الطَّائِرَةِ؟



The air hostess will be at your service throughout the journey.

ایر ہوسٹس راستہ بھر آپ کی خدمت میں رہے گی۔

Please fasten your seat belts.

اپنی پیٹیاں باندھ لیجیے۔

You can change your currency at the airport bank.

آپ ہوائی اڈہ کے بینک میں روپے بدل سکتے ہیں۔

المُضِيْفَةُ فِي خِدْمَتِكُمْ طَوَالَ

الرَّحْلَةِ

ارْبِطُوا أَحْزِمَةَ مَقَاعِدِكُمْ

يُمْكِنُكُمْ تَغْيِيرُ النُّقُودِ فِي بَنْكِ

الْمَطَارِ-

## الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

### Words Related to Air Travel

#### الفاظ اور ان کے معانی

Aeroplane	ہوائی جہاز	طَائِرَةٌ
Airport	ہوائی اڈہ	مَطَارٌ
Captain	کیپٹن	قَبْطَانُ الطَّائِرَةِ
Pilot	ہوا باز / پائلٹ	طَيَّارٌ
Air hostess	ایر ہوسٹس	مُضِيْفَةٌ
Airline	ایئر لائن	شَرِكَةُ طَيَّرَانٍ
Customs	کسٹم	الْجُمْرُكُ
Foreign currency	غیر ملکی کرنسی	عُمْلَةٌ اجْنَبِيَّةٌ
fine	جرمانہ	غَرَامَةٌ
Tax free / duty free	ٹیکس فری	مُعْفَاةٌ مِنَ الرُّسُومِ
Custom officer	کسٹم آفسر	ضَابِطُ الْجَمَّارِكِ
Passport	پاسپورٹ	جَوَازُ سَفَرٍ

Luggage

مَتَعَةُ الرَّكَّابِ مسافروں کا سامان

runway

مَدْرَجٌ لِهَبُوطِ الطَّائِرَاتِ رن وے

Control tower

بَيْتُجُ المُرَاقَبَةِ کنٹرول ٹاور

## السَّفَرُ بِالْقِطَارِ

## Travelling by Train

## ریل کا سفر

Where is the railway station?

ریلوے اسٹیشن کہاں ہے؟

أَيْنَ مَحَطَّةُ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ؟

Is the railway station far from here?

هَلِ الْمَحَطَّةُ بَعِيدَةٌ مِنْ هُنَا؟

کیا ریلوے اسٹیشن یہاں سے دور ہے؟

When does the train for Mumbai leave?

مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ إِلَى مُومْبَايِ؟

بمبئی جانے والی گاڑی کب روانہ ہوتی ہے؟

The train leaves at half past seven.

يَقُومُ الْقِطَارُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ

گاڑی ساڑھے سات بجے جاتی ہے۔

وَالنِّصْفِ

Does the train stop at Agra?

کیا گاڑی آگرہ رکتی ہے؟

هَلْ يَتَوَقَّفُ الْقِطَارُ فِي آكْرَهَ؟

No, the train doesn't stop at Agra.

لَا: الْقِطَارُ لَا يَتَوَقَّفُ فِي آكْرَهَ

نہیں: گاڑی آگرہ نہیں رکتی۔

I want to inquire about the times of the train.

أُرِيدُ أَنْ أُسْتَفْسِرَ عَنْ مَوَاعِيدِ

میں گاڑی کے اوقات معلوم کرنا چاہتا ہوں۔

الْقِطَارِ

I am here to give the information.

أَنَا هُنَا لِإِعْطَاءِ الْمَعْلُومَاتِ

میں یہاں معلومات فراہم کرنے کے لیے موجود ہوں۔

When does the express train depart?

ایکسپریس گاڑی کس وقت جاتی ہے؟

The express train departs at 4 o'clock in the evening.

ایکسپریس گاڑی شام کو چار بجے جاتی ہے۔

Is this a direct train?

کیا یہ براہ راست گاڑی ہے؟

What is the fare for mumbai?

ممبئی کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟

When does the train from Kanpur arrive?

کانپور سے آنے والی گاڑی کس وقت پہنچتی ہے؟

Where is the booking office?

ٹکٹ گھر کہاں ہے؟

I want two second class tickets.

مجھے سیکنڈ کلاس کے دو ٹکٹ چاہیں۔

We have a child, should we buy a ticket for him?

ہمارے ساتھ ایک بچہ ہے۔ کیا اس کے لیے ٹکٹ

لینا ضروری ہے؟

If the age of child is less than five years, do not buy the ticket.

اگر بچے کی عمر پانچ سال سے کم ہے تو ٹکٹ مت

خریدیے۔

Have you weighed my luggage?

کیا آپ نے میرے سامان کا وزن کر لیا؟

How much luggage is allowed for me?

مجھے کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ السَّرِيعُ؟

الْقِطَارُ السَّرِيعُ يَقُومُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً

هَلْ هَذَا قِطَارٌ مُبَاشِرٌ؟

كَمْ التَّذْكَرَةُ إِلَى مُومْبَايَ؟

مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ الْقَادِمُ مِنْ كَانْبُورَ؟

أَيْنَ مَكْتَبُ التَّذَاكِرِ؟

أُرِيدُ تَذْكَرَتَيْنِ مِنَ الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ

مَعَنَا طِفْلٌ، هَلْ يَجِبُ أَنْ نَشْتَرِيَ لَهُ التَّذْكَرَةَ؟

إِذَا كَانَ عُمُرُ الطِّفْلِ أَقَلَّ مِنْ خَمْسِ سَنَوَاتٍ فَلَا تَشْتَرِ التَّذْكَرَةَ

هَلْ وَزَنْتَ أَمْتِعَتِي؟

كَمْ مُصْرَحٌ لِي بِأَخْذِ الْأَمْتِعَةِ؟

Where is the waiting room?

ویٹنگ روم کہاں ہے؟

I have booked my ticket in advance.

میں نے ٹکٹ ایڈوانس بک کر رکھا ہے۔

Where is the platform No. 4.

پلیٹ فارم نمبر ۴ کہاں ہے؟

Is this the right platform for the train to Mumbai?

کیا بمبئی جانے والی گاڑی کا صحیح پلیٹ فارم یہی ہے؟

Is the train late / delayed?

کیا گاڑی لیٹ ہے؟

The train is about to leave.

گاڑی روانہ ہونے والی ہے۔

We should get in.

ہمیں اندر چلنا چاہیے۔

The train is late by two hours.

گاڑی دو گھنٹے لیٹ ہے۔

We should buy a magazine or a newspaper to pass this long time in reading it.

ہمیں اخبار یا رسالہ خریدنا چاہیے تاکہ اس کو پڑھنے میں یہ طویل وقت گزر جائے۔

I wish you a Pleasant journey.

میں آپ کے لیے کامیاب سفر کی تمنا کرتا ہوں۔

Porter! take care of our luggage.

قلی، ہمارے سامان کا خیال رکھو۔

Can we get down for some time?

کیا ہم کچھ دیر کے لیے نیچے اتر سکتے ہیں؟

أَيْنَ غُرْفَةِ الْإِنْتِظَارِ؟

حَجَرْتُ تَذَكِرَتِي مُقَدِّمًا۔

أَيْنَ الرَّصِيفِ رَقْمِ (۴)؟

هَلْ هَذَا هُوَ الرَّصِيفُ الْمَخْصَصُ

لِقِطَارِ مُومْبَائِي؟

هَلِ الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ؟

الْقِطَارُ عَلَى وَشَكِّ الْقِيَامِ

لِنَدْخُلِ

الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ لِسَاعَتَيْنِ

عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِيَ مَجَلَّةً أَوْ جَرِيدَةً

لِنَقْضِيَ هَذَا الْوَقْتِ الطَّوِيلَ فِي قِرَائَتِهَا

أَتَسْتَوِي لَكَ رِحْلَةً مُوَفَّقَةً

يَا شَيْئًا: إِهْتَمَّ بِحَقَائِبِنَا۔

أَسْتَطِيعُ النُّزُولَ لِبَعْضِ الْوَقْتِ؟

Will you allow me to close the window?

أَتَسْمَحُ لِي بِغَلْقِ النَّافِذَةِ؟

کیا آپ مجھے کھڑکی بند کرنے کی اجازت دیں گے؟

From where are you coming?

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ قَادِمٌ؟

آپ کہاں سے آرہے ہیں؟

I am coming from Delhi.

أَنَا قَادِمٌ مِنْ دِلْهِی

میں دہلی سے آرہا ہوں۔

The passengers are in the train.

الْمُسَافِرُونَ فِي الْقِطَارِ

مسافر گاڑی میں ہیں۔

The bell rings and the train moves.

الْجَرَسُ يُدَقُّ وَالْقِطَارُ يَمْشِي

گھنٹی بجتی ہے اور گاڑی چلتی ہے۔

The train is moving forward.

الْقِطَارُ يَجْرِي إِلَى الْأَمَامِ

گاڑی سامنے کی طرف چل رہی ہے۔

Smoking is prohibited in the train.

التَّدْخِينُ مَمْنُوعٌ فِي الْقِطَارِ

گاڑی میں سگریٹ نوشی ممنوع ہے۔

## الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

### Words and Their Meanings

#### الفاظ اور ان کے معنی

Arriving trains

الْقِطَارَاتُ الْقَادِمَةُ آنے والی گاڑیاں

Departing trains

الْقِطَارَاتُ الْمُغَادِرَةُ جانے والی گاڑیاں

Seat reservation

حَجْزُ الْمَقَاعِدِ سیٹ ریزرویشن

Booking office

مَكْتَبُ التَّدَاكِرِ بکنگ آفس

Waiting room

صَالَةُ الْإِنْتِظَارِ ویٹنگ روم

Station master

نَاطِرُ الْمَحَطَّةِ اسٹیشن ماسٹر

Lost Luggage	گم شدہ سامان	مَفْقُودَاتُ
Ladies	خواتین	سَيِّدَاتُ
Gents	مرد	رِجَالُ
Enquiry	انکوائری	اِسْتِعْلَامَاتُ
Enquiry office	انکوائری آفس	مَكْتَبُ اِلَاِسْتِعْلَامَاتِ
First class	فرسٹ کلاس	دَرَجَةُ اُولَى
Second class	سیکنڈ کلاس	دَرَجَةُ ثَانِيَةٍ
Dining car	ڈائنگ کار	عَرَبَةُ طَعَامٍ
Sleeping coach	سلیپنگ کوچ	عَرَبَةُ نَوْمٍ
Main lines	مین لائنیں	خُطُوَطُ رَئِيسِيَّةٍ
No smoking	سگریٹ نوشی منع ہے	مَنْعُوعُ التَّدْخِيْنِ
Entrance	داخل ہونے کا راستہ	مَدْخَلُ
Exit	باہر نکلنے کا راستہ	مَخْرَجُ
Ticket collector	ٹکٹ کلکٹر	مُحْصِلُ التَّدَاكِيْرِ
Wagon	وگین	عَرَبَةُ قِطَارٍ
Engine	انجن	مُحَرِّكُ
compartment	کمپارٹمنٹ	مَقْصُورَةٌ
Ticket	ٹکٹ	تَدْكِيْرَةٌ
Seat	سیٹ	مَقْعَدُ
Luggage shelf	سامان کا شیلف	رَفُّ الْأَمْتِيْعَةِ
Railway guard	ریلوے گارڈ	حَارِسُ الْقِطَارِ
Whistle	سیٹی	صَفَاْرَةٌ

Flag	جھنڈی	عَلَمٌ
Railway platform	ریلوے پلیٹ فارم	رَصِيفُ الْمَحَطَّةِ
Platform number	پلیٹ فارم نمبر	رَقْمُ الرَّصِيفِ
Time table	ٹائم ٹیبل	جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ
Signalman	سگنل مین	مَأْمُورُ الْإِشَارَةِ
Signals	سگنل	الْإِشَارَاتُ
Goods train	مال گاڑی	قِطَارُ الْبَضَائِعِ

## السَّفَرُ بِالْأَتُوبِيسِ

### Bus Journey

#### بس کا سفر

Where is the bus terminus?

بس اڈہ کہاں ہے؟

The bus terminus is three kilometers away from here.

بس اڈہ یہاں سے تین کلومیٹر دور ہے۔

Which bus should I take for Delhi?

دہلی کے لیے کون سی بس میں سوار ہوں؟

When does the bus depart for Delhi?

دہلی جانے والی بس کب روانہ ہوتی ہے؟

Will I have to change the bus?

کیا مجھے بس بدلتنی ہوگی؟

How long is the journey?

کتنی دیر کا سفر ہے؟

Where is the inquiry office?

انکوائری آفس کہاں ہے؟

أَيْنَ مَحَطَّةُ الْأَتُوبِيسَاتِ؟

مَحَطَّةُ الْأَتُوبِيسَاتِ تَقَعُ عَلَى بُعْدِ

ثَلَاثَةِ كَيْلُوْمِتْرَاتٍ مِنْ هُنَا۔

أَيُّ أَتُوبِيسٍ أَرَكِبُ إِلَى دِلْهِی؟

مَتَى يَقُومُ الْأَتُوبِيسُ إِلَى دِلْهِی؟

هَلْ يَجِبُ أَنْ أَغَيِّرَ الْأَتُوبِيسَ؟

مَا مَدَّةُ الرِّحْلَةِ؟

أَيْنَ مَكْتَبُ الْإِسْتِعْلَامَاتِ؟

I want a ticket for Delhi.

مجھے دہلی کا ایک ٹکٹ چاہیے۔

When will we reach Delhi?

ہم دہلی کب پہنچیں گے؟

We will reach Delhi at 8 o'clock in the evening.

ہم شام کو آٹھ بجے دہلی پہنچیں گے۔

Kindly tell me when to get down.

ذرا مجھے بتا دیجیے کب اترنا ہے۔

I want to get down at Aligarh.

مجھے علی گڑھ اترنا ہے۔

Please drop me at the next station.

براہ مہربانی مجھے اگلے اسٹاپ پر اتار دیجیے۔

I want my brief case, please.

ذرا میں اپنا بریف کیس لے لوں۔

Does this bus stop in Aligarh?

کیا یہ بس علی گڑھ رکتی ہے؟

Yes, It stops there.

ہاں وہاں رکتی ہے۔

For how long does it stop there?

وہاں کتنی دیر رکتی ہے؟

It stops there for a few minutes only.

وہاں صرف چند منٹ کے لیے رکتی ہے۔

أُرِيدُ تَذَكِرَةً لِدِلْهِى

مَتَى سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِى؟

سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِى فِي السَّاعَةِ

الثَّامِنَةِ مَسَاءً

قُلْ لِي مَتَى أَنْزِلُ مِنْ فَضْلِكَ

أُرِيدُ أَنْ أَنْزِلَ فِي مَدِينَةِ عَلِيْغَرِه

مِنْ فَضْلِكَ أَنْزِلْنِي فِي الْمَحْطَةِ

الْقَادِمَةِ

أُرِيدُ شَنْطَتِي مِنْ فَضْلِكَ

هَلْ يَتَوَقَّفُ هَذَا الْأَتُوبِيْسُ فِي

عَلِيْغَرِه؟

نَعَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ-

كَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ؟

يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ لِعِدَّةِ دَقَائِقٍ

فَحَسْبُ





# الْأَفْظَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّفَرِ بِرَأْسِهَا

Words Related to the Travelling by Road

زمینی سفر سے متعلق الفاظ

Fly over / bridge	پل، فلائی اوور	مَعْبَرٌ فَوْقِيٌّ، جِسْرٌ
Underpass	زیر زمین راستہ	مَعْبَرٌ سُفْلِيٌّ
Roundabout	چوراہے پر بنایا گیا گول چکر (راؤنڈ اباؤٹ)	دَوَارٌ
Petrol station	پٹرول اسٹیشن	مَحْطَةٌ بِتَرْوَلٍ
Air pump	ایر پمپ	مِضْحَةٌ هَوَاءٍ
Lorry wagon	لاری، ویگن	شَاحِنَةٌ مُقْفَلَةٌ
Bus	بس	حَافِلَةٌ، أُتُوْبِيْسٌ
Ambulance	ایمبولینس	سَيَّارَةٌ إِسْعَافٍ
Petrol tanker	ٹینکر	نَاقِلَةٌ بِتَرْوَلٍ
Trailer	ٹھیلر، ٹریلر	عَرَبَةٌ مَقْطُورَةٌ
Truck, Wagon	ٹرک یا ویگن	شَاحِنَةٌ لِتَنْقِلِ السِّلْعِ
Bicycle	سائیکل	دَرَّاجَةٌ
Motorcycle	موٹر سائیکل	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ
Scooter	اسکوٹر	دَرَّاجَةٌ بُخَارِيَّةٌ



# السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ

## Travelling by Sea

### سمندری سفر

I want to travel by sea.

میں بحری سفر کرنا چاہتا ہوں۔

Is this ship going to Australia?

کیا یہ جہاز آسٹریلیا جا رہا ہے؟

This ship is very comfortable.

یہ جہاز بہت آرام دہ ہے۔

It's cabins are spacious.

اس کے کیبن بڑے ہیں۔

Every cabin is air-conditioned.

ہر کیبن ایئر کنڈیشنڈ ہے۔

When will the ship sail?

جہاز کب جائے گا؟

I want to hire a deck chair.

میں ڈیک چیر کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

Are you seasick / dizzy?

کیا آپ کو چکر آ رہے ہیں؟

Yes, I am seasick / dizzy.

ہاں مجھے چکر آ رہے ہیں۔

Do you have medicine for dizziness?

کیا آپ کے پاس چکر کی کوئی دوا ہے؟

There is a doctor on board.

جہاز پر ایک ڈاکٹر ہے۔

Where are the lifeboats?

جان بچانے والی کشتیاں کہاں ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أُسَافِرَ عَنْ طَرِيقِ الْبَحْرِ

هَلْ هَذِهِ الْبَاخِرَةُ مُتَّجِهَةٌ إِلَى

إِسْتْرَالِيَا؟

هَذِهِ الْبَاخِرَةُ مُرِيحَةٌ جِدًّا

الْمَقَاصِيرُ فِيهَا فَسِيحَةٌ

كُلُّ مَقْصُورَةٍ مُكَيَّفَةٌ

مَتَى سَتُبْحِرُ الْبَاخِرَةُ؟

أُرِيدُ أَنْ أُسْتَأْجِرَ مَكَانًا عَلَى سَطْحِ

الْبَاخِرَةِ

هَلْ تُعَانِي مِنَ الدُّوَارِ؟

نَعَمْ أَصَابَنِي الدُّوَارُ

هَلْ مَعَكَ دَوَاءٌ لِلدُّوَارِ؟

هُنَاكَ طَبِيبٌ عَلَى ظَهْرِ الْبَاخِرَةِ

أَيْنَ زَوَارِقُ النِّجَاحِ؟

The sea is very rough.

سمندر میں بہت طغیانی ہے۔

We are now safe on the shore.

اب ہم صحیح سلامت کنارے پر ہیں۔

Can I speak to the captain?

کیا میں کپتان سے بات کر سکتا ہوں؟

I am going on the deck.

میں ڈیک پر جا رہا ہوں۔

الْبَحْرُ هَائِجٌ جَدًّا

الْآنَ نَحْنُ عَلَى الشَّاطِئِ سَالِمِينَ

هَلْ يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَ

الْقَبْطَانِ؟

أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى السَّطْحِ

## الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

Words and their Meanings

الفاظ اور ان کے معنی

Sea / ocean

سمندر

الْبَحْرُ

Gulf

کھاڑی

الْخَلِيجُ

Ship / vessel

جہاز

سَفِينَةٌ

Boat

ناؤ

زَوْرَقٌ

Tides / waves

لہریں

أَمْوَاجٌ

Coast / shore

کنارہ

سَاحِلٌ

Sailor, boatman

جہازراں

مَلَّاحٌ بَحْرِيٌّ

Light tower

لائٹ ٹاور

الْمَنَارُ

Ocean

بحر اعظم

الْمُحِيطُ

Yacht

بادبانی کشتی

يَخْتٌ

Oar

پتوار

مِجْدَافٌ

Motorboat

موٹر کشتی

قَارِبٌ بُخَارِيٌّ

Vessel

مَرْكَبٌ لِنَقْلِ البَضَائِعِ مال بردار کشتی

Oil tanker

نَاقِلَةُ نِفْطٍ تیلن بردار جہاز

Deck

ظَهْرُ السَّفِينَةِ جہاز کا عرشہ

Port, seaport

مِينَاءُ بندرگاہ

Dock, shipyard

حَوْضُ رُسُو السُّفُنِ گودی

## فِي مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ

In the Customs Office

کسٹم آفس میں

Where is the customs office?

کسٹم آفس کہاں ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ؟

Did you go to the customs office?

کیا آپ کسٹم آفس گئے ہیں؟

هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ؟

No, I have not yet gone.

نہیں، ابھی نہیں گیا ہوں۔

لَا: لَمْ أَذْهَبْ بَعْدُ۔

We ought to go to the customs office.

آئیے کسٹم آفس چلیں۔

عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ

Where is your luggage?

آپ کا سامان کہاں ہے؟

أَيْنَ عَفْشُكَ؟

Is this your luggage?

کیا یہ سامان آپ کا ہے؟

هَلْ هَذَا الْعَفْشُ لَكَ؟

My luggage is here.

میرا سامان یہاں ہے۔

عَفْشِي هُنَا۔

Do you have anything on which you have to pay duties?

کیا آپ کے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُومَ؟

No sir, I have nothing on which I have to pay duties.

نہیں جناب میرے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز نہیں۔

Please open this suitcase.

براہ مہربانی یہ سوٹ کیس کھولیے۔

With pleasure, sir.

بخوشی جناب!

Do you have anything that is prohibited?

کیا آپ کے پاس کوئی ممنوع چیز ہے؟

No, I have some gifts and clothes only.

نہیں میرے پاس کچھ تحفے اور کپڑے ہیں۔

Should I fill in this form?

کیا مجھے یہ فارم پر کرنا ہوگا؟

No, there is no need for it.

نہیں اس کی کوئی ضرورت نہیں۔

Do you have foreign currency?

کیا آپ کے پاس غیر ملکی رقم ہے؟

No, I don't have any foreign currency.

نہیں میرے پاس غیر ملکی رقم نہیں ہے۔

Customs

کسٹم

Rules / regulations

قوانین

Penalty

جرمانہ

Tax / duty

ٹیکس / ڈیوٹی

لَا يَأْسِيْدِي: لَيْسَ عِنْدِي شَيْءٌ  
يَسْتَحِقُّ الرُّسُومَ

اِفْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيْبَةَ مِنْ فَضْلِكَ-

بِكُلِّ سُرُوْرٍ يَأْسِيْدِي-

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَنْوَعَاتِ؟

لَا: عِنْدِي بَعْضُ الْهَدَايَا  
وَمَلَابِسٍ فَقَطْ-

هَلْ يَجِبُ عَلَيَّ اَنْ اَمْلَأَ هَذِهِ  
الاسْتِمَارَةَ؟

لَا: لَا حَاجَةَ اِلَى ذَلِكَ-

هَلْ مَعَكَ نَقُوْدٌ اَجْنَبِيَّةٌ-

لَا: لَيْسَتْ مَعِيَ نَقُوْدٌ اَجْنَبِيَّةٌ-

الْجُنْرُكُ

قَوَانِيْنُ

عَرَامَةٌ

هَرِيْبَةٌ

License / permit

لائسنس

تَصْرِيحٌ

Duty-free

ڈیوٹی فری

خَالِي الضَّرِيْبَةِ / مُعْفَى مِنَ الرُّسُوْمِ

Luggage

سامان

عَفْشٌ

Smuggling

اسملنگ

تَهْرِيْبٌ

Smuggler

اسمگلر

مُهْرَبٌ

Inspector

انسپکٹر

مُفْتِشٌ

## مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ

With the Taxi Driver

ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ

Where can I find a taxi?

مجھے ٹیکسی کہاں مل سکتی ہے؟

أَيْنَ يُسَكِّنِي أَنْ أَجِدَ سَيَّارَةَ أُجْرَةٍ؟

Can you call a taxi for me?

کیا آپ میرے لیے ٹیکسی لا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُحْضِرَ لِي سَيَّارَةَ

أُجْرَةٍ؟

Take me to this address.

مجھے اس پتہ پر لے چلو۔

إِذْهَبْ بِي إِلَى هَذَا الْعُنْوَانِ -

How much will be the fare?

کتنا کرایہ لگے گا؟

كَمْ سَيُكَلِّفُ ذَلِكَ؟

It's too much.

یہ تو بہت زیادہ ہے۔

هَذَا كَثِيرٌ جِدًّا

Go straight.

سیدھے چلو۔

سِرْفِي خَطٍ مُسْتَقِيمٍ

Turn to the right.

دائیں مڑو۔

Turn to the left at the next corner.

اگلے موڑ سے بائیں مڑو۔

I'll tell you when to stop.

میں تمہیں بتاؤں گا کب رکنا ہے۔

Stop!

رکو۔

I am in a hurry.

میں جلدی میں ہوں۔

Don't worry.

پریشان مت ہو۔

Can you carry my luggage?

کیا تم میرا سامان اٹھا سکتے ہو؟

Take me to the hotel.

مجھے ہوٹل لے چلو۔

Take me to the market.

مجھے بازار لے چلو۔

How far is it from here?

یہاں سے کتنی دور ہے؟

It's not too far from here.

زیادہ دور نہیں ہے۔

Kindly tell me when should I get down.

براہ کرم مجھے بتائیے کب اترنا ہے۔

How much should I pay?

کتنے پیسے دوں؟

This is no f-are we had agreed on.

یہ تو وہ کرایہ نہیں ہے جو طے ہوا تھا۔

دُرْ إِلَى الْيَمِينِ

دُرْ إِلَى الْيُسَارِ عِنْدَ الزَّائِيَةِ

الْقَادِمَةِ

سَأَقُولُ لَكَ مَتَى تَتَوَقَّفُ

قِفْ

إِنِّي مُسْتَعْجِلٌ

لَا تَقْلَقْ

هَلْ يُبِينُكَ أَنْ تَحْمِلَ أَمْتِعَتِي؟

خُذْنِي إِلَى الْفُنْدُقِ

خُذْنِي إِلَى السُّوقِ

كَمْ يَبْعُدُ مِنْ هُنَا؟

إِنَّهُ لَيْسَ بَعِيدًا جَدًّا

أَرْجُوكَ أَنْ تَقُولَ لِي مَتَى أَنْزِلُ

كَمْ يَجِبُ أَنْ أَدْفَعُ؟

هَذِهِ لَيْسَتْ الْأَجْرَةَ الَّتِي اتَّفَقْنَا

عَلَيْهَا۔

We had agreed on fifty rupees.

پچاس روپے طے ہوئے تھے۔

Do you not remember?

کیا آپ کو یاد نہیں رہا؟

Stop here.

یہاں رکیے۔

Wait for me, please.

ذرا میرا انتظار کیجیے۔

Where do you want to go?

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

I want to go to the museum.

میں میوزیم جانا چاہتا ہوں۔

Take me for sightseeing in the city.

مجھے شہر دکھا دیجیے۔

How much will be the fare?

کتنا کرایہ ہوگا؟

كُنَّا اتَّفَقْنَا عَلَى خَمْسِينَ رُوبِيَّةً

أَلَا تَتَذَكَّرُ؟

قِفْ هُنَا

اِنْتَظِرْنِي مِنْ فَضْلِكَ

إِلَى أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ؟

أُرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى الْمَتْحَفِ

أَرِنِي الْمَدِينَةَ

كَمْ سَتَكُونُ الْأُجْرَةُ؟

## الْفُنْدُقُ

The Hotel ہوٹل

In which hotel do you intend to stay?

آپ کا کون سے ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے؟

I intend to stay in a five star hotel.

میرا کسی فائیو اسٹار ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے۔

Is the service good there?

کیا وہاں سروس اچھی ہے؟

Yes, the service is excellent and the rates are reasonable.

ہاں! سروس اچھی ہے اور ریٹ مناسب ہیں۔

فِي أَيِّ فُنْدُقٍ تَنْوِي الْإِقَامَةَ؟

أَنْوِي الْإِقَامَةَ فِي فُنْدُقٍ مِنَ

الدَّرَجَةِ الْأُولَى.

هَلِ الْخِدْمَةُ مُبْتَازَةٌ هُنَاكَ؟

نَعَمْ: الْخِدْمَةُ مُبْتَازَةٌ وَالْأَسْعَارُ

مُعْتَدِلَةٌ



I want a single room.

مجھے سنگل روم چاہیے۔

أُرِيدُ غُرْفَةً لِشَخْصٍ۔

I want a room with two beds.

مجھے دو بیڈ والا کمرہ چاہیے۔

أُرِيدُ غُرْفَةً بِسَرِيرَيْنِ

I want a room overlooking the sea.

مجھے سمندر کے مقابل کمرہ چاہیے۔

أُرِيدُ غُرْفَةً تُطَلُّ عَلَى الْبَحْرِ

I want a room facing the garden.

مجھے باغ کے سامنے والا کمرہ چاہیے۔

أُرِيدُ غُرْفَةً تُوَاجِهُ الْحَدِيقَةَ

The atmosphere of the room should be peaceful.

کمرہ پرسکون ہونا چاہیے۔

لَا بُدَّ أَنْ تَكُونَ الْغُرْفَةُ هَادِئَةً

Is it air conditioned?

کیا ایر کنڈیشن ہے؟

هَلْ يُوجَدُ تَكْيِيفُ هَوَاءٍ / تَدْفِئَةٌ؟

Is there a telephone in the room?

کیا کمرہ میں ٹیلیفون ہے؟

هَلْ يُوجَدُ تِلِفُونٌ فِي الْغُرْفَةِ؟

Is there the facility of laundry?

کیا لائڈری کی سہولت ہے؟

هَلْ تُوجَدُ تَسَهِيْلَاتُ الْمَغْسَلَةِ؟

For how many days will you stay here?

آپ یہاں کتنے دن رہیں گے؟

كَمْ: يَوْمًا سَتَبْقَوْنَ هُنَا؟

We will stay for a few days.

ہم یہاں چند روز رہیں گے۔

سَتَبْقَيْنَ هُنَا بِضْعَةَ أَيَّامٍ۔

I don't know as yet.

مجھے ابھی معلوم نہیں۔

لَا أَعْرِفُ بَعْدُ۔

On which floor do you want the room?

آپ کون سی منزل پر کمرہ چاہتے ہیں؟

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيدُ الْغُرْفَةَ؟

I want a room on one of the upper floors.

میں اوپر کی منزلوں میں سے کسی میں کمرہ چاہتا

أُرِيدُ الْغُرْفَةَ فِي أَحَدِ الطَّوَابِقِ

الْعُلْيَا۔

ہوں۔

I want to see the room.

میں کمرہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

No, I didn't like it.

نہیں یہ مجھے پسند نہیں آیا۔

It's too small.

یہ بہت چھوٹا ہے۔

Do you have a room bigger than this?

کیا آپ کے پاس اس سے بڑا کمرہ ہے؟

What is the rent for this room?

اس کمرے کا کیا کرایہ ہے؟

This is good, I'll take it.

اچھا ہے، میں اس کو لوں گا۔

What's the number of my room?

میرے کمرے کا نمبر کیا ہے؟

Please send my baggage upstairs.

براہ کرم میرا سامان اوپر بھیجئے۔

Please ask the room boy to come upstairs.

کمرہ کے نوکر سے کہیے کہ وہ اوپر آئے۔

Is there a bathroom in this room?

کیا اس کمرہ میں غسل خانہ ہے؟

Please send the tea for us.

ذرا ہمارے لیے چائے بھیجئے۔

Is there an ashtray in the room?

کیا کمرہ میں ایش ٹری ہے؟

The air conditioner is not working.

ایئر کنڈیشنر کام نہیں کر رہا ہے۔

أُرِيدُ أَنْ أَرَى الْغُرْفَةَ۔

لَا: إِنَّهَا لَا تُعْجِبُنِي۔

إِنَّهَا صَغِيرَةٌ جِدًّا۔

هَلْ عِنْدَكَ غُرْفَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا؟

كَمْ الْأَجْرَةُ لِهَذِهِ الْغُرْفَةِ؟

هَذِهِ جَيِّدَةٌ سَأُخْذُهَا۔

مَا رَقْمُ غُرْفَتِي؟

مِنْ فَضْلِكَ أُرْسِلِ الْحَقَائِبَ

فَوْقَ۔

أَطْلُبُ مِنْ خَادِمِ الْغُرْفَةِ أَنْ يَأْتِي

فَوْقَ۔

هَلْ يُوجَدُ حَمَّامٌ فِي هَذِهِ الْغُرْفَةِ؟

مِنْ فَضْلِكَ أُرْسِلْنَا الشَّايَ۔

هَلْ تُوجَدُ فِي الْغُرْفَةِ طَفَّايَةٌ

سَجَائِرَ؟

مُكَيِّفُ الْهَوَاءِ لَا يَعْمَلُ۔

The wash basin is blocked.

واش بیسن بند ہے۔

The window opens with difficulty.

کھڑکی مشکل سے کھلتی ہے۔

These are not my shoes.

یہ میرے جوتے نہیں ہیں۔

My watch is lost.

میری گھڑی کھو گئی۔

I have left the key in my room.

میں نے چابی اپنے کمرہ میں چھوڑ دی ہے۔

The bulb is fused.

بلب جلا ہوا ہے؟

Can it be repaired?

کیا یہ ٹھیک ہو سکتا ہے؟

Did anyone call me?

کیا کسی نے مجھے ٹیلیفون کیا تھا؟

Can you send this by post?

کیا آپ اس کو ڈاک سے بھیج سکتے ہیں؟

I want my bill.

میں اپنا بل چاہتا ہوں۔

Please prepare the bill.

ذرا بل تیار کر لیجئے۔

I'll leave tomorrow early in the morning.

میں کل صبح سویرے چلا جاؤں گا۔

I think you have made a mistake in perpairing the bill.

میرے خیال میں آپ نے یہ بل غلط بنایا ہے۔

Please call a taxi for us.

ذرا ہمارے لیے ٹیکسی منگوائیے۔

الْحَوْضُ مَسْدُودٌ

الشُّبَّانُ مِنَ الصَّعْبِ فَتُّحُهُ۔

هَذَا لَيْسَ حِذَائِي۔

سَاعَتِي ضَاعَتْ

لَقَدْ تَرَكْتُ الْبِفْتَاخَ فِي غُرْفَتِي

لِنَبَةِ النُّورِ مَحْرُوقَةً

هَلْ يُمَكِّنُ إِضْلَاحُهَا؟

هَلْ اِتَّصَلَ بِي أَحَدٌ تَلِيْفُونِيًّا؟

هَلْ يُسَكِّنُكَ إِرْسَالُ هَذَا بِالْبَرِيدِ؟

أُرِيدُ فَاتُورَةَ حِسَابِي۔

مِنْ فَضْلِكَ جَهِّزْ لِي الْفَاتُورَةَ

سَأَرْحَلُ مُبَكِّرًا صَبَاحَ الْغَدِ۔

أُظُنُّ أَنَّكَ أَخْطَأْتَ فِي حِسَابِ

الْفَاتُورَةَ

مَنْ فَضْلِكَ أَظْلُبُ لَنَا تَاكْسِي۔

What is the time for the flight to Delhi?

دہلی جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟

Please send someone to bring down the baggage.

ذرا کسی کو سامان نیچے لے جانے کے لیے بھیج دیجیے۔

We are in a hurry.

ہم بہت جلدی میں ہیں۔

We enjoyed our stay here.

قیام بہت عمدہ رہا۔

مَا هُوَ مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ إِلَى دِلْهِی؟

مِنْ فَضْلِكَ أُرْسِلْ أَحَدًا لِإِنْزَالِ الْحَقَائِبِ۔

إِنَّنَا فِي غَابَةِ الْإِسْتِعْجَالِ۔

كَانَتْ الْإِقَامَةُ مُنْتَعَةً جِدًّا۔

## الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

Related Words and their Meanings

الفاظ اور ان کے معنی

Towel	تولیہ	فُوطَةٌ
Pillow	تکیہ	مِخْدَةٌ
Blanket	کبل	بَطَانِيَّةٌ
Soap	صابن	صَابُونٌ
Hanger	ہینگر	عَلَاقَةٌ
Reading lamp	ریڈنگ لیمپ	لَمْبَةٌ لِلْقِرَاءَةِ
Single room	سنگل روم	غُرْفَةٌ بِسَرِيرٍ وَاحِدٍ
Double room	ڈبل روم	غُرْفَةٌ بِسَرِيرَيْنِ
Waiter	ویٹر	سُفْرَجِيٌّ
Servant	نوکر	خَادِمٌ

Laundry	لانڈری	مَغْسَلَةٌ
Lounge	لاؤنج	صَالُون
Hall	ہال	صَالَةٌ
Room service	روم سروس	خِدْمَةُ الْغُرْفَةِ
Bath towel	باتھ تولیہ	فُوطَةٌ حَمَامٍ
Telephone call	ٹیلیفون کال	مُكَالِمَةٌ تَلِيفُونِيَّةٌ
Telephone booth	ٹیلیفون بوتھ	كَابِينَةُ تَلِيفُونٍ
Telephone operator	ٹیلیفون آپریٹر	عَامِلُ التَّلِيفُونِ
Trunk call	ٹرنک کال	مُكَالِمَةٌ خَارِجِيَّةٌ
Electric shaving machine	الیکٹرک شیونگ مشین	عُدَّةُ جِلَاقَةِ كَهْرَبَائِيَّةِ
Change	ریزگاری	فَتَكَةٌ
Cheap	ستا	رَخِيصٌ
Costly / Expensive	مہنگا	غَالٍ

## إِسْتِجَارَةُ شُقَّةٍ

فلٹ کرایہ پر لینا Renting a Flat

I want to rent a flat.

میں ایک فلٹ کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

On which floor do you want it?

آپ کو فلٹ کون سی منزل پر چاہیے؟

I want in on the first floor.

مجھے پہلی منزل پر چاہیے۔

Do you want a furnished flat or an unfurnished one.

آپ فرنیچر لگا ہوا فلٹ چاہتے ہیں یا بغیر فرنیچر کا؟

أُرِيدُ أَنْ أُسْتَأْجِرَ شُقَّةً

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيدُهَا؟

أُرِيدُهَا فِي الطَّبَقِ الْأَوَّلِ

هَلْ تُرِيدُ شُقَّةً مَفْرُوشَةً أَوْ غَيْرَ

مَفْرُوشَةٍ؟

I want a furnished flat.

میں فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتا ہوں۔

But it's very expensive.

لیکن وہ بہت مہنگا ہے۔

No problem.

کوئی حرج نہیں۔

What is the rent?

کرایہ کتنا ہے؟

One thousand rupees per month and we'll take six month rent in advance?

ایک ہزار روپیہ ماہانہ اور ہم چھ ماہ کا کرایہ ایڈوانس لیں گے۔

Is it equipped with all modern amenities?

کیا وہ تمام جدید سہولتوں سے آراستہ ہے؟

Let me see it.

مجھے دیکھنے دیجیے۔

This flat is very big.

یہ فلیٹ بہت بڑا ہے۔

I want a flat with two bedrooms only.

میں صرف دو بیڈروم والا فلیٹ چاہتا ہوں۔

Do you have a flat of this description?

کیا آپ کے پاس اس طرح کا فلیٹ ہے؟

Yes, there is.

جی ہاں ہے۔

On which floor is that flat?

وہ فلیٹ کون سی منزل پر ہے؟

It's on the third floor.

وہ تیسری منزل پر ہے۔

أُرِيدُ شُقَّةً مَفْرُوشَةً

لَكِنَّهَا غَالِيَةٌ جِدًّا

لَا بَأْسَ

كَمْ الْإِيْجَارُ؟

أَلْفُ رُوْبِيَّةٍ شَهْرِيًّا وَسَنَأْخُذُ

إِيْجَارَ سِتَّةِ شُهُورٍ مُّقَدِّمًا

هَلْ هِيَ مُزَوَّدَةٌ بِجَمِيعِ

التَّسَهِيْلَاتِ الْعَصْرِيَّةِ؟

دَعْنِي أَرَاهَا.

هَذِهِ الشُّقَّةُ كَبِيْرَةٌ جِدًّا

أُرِيدُ شُقَّةً ذَاتَ غُرْفَتَيْ النَّوْمِ

فَقَطْ.

هَلْ عِنْدَكَ شُقَّةٌ بِهَذَا الْوَصْفِ؟

نَعَمْ مَوْجُودَةٌ

فِي أَى طَابَقِي تِلْكَ الشُّقَّةُ؟

هِيَ فِي الطَّابَقِ الثَّالِثِ.

Is it overlooking the street?

کیا وہ سڑک کی جانب ہے؟

Yes it is overlooking the main road.

جی ہاں: وہ مین روڈ کی جانب ہے۔

For how much period do you want it?

آپ کو کتنے عرصہ کے لیے چاہیے۔

I want it one year.

مجھے ایک سال کے لیے چاہیے۔

Does the rent include water and electricity charges?

کیا کرایہ میں پانی اور بجلی بھی شامل ہے؟

Yes, of course.

جی ہاں، یقیناً۔

هَلْ هِيَ تُطَلُّ عَلَى الشَّارِعِ-

نَعَمْ: هِيَ تُطَلُّ عَلَى الشَّارِعِ

الرَّئِيسِي-

لِكَمْ مُدَّةٍ تُرِيدُهَا؟

أُرِيدُهَا لِسَنَةٍ وَاحِدَةٍ-

هَلِ الْإِيْجَارُ يَشْمَلُ الْمَاءَ

وَالْكَهْرَبَاءَ؟

نَعَمْ: طَبَعًا-

## الْمَطْعَمُ

### ریسٹورانٹ The Restaurant

Please tell me a good and cheap restaurant.

براہ کرم کوئی اچھا اور سستا ریسٹورانٹ بتائیے۔

We are four persons.

ہم چار افراد ہیں۔

Welcome, gentlemen.

آئیے تشریف لائیے حضرات!

We want to reserve a table on the window side.

ہم کھڑکی کے قریب میز ریزرو کرنا چاہتے ہیں۔

What should you like to eat?

آپ کیا کھانا چاہتے ہیں؟

Please bring the menu.

ذرا مینولائیے۔

مِنْ فَضْلِكَ أَخْبِرْنِي بِمَطْعَمٍ جَيِّدٍ

وَرَخِيصٍ-

نَحْنُ أَرْبَعَةٌ أَفْرَادٍ-

أَهْلًا وَسَهْلًا يَا سَادَتِي-

نُرِيدُ أَنْ نَحْجُزَ طَاوِلَةً بِجَانِبِ

الشُّبَّاكِ-

مَاذَا تُحِبُّونَ أَنْ تَتَنَاوَلُوا؟

قَائِمَةَ الطَّعَامِ مِنْ فَضْلِكَ-

Here is the menu.

یہ ہے مینو

Let's see what you have today?

دیکھیں آج آپ کے پاس کیا ہے؟

You can choose the food items from the menu.

آپ مینو سے چیزیں منتخب کر سکتے ہیں؟

What kind of meat do you have?

آپ کے پاس گوشت کی کون سی قسمیں ہیں؟

We have many items of meat and other dishes.

ہمارے پاس گوشت اور دوسرے کھانوں کی بہت سی قسمیں ہیں۔

Do you have mutton and fried chicken?

کیا آپ کے پاس بکرے کا گوشت اور بھنی ہوئی مرغی ہے؟

Bring fried chicken, beef and sauce.

بھنا ہوا مرغ، گائے کا گوشت اور چٹنی لائیے۔

Do you want bread also?

کیا آپ روٹی بھی لیں گے؟

Of course, we'll take the bread also.

یقیناً ہم روٹی بھی لیں گے۔

Bring cold water.

ٹھنڈا پانی لائیے۔

I want some dessert.

مجھے کوئی میٹھی چیز چاہیے۔

Give us two plates of rice and one plate of fish.

ہمیں دو پلیٹ چاول اور ایک پلیٹ مچھلی دیجیے۔

هَاهِي قَائِمَةُ الطَّعَامِ -

دَعْنَانَرِي مَاذَا عِنْدَكُمُ الْيَوْمَ؟

يُمْكِنُكَ اخْتِيَارُ الْوَجَبَاتِ مِنَ الْقَائِمَةِ -

أَيُّ أَصْنَافِ اللَّحْمِ عِنْدَكُمُ؟

عِنْدَنَا صُنُوفٌ كَثِيرَةٌ مِنَ الْهَمِّ وَالْأَطْعِمَةِ الْآخَرَى -

هَلْ عِنْدَكَ لَحْمٌ غَنَمٍ وَدَجَاجٍ مُقْلِيٍّ؟

أَحْضِرْ دَجَاجًا مُقْلِيًّا وَلَحْمَ بَقَرٍ وَصَاصَةً -

هَلْ تُرِيدُ الْخُبْزَ أَيضًا؟

طَبَعًا، سَنَأْخُذُ الْخُبْزَ أَيضًا -

هَاتِ الْمَاءَ الْبَارِدَ -

أُرِيدُ شَيْئًا مِنَ الْحَلْوَى -

أَعْطِنَا صَبَقِينَ مِنَ الرَّرِّ وَطَبَعًا مِنَ السَّكِّ -



Bring sugar and lemon.

چینی اور لیمو لائیے۔

هَاتِ السُّكَّرَ وَاللَّيْمُونَ۔

Bring salt and peppder.

نمک اور مرچ لائیے۔

هَاتِ الْمِلْحَ وَالْفِلْفِلَ۔

Bring knife and fork.

چھری اور کانٹا لائیے۔

أَحْضِرْ سِكِّينًا وَشَوْكَةً۔

We want cheese and vinegar.

ہمیں پنیر اور سرکہ چاہیے۔

نُرِيدُ الْجُبْنَ وَالْخَلَّ۔

Bring a tablespoon and a teaspoon.

ایک بڑا چمچہ اور ایک چائے کا چمچہ لائیے۔

أَحْضِرْ مِلْعَقَةً كَبِيرَةً وَمِلْعَقَةً

شَايٍ۔

Bring a glass and a teacup.

پانی کا گلاس اور چائے کی پیالی لائیے۔

هَاتِ كَأْسَ الْمَاءِ وَفِنْجَانَ الشَّايِ۔

Do you have ice?

کیا آپ کے پاس برف ہے؟

هَلْ يُوجَدُ عِنْدَكُمْ الثَّلْجُ؟

We want black coffee.

ہمیں بلیک کافی چاہیے۔

نُرِيدُ قَهْوَةً سَوْدَاءَ۔

I want a cup of tea.

مجھے ایک پیالی چائے کی چاہیے۔

أُرِيدُ كُوبًا مِنَ الشَّايِ۔

Call the waiter.

ویٹر کو بلائیے۔

أَطْلُبِ الْجَرَسُونَ۔

This table is not clean.

یہ میز صاف نہیں ہے۔

هَذِهِ الْمَائِدَةُ لَيْسَتْ نَظِيفَةً۔

Clean it, please.

ذرا اس کو صاف کیجیے۔

نَظِّفْهَا مِنْ فَضْلِكَ۔

Bring a napkin and a clean plate.

ایک نیپکن اور ایک صاف پلیٹ لائیے۔

أَحْضِرْ مِنْدِيلًا وَطَبَقًا نَظِيفًا۔

I want some thing light in dessert.

میٹھے میں کوئی ہلکی چیز چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ شَيْئًا خَفِيفًا مِنَ الْحَلْوَى۔

Bring the bill, please.

ذرا بل لائیے۔

هَاتِ الْفَاتُورَةَ مِنْ فَضْلِكَ۔

Does this include service also?

کیا اس میں سروس بھی شامل ہے؟

هَلْ هَذِهِ تَشْمَلُ الْخِدْمَةَ؟

Do you accept the travellers cheques?

کیا آپ ٹریولرز چیک لیتے ہیں؟

هَلْ تَقْبَلُونَ الشَّيْكَاتِ السِّيَاحِيَّةَ؟

How much should we pay?

کیا پیش کریں؟

كَمْ نَدْفَعُ؟

Five hundred and fifty rupees.

پانچ سو پچاس روپے۔

خَمْسِمِائَةٍ وَخَمْسِينَ رُوبِيَّةً۔

Thank you. this is for you.

شکریہ، یہ آپ کے لیے ہے۔

شُكْرًا. هَذَا لَكَ۔

The food was delicious and we liked it very much.

کھانا اچھا تھا اور ہمیں بہت پسند آیا۔

كَانَ الطَّعَامُ جَيِّدًا وَ أَعْجَبَنَا

جِدًّا۔

We'll come again.

ہم پھر آئیں گے۔

سَنَأْتِي مَرَّةً ثَانِيَةً۔

## فِي الْمَدِينَةِ

In the City شہر میں

From where can we hire a car?

ہم کار کہاں سے کرائے پر لے سکتے ہیں؟

مِنْ أَيْنَ يُمَكِّنُ أَنْ نَسْتَأْجِرَ

سَيَّارَةً؟

Where does this road go to?

یہ سڑک کہاں تک جاتی ہے؟

إِلَى أَيْنَ يُوَدِّي هَذَا الشَّارِعُ؟

To the main market.

صدر بازار تک۔

إِلَى السُّوقِ الرَّئِيسِيِّ۔

Which is the shortest way to the post office?

ڈاک خانے جانے کے لیے سب سے قریب ماسٹہ کون سا ہے؟

مَا هُوَ أَقْرَبُ طَرِيقِي إِلَى مَكْتَبِ

الْبَرِيدِ۔

From where does the bus go?

بس کہاں سے چلتی ہے؟

مِنْ أَيْنَ يَنْطَلِقُ الْبَاصُ؟

Where is the nearest mosque?

قریب ترین مسجد کہاں ہے؟

Can I find the way easily?

کیا راستہ آسانی سے مل سکتا ہے؟

Yes, go the right side and then keep to the left side.

جی ہاں: دائیں جانب چلیے پھر بائیں جانب چلتے رہیے۔

Second turn on the left side.

بائیں جانب دوسرا موڑ۔

You can now cross the road because the green light is on.

اب آپ سڑک پار کر سکتے ہیں کیونکہ سبز بتی جل رہی ہے۔

Traffic signals are very useful.

ٹریفک بتیاں بہت کارآمد ہوتی ہیں۔

Don't step down the footpath.

فٹ پاتھ پر سے نیچے مت اترئیے۔

The main roads are crowded with heavy traffic.

اہم سڑکوں پر ٹریفک بہت زیادہ ہے۔

The parallel lanes are relatively narrow.

ذیلی سڑکیں نسبتاً تنگ ہیں۔

I have lost my way to the railway station.

میں ریلوے اسٹیشن کا راستہ بھٹک گیا ہوں۔

How much time will it take to reach there.

وہاں پہنچنے میں کتنی دیر لگے گی؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَسْجِدٍ؟

هَلْ يُمَكِّنُ الْإِهْتِدَاءُ إِلَى الطَّرِيقِ بِسُهُولَةٍ؟

أَجَلْ: اِتَّجِهْ إِلَى الْيَمِينِ ثُمَّ الزَّمِ الْجَانِبَ الْأَيْسَرَ.

ثَانِي مُنْعَطِفٍ إِلَى الْيَسَارِ.

يُمْكِنُكَ الْآنَ عُبُورَ الشَّارِعِ لِأَنَّ الضُّوَاءَ الْأَخْضَرَ مُضَاءً.

إِشَارَاتُ الْمُرُورِ الضُّوئِيَّةِ تُفِيدُ كَثِيرًا.

لَا تَنْزِلْ عَنِ الرَّصِيفِ.

حَرَكَةُ الْمُرُورِ فِي الشُّوَارِعِ الرَّئِيسِيَّةِ مُرَدَّجَةٌ جِدًّا.

الشُّوَارِعُ الْجَانِبِيَّةُ ضَيِّقَةٌ نِسْبِيًّا.

لَقَدْ ضَلَلْتُ طَرِيقِي إِلَى مَحَطَةِ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ.

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَلْزَمُ لِلْوُصُولِ إِلَى هُنَاكَ؟

A few minutes only.

صرف چند منٹ۔

Is this the main entrance to the hospital?

کیا ہسپتال کا صدر دروازہ یہی ہے؟

Yes.

جی ہاں۔

If you are in a hurry, use the escalator.

اگر آپ جلدی میں ہیں تو متحرک زینہ استعمال کیجیے۔

But don't sit on the step.

لیکن آپ سیڑھی پر مت بیٹھے۔

You should keep holding the railing.

بلکہ ریٹنگ کو پکڑے رہئے۔

Where is the last terminus of tram?

ٹرام کا آخری اسٹیشن (ٹرینس) کہاں ہے؟

At the end of this main road.

اس عام شاہراہ کے آخر میں۔

How can I go to the suburbs of the city?

میں شہر کے نواح میں کیسے جاسکتا ہوں؟

I advise you to take metro (Underground railway)

میرا مشورہ ہے کہ آپ میٹرو (انڈر گراؤنڈ ریلوے) سے جائیے۔

It's also possible that you take the bus, if you want.

اور اگر آپ چاہیں تو بس سے بھی جاسکتے ہیں۔

فَقَطْ بِضْعِ دَقَائِقٍ۔

هَلْ هَذَا هُوَ الْمَدْخَلُ الرَّئِيسِيُّ إِلَى الْمُسْتَشْفَى۔

أَجَلٌ۔

إِذَا كُنْتَ فِي عُجْلَةٍ اسْتَعْمِلِ السُّلَّمِ الْمُتَحَرِّكَ۔

وَلَكِنْ لَا تَجْلِسْ عَلَى الدَّرَجِ۔

وَأِنَّمَا يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تُمْسِكَ الدَّرَابِزِينَ۔

أَيْنَ آخِرُ مَحَطَّةِ التَّرَامِ؟

فِي نِهَائِيَةِ هَذَا الطَّرِيقِ الْعَامِرِ۔

كَيْفَ اسْتَطِيعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى

ضَوَاحِي الْمَدِينَةِ؟

أَنْصَحُكَ أَنْ تَأْخُذَ الْمِيتْرُو (قِطَارًا تَحْتَ الْأَرْضِ)

وَيُمْكِنُكَ أَيْضًا أَنْ تَسْتَقِلَّ

الْبَاصَ إِذَا أَرَدْتَ ذَلِكَ۔

Can you show me the road leading to the university?

کیا آپ مجھے یونیورسٹی تک جانے والا راستہ بتا سکتے ہیں؟

Take bus. No. 205 and get down at the last stop.

آپ بس نمبر ۲۰۵ لیجیے اور آخری اسٹاپ پر اتر جائیے۔

Is the police station near from here?

کیا پولیس اسٹیشن یہاں سے قریب ہے؟

Yes, the police station is situated near the fire station.

جی ہاں: پولیس اسٹیشن فائر بریگیڈ کے قریب واقع ہے۔

Where is the public library?

پبلک لائبریری کہاں ہے؟

It's on my way you can accompany me.

وہ میرے راستے میں ہے، آپ میرے ساتھ چل سکتے ہیں۔

Pedestrians are not allowed on this road.

پیدل چلنے والوں کو اس راستے سے گزرنے کی اجازت نہیں ہے۔

No traffic.

گزرنا منع ہے۔

No parking.

یہاں گاڑی پارک کرنا منع ہے۔

You can park your car at any other place.

آپ اپنی گاڑی کسی دوسری جگہ کھڑی کر سکتے ہیں۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُخَبِّرَنِي  
بِالطَّرِيقِ الْمُوَدِّي إِلَى الْجَامِعَةِ؟

إِزْكَبِ الْبَاصَ رَقْمَ ٢٠٥ وَأَنْزِلْ فِي  
أَخِرِ الْمَحَطَّةِ.

هَلْ مَرْكَزُ الشَّرْطَةِ قَرِيبٌ مِنْ  
هُنَا؟

نَعَمْ يَقَعُ مَرْكَزُ الشَّرْطَةِ بِالْقُرْبِ  
مِنْ مَحَطَّةِ الْإِظْفَائِيَّةِ.

أَيْنَ دَارُ الْكُتُبِ الْعَامَّةِ؟

إِنَّهَا فِي طَرِيقِي، يُمَكِّنُكَ أَنْ  
تُرَافِقَنِي.

هَذَا الطَّرِيقُ لَا يُسْمَحُ فِيهِ بِمُرُورِ  
الْمُشَاةِ.

مَنْتُوعُ الْمُرُورِ.

مَنْتُوعُ وَقُوفِ السِّيَّارَاتِ هُنَا.

يُمَكِّنُكَ أَنْ تُوقِفَ سَيَّارَتَكَ فِي  
مَكَانٍ آخَرَ.

The streets in the city centre are usually very noisy.

قلب شہر کی سڑکوں پر عام طور سے بڑا شور و غل ہوتا ہے۔

the traffic is heavy, yet it is moving systematically.

ٹریفک بہت ہے لیکن اس کے باوجود باقاعدہ طور پر چل رہا ہے۔

There is a vast network of public transport in all parts of the capital.

دارالحکومت کے تمام علاقوں میں نقل و حمل کے وسائل کا ایک بڑا جال بچھا ہوا ہے۔

Trams and buses are more in vogue.

ٹرام اور بسوں کا زیادہ رواج ہے۔

You will find a number of departmental stores in the city centre where you can easily buy anything that you need.

شہر کے وسط میں آپ کو بڑے ڈیپارٹمنٹل اسٹور (بڑے خوردہ فروش ادارے) ملیں گے جہاں سے آپ اپنی ضرورت کی کوئی بھی چیز آسانی سے خرید سکتے ہیں۔

These departmental stores display their basic items in such an attractive manner that the passer-by's.

یہ ڈیپارٹمنٹل اسٹور اپنی اہم اشیاء کی بڑی پرکشش انداز میں نمائش کرتے ہیں ہر وہ طریقہ اپناتے ہوئے جس سے گزرنے والوں کو اپنی طرف متوجہ کر سکیں۔

شَوَارِعُ وَسَطِ الْمَدِينَةِ صَاخِبَةٌ عَادَةً۔

حَرَكََةُ الْمُرُورِ شَدِيدَةٌ وَمَعَ ذَلِكَ فَهِيَ مُنْتَظِمَةٌ۔

تَتَخَلَّلُ جَمِيعَ أَنْحَاءِ الْعَاصِمَةِ شَبَكَةٌ وَاسِعَةٌ مِنْ وَسَائِلِ الْمُواصَلَاتِ الْعَامَّةِ۔

عَرَبَاتُ التَّرَامِ وَالْأَتُوبِيسِ هِيَ الْأَكْثَرُ شُيُوعًا۔

تَجِدُ فِي قَلْبِ الْمَدِينَةِ عَدَدًا مِنَ الْمَتَاجِرِ التَّنَوُّعِيَّةِ حَيْثُ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ بِسَهُولَةٍ أَيْ شَيْءٍ تَحْتَاجُ إِلَيْهِ۔

تَعْرِضُ هَذِهِ الْمَتَاجِرُ التَّنَوُّعِيَّةُ حَاجَاتِهَا الْهَامَّةَ فِي الْوَاجِهَاتِ عَرْضًا جَدًّا بِأَسْتِخْدَمَةٍ فِي ذَلِكَ كُلِّ حِيلَةٍ يُسَكِّنُ أَنْ تَجْذِبَ الْبِتَّاءَ الْمَازِرَةَ۔

What about the other ordinary shops?

اور دوسری عام دکانوں کے بارے میں کچھ بتائیے۔

You Mean the shops that deal in one kind of goods such as fruit shops, greengrocery shops, flower shops, sweetmeat shops, medical and food stores, gifts and jewellers shops.

آپ کا مقصد ہے ایسی دکانیں جو ایک ہی قسم کا سامان فروخت کرتی ہیں جیسے پھلوں کی دکانیں، کریانہ کی دکانیں، پھولوں، مٹھائیوں، دواؤں، خوردنی اشیاء، تحفوں اور زیورات کی دکانیں۔

Wherever you go, you will find confectioneries, fruit juice stalls, cafeterias, coffee shops where various kinds of refreshments are served.

جہاں بھی آپ جائیں گے وہاں آپ کو مٹھائیوں کی دکانیں، پھلوں کے رس کی دکانیں، چائے خانے اور کیفے ملیں گے جہاں ہلکے پھلکے مشروبات پیش کیے جاتے ہیں۔

If you are interested in amusement then there are many cinemas, theaters and night clubs etc.

اور اگر آپ کو تفریح کا شوق ہو تو وہاں بہت سے سینما ہال، تھیٹر اور ناٹ کلب ہیں۔

At night, the flourescent lights give the city a beautiful and fantastic look.

اور رات کے وقت برقی روشنیاں شہر کا بڑا دل کش اور روح پرور منظر پیش کرتی ہیں۔

وَمَاذَا عَنِ الْمَحَلَّاتِ الْعَادِيَّةِ  
الْأُخْرَى؟

إِنَّكَ تَعْنِي الْمَحَلَّاتِ الَّتِي تُتَاجَرُ  
فِي صِنْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الْبَضَائِعِ مِثْلَ  
مَحَلَّاتِ الْفَاكِهَةِ، وَمَحَلَّاتِ  
الْبَقَالَةِ، وَالْأَزْهَارِ، وَالْحَلْوِيَّاتِ،  
وَالْهَدَايَا وَالْمُجَوْهَرَاتِ۔

حَيْثُمَا تَذْهَبُ تَجِدُ مَحَلَّاتِ الْحَلْوَى  
وَعَصِيرِ الْفَوَاكِهِ وَالْكَافِيَتْرِيَا  
وَالْمَقَاهِي حَيْثُ تُقَدَّمُ أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ  
مِنَ الْمُرْتَبَاتِ۔

إِذَا اشْتَقْتِ إِلَى التَّسْلِيَةِ فَهَنَّاكَ  
الْعَدِيدُ مِنْ دُورِ السِّيْنَمَا  
وَالْمَسَارِحِ وَالنُّوْدِ فِي اللَّيْلِ۔

وَفِي اللَّيْلِ تُضْفِي أَضْوَاءُ الْفُلُورِ  
سِنْتَ عَلَى الْمَدِينَةِ مَظْهَرًا خَلَابًا  
بِهَيْجًا۔

# الْأَفَاظُ وَمَعَانِيهَا

Related Words and their Meanings

متعلقہ الفاظ اور ان کے معنی

City/ Town	شہر	مَدِينَةٌ
Buildings	عمارات	مَبَانِي
Streets	سڑکیں	شَوَارِعُ
Platforms	پلیٹ فارم، پیدل چلنے کے راستے، فٹ پاتھ	أَرْصَفَةٌ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ
Station	اسٹیشن	مَحْطَةٌ
Railway station	ریلوے اسٹیشن	مَحْطَةُ سِكَّةِ الْحَدِيدِ
Airport	ہوائی اڈا	مَطَارٌ
Seaport	بندرگاہ	مِينَاءُ
Market	بازار	سُوقٌ
Shops	دکانیں	دَكَانِيْنٌ
Post office	ڈاک خانہ	مَكْتَبُ الْبَرِيدِ
Telegraph office	تار گھر	مَكْتَبُ التِّلْغَرَاْفِ
Telephone exchange	ٹیلی فون گھر۔ ایکس چینج	مَكْتَبُ الْهَاتِفِ
Hospital	ہسپتال	مُسْتَشْفَى
Hotel	ہوٹل	فُنْدُقٌ
Bar	بار	حَانَةٌ



Club	کلب	مَلَهَى
Cinema	سینما	سِينِمَا
Pharmacy, chemist shop	(انگریزی) دواؤں کی دکان	صَيْدَالِيَّةٌ
Clinic	مطلب - کلینک	عِيَادَةٌ
Cafe	کافیہ	مَقْهَى
Restaurant	ریستورانٹ	مَطْعَمٌ
Laundry	ڈائی کی دکان - لانڈری	مَضْبَغَةٌ
Library	لائبریری	مَكْتَبَةٌ
Confectionery	مٹھائی کی دکان	مَحَلُّ حَلَوِيَّاتٍ
Fish shop	مچھلی کی دکان	مَسْكَمَةٌ
Meat shop	گوشت کی دکان	مَلْحَمَةٌ
Police station	تھانہ	مَرْكَزُ شُرْطَةِ
Factory	کارخانہ	مَصْنَعٌ
Museum	عجائب گھر	مُتَحَفٌ
Crossing	پیدل چلنے والوں کے لیے کراسنگ	مَكَانُ عُبُورِ الْمَشَاةِ
Signal light	سگنل لائٹ	إِشَارَةٌ مُرَوِّرٍ ضَوْئِيَّةٌ
Turn	موڑ	مُنْهَيِ الطَّرِيقِ
Stall	اشال	كُشْكٌ لِلْبَيْعِ
Public park	پبلک پارک	حَدِيقَةٌ عَامَّةٌ
Intersection	چوراہا	مُفْتَرَقُ طُرُقٍ
Residential building	رہائشی بلڈنگ	عِمَارَةٌ سَكِينِيَّةٌ

Office block	دفاتر کی بلڈنگ	مَبْنَى الْمَكَاتِبِ
Lamp post	بجلی کا کھمبا	عَمُودُ النُّورِ
Litter-bin	کوڑے دان	سَلَّةُ زُبَالَةٍ
Telephone booth	ٹیلیفون بوتھ	كُشْكُ الْهَاتِفِ

## القانون

### The Law قانون

Detection	سراغ رسائی	التَّحْرِی
Policeman	سپاہی	شُرْطِیٌّ
Uniform	(پولیس کی) وردی	بَزَّةٌ رَسْمِیَّةٌ (لِلشُّرْطِیِّ)
Police station	پولیس اسٹیشن	مَرَكزُ الشُّرْطَةِ
Police vehicle	پولیس کی گاڑی	سَيَّارَةُ الشُّرْطَةِ
Police dog	پولیس کا کتا	كَلْبٌ بُولِیْسِ
Police baton	سپاہی کا ڈنڈا	هِرَاوَةٌ
Handcuffs	ہتھکڑیاں	قُبُودٌ
Finger Prints	فنگر پرنٹ	بَصْمَاتُ الْأَصَابِعِ
Foot prints	پاؤں کے نشان	آثَارُ أَقْدَامٍ
Prison / jail	جیل	السِّجْنُ
Warder / jailer	جیلر	السَّجَّانُ
Prisoner	قیدی	السَّجِینُ
Cell	قید خانے کی کوٹھری	زِنْرَانَةٌ (فِی السِّجْنِ)
Bars	قید خانے کی سلاخیں	قُضْبَانٌ

Court	عدالت	الْمَحْكَمَةُ
Jury	جیوری	الْمُحَلِّقُونَ
Witness	گواہ	شَاهِدٌ
Accused	ملزم	مُتَّهَمٌ
Prisoner's dock	عدالت کا کٹھرا	قَفْصُ الْإِثْمِ
Judge	جج	الْقَاضِي
Lawyer	وکیل	الْمُحَامِي
Fire brigade	فائر بریگیڈ	فِرْقَةُ الْمَطْفِئِي

## الْإِطْفَائِيَّةُ وَالْخِدْمَاتُ الطِّبِّيَّةُ

Fire Brigade and Medical Services

فائر بریگیڈ اور طبی خدمات

Fireman	فائر مین	رَجُلٌ إِطْفَاءٍ
Helmet	ہیلیمٹ	خُوذَةٌ
Hose (pipe)	واٹر پائپ	خُرْطُومٌ مِيَاهٍ
Tap	ٹوٹی	حَنْفِيَّةٌ
Fire extinguisher	آتش فرو آلہ	جِهَازُ إِطْفَاءٍ
Fire engine	آتش فرد گاڑی	سَيَّارَةٌ إِطْفَاءٍ
Ladder	سیڑھی	سَلْمٌ
Fire-escape	آہنی سیڑھی	سَلْمُ الْحَرِيقِ
Fire	آگ	نَارٌ، حَرِيقٌ
Smoke	دھواں	دُخَانٌ

Flame

شعلہ

لہیب

# جَنَاحُ فِي الْمُسْتَشْفَى

## A Hospital Ward

### ہسپتال کا وارڈ

Hospital bed	مریض کا بیڈ	سَرِيرٌ (لِلْمَرَضِي)
Doctor	ڈاکٹر	طَبِيبٌ
Stethoscope	اسٹیٹھوسکوپ	سَمَاعَةُ الطَّبِيبِ
Sling / bandage	زخمی بازو کو باندھنے والی پٹی	عَصَابُ تَغْلِيْقِ السَّاعِدِ
X-rays	ایکس رے	أَشِعَّةُ اِكْسِ
Nurse	نرس	مَمْرُضَةٌ
Crutches	پیساکھی	عُكَّازٌ
Bandage	پٹی	ضِمَادٌ
Thermometer	تھرمامیٹر	مِيزَانُ حَرَارَةٍ
Box of pills	گولیوں کا ڈبہ	غُلْبَةُ حُبُوبِ الدَّوَاءِ
Bottle of medicine	دوا کی شیشی	زُجَاجَةٌ دَوَاءٍ
Stretcher	اسٹریچر	حَمَالَةٌ، نَقَالَةٌ



## الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ

## قومی دفاع National Defence

Army	فوج	الْجَيْشُ
Solider	فوجی	جُنْدِيٌّ
Rifle / gun	بندوق	بُنْدُقِيَّةٌ
Bayonet	خنجر	حَرْبَةٌ
Guided missile	گائیڈڈ میزائل	قَذِيْفَةٌ مُوجَّهَةٌ
Jeep	جیپ کار	سَيَّارَةٌ جِيبٍ
Gun	توپ	مِدْفَعٌ
Shell	توپ کا گولا	قَذِيْفَةٌ
Tank	ٹینک	دِبَابَةٌ
Hand grenade	دستی بم	قُنْبَلَةٌ يَدَوِيَّةٌ
Pistol / revolver	ریوالور۔ پستول	مُسَدَّسٌ
Bullet	گولی	رَصَاصَةٌ
Barrel of the gun	پستول کی نالی	مَا سُورَةُ الْمُسَدَّسِ
Machine gun	مشین گن	مِدْفَعٌ رَشَاشٌ
Navy	بحری بیڑا	الْأَسْطُولُ الْبَحْرِيُّ
Warship	جنگی جہاز	سَفِينَةٌ حَرْبِيَّةٌ
Torpedo	تارپیڈو	طَوْرَبِيدٌ
Aircraft carrier	طیارہ بردار بحری جہاز	حَامِلَةٌ طَائِرَاتٍ
Submarine	آب دوز	غَوَاصَةٌ

Telescope

مِنظَارِ الْأُفُقِ اطراف بین

Air Force

الْقُوَاتُ الْجَوِيَّةُ فضائیہ

Fighter Plane

طَائِرَةٌ مُقَاتِلَةٌ لڑاکا ہوائی جہاز

Bomb

قُبْلَةٌ بم

Parachute

مِظَلَّةٌ هُبُوطٌ بِرَاشُوتٍ پیراشوٹ

Navigator

رُبَّانُ الطَّائِرَةِ پائلٹ - جہازراں

## مَوَادُّ الْبِنَاءِ

Building Material تعمیری سازوسامان

Crane

رَافِعَةٌ کرین

Mason

بِنَاءٌ معمار

Labourer

عَامِلٌ مزدور

Rafters

أَخْشَابُ السُّقْفِ بلیاں

Tiles

قِرْمِيدَةٌ ٹائل

Scaffolding

سِقَالَةٌ باڑ، مچان

Bricks

طُوبٌ آجُرٌ اینٹ

Foundation

أَسَاسٌ بنیاد

Plank

نَوْحٌ مِنَ الْخَشَبِ عمارتی لکڑی کا تختہ

Pick

مِعْوَلٌ کدال

Shovel

مِجْرَفَةٌ پھاوڑا

Sand

رَمْلٌ ریت

Cement

إِسْمَنْتٌ سمنٹ

Trowel	کرنی	مَالِجٌ
Hod	تسلا	حَمَالَةٌ لِنَقْلِ الْمِلَاطِ
Mattock	ہتھوڑی	شَاكُوشٌ
Excavator	کھدائی مشین	حَفَّارَةٌ
Concrete mixer	کنکریٹ مکر	خَلَّاطَةٌ اسْمِنْتٍ
Electric drill	الیکٹریک ڈرل	مِثْقَبٌ كَهْرَبَائِيٌّ

## أَدَوَاتُ النَّجَّارِ

بڑھئی کے اوزار Carpenter's Tools

Work bench	بڑھی کی میز	ظَاوِلَةُ النَّجَّارِ
File	ریتی	مِبْرَدٌ
Sand paper	ریگ مال	وَرَقٌ زُجَاجٍ
Chisel	چھینی، بسولا	إِزْمِيلٌ
Pen knife	جیبی چاقو	سِكِّينٌ جَيْبٍ
Wrench	ریچ - پانا	مِفْتَاحُ رِبْطٍ
Screw driver	پیچ کس	مِفْكُ الْبَرغِي
Vice	شکنجہ	مِلْزَمَةٌ
Spade	بیلچہ	مِسْحَاةٌ
Shears	تھنیچی کی طرح ایک اوزار	مِجْرَةٌ
Pincers	زنبور	كَمَاشَةٌ
Chopper	بغده	سَاطُورٌ
Mallet, hammer	ہتھوڑا	مِطْرَقَةٌ

Carpenter's plane	برما	مِسْحَاجٌ
Hand-drill	برما	مِثْقَابٌ
Brace	پیچ برما	مِثْقَابٌ لَغَافٌ
Axe	کلہاڑی	فَأْسٌ
Screw	پیچ	نُرْعِي
Nail	کیل	مِسْمَارٌ
Washer		حَلَقَةٌ رَفِيقَةٌ لِإِحْكَامِ وَاشِر (واشل)
		الْوَصْلِ
Nut	نٹ	صَمُولَةٌ
Sow	آری	مِنْشَارٌ
Hacksaw	دھات کاٹنے والی آری	مِنْشَارُ الْمَعَادِنِ
Pliers	پلاس	زَرْدَةٌ

## الْهَاتِفُ

### The Telephone ٹیلیفون

Where is the telephone?

أَيْنَ التَّلِيْفُونُ؟

ٹیلیفون کہاں ہے؟

Can I use the telephone?

هَلْ يُمَكِّنِي اسْتِعْمَالُ التَّلِيْفُونِ؟

کیا میں ٹیلی فون استعمال کر سکتا ہوں؟

Do you have the telephone directory of Delhi?

هَلْ عِنْدَكَ دَلِيلُ هَوَاتِفِ دِلْهِی؟

کیا آپ کے پاس دہلی کی ٹیلیفون ڈائریکٹری ہے؟

Please help me in connection to this number.

مِنْ فَضْلِكَ سَاعِدْنِي فِي الْإِتِّصَالِ

براہ کرم اس نمبر پر رابطہ قائم کرنے میں میری مدد

بِهَذَا الرَّقْمِ۔

کیجیے۔



The line is busy.

لائن مصروف ہے۔

Hello I am Rashid speaking.

ہیلو! میں راشد بول رہا ہوں۔

I want to speak to my friend Asad.

میں اپنے دوست اسعد سے بات کرنا چاہتا ہوں۔

Hello! I can't hear the voice.

ہیلو مجھے آواز سنائی نہیں دے رہی ہے۔

Oh! The line has been disconnected.

اف! لائن کٹ گئی۔

Please try again.

ذرا دوبارہ کوشش کیجیے۔

Please tell him I contacted him.

آپ برائے مہربانی ان سے کہہ دیجیے کہ میں نے رابطہ قائم کیا تھا۔

Please ask him to contact me.

برائے مہربانی ان سے کہہ دیجیے کہ مجھ سے رابطہ قائم کریں۔

Please take this message.

براہ کرم یہ پیغام لے لیجیے۔

For how much is this call?

یہ کال کتنے کی ہے؟

I want to pay the call charges.

میں کال کی قیمت ادا کرنا چاہتا ہوں۔

Is there a direct line between Delhi and Mumbai?

کیا دہلی اور بمبئی کے درمیان ڈائرکٹ لائن ہے؟

There is a call for you.

آپ کے لیے ٹیلیفون ہے۔

الْخَطُّ مَشْغُولٌ۔

الْو: أَنَا رَاشِدٌ أَتَكَلِّمُ۔

أُرِيدُ أَنْ أَتَحَدَّثَ إِلَى صَدِيقِي  
أَسْعَدَ۔

الْو أَنَا لَا أَسْمَعُ الصُّوْتِ۔

أَف، إِنَّ قَطْعَ الْخَطِّ۔

مِنْ فَضْلِكَ حَاوِلْ مَرَّةً أُخْرَى۔

مِنْ فَضْلِكَ قُلْ لَهُ إِنِّي اتَّصَلْتُ  
بِهِ۔

مِنْ فَضْلِكَ أَطْلُبُ مِنْهُ الْإِتِّصَالَ  
بِي۔

مِنْ فَضْلِكَ خُذْ هَذِهِ الرِّسَالَةَ۔

بِكَمْ هَذِهِ الْمُكَالِمَةُ؟

أُرِيدُ أَنْ أَدْفَعَ ثَمَنَ الْمُكَالِمَةِ۔

هَلْ يُوجَدُ خَطٌّ مُبَاشِرٌ بَيْنَ دِلْهِی  
وَمُومْبَآی؟

تُوجَدُ مُكَالِمَةٌ لَكَ۔

What is the telephone number you want?

آپ نے کون سا نمبر مانگا ہے؟

The line is busy.

لائن مشغول ہے۔

الْخَطُّ مَشْغُولٌ۔

No one is answering.

کوئی جواب نہیں دے رہا ہے۔

The telephone is not working.

ٹیلیفون خراب ہے۔

التِّلِفُونُ عَطْلَانٌ۔

The number is wrong.

نمبر غلط ہے۔

الرَّقْمُ خَطَأٌ۔

You can now speak on the telephone.

اب آپ فون پر بات کر سکتے ہیں۔

Hello, Salim!

ہیلو! سالم۔

الآن يُمكنُ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَلَى الْهَاتِفِ۔

هَالُو: سَالِمٌ۔

I am Saeed speaking.

میں سعید بول رہا ہوں۔

أَنَا سَعِيدٌ أَتَكَلَّمُ۔

I am speaking from Delhi.

میں دہلی سے بول رہا ہوں۔

أَتَكَلَّمُ مَعَكَ مِنْ دِلْهِی۔

What are you doing this evening?

تم آج شام کو کیا کر رہے ہو؟

مَاذَا سَتَفْعَلُ مَسَاءَ الْيَوْمِ؟

I'll go to the airport.

میں ہوائی اڈے جاؤں گا۔

سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَطَارِ۔

Why?

کیوں؟

لِمَاذَا؟

My cousin is coming this evening from Saudi Arabia.

میرا چچا زاد بھائی آج شام کو سعودی عرب سے پہنچ

رہا ہے۔

سَيَصِلُ ابْنُ عَتِي مَسَاءَ الْيَوْمِ مِنَ

الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ۔

For how long he has been abroad?

وہ کتنے عرصہ سے باہر ہے؟

He has been abroad for about four years.

وہ تقریباً چار سال سے ملک سے باہر ہے۔

Will you receive him at the airport?

کیا تم ہوائی اڈہ پر اس کا استقبال کرو گے؟

Yes!

ہاں!

When?

کب؟

At seven o'clock in the evening.

شام کو سات بجے۔

When will the plane land?

جہاز کب پہنچے گا؟

The plane will land at half past seven.

جہاز شام کو ساڑھے سات بجے پہنچے گا۔

I'll be there on time.

میں وقت پر وہاں پہنچ جاؤں گا۔

What are you doing in the night?

تم رات میں کیا کرو گے؟

I am free to night.

میں رات میں خالی ہوں۔

I want to see you.

میں تم سے ملنا چاہتا ہوں۔

Ok, I'll remain at home.

ٹھیک ہے، میں گھر پر رہوں گا۔

مُنذُ كَمْ مُدَّةٍ هُوَ خَارِجَ الْبِلَادِ؟

هُوَ خَارِجَ الْبِلَادِ مُنذُ حَوَالِيْ اَرْبَعِ سَنَوَاتٍ۔

هَلْ سَتَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ؟

نَعَمْ!

مَتَى؟

فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَسَاءً۔

مَتَى سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ؟

سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ۔

سَأَكُونُ هُنَاكَ فِي الْيَمِينِ۔

مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي اللَّيْلِ؟

أَنَا مُتَفَرِّغٌ هَذِهِ اللَّيْلَةَ۔

أُرِيدُ أَنْ أَلْقَاكَ۔

طَيِّبٌ سَابِقِي فِي الْبَيْتِ۔



# فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ

At the Post Office

ڈاک خانے میں

Where is the nearest post office?

قریب ترین ڈاک خانہ کہاں ہے؟

Can I go walking to the post office.

کیا میں ڈاک خانے پیدل جاسکتا ہوں؟

It is not at a walking distance.

پیدل جانے کے لیے کافی دور ہے۔

Please show me the way to the post office.

براہ کرم آپ مجھے ڈاک خانہ کا راستہ بتا دیجیے۔

You should go by taxi.

آپ کو ٹیکسی سے جانا چاہیے۔

Should I call a taxi for you?

کیا میں آپ کے لیے ٹیکسی بلاؤں؟

Yes, please call a taxi for me.

ہاں براہ کرم ٹیکسی بلا دیجیے۔

When does the post office open?

ڈاک خانہ کب کھلتا ہے؟

The post office opens at 10 o'clock.

ڈاک خانہ دس بجے کھلتا ہے۔

When does the post office close?

ڈاک خانہ کب بند ہوتا ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَكْتَبِ بَرِيدٍ؟

هَلْ يُمَكِّنُنِي الذَّهَابُ إِلَى مَكْتَبِ

الْبَرِيدِ مَا شِئِيًّا؟

إِنَّهُ بَعِيدٌ جِدًّا لِأَنَّ تَذَهَبَ

مَا شِئِيًّا۔

أَرْجُوكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى مَكْتَبِ

الْبَرِيدِ۔

عَلَيْكَ أَنْ تَذَهَبَ فِي التَّأَكْسِي۔

هَلْ أَطْلُبُ لَكَ تَاكْسِي؟

نَعَمْ: أَطْلُبُ لِي تَاكْسِي مِنْ

فَضْلِكَ۔

مَتَى يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟

يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ

الْعَاشِرَةِ۔

مَتَى يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟

The post office closes at 5 o'clock.

ڈاک خانہ پانچ بجے بند ہوتا ہے۔

Where is the counter for stamps?

ٹکٹ کون سی کھڑکی پر ملیں گے؟

You can buy the stamps from counter No 10.

آپ ٹکٹ کھڑکی نمبر دس سے خرید سکتے ہیں۔

I want four stamps of one rupee and two stamps of two rupees.

مجھے چار ایک روپے والے اور دو دو روپے والے ٹکٹ چاہئیں۔

What are the postal charges for Egypt?

مصر کے لیے خط کتنے میں جاتا ہے؟

Are all the letters sent by air mail?

کیا تمام خطوط ایرمیل سے جاتے ہیں؟

I want to send this letter by air mail.

میں یہ خط ہوائی ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

Where is the letter box?

لیٹر بکس کہاں ہے؟

I want to send this parcel.

میں یہ پارسل بھیجنا چاہتا ہوں۔

I want to sent these letters by registered post.

میں یہ خطوط رجسٹرڈ ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

Please give me a post card and an envelope.

براہ مہربانی مجھے ایک پوسٹ کارڈ اور ایک لفافہ

دیجیے۔

يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ۔

أَيْنَ شُبَّاكِ الطَّوَابِعِ؟

يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ الطَّوَابِعَ مِنْ

الشُّبَّاكِ رَقْمِ (١٠)

أُرِيدُ أَرْبَعَةَ طَوَابِعَ مِنْ فِئَةِ

رُوبِيَّةٍ وَاحِدَةٍ وَطَابِعَيْنِ مِنْ فِئَةِ

رُوبِيَّتَيْنِ۔

بِكَمِ الْخِطَابِ لِمِصْرَ؟

هَلْ كُلُّ الْخِطَابَاتِ تُرْسَلُ

بِالْبَرِيدِ الْجَوِّيِّ؟

أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ هَذِهِ الرِّسَالَةَ

بِالْبَرِيدِ الْجَوِّيِّ۔

أَيْنَ صُنْدُوقِ الْخِطَابَاتِ؟

أُرِيدُ إِزْسَالَ هَذَا الطَّرْدِ۔

أُرِيدُ إِزْسَالَ هَذِهِ الْخِطَابَاتِ

بِالْبَرِيدِ الْمُسَجَّلِ۔

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي بِطَاقَةً

وَمَطْرُوفًا۔

I want to send this parcel by VP.

میں یہ پارسل وی پی کرنا چاہتا ہوں۔

Where is the VP parcel?

وی پی پارسل کہاں ہے؟

Do you have letters for me?

کیا آپ کے پاس میری ڈاک ہے؟

My name is Rashid.

میرا نام راشد ہے۔

My post box No. is 786.

میرا پوسٹ بکس نمبر ۷۸۶ ہے۔

I want to send a telegram.

میں ایک ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

Do you want to send an ordinary telegram or an Urgent one?

کیا آپ آرڈنری ٹیلی گرام بھیجنا چاہتے ہیں یا ارجنٹ؟

I want to send an urgent telegram.

میں ارجنٹ ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

All right, fill in the form for telegram.

ٹھیک ہے: ٹیلی گرام کا فارم پر کیجیے۔

Will you please fill in this form, because I don't know how to write.

کیا براہ مہربانی آپ یہ فارم بھر دیں گے کیوں کہ میں لکھنا نہیں جانتا۔

What are the charges for this urgent telegram?

اس ارجنٹ ٹیلی گرام کو بھیجنے میں کتنا خرچ آئے گا؟

Only ten rupees.

صرف دس روپے۔

أُرِيدُ أَنْ أَحْوَلَ هَذَا الطَّرْدَ عَلَى الْمُشْتَرَى بِالْبُرِيدِ۔

أَيْنَ الطَّرْدُ الْمُحَوَّلُ۔

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكَ خَطَابَاتٌ لِي۔

إِسْمِي رَاشِدٌ۔

رَقْمُ صُنْدُوقِ بَرِيدِي ۷۸۶۔

أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ بَرْقِيَّةً۔

هَلْ تُرِيدُ إِزْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَادِيَّةٍ أَوْ عَاجِلَةٍ؟

أُرِيدُ إِزْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَاجِلَةٍ۔

كَلِمَتٌ: عَيْتِي إِسْتِمَارَةُ الْبَرْقِيَّةِ۔

هَلْ تَتَكْرَمُ بِتَعْبِيَةِ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةِ لِأَنِّي لَا أَعْرِفُ الْكِتَابَةَ۔

كَمْ يُكَلِّفُ إِزْسَالَ هَذِهِ الْبَرْقِيَّةِ الْعَاجِلَةِ؟

عَشْرَ رُوبِيَّاتٍ فَقَطْ۔

How much is it per word.

ایک لفظ کا کیا لگتا ہے؟

بِكَمْ كَلِمَةً وَاحِدَةً؟

One rupee per word.

ایک لفظ کا ایک روپیہ۔

رُوبِيَّةٌ لِكُلِّ كَلِمَةٍ۔

When will the telegram reach Mumbai?

ٹیلی گرام بمبئی کب پہنچے گا؟

مَتَى تَصِلُ الْبَرْقِيَّةُ إِلَى مُومْبَايَ؟

In the morning.

صبح کو۔

فِي الصَّبَاحِ۔

General post office.

جنرل پوسٹ آفس (بڑا ڈاک خانہ)

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ الْعَامِرِ۔

## الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالْبَرِيدِ وَمَعَانِيهَا

### Related words and Their Meanings

#### متعلقہ الفاظ اور ان کے معنی

Main post office

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ الرَّئِيسِيِّ هَيْدُ پوسٹ آفس

Post Box

صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ پوسٹ آفس

Parcel

كِرْدُ پارسل

Letter Box

صُنْدُوقُ الْخِطَابَاتِ پوسٹ بکس (لیٹر بکس)

Postal charges

أَجْرَةُ الْبَرِيدِ محصول ڈاک

Sender's name

إِسْمُ الْمُرْسِلِ بھیجنے والے کا نام

Sender's address

عُنْوَانُ الْمُرْسِلِ بھیجنے والے کا پتہ

Address

الْمُرْسَلُ إِلَيْهِ پانے والا (مکتوب الیہ)

Registered Letter

خِطَابٌ مُسَجَّلٌ رجسٹرڈ خط

Printed matter

مَطْبُوعَاتٌ پرنٹڈ میٹیر

Postal order	پوشل آرڈر	حَوَالَةُ بَرِيدِيَّةٌ
Postmaster	پوسٹ ماسٹر	وَكِيلُ مَكْتَبِ الْبَرِيدِ
Postman	پوسٹ مین (ڈاکیر)	مَوْزِعُ الْبَرِيدِ سَاعِي
Inquiry office	انکوائری آفس	مَكْتَبُ اسْتِعْلَامَاتِ الْبَرِيدِ
Money order	منی آرڈر	حَوَالَةُ مَالِيَّةٌ
Sorting of letters	خطوط چھانٹنا	فَرْزُ الْخِطَابَاتِ
Insured parcel	انشورڈ پارسل	طَرْدُ مَوْمِنٍ عَلَيْهِ
Customs Declaration	کسٹم ڈکلیئریشن	شَهَادَةُ جُمْرِكِيَّةٌ
Postal bag	ڈاک کا تھیلا	حَقِيْبَةُ الْبَرِيدِ
Air mail	ہوائی ڈاک سے بھیجا جانے والا خط (ایئر میل)	رِسَالَةٌ جَوِّيَّةٌ
Postal seal	ڈاک کی مہر	خَتْمُ الْبَرِيدِ
Postal stamp	ڈاک ٹکٹ	كَطَاعُ الْبَرِيدِ
By air mail	ہوائی ڈاک سے	بِالْبَرِيدِ الْجَوِّيِّ
Address	پتہ	عُنْوَانٌ
Paper for writing the letter	خط لکھنے کا کاغذ	وَرَقٌ لِكِتَابَةِ الرِّسَالِ
Postcard	پوسٹ کارڈ	بِطَاقَةُ بَرِيدِيَّةٌ
Envelope	لفافہ	ظَرْفٌ
Flap	قلپ	لِسَانُ الظَّرْفِ
Telegram	تار	بَرْقِيَّةٌ
Sealing wax	مہر لاکھ	شَعْعٌ أَحْمَرٌ



Label for writing name and address.

بِطَاقَةٌ لِكِتَابَةِ لِيْبَلِ  
الِاسْمِ وَالْعُنْوَانِ

## الْبَنْكُ

بنك The bank

Where is the nearest bank?

أَيْنَ أَقْرَبُ بَنْكٍ؟

قریب ترین بنک کہاں ہے؟

Where can I change the travellers cheques?

أَيْنَ يُكِنُّ صَرْفُ شِيكَاةٍ

ٹرولرس چیک کہاں کیش ہو سکتے ہیں؟

I want to open an account in the bank.

سِيَّاحِيَّةٍ؟  
أُرِيدُ أَنْ أَفْتَحَ حِسَابًا فِي الْبَنْكِ۔

میں بنک میں اکاؤنٹ کھولنا چاہتا ہوں۔

Which account do you want to open?

أَيَّ حِسَابٍ تُرِيدُ أَنْ تَفْتَحَ؟

آپ کون سا اکاؤنٹ کھولنا چاہتے ہیں؟

Fixed deposit or current account?

حِسَابَ إِيدَاعٍ أَمْ حِسَابًا جَارِيًا؟

فلکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ یا کرنٹ اکاؤنٹ؟

How much money do you want to deposit into the account?

كَمْ مَبْلَغًا تُرِيدُ أَنْ تُودِعَ فِي

آپ اکاؤنٹ میں کتنی رقم جمع کرانا چاہتے ہیں؟

How much interest do you give?

الْحِسَابِ؟

آپ کتنا انٹرسٹ (سود) دیتے ہیں؟

مَا مِقْدَارُ الْفَائِدَةِ الَّتِي

تَدْفَعُونَهَا۔

10% on the fixed deposit.

فلکسڈ ڈپازٹ پر ۱۰ فیصد

I want to change some dollars.

۱۰ عَلَى الْحِسَابِ الْمُوَدَّعِ۔

میں ڈالر تبدیل کرانا چاہتا ہوں۔

What is the rate of exchange?

أُرِيدُ صَرْفَ دُولَارَاتٍ۔

تبدیل کرنے کا ریٹ کیا ہے؟

مَا سِعْرُ الصَّرْفِ؟

What commission does the bank take?

بنک کتنا کمیشن لیتا ہے؟

Please give me a note of ten dollars and some change.

براہ کرم مجھے دس ڈالر کا ایک نوٹ دیجیے اور کچھ ریزگاری۔

Please give me ten big notes and the rest small ones.

مجھے دس بڑے نوٹ دیجیے اور باقی چھوٹے۔

Please check it.

براہ کرم اس کو چیک کر لیجیے۔

I want to deposit this into my account.

میں یہ اپنے اکاؤنٹ میں جمع کرانا چاہتا ہوں۔

Where do I sign?

دستخط کہاں کروں؟

Current account

کرنٹ اکاؤنٹ

Fixed deposit account

فلکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ

Money

رقم

Cash

کیش

Note

بنک نوٹ

Change

ریزگاری

Currency

کرنسی

Draft

ڈرافٹ

Capital

سرمایہ

مَا الْعُمُولَةَ الَّتِي يَأْخُذُهَا الْبَنْكُ۔

مِنْ فَضْلِكَ أُعْطِنِي وَرَقَةً مِنْ فِئْتِ الْعَشْرِ دُولَارَاتٍ وَبَعْضَ الْفَكَّةِ۔

أُعْطِنِي عَشْرَ أَوْرَاقٍ مِنْ فِئَةٍ كَبِيرَةٍ وَالْبَاقِي مِنْ فِئَاتٍ صَغِيرَةٍ۔

مِنْ فَضْلِكَ رَاجِعْ هَذَا۔

أُرِيدُ إِيدَاعَ هَذَا فِي حِسَابِي۔

أَيْنَ أَوْقِعُ؟

حَسَابٌ جَارٍ۔

حِسَابٌ إِيدَاعٍ

مَبْلَغٌ

نُقُودٌ

وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ

فَكَّةٌ

عُمَلَةٌ

حَوَالَةُ مَالِيَّةٌ

رَأْسَمَالٌ

Bill	بل	فَأْتُورَةٌ
Passbook	پاس بک	دَفْتَرُ الْحِسَابِ
Joint account	مشترک اکاؤنٹ	حِسَابٌ مُشْتَرَكٌ
Fixed deposit account	فلکسڈ ڈپازٹ	حِسَابُ الْوَدِيعَةِ الثَّابِتَةِ
Savings account	سیونگ اکاؤنٹ	حِسَابُ الْإِدَّخَارِ

## السُّقُودُ وَاصْطِلَاحَاتُ تِجَارِيَّةٍ

### Currency and Commercial Terms

#### سکے اور تجارتی اصطلاحات

Bank-note	کاغذی سکے	عُمْلَةٌ وَرَقِيَّةٌ
Coins	سکہ	نَقْدٌ، عُمْلَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ
Currency/ cash	زر	عُمْلَةٌ، نَقُودٌ
Change	ریزگاری	فَكَّةٌ
Pound	پاؤنڈ	حُنَيْيَةٌ
Piaster	پیسہ	قِرْشٌ
Dinar	دینار	دِينَارٌ
Fils	فلس	فِلْسٌ
Dollar	ڈالر	دُولَارٌ
Business	تجارت	تِجَارَةٌ
Bill	بل	كُوبْيَالَةٌ
Draft	ڈرافٹ	حَوَالَةٌ

Bill at sight

حَوَالَةُ تَدْفَعُ حَالَ بِلِ اِيْتِ سَائِتْ

الِاطْلَاعِ

Bill of exchange

تَحْوِيلُ الْكُتُبِيَّالَةِ بِلِ اِنْدِرَاجِ

Agency

وِكَالَةُ اِيْجِنْسِي

Interest

الْفَائِدَةُ سُوْد

Bankruptcy

تَفْلِيْسَةُ دِيُوَالِيَه

Damages Compensation

تَعْوِيْضُ الْخَسَارَةِ تَاوَان - هِرْجَانَه

Profit

رَبِيْحٌ مَنَافِعُ

Loss

خَسَارَةٌ نَقْصَانُ

Income

دَخْلٌ اَمْدَانِي

Capital

رَأْسْمَالٌ سِرْمَايَه

Register

دَفَاتِرُ سِجَلَاتٍ رَجِسْتَرُ

Office

مَكْتَبٌ دِفْتَرُ

Clerk

كَاتِبٌ كَلْرَكُ

Cashier

اَمِيْنُ صُنْدُوْقِي صَرَافِ خَزَائِنِي - كِيْشَرُ

Agent

وَكِيْلٌ اِيْجِنْتُ

Discount

حَسْمٌ چھوٹ - کٹوتی

Receipt

اِيْصَالٌ، وَصْلٌ رَسِيْدُ

Goods

بَضَائِعُ مَالٌ، سَامَانُ

Bill

فَاتُوْرَةُ رَسِيْدٌ، بِلُ

Bill of landing

بُوْلِيْنِصَةُ شَحْنِ (بِلِ اَفْ لِيْڈِنْگ) بَحْرِيْ جِهَازِ

سے لدانے کے کاغذات

Purchase	خرید	شِرَاءٌ
Sale	فروخت	بَيْعٌ
Wholesale	تھوک	مَبِيعٌ بِالْجُمْلَةِ
Retail	پرچون	مَبِيعٌ بِالْمُفْرَقِ
Cash sale	نقد فروخت	الْبَيْعُ نَقْدًا
Sale on credit	ادھار فروخت	الْبَيْعُ دَيْنًا
Company	کمپنی	شَرِكَةٌ
Partner	شریک	شَرِيكٌ
Share	حصہ	سَهْمٌ
Sharer	حصہ دار	مُسَاهِمٌ
Payment	اداائیگی	دَفْعَةٌ
First installment	پہلی قسط	دَفْعَةٌ أُولَى
Account	اکاؤنٹ	حِسَابٌ
Current account	کرنٹ اکاؤنٹ	حِسَابٌ جَارٍ
Saving account	سیونگ اکاؤنٹ	حِسَابٌ تَوْفِيرٍ
Mortgage	رہن	رَهْنٌ
Amount	رقم	مَبْلَغٌ
Total	میزان	الْمَجْمُوعُ
Price	قیمت	الثَّمَنُ، الْقِيَمَةُ، السِّعْرُ
Rise of prices	قیمتوں میں اضافہ	إِرْتِفَاعُ الْأَسْعَارِ
Fall of prices	قیمتوں میں کمی	انْخِفَاضُ الْأَسْعَارِ
Balance	بیلنس (بچت)	الرَّصِيدُ

Budget	بجٹ	الْمِيْزَانِيَّةُ
Daybook	روزنامچہ۔ روزنامہ	دَفْتَرُ الْيَوْمِيَّاتِ
Sample	سیمپل۔ نمونہ	يَوْمِيَّةُ الشَّطْبِ
Model	نمونہ	عَيِّنَةٌ
Installment	قسط	نَمُوذَجٌ
Freight charges	کرایا	قِسْطُ
Custom duty	کسٹم ڈیوٹی	الْحَمُولَةُ، رُسُومُ كَرَايَا
Credit	قرض	الشَّخْنِ
Debts	قرض	رُسُومٌ جُمْرُكِيَّةٌ
Insurance	انشورنس	الذُّيُونُ
Commission	کمیشن	قَرْضٌ
Auction	نیلام	تَأْمِينٌ
Auctioneer	نیلامی والا	عَمُولَةٌ، قَوْمِسيُونُ
Demand	طلب	مَرَادٌ
Offer	پیش کش	دَلَالٌ
Order	آرڈر	كَلْبٌ
Agent	دلال	عَرْضٌ
Tax	ٹیکس	كَلْبِيَّةٌ
Income Tax	انکم ٹیکس	سِمْسَارٌ
Cargo	کارگو	ضَرِيْبَةٌ
		ضَرِيْبَةٌ دَخْلٍ
		الشَّخْنُ

# مُحَادَثَةٌ عَنْ سَرِقَةِ الْبَنْكِ

A Discussion about Bank Robbery

بنک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو

Did you hear the most important news (appearing) in the evening newspapers?

هَلْ سَمِعْتُمْ أَهَمَّ خَبَرٍ فِي الْجَرَائِدِ الْمَسَائِيَّةِ؟

کیا آپ نے شام کے اخبارات کی اہم ترین خبر سنی؟  
Do you mean the bank robbery?

هَلْ تَعْنِي سَرِقَةُ الْبَنْكِ؟

کیا آپ کا مطلب ہے بنک ڈکیتی؟  
Yes, It is one of the biggest known robberies.

نَعَمْ! إِنَّهَا وَاحِدَةٌ مِنْ أَعْظَمِ السَّرِقَاتِ الْمَعْرُوفَةِ-

جی ہاں: یہ اب تک کی بڑی ڈکیتوں میں سے ایک ہے۔

The thieves escaped with half a million rupees.

هَرَبَ اللُّصُوصُ بِنِصْفِ مِلْيُونِ رُوبِيَّةٍ-

چور پانچ لاکھ روپیہ لے کر فرار ہو گئے۔

My God! It is a huge amount.

يَا إِلَهِي! إِنَّهُ مَبْلَغٌ ضَخْمٌ-

خدا کی پناہ! یہ تو بہت بڑی رقم ہے۔

Thank God! Nobody was killed.

الْحَمْدُ لِلَّهِ أَنْ أَحَدًا لَمْ يُقْتَلْ-

خدا کا شکر ہے کہ کوئی مارا نہیں گیا۔

Was anybody injured?

هَلْ أُصِيبَ أَحَدٌ؟

کیا کوئی زخمی ہوا؟

Three policeman were injured while chasing the thieves.

أُصِيبَ ثَلَاثَةٌ مِنْ رِجَالِ الشَّرْطَةِ اِثْنَاءَ مَطَارَدَتِهِمْ لِلُّصُوصِ-

چوروں کا پیچھا کرتے ہوئے تین پولیس والے زخمی ہو گئے۔

Two clients of the bank were also injured.

كَمَا أُصِيبَ شَخْصَانِ مِنْ زَبَائِنِ الْبَنْكِ-

بنک کے دو گاہک بھی زخمی ہوئے۔

Look at this picture of the incident.

حادثے کی جو تصویر چھپی ہے اس کو دیکھو۔

The place of the crime looked like a battle field after the incident.

جائے واردات تو میدان کارزار معلوم ہو رہی ہے۔  
Blood, empty shells, windows with broken glasses and other scattered things.

خون، گولیوں کے خالی خول، ٹوٹی ہوئی شیشے کی کھڑکیاں اور ادھر ادھر بکھری ہوئی چیزیں۔

The comment of the press reflects its anger.

اخبارات کا تبصرہ ان کے غصے کا مظہر ہے۔

This is a comment which says: until when will our banks remain the target of robbery and plunder?

یہ ایک تبصرہ ہے جس میں کہا گیا ہے کہ کب تک ہمارے بنک لوٹ مار کا شکار ہوتے رہیں گے؟

And until when will innocent lives be targeted without any crime?

اور کب تک بے گناہ لوگوں کی جانیں بلاوجہ خطرے میں پڑی رہیں گی؟

And when will the civilized society be able to end these robberies forever.

اور کب مہذب معاشرہ ان ڈکیتیوں کا خاتمہ ہمیشہ ہمیشہ کے لیے کر پائے گا؟

أَنْظُرِ إِلَى هَذِهِ الصُّورَةِ الْمَنْشُورَةِ  
لِلْحَادِثِ-

لَقَدْ بَدَا الْمَكَانُ بَعْدَ الْحَادِثِ  
وَكَانَهُ أَرْضُ مَعْرَكَةٍ-

دِمَاءٌ وَرِصَاصَاتٌ فَارِغَةٌ وَنَوَافِذُ  
زُجَاجِيَّةٌ مُكْسَرَةٌ وَأَشْيَاءٌ أُخْرَى  
مُتَافِرَةٌ-

إِنَّ تَعْلِيْقَ الصُّحُفِ يَعْكِسُ  
غَضَبَهَا-

هَذَا تَعْلِيْقٌ يَقُولُ: إِلَى مَتَى  
سَتَظَلُّ بُنُوكُنَا عُرْضَةً لِلسَّلْبِ  
وَالنَّهْبِ؟

وَالِى مَتَى سَتَظَلُّ أَرْوَاحُ النَّاسِ  
الْأَبْرِيَاءِ مُهَدَدَةً بِدُونِ أُمَّيْ  
ذَنْبٍ؟

وَمَتَى يَسْتَطِيعُ الْمُجْتَمَعُ  
الْمُتَحَضِّرُ أَنْ يَقْضِيَ عَلَى هَذِهِ  
السَّرِقَاتِ إِلَى الْأَبَدِ؟



# فِي السُّوقِ

In the Market بازار میں

Bakery	بیکری	الْمَخْبِزُ
Bank	بنک	الْبَنْكُ
Bookshop	کتب خانہ	الْمَكْتَبَةُ
Beauty Saloon	بیوٹی پارلر	صَالُونُ تَجْمِيلٍ
Barber shop	نائی کی دکان	صَالُونُ الْحِلَاقَةِ
Butchery	قصابی کی دکان	الْمَلْحَمَةُ
Sweetmeats shop	مٹھائی کی دکان	مَحَلُّ حَلْوِيَّاتٍ
Chemist's shop, drugstore	انگریزی دواؤں کی دکان	الصَّيْدَلِيَّةُ
Cloth store	کپڑوں کی دکان	مَحَلُّ الْأَقْبِشَةِ
Cobbler	موچی	الْإِسْكَافُ
Dairy	ڈیری	مَحَلُّ اللَّبَانِ
Departmental store	ڈپارٹمنٹل اسٹور	مَحَلُّ كَبِيرٌ
Tailoring shop	درزی کی دکان	مَحَلُّ خِيَاظَةٍ
Dry cleaners	ڈرائی کلیئر کی دکان	مَحَلُّ تَنْظِيفِ مَلَابِسَ
Fishmonger	مچھلیوں کی دکان	مَحَلُّ أَسْمَاكِ
Florist	پھولوں کی دکان	مَحَلُّ زُهُورٍ
Greengrocer	سبزی فروش	خُضْرِيٌّ
Grocer	پنساری	بَقَّالٌ
Household item shop	گھریلو اشیاء کی دکان	مَحَلُّ أَدْوَاتٍ مَنْزِلِيَّةٍ

Jeweller	سنا	الْجَوْهَرِيُّ
Laundry	لانڈری	الْمَغْسَلَةُ
Leather-goods store	محلہ مصنوعات چمڑے کے سامان کی دکان	مَحَلُّ مَصْنُوعَاتِ چمڑے کے سامان کی دکان
Newspaper vender	اخبار فروش	بَائِعُ الصُّحُفِ
Optician	چشموں کی دکان	مَحَلُّ نَفَّارَاتِ (عوینات)
Perfumery	عطر فروش کی دکان	مَحَلُّ عُطُورٍ
Photographer	فوٹو گرافر	مُصَوِّرٌ
Sporting goods shop	کھیلوں کے سامان کی دکان	مَحَلُّ اَدْوَاتِ رِيَاضِيَّةٍ
Watchmaker's shop	گھڑیوں کی دکان	مَحَلُّ سَاعَاتٍ

## التَّسَوُّقُ فِي الْمَكْتَبَةِ

### Shopping at a Book Shop

#### کتابوں کی دکان پر خریداری

Today I want to go to the market.

أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ الْيَوْمَ إِلَى السُّوقِ.

میں آج بازار جانا چاہتا ہوں۔

I want to go to the book shop.

أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.

میں کتابوں کی دکان پر جانا چاہتا ہوں۔

What kind of books do you have?

أَيُّ كُتُبٍ تُوجَدُ عِنْدَكُمْ؟

آپ کے پاس کون سی کتابیں ملتی ہیں؟

We have a good collection of the books of famous writers.

عِنْدَنَا نُخْبَةٌ مِنَ الْكُتُبِ الْأَشْهُرِ

ہمارے پاس مشہور مصنفین کی کتابوں کا اچھا انتخاب

الْمُصَنِّفِينَ.

ہے۔

Do you have a catalogue of books?

کیا آپ کے پاس کتابوں کی فہرست ہے؟  
Here is the catalogue, Sir!

یہ رہی فہرست جناب!  
In this catalogue you'll find different books.

اس فہرست میں آپ کو مختلف کتابیں ملیں گی۔  
Will you show me some dictionaries?

کیا آپ مجھے کچھ ڈکشنریاں دکھائیں گے؟  
Which dictionary do you want sir?

جناب! آپ کون سی ڈکشنری چاہتے ہیں؟  
I want a dictionary from Arabic to Urdu.

مجھے ایک عربی سے اردو ڈکشنری چاہیے۔  
I want a pocket dictionary from Urdu to Arabic.

مجھے اردو سے عربی جیبی ڈکشنری چاہیے۔  
I want a copy of the Holy Quran.

مجھے قرآن کریم کا ایک نسخہ چاہیے۔  
Please show me the latest books in Urdu.

براہ کرم مجھے اردو زبان کی جدید ترین کتابیں دکھائیے  
These books have reached us recently.

یہ کتابیں ہمارے پاس حال ہی میں آئی ہیں۔  
Show me, perhaps I like them.

دکھائیے، شاید مجھے پسند آجائیں۔  
Show me only the religious books.

مجھے صرف دینی کتابیں دکھائیے۔

هَلْ عِنْدَكُمْ قَائِمَةُ الْكُتُبِ؟

هَاهِي قَائِمَةُ الْكُتُبِ يَا سَيِّدِي!

تَجِدُ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ كُتُبًا مُخْتَلِفَةً۔

هَلْ تُرِينِي بَعْضَ الْقَوَامِيْسِ؟

أَيَّ قَامُوسٍ تُرِيدُ يَا سَيِّدِي؟

أُرِيدُ قَامُوسًا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْأُرْدُوِيَّةِ۔

أُرِيدُ قَامُوسَ جَيْبٍ مِنَ الْأُرْدُوِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ۔

أُرِيدُ نُسْخَةً مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ۔

أَرِنِي مِنْ فَضْلِكَ أَحَدَ الْكُتُبِ بِاللُّغَةِ الْأُرْدُوِيَّةِ۔

لَقَدْ وَصَلْتَنَا هَذِهِ الْكُتُبُ أَحْيَرًا۔

أَرِنِي لَعَلَّنِي أَحِبُّهَا۔

أَرِنِي كُتُبًا دِينِيَّةً فَقَطْ۔

## فِي مَحَلِّ الْقِرْطَاسِيَّةِ

At the Stationary Shop

اسٹیشنری کی دکان پر خریداری

Where is the stationary shop?

اسٹیشنری کی دکان کہاں ہے؟

What do you want to purchase?

آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

I want to purchase some stationary items.

میں کچھ اسٹیشنری کا سامان خریدنا چاہتا ہوں۔

What items do you want to purchase?

آپ کیا سامان خریدنا چاہتے ہیں؟

Do you have a world map?

کیا آپ کے یہاں دنیا کا نقشہ ہے؟

Yes, we have the world map and the city map.

جی ہاں! ہمارے پاس دنیا کا نقشہ ہے اور شہر کا نقشہ ہے۔

Do you have white papers for writing letters?

کیا آپ کے پاس خطوط لکھنے کے لیے سفید کاغذ ہے؟

What type of paper do you want?

آپ کس قسم کا کاغذ چاہتے ہیں؟

I want paper of a good quality.

میں عمدہ قسم کے کاغذ چاہتا ہوں؟

How many sheets do you want?

آپ کتنے کاغذ چاہتے ہیں؟

أَيْنَ مَحَلِّ الْقِرْطَاسِيَّةِ؟

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟

أُرِيدُ شِرَاءَ بَعْضِ أَدْوَاتِ الْكِتَابَةِ-

مَا هِيَ الْأَدْوَاتُ الَّتِي تُرِيدُ أَنْ

تَشْتَرِيهَا؟

هَلْ عِنْدَكُمْ خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ؟

نَعَمْ! عِنْدَنَا خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ

وَخَرِيْطَةُ الْمَدِيْنَةِ-

هَلْ عِنْدَكُمْ أَوْرَاقٌ بَيْضَاءُ لِكِتَابَةِ

الرَّسَائِلِ؟

أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ تُرِيدُ؟

أُرِيدُ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ-

كَمْ وَرَقًا تُرِيدُ؟

Do you want by dozen or a whole packet?

کیا آپ دستے کے حساب سے چاہتے ہیں یا پورا پیکٹ؟  
I want the whole packet.

مجھے پورا ایک پیکٹ چاہیے۔

I want a fountain pen and a ball point pen.

مجھے ایک فائونٹین پین اور ایک بال پین چاہیے۔

I want a rubber and a sharpener.

مجھے ایک ربر اور ایک پنسل تراش چاہیے۔

I want a newspaper.

مجھے ایک اخبار چاہیے۔

I want a magazine.

مجھے ایک رسالہ چاہیے۔

I want a novel.

مجھے ایک ناول چاہیے۔

I want a carbon paper.

مجھے کاربن پیپر چاہیے۔

Do you have Arabic magazines?

کیا آپ کے پاس عربی رسالے ہیں؟

No, we don't have the magazines.

نہیں، ہمارے پاس رسالے نہیں ہیں۔

Do you have postcards?

کیا آپ کے پاس پوسٹ کارڈ ہیں؟

Sorry Sir, we don't have.

معاف کیجیے جناب، ہمارے پاس نہیں ہیں۔

I want some envelopes.

مجھے کچھ لفافے چاہیں۔

I want a notebook, a pencil and blue ink.

مجھے ایک کاپی، ایک پنسل اور نیلی روشنائی چاہیے۔

هَلْ تُرِيدُهَا بِالدَّسْتَةِ أَمْ رِزْمَةً

كَامِلَةً؟

أُرِيدُ رِزْمَةً كَامِلَةً۔

أُرِيدُ قَلَمَ حَبْرٍ سَائِلٍ وَقَلَمَ حَبْرٍ

نَاشِفٍ۔

أُرِيدُ مَحَايَةَ وَبَرَآيَةَ۔

أُرِيدُ صَحِيفَةً۔

أُرِيدُ مَجَلَّةً۔

أُرِيدُ رِوَايَةً۔

أُرِيدُ وَرَقَةَ كَرْبُونٍ۔

هَلْ عِنْدَكُمْ مَجَلَّاتٌ عَرَبِيَّةٌ؟

لَا: لَا تَوْجَدُ عِنْدَنَا مَجَلَّاتٌ۔

هَلْ عِنْدَكُمْ بِطَاقَاتٌ بَرِيدٍ؟

عَفْوًا يَا سَيِّدِي: لَيْسَتْ عِنْدَنَا۔

أُرِيدُ ظُرُوفَ خِطَابَاتٍ۔

أُرِيدُ كُرَّاسَةً وَمِرْسَاً وَحَبْرًا

أَزْرَقَ۔

I want to purchase these things.

میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أُشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَدْوَاتِ۔

Colour box

رنگوں کا ڈبہ

غُلْبَةُ الْوَانِ

Carbon paper

کاربن پیپر

وَرَقَةُ كَرْبُونِ

Drawing paper

ڈرائنگ پیپر

وَرَقَةُ رَسْمِ

Envelopes

لفافے

ظُرُوفٌ

Rubber

ربر

مِنْحَاةٌ

Tourist guide book

گائیڈ بک

دَلِيلُ سِيَاحِيٍّ

Black / red / blue ink

کالی، لال، نیلی روشنائی

حَبْرٌ أَسْوَدٌ / أَحْمَرٌ / أَزْرَقٌ

Map

نقشہ

خَرِيْطَةٌ

Road map

روڈ میپ

خَرِيْطَةُ الطَّرِيْقِ

Pencil sharpener

پنسل تراش

بَرَايَةٌ

Playing cards

تاش

وَرَقُ لَعِبٍ

Refill of ball pen

بال پین کا ریفل

أَنْبُوبَةُ حَبْرِ جَافٍ۔

Ribbon of typewriter

ٹائپ رائٹر کا ربن

شَرِيْطَةُ الْآلَةِ الْكَاتِبَةِ۔

Adhesive tape

(پٹی) چپکانے والا ٹیپ

شَرِيْطَةُ لاصِقٍ

Staples

پن

دَبَابِيْسُ

قَلَمٌ حَبْرٍ سَائِلٍ

صَنْعٌ

فاؤنٹین پن

Fountain pen

Gum, glue

گوند

How much is the price of these things?

كَمْ قِيَمَةُ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ؟

ان سب چیزوں کی کیا قیمت ہے؟

The price of these things is fifty rupees only.

قِيَمَةُ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ خَمْسُونَ رُوبِيَّةً فَقَطْ۔

ان سب چیزوں کی قیمت صرف پچاس روپے ہے۔

\*Can you give me the bill?

کیا آپ مجھے بل دے سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُعْطِيَنِي الْفَاتُورَةَ؟

Here is the bill.

یہ لیجیے بل۔

هَآهِيَ الْفَاتُورَةُ۔

## شِرَاءُ الْقَمَاشِ

Purchasing of Cloth / Material

کپڑے کی خریداری

I want to purchase some cloth / material.

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَقْمِشَةِ۔

میں کپڑے خریدنا چاہتا ہوں۔

What type of cloth do you want?

أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْأَقْمِشَةِ تُرِيدُ؟

آپ کس قسم کا کپڑا چاہتے ہیں؟

Do you have cloth with green stripes?

هَلْ عِنْدَكَ قَمَاشٌ مُخَطَّطٌ أَخْضَرٌ؟

کیا آپ کے پاس ہری دھاری والا کپڑا ہے؟

For whom do you want this cloth?

لِمَنْ تُرِيدُ هَذَا الْقَمَاشَ؟

یہ کپڑا آپ کس کے لیے چاہتے ہیں؟

I want to buy this cloth for my children.

میں یہ کپڑا اپنے بچوں کے لیے خریدنا چاہتا ہوں۔

What is the price of this cloth per meter?

یہ کپڑا کیا میٹر ہے؟

Forty rupees per meter.

چالیس روپے میٹر ہے۔

Show me some other cloth.

مجھے کوئی دوسرا کپڑا دکھائیے۔

I want a darker colour than this.

میں اس سے گہرا رنگ چاہتا ہوں۔

I want a brighter colour than this.

میں اس سے کھلا ہوا رنگ چاہتا ہوں۔

I want something similar to this cloth.

میں اس کپڑے کے میل کی کوئی چیز چاہتا ہوں۔

I do not like this colour.

مجھے یہ رنگ پسند نہیں آیا۔

I want cloth for two suits.

میں دو سوٹ کا کپڑا چاہتا ہوں۔

Do you want cotton cloth or woolen?

آپ سوتی کپڑا چاہتے ہیں یا اوننی؟

Show me some woolen and silken cloth.

کچھ اوننی اور ریشمی کپڑوں کی قسمیں دکھائیے۔

I did not like this cloth.

یہ کپڑا مجھے پسند نہیں آیا۔

Do you have a quality better than this?

کیا آپ کے پاس سے بہتر کوالٹی ہے؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَقْبِشَةَ  
لِلْأَطْفَالِ.

بِكَمْ الْمِثْرُ مِنْ هَذَا الْقَبَاشِ.

مِثْرًا أَرْبَعِينَ رُوبِيَّةً.

أَرِنِي قَبَاشًا آخَرَ.

أُرِيدُ لَوْنًا أَعْمَقَ مِنْ هَذَا.

أُرِيدُ لَوْنًا أَفْتَحَ مِنْ هَذَا.

أُرِيدُ شَيْئًا يُنَاسِبُ هَذَا الْقَبَاشِ.

لَا يُعْجِبُنِي هَذَا اللَّوْنُ.

أُرِيدُ قَبَاشًا لِبَدَ لَتَيْنِ.

هَلْ تُرِيدُ الْقَبَاشَ الْقَطْنِي أَوِ الصُّوفِيَّ؟

أَرِنِي بَعْضَ أَنْوَاحِ الْأَقْبِشَةِ

الصُّوفِيَّةِ وَالْحَرِيرِيَّةِ.

لَمْ يُعْجِبُنِي هَذَا الْقَبَاشُ.

هَلْ عِنْدَكَ نَوْعٌ أَفْضَلُ مِنْ هَذَا.



No Sir, this cloth is soft and of a very good quality.

نہیں جناب! یہ نرم اور بہت عمدہ کپڑا ہے۔

You will not find the cloth of this quality in the whole market.

اس طرح کا کپڑا آپ کو پورے بازار میں نہیں ملے گا۔

Do you have hand woven cloth?

کیا آپ کے پاس ہاتھ کا بنا ہوا کپڑا ہے؟

We have the cloth of these types.

ہمارے پاس ان اقسام کا کپڑا ہے۔

O.K., give me ten meters of this cloth.

ٹھیک ہے: اس میں سے مجھے دس میٹر دے دیجیے۔

Flannel

فلانل

Poplin

پاپلین

Silk

ریشم

Wool

اولن

Cotton

کاشن۔ سوت

Gabardine

گبرڈین (ایک قسم کا باریک کپڑا)

Artificial silk

مصنوعی ریشم

Velvet

مخمل

لَا يَا سَيِّدِي: هَذَا قُبَاشٌ نَاعِمٌ

وَجَيِّدٌ جِدًّا۔

لَا يُمَكِّنُ أَنْ تَجِدَ الْقُبَاشَ مِنْ

هَذَا النَّوعِ فِي السُّوقِ كُلِّهَا۔

هَلْ عِنْدَكَ قُبَاشٌ مَشْغُولٌ بِالْيَدِ؟

عِنْدَنَا قُبَاشٌ مِنْ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ۔

كَلِّبْ: اقْطَعْ لِي عَشْرَةَ أَمْتَارٍ مِنْ

هَذَا۔

فَانِلَّةٌ

بَوْبَلِين

حَرِيرٌ

صُوفٌ

قُطْنٌ

جَبَرْدِينٌ

حَرِيرٌ صِنَاعِيٌّ

مَخْمَلٌ



# الْمَلَابِسُ الرَّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ

Clothes for Men and Women

مردانہ اور زنانہ ملبوسات

Shirt	قمیص، کرتہ	قَمِيصٌ
Undershit	بنیان	قَمِيصٌ دَاخِلِيٌّ (فَانِيَلًا)
T-shirt	ٹی شرٹ	قَمِيصٌ بِدُونِ اَكْمَامٍ
Night gown	نائٹ گاؤن	قَمِيصُ النَّوْمِ
Suit	سوٹ	بَدَلَةٌ
Trousers, pants	پتلون	بَنْطَلُونٌ
Veil	برقع	بُرْقَعٌ
Pyjamas	پاجامہ	بِيْجَامَةٌ
Jeans	جین کی پتلون	بَنْطَلُونٌ مِنْ قَمَاشِ جِينِ كِي پَتْلُونِ
Shorts	نیکر	بَنْطَلُونٌ قَصِيْرٌ
Blouse	بلاوز	بِلَوْزَةٌ
Dressing gown	چونہ	رُوبٌ
Trousers	پاجامہ	سِرْوَالٌ
Coat	کوٹ	سُتْرَةٌ
Cardigan	اونی صدری	سُتْرَةٌ مِنَ الصُّوفِ
Tights	چست پاجامہ	سِرْوَالٌ صَمِيْقٌ
Uniform	یونیفارم، وردی	بِرَّةٌ

Skirt	اسکرٹ	تَنْوَرَةٌ
With sleeves	آستین کا	ذَوُّ كَتْمَيْنِ
Without sleeves	بغیر آستین کا	بِلَا كَتْمَيْنِ
Sleeves	آستین	كُمٌّ (اَكْمَامٌ)
Lady's gown	میکسی	قُسْتَانٌ
Undershirt	بنیان	فَانِيْلَةٌ
Jumper	جرسی، ڈھیلی صدری	كَنْزَةٌ
Gown	چوغہ	عَبَاءَةٌ
Waist Coat	واسکٹ	صَدْرِيَّةٌ
Underwear	انڈرویر، جانگھیہ	ثَوْبٌ دَاخِلِيٌّ
Overcoat	اوورکوٹ	مِعْطَفٌ
Raincoat	برساتی	مِعْطَفٌ وَاقٍ مِنَ الْمَطْرِ
Robe	بیرونی لباس	ثَوْبٌ
Glove	دستانہ	قَفَّاءٌ
Hat	ہیٹ	قُبْعَةٌ
Cap	ٹوپی	قَلَنْسُوَةٌ
Shawl	شال	شَالٌ
Quilt	رضائی	مُضْرَبَةٌ
Quilt	لحاف	لِحَافٌ
Mattress	گدا	حَشِيَّةٌ
Bad sheet	چادر	مَلَاءَةٌ السَّرِيرِ
Printed cotton cloth	چھینٹ	قَمَاشٌ قُطْنِيٌّ مُطْبَعٌ

Cloth, material	کپڑا	قُبَّاشُ (أَقْبِشَةٌ)
Embroidered material	کامدانی	قُبَّاشُ مُطَرَّرٌ
Collar	کالر	قَبَّةٌ
Hat	ہیٹ	بَرْنِيْطَةٌ
Slipper	سلیپر	بَابُوجٌ
Necktie	نکٹائی	رَبْطَةٌ عُنُقٍ
Shoelace	جوتے کافیٹہ	رِبَاطٌ حِذَاءِ
Blanket	کبل	بَطَانِيَّةٌ
Cotton	روئی	قُطْنٌ
Lining	ستر	بَطَانِيَّةُ الثَّوْبِ
Flax, linen	لمل	كَتَانٌ
Buttons	بٹن	أَزْرَارٌ
Buttonhole	کاج	عُرْوَةٌ
Wool	اون	صُوفٌ
Pocket	جیب	جَيْبٌ
Socks	موزہ	جَوْرَبٌ
Belt, waistband	کمر بند	زُنَاءٌ
Turn-up	پتلون کا پانچہ	كَنْيَّةُ الْبَنْطَلُونِ
Ribbon	ربن	شَرِيْطٌ
Collar	کالر	يَاقَةٌ
Cuff	کف	أَسْوَرَةٌ كُمِّ الْقَمِيصِ
Scarf	گلوبند	وَشَاحٌ

Long scarf for women

دوپٹہ

لِفَاعٌ

Thread

دھاگہ

خَيْطٌ (خَيْوُطٌ)

Silk

ریشم

حَرِيْرٌ

Spun thread

سوت

غَزْلٌ

## الْحِلْيَةُ وَالْمَجَوْهَرَاتُ

Ornaments and Jewellery

زیورات اور گہنے

Ring	انگوٹھی	خَاتَمٌ
Earring	بندا، جھمکا	قُرْطٌ
Necklace	ہار، مالا	عِقْدٌ
Bracelet	چمپا کلی	قِلَادَةٌ
Bangles	چوڑیاں	سِوَارٌ (أَسْوِرَةٌ)
Nose ring	نتھ	حَلَقَةُ الْأَنْفِ
Corona	پھول مالا	إِكْلِيلٌ زُهْرٌ
Armlet	بازو بند	سِوَارٌ الْأَعْلَى الذِّرَاعِ
Bangle	پینچی۔ کنگن	سِوَارٌ الْبِعْصَمِ
Anklet	پازیب	سِوَارٌ الرِّجْلِ / خَلْخَالٌ
Head-locket	ٹیکہ	لِلْقَدَمِ مُدَلَّالَةُ الرَّأْسِ
Earring	بندا	حَلَقٌ
Gold chain	سونے کی چین	سِلْسِلَةٌ ذَهَبِيَّةٌ

Tiara	عِصَابَةُ لِرَأْسِ الْمَرْأَةِ تاج-مکٹ
Gold	مُرَصَّعَةٌ بِالْجَوَاهِرِ
Silver	ذَهَبٌ
Ruby	فِضَّةٌ
Pearl	يَاقُوتٌ
Coral	لؤلؤة
Mother of pearl	المَرْجَانُ
Diamond	أُمُّ الْآلِي
Quartz	المَّاسُ
Emerald	المَرْوُ
Zircon	زَمْرُودٌ
Hair-pin	الزَّرْكُونُ
Brooch	دَبُّوسُ شَعْرٍ
Compact	دَبُّوسُ زِينَةٍ
Mascara	غُلْبَةُ تَجْمِيلِ
Nail-polish	مُسْتَحْضَرٌ لِتَجْمِيلِ كَاجِلِ
Scent, perfume	الرَّمُوشِ
Face cream	طِلَاءُ أَظْفَرٍ
Lipstick	رَائِحَةُ عِطْرِيَّةٌ
	كِرِيمٌ لِلْوَجْهِ
	أَحْمَرُ الشَّفَاهِ



# أَشْيَاءُ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ

Accessories Used by Men and Women

عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء

Handkerchief	رومال	مِنْدِيلٌ
Towel	تولیہ	مِنْشَفَةٌ
Socks	جراہیں	جَوَارِبُ
Silk stockings	ریشمی جراہیں	جَوَارِبُ حَرِيرٍ
Cotton Stockings	سوتلی جراہیں	جَوَارِبُ قُطْنٍ
Shoes	جوتے	أَحْذِيَّةٌ
Gloves	دستانے	كُفُوفٌ
Purse / bag	پرس۔ بٹوا	مِحْفَظَةٌ
Bag, sack	تھیلا۔ بیگ	كَيْسٌ
Umbrella	چھتری	شَمْسِيَّةٌ
Glasses, spectacles	عینک	نَظَّارَاتٌ
Watch	گھڑی	سَاعَةٌ
Chain	زنجیر۔ چین	سِلْسِلَةٌ
Key	کنجی۔ چابی	مِفْتَاحٌ
Toothpaste	ٹوتھ پیسٹ	مَعْجُونُ أَسْنَانٍ
Toothbrush	ٹوتھ برش	فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ
Soap	صابن	صَابُونٌ
Brush	برش	فُرْشَاةٌ

Comb

کنگھی

مُشَطُّ

Nail Brush

نیل برش

فُرْشَاةُ أَظْفَارِ

Needle

سوئی

إِبْرَةٌ

Hair oil

ہیر آئل

زَيْتُ شَعْرٍ

Hair tonic

ہیر ٹانک

دِهَانٌ لِلشَّعْرِ

Nail cutter

ناخن تراش

مِبْرَدُ أَظْفَارِ

Wrist watch

گھڑی

سَاعَةٌ يَدٍ

Strap (of a wrist watch)

گھڑی کا تسمہ۔ پٹہ

جِزَامُ السَّاعَةِ

## فِي مَحَلِّ الْخَيَّاطِ

At the Tailor Shop

درزی کی دکان پر

I want you to stitch two suits for me.

أُرِيدُ أَنْ تَخِيْطَ لِيْ بَدَلَتَيْنِ۔

میں آپ سے دو سوٹ سلوانا چاہتا ہوں۔

How many meters of cloth will be enough for one suit?

كَمْ مِثْرًا يَكْفِيْ لِبَدَلَةٍ؟

ایک سوٹ میں کتنے میٹر کپڑا لگے گا؟

Five meters

پانچ میٹر

خَمْسَةُ أَمْتَارٍ

Can you take my measurement?

کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟

هَلْ يُنْكَرُنْ أَنْ تَقْيِسَ لِيْ؟

Do you know my measurement?

کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟

هَلْ تَعْرِفُ مَقَائِيْ؟

I don't know your measurement.

مجھے آپ کا ناپ معلوم نہیں۔

لَا أَعْرِفُ مَقَاسِكَ۔



Take my measurement now.

اب آپ میرا ناپ لے لیجیے۔

When will this suit be ready?

یہ سوٹ کب تیار ہو جائے گا؟

I will try to make it ready within a week.

میں اس کو ایک ہفتہ میں تیار کرنے کی کوشش کروں گا۔

Do you have a mirror?

کیا آپ کے پاس شیشہ ہے؟

It fits very well.

یہ بالکل فٹ ہے

It's too short.

یہ بہت چھوٹا ہے۔

It's too long.

یہ بہت لمبا ہے۔

It's too tight.

یہ بہت تنگ ہے۔

It's too loose.

یہ بہت چوڑا (کشادہ) ہے۔

Can you alter it?

کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

How long will it take to alter?

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

Can you stitch a shirt and a trouser for me?

کیا آپ میرے لیے ایک کرتا اور پاجامہ سی سکتے ہیں؟

عَلَيْكَ أَنْ تَقِيَسَ لِي الْآنَ۔

مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْبَدَلَةُ جَاهِزَةً؟

سَأُحَاوِلُ أَنْ أُجَهِّزَهَا خِلَالَ

أُسْبُوعٍ۔

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكَ مِرْآةً؟

إِنَّهُ مَضْبُوطٌ جِدًّا۔

إِنَّهُ قَصِيرٌ جِدًّا۔

إِنَّهُ طَوِيلٌ جِدًّا۔

إِنَّهُ ضَيِّقٌ جِدًّا۔

إِنَّهُ وَاسِعٌ جِدًّا۔

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُصَلِّحَ هَذَا؟

مَتَى يَنْتَهِي هَذَا التَّصْلِيحُ؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَخِيْطَ لِي قَبِيصًا

وَسِرًاوَلَا؟

## الْخِيَاطَةُ

سلائی Sewing

Sewing machine

مَآكِينَةُ خِيَاطَةٍ سلائی مشین

Tape	فیتہ	شَرِيْطٌ
Stitch, seam	سیون	لَفْفَةٌ
Hem, border	کپڑے کا کنارہ، جھالر	حَاشِيَةُ الثَّوْبِ
Thimble	انگشتانہ	كُشْتَبَانٌ
Needle	سوئی	اِبْرَةٌ
Elastic	الاسٹک	مَطَاطٌ
Reel of cotton	دھاگے کی ریل	بَكْرَةٌ خَيْطٍ
Lace	بیل، گوٹا کناری	شَرِيْطٌ لِلزَّيْنَةِ
Safety-pin	سیفٹی پن	دَبُّوسُ اَمَانٍ
Pin	پن	دَبُّوسٌ
Pleat	چنٹ	كَلْبِيَّةٌ
Button	بٹن	زِرٌّ
Button-hole	کاج	عُرْوَةٌ
Stitch	ٹانکا	عُرْوَةٌ
Stitching	ٹانکا، سلائی	قُطْبَةٌ
Knitting-needle	سلائی کی سوئی	اِبْرَةٌ حِيَاكَةٍ
Pattern	کٹائی کا نمونہ	نَمُوذَجٌ لِلتَّفْصِيْلِ
Knitting	بنائی	شُغْلُ الْاِبْرَةِ
Zip, zipper, fastener	زپ	مِجْسٌ مُنْزَلِقٌ
Measuring tape	پیمائشی فیتہ	شَرِيْطُ الْقِيَاسِ
Scissors	قینچی	مِقْصٌ



## فِي صَالُونِ الْحِلَاقَةِ

At the Barber's Shop

نائی کی دکان پر

Where is the barber's shop?

نائی کی دکان کہاں ہے؟

The barber's shop is in the market.

نائی کی دکان بازار میں ہے۔

Come in, sir.

تشریف لائیے جناب!

What can I do for you?

میرے لائق کوئی خدمت؟

Do you want hair cutting or shaving?

آپ بال کٹوانا چاہتے ہیں یا شیو بنوانا چاہتے ہیں؟

I want a haircut.

میں بال کٹوانا چاہتا ہوں۔

Don't cut it too short.

زیادہ چھوٹے مت کیجیے۔

Use only scissors.

صرف قینچی استعمال کیجیے۔

Don't use the machine.

مشین استعمال مت کیجیے۔

Should I comb the hair or not?

بالوں میں کنگھا کروں یا نہیں؟

Yes, comb it upwards.

ہاں اوپر کی جانب سے کنگھا کیجیے۔

Shorten the hair from both sides.

بالوں کو دونوں جانب سے چھوٹا کیجیے۔

أَيْنَ صَالُونِ الْحِلَاقَةِ؟

صَالُونِ الْحِلَاقَةِ فِي السُّوقِ-

تَفَضَّلْ يَا سَيِّدِي-

أَيُّ خِدْمَةٍ لِي؟

هَلْ تُرِيدُ أَنْ أُقَصَّ الشَّعْرَ أَوْ

أُحَلِّقَ الذَّقْنَ؟

أُرِيدُ قَصَّ الشَّعْرِ

لَا تَقْصِبْهُ قَصِيرًا جِدًّا

إِسْتَعْمِلِ الْبِقَصَّ فَقَطْ-

لَا تَسْتَعْمِلِ الْمَاكِينَةَ-

هَلْ أَمْشُطُ الشَّعْرَ أَمْ لَا؟

نَعَمْ أَمْشُطُهُ إِلَى فَوْقِ-

قَصِّرِ الشَّعْرَ مِنَ الْجَانِبَيْنِ-

Don't cut it from above.

اوپر سے نہ کاٹئے۔

I want you to dye my hairs.

میں بالوں کو رنگوانا (ڈائی کرانا) چاہتا ہوں۔

Do you usually shave yourself or always go to the barber?

کیا آپ عام طور پر خود سے شیو بناتے ہیں یا ہمیشہ  
نائی کے پاس جاتے ہیں؟

Usually I shave myself.

میں عام طور سے خود شیو بناتا ہوں۔

And some times I go to the barber.

اور بعض اوقات نائی کے پاس جاتا ہوں۔

What do you use when you shave yourself?

آپ جب خود شیو بناتے ہیں تو کیا استعمال کرتے ہیں؟  
I use the blade, brush and cream.

میں بلیڈ، برش اور کریم استعمال کرتا ہوں۔

Which oil do you use?

آپ کون سا تیل استعمال کرتے ہیں؟

I use hair oil.

میں ہیر آئل استعمال کرتا ہوں۔

لَا تَقْصُ مِنْ أَعْلَى۔

أُرِيدُ أَنْ تَصْبِغَ شَعْرِي۔

هَلْ أَنْتَ عَادَةٌ تَحْلِقُ بِنَفْسِكَ أَمْ  
تَذْهَبُ دَائِمًا إِلَى الْحَلَّاقِ۔

عَادَةٌ أَحْلِقُ بِنَفْسِي۔

وَفِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ أَذْهَبُ إِلَى  
الْحَلَّاقِ۔

مَاذَا تَسْتَعْمِلُ عِنْدَمَا تَحْلِقُ  
بِنَفْسِكَ؟

أَسْتَعْمِلُ الشَّفْرَةَ، وَالْفُرْشَةَ  
وَالكْرِيمَ۔

أَيَّ زَيْتٍ تَسْتَعْمِلُ؟

أَسْتَعْمِلُ زَيْتَ الشَّعْرِ۔

## فِي الْمَلْحَمَةِ

گوشت کی دکان پر At the Meat Shop

Where is the meat shop in this locality?

اس محلہ میں گوشت کی دکان کہاں ہے؟

There is no meat shop in this locality.

اس محلہ میں گوشت کی دکان نہیں ہے۔

أَيْنَ الْمَلْحَمَةِ فِي هَذَا الْحَيِّ؟

لَا تُوجَدُ الْمَلْحَمَةُ فِي هَذَا الْحَيِّ۔

Then where should I buy the meat from?

پھر میں گوشت کہاں سے خریدوں؟

The meat shop is near the Jama Masjid.

گوشت کی دکان جامع مسجد کے قریب ہے۔

Is the meat shop well known?

کیا گوشت کی دکان مشہور ہے؟

Do you have good meat?

کیا تمہارے پاس عمدہ گوشت ملتا ہے؟

Yes sir, we have very good mutton. (Lamb meat).

جی ہاں! جناب ہمارے پاس عمدہ بکرے کا گوشت ملتا ہے۔

Give me a kilo of lamb meat (mutton).

مجھے ایک کلو بکرے کا گوشت دو۔

Put the mutton in the bag and give a kilo of kima (minced mutton)

گوشت کو تھیلی میں رکھ دو اور ایک کلو قیمہ دے دو۔

How much should I pay you?

کتنی قیمت ادا کروں۔

Two hundred rupees.

دو سو روپے۔

إِذْنٌ مِنْ أَيْنَ أَشْتَرِي اللَّحْمَ؟

الْمَلْحَمَةُ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ  
الْجَامِعِ۔

هَلِ الْمَلْحَمَةُ مَعْرُوفَةٌ؟

هَلْ يُوجَدُ عِنْدَكُمْ لَحْمٌ جَيِّدٌ؟

نَعَمْ يَا سَيِّدِي: هُنَا لَحْمٌ جَيِّدٌ  
لِلْخُرُوفِ۔

هَاتِ كَيْلُو مِنْ لَحْمِ الْخُرُوفِ۔

ضَعِ اللَّحْمَ فِي الْكَيْسِ وَهَاتِ  
كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ الْمَفْرُومِ۔

كَمْ ثَمَنًا أَذْفَعُ لَكَ؟

مِائَتِي رُوْبِيَّةً۔

## فِي مَحَلِّ الْأَحْذِيَّةِ

At the Shoe Shop جو تلوں کی دکان پر

I want to purchase shoes.

میں جو تلوں خریدنا چاہتا ہوں۔

Which type of shoes do you want to purchase?

آپ کون سے جو تلوں خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْأَحْذِيَّةَ۔

أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْأَحْذِيَّةِ۔

I want to purchase boots.

میں بوٹ خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ حِذَاءً عَالِيَّ

السَّاقِ-

This shoe is very tight.

یہ جوتا بہت تنگ ہے۔

هَذَا الْحِذَاءُ ضَيِّقٌ جِدًّا-

Do you have a size bigger than this?

کیا آپ کے پاس اس سے بڑا سائز ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ مَقَاسٌ أَكْبَرُ مِنْ هَذَا؟

This is large.

یہ بڑا ہے۔

هَذَا كَبِيرٌ-

I want a size smaller than this.

میں اس سے چھوٹا سائز چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ مَقَاسًا أَصْغَرَ مِنْهُ-

Do you have a shoe of black colour / white colour.

کیا آپ کے پاس کالے رنگ کا جوتا ہے / سفید رنگ کا جوتا ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ حِذَاءٌ مِنْ لَوْنٍ أَسْوَدَ / أَبْيَضَ؟

Can you repair this shoe?

کیا آپ اس جوتے کی مرمت کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِصْلَاحُ هَذَا الْحِذَاءِ؟

Can you sew this for me?

کیا آپ اس کو سی سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَخِيْطَ لِي هَذَا؟

I want new sole and heel?

میں نیا سول اور نئی ایڑی چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ نَعْلًا وَكَعْبًا جَدِيدَيْنِ-

When will it be ready?

یہ کب تیار ہوگا؟

مَتَى سَيَكُونُ جَاهِزًا؟

You can take it in the evening.

آپ اس کو شام کو لے سکتے ہیں۔

يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذَا فِي الْمَسَاءِ-



## فِي الْمَغْسَلَةِ

### لانڈری میں At the Laundry

Where is the nearest laundry?

قریب ترین لانڈری کہاں ہے؟

Where is the dry cleaner's shop?

ڈرائی کلیئر کی دکان کہاں ہے؟

Why do you want to go to the dry cleaner's shop?

ڈرائی کلیئر کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

I want to have these clothes dry cleaned.

میں یہ کپڑے ڈرائی کلیئر کرانا چاہتا ہوں۔

I want to have these clothes washed.

میں یہ کپڑے دھلوانا چاہتا ہوں۔

I want to have these clothes pressed.

میں ان کپڑوں کو پریس کرانا چاہتا ہوں۔

When will these clothes be ready?

یہ کپڑے کب تیار ہو جائیں گے؟

When do you want them?

آپ کب چاہتے ہیں؟

I want them today.

میں آج چاہتا ہوں۔

These clothes will not be ready before Thursday.

یہ کپڑے جمعرات سے پہلے تیار نہیں ہوں گے۔

Can you mend this shirt?

کیا آپ اس قمیص کو رنوا سکتے ہیں؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَغْسَلَةٍ؟

أَيْنَ مَحَلُّ تَنْظِيفِ بِالنَّاشِفِ؟

لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ

تَنْظِيفِ؟

أُرِيدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ الْمَلَابِسِ-

أُرِيدُ غَسِيلَ هَذِهِ الْمَلَابِسِ-

أُرِيدُ كَيْ هَذِهِ الْمَلَابِسِ-

مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِسُ

جَاهِزَةً؟

مَتَى تُرِيدُهَا؟

أُرِيدُهَا الْيَوْمَ-

لَا تَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً

قَبْلَ يَوْمِ الْخَمِيسِ-

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَرْفُوَ هَذَا

الْقَمِيصَ؟

Can you patch this?

کیا آپ اس میں پوند لگا سکتے ہیں؟

Can you sew this button?

کیا آپ یہ بٹن لگا سکتے ہیں؟

Can you remove this stain?

کیا آپ اس دھبہ کو دور کر سکتے ہیں؟

Can you mend it in such a way that it can not be seen?

کیا آپ اس طرح رفو کر سکتے ہیں کہ نظر نہ آئے؟

This is not mine.

یہ میرا نہیں ہے۔

One piece is missing.

ایک پیرس کم ہے۔

There is a hole in it.

اس میں سوراخ ہے۔

Are my washed clothes ready?

کیا میرے دھلے ہوئے کپڑے تیار ہیں؟

How much should I pay?

کیا ادا کروں؟

Twenty rupees.

بیس روپے۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ تَرْقِيعُ هَذَا؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَخِيْطَ هَذَا الزَّرَّ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُزِيلَ هَذِهِ الْبُقْعَةَ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَرْفُو دُونَ أَنْ يَظْهَرَ؟

هَذَا لَيْسَ مِلْكِي؟

تَنْقُصُ قِطْعَةً.

يُوجَدُ ثَقْبٌ فِي هَذَا.

هَلْ غَسِيْلِي جَاهِزٌ؟

كَمْ أَذْفَعُ لَكَ؟

عِشْرِيْنَ رُوْبِيَّةً.

## فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ

At the Watchmaker's Shop

گھڑیوں کی دکان پر

Where is the watchmaker's shop?

گھڑیوں کی دکان کہاں ہے؟

Why do you want to go to the watchmaker's shop?

آپ گھڑیوں کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

أَيْنَ مَحَلِّ السَّاعَاتِ؟

لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ

السَّاعَاتِ؟



I want this watch to be repaired.

میں یہ گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔

Can you repair this watch?

کیا آپ یہ گھڑی ٹھیک کر سکتے ہیں؟

The glass is broken.

شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔

The spring is broken.

اسپرنگ ٹوٹ گیا۔

The key is broken.

چابی ٹوٹی ہوئی ہے۔

I want to get this watch cleaned.

میں اس گھڑی کی صفائی کرانا چاہتا ہوں۔

I want a small gift for my friend.

میں اپنے دوست کے لیے ایک چھوٹا سا تحفہ چاہتا ہوں۔

I want to purchase good watch of a reasonable price.

میں مناسب قیمت کی ایک اچھی سی گھڑی خریدنا چاہتا ہوں۔

With pleasure, did you have a look at the designs in the showcase?

بڑی خوشی سے، کیا آپ نے شوکیس میں ڈیزائن دیکھ لیے؟

Can I see that watch?

کیا میں وہ گھڑی دیکھ سکتا ہوں؟

Is it guaranteed?

کیا اس کی گارنٹی ہے؟

Yes, I will give the guarantee for two years.

جی ہاں: میں اس کی دو سال کی گارنٹی دیتا ہوں۔

أُرِيدُ تَصْلِيحَ هَذِهِ السَّاعَةِ۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ تَصْلِيحُ هَذِهِ السَّاعَةِ؟

الرُّجَاجُ مَكْسُورٌ۔

إِنكَسَرَ الزُّنْبُرُوكُ۔

الْمِسْمَارُ مَكْسُورٌ۔

أُرِيدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ السَّاعَةِ؟

أُرِيدُ هَدِيَّةً صَغِيرَةً لِصَدِيقِي۔

أُرِيدُ شِرَاءَ سَاعَةٍ جَيِّدَةٍ بِسَيَعْرٍ مُعْتَدِلٍ۔

بِكُلِّ سُرُورٍ، هَلْ رَأَيْتَ التَّشَكِيلَةَ فِي وَاجِهَةِ الْعَرْضِ۔

هَلْ أَسْتَطِيعُ رُؤْيَةَ تِلْكَ السَّاعَةِ؟

هَلْ هِيَ مَكْفُولَةٌ؟

نَعَمْ: أَكْفُلُهَا لِمُدَّةِ سَنَتَيْنِ۔

What is its price?

کَم تَمَنُّهَا؟

اس کی کیا قیمت ہے؟

How costly it is! Isn't it over priced?

مَا أَغْلَاهَا! أَلَيْسَتْ بِأَهْظَةَ الثَّمَنِ؟

اتنی مہنگی! کیا قیمت زیادہ نہیں ہے؟

I don't want anything expensive.

لَا أُرِيدُ شَيْئًا غَالِيًا۔

مجھے کوئی مہنگی چیز نہیں چاہیے۔

I want a time piece.

أُرِيدُ سَاعَةً مُنْتَبِهَةً۔

مجھے ایک ٹائم پیس چاہیے۔

What's the price of it?

کَم تَمَنُّهَا؟

اس کی قیمت کیا ہے؟

Its price is five hundred rupees.

تَمَنُّهَا خَمْسُمِائَةِ رُوبِيَّةٍ۔

اس کی قیمت پانچ سو روپے ہے۔

All right. I'll purchase it.

حَسَنًا: أَنَا اشْتَرِيهَا۔

ٹھیک ہے۔ میں اس کو خرید لیتا ہوں۔

Here is the receipt and guarantee card.

إِلَيْكَ بِالْإِيصَالِ وَبِطَاقَةِ الْكِفَاةِ۔

یہ رہی آپ کی رسید اور گارنٹی کارڈ۔

I also have a latest collection of wall clocks.

عِنْدِي أَيْضًا نُخْبَةٌ حَدِيثَةٌ مِنْ

میرے یہاں دیوار گھڑیوں کا نیا اسٹاک بھی ہے۔

سَاعَاتِ الْحَائِطِ۔

I need only a time piece.

إِنِّي بِحَاجَةٍ فَقَطِّ إِلَى سَاعَةٍ۔

مجھے تو صرف ایک ٹائم پیس کی ضرورت ہے۔

Have a look at these watches also.

أَلْتِي نَظْرَةً عَلَى هَذِهِ السَّاعَاتِ

ان گھڑیوں پر بھی ایک نظر ڈال لیجیے۔

أَيْضًا۔

I am sure that you will like them.

أَنَا مُتَأَكِّدٌ مِنْ أَنَّهَا سَتُفْجِبُكَ۔

مجھے یقین ہے کہ یہ آپ کو پسند آئیں گی۔

You won't have to pay more than five hundred rupees for it.

لَنْ تَدْفَعَ لَهَا أَكْثَرَ مِنْ خَمْسِ

اس کے لیے آپ کو پانچ سو روپے سے زائد نہیں

مَائَةِ رُوبِيَّةٍ۔

دینے پڑیں گے۔

Fine, I'll take it too.

ٹھیک ہے، میں یہ بھی لے لیتا ہوں۔

I want to get my old watch repaired.

میں اپنی پرانی گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔

Let me check it, please.

ذرا میں اس کو چیک کر لوں۔

The main spring is broken.

بڑا سپرنگ ٹوٹا ہوا ہے۔

The pendulum needs to be set right.

پینڈولم کو ٹھیک کرنے کی ضرورت ہے۔

When will the watch be ready?

گھڑی کب تیار ہو جائے گی؟

If you come after five days you will get it ready.

اگر آپ پانچ روز کے بعد آئیں گے تو گھڑی آپ کو تیار ملے گی۔

O.K. (all-right)

ٹھیک ہے۔

حَسَنًا، آخُذُهَا أَيْضًا۔

أُرْغَبُ فِي تَصْلِيحِ سَاعَتِي الْقَدِيمَةِ۔

دَعْنِي أَفْحَصُهَا مِنْ فَضْلِكَ۔

الزَّنْبُرُكَ الرَّئِيسِيُّ مَكْسُورٌ۔

الرَّقَاصُ فِي حَاجَةٍ إِلَى ضَبْطِهِ۔

مَتَى سَتَكُونُ السَّاعَةُ جَاهِزَةً؟

إِذَا عُدْتَ بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ

فَسَوْفَ تَجِدُهَا جَاهِزَةً۔

وَهُوَ كَذَلِكَ۔

فِي مَحَلِّ أَدْوَاتِ كَهْرَبَائِيَّةِ

وَالْكَتْرُونِيَّةِ

At the Shop of Electrical Appliances and Electronic Items

الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی دکان

Is there any shop of electrical appliances and electronic items in this market?

کیا اس بازار میں الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی کوئی دکان ہے؟

هَلْ يُوجَدُ فِي هَذَا لِسُوقِ مَحَلِّ

لِأَدْوَاتِ كَهْرَبَائِيَّةِ وَالْكَتْرُونِيَّةِ؟

I want to buy a video and a camera.

میں ایک ویڈیو اور کیمرہ خریدنا چاہتا ہوں۔

I want to buy a radio, a transistor, a tape recorder and an iron.

میں ایک ریڈیو، ایک ٹرانسسٹر، ایک ٹیپ ریکارڈر اور ایک استری خریدنا چاہتا ہوں۔

Do you have pressure cookers?

کیا آپ کے پاس پریشر کوکر ہیں؟

I want to buy a small pressure cooker.

میں ایک چھوٹا پریشر کوکر خریدنا چاہتا ہوں۔

I want to buy a mincing machine for meat and greens.

مجھے سبزیاں اور قسیمہ کوٹنے والی مشین چاہیے۔

I want a juicer.

مجھے ایک جو سر چاہیے۔

I want to buy a milk and egg blender.

میں انڈا اور دودھ پھینکنے والی مشین خریدنا چاہتا ہوں۔

Do you have a hair dryer?

کیا آپ کے پاس ہیئر ڈرائر ہے؟

Do you have a mixer / blender?

کیا آپ کے پاس مکسر ہے؟

I want a shaving machine.

مجھے ایک شیونے کی مشین چاہیے۔

I want a loudspeaker.

مجھے ایک لاؤڈ اسپیکر چاہیے۔

I want to listen to this record.

میں یہ ریکارڈ سننا چاہتا ہوں۔

I want a cassette, please.

مجھے ایک کیسٹ چاہیے۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ فِيدِيُو وَكَامِيرًا۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَادِيُو،  
تَرَانزِيُسْتُوْر وَمُسَجِلًا وَمِكْوَاةً۔

هَلْ عِنْدَكَ قُدُوْرُ الضَّغِطِ؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ قِدْرَ ضَغِطٍ  
صَغِيْرًا۔

أُرِيدُ فَرَامَةَ اللَّحُوْمِ وَالْخُضَارِ۔

أُرِيدُ عَصَاْرَةً۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ خَلَاطَةَ الْحَلِيْبِ  
وَالْبَيْضِ۔

هَلْ عِنْدَكَ مُجَفِّفُ الشَّعْرِ؟

هَلْ عِنْدَكَ خَلَاطَةٌ؟

أُرِيدُ مَا كِيْنَةَ جِلَاْقَةٍ۔

أُرِيدُ مَكْتَبَرِ صَوْتٍ۔

أُرِيدُ أَنْ أَسْمَعَ هَذِهِ الْأُسْطُوَالَةَ۔

مِنْ فَضْلِكَ أُرِيدُ كَاسِيْتًا۔

I want a plugg for this.

مجھے اس کے لیے ایک پلگ چاہیے۔

Do you have a battery?

کیا آپ کے پاس بیٹری ہے؟

It is broken can you repair it?

یہ ٹوٹ گیا ہے، کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

I want to buy a transformer.

میں ایک ٹرانس فارمر خریدنا چاہتا ہوں۔

Do you have a cassette of Arabic music?

کیا آپ کے پاس عربی موسیقی کا کیسٹ ہے؟

Do you have a cassette of Western music?

کیا آپ کے پاس مغربی میوزک کا کیسٹ ہے؟

Do you have a cassette of light music?

کیا آپ کے پاس لائٹ میوزک کا کیسٹ ہے؟

أُرِيدُ سِدَادًا لِهَذَا۔

هَلْ عِنْدَكَ بَطَّارِيَّةٌ؟

هَذَا مَكْسُورٌ، هَلْ يُمَكِّنُكَ إِصْلَاحُهُ؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ مُحَوَّلًا۔

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطٌ مُوسِيقِي عَرَبِيَّةٌ؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطٌ مُوسِيقِي

غَرَبِيَّةٌ؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطٌ مُوسِيقِي

خَفِيْفَةٌ؟

## فِي الصَّيْدَلِيَّةِ

At the Chemist's Shop (Drugstore)

انگریزی دواؤں کی دکان پر

Where's the nearest chemist's shop?

أَيْنَ أَقْرَبُ صَيْدَلِيَّةٍ؟

قریب ترین انگریزی دواؤں کی دکان کہاں ہے؟

When does the chemist's shop open/close?

مَتَى تُفْتَحُ / تُقْفَلُ الصَّيْدَلِيَّةُ؟

دواؤں کی دکان کب کھلتی ہے؟ کب بند ہوتی ہے؟

I want to buy some medicines.

میں کچھ دوائیں خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَدْوِيَّةِ۔

Can you recommend me a medicine for cold / cough / sunburn / travel dizziness?

کیا آپ مجھے کوئی دوا بتا سکتے ہیں، سردی زکام کے لیے، کھانسی کے لیے، لو لگنے کے لیے، سفر کی وجہ سے چکر کے لیے۔

Can you prepare this medical prescription?

کیا آپ میرے لیے یہ نسخہ تیار کر سکتے ہیں؟  
You should wait a little.

تھوڑی دیر انتظار کیجیے۔

Should I wait?

کیا میں انتظار کروں؟

When should I come back?

میں دوبارہ کب آؤں؟

Are the medicines sold without medical prescription also?

کیا دوائیں بغیر نسخہ کے بھی فروخت ہوتی ہیں؟  
I want to buy these things.

میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

Antiseptic cream

اینٹی سپٹک کریم (دافع عفونت مرہم)

Band-aid

پٹی چپکانے والا ٹیپ

Bandage.

بینڈیج (پٹی)

Chlorine tablets.

کلورین کی گولیاں

Cotton wool.

روئی

Insect repellent.

کیڑے بھگانے والی دوا

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَنْصَحَنِي بِدَوَائٍ

لِلْبُرْدِ / السُّعَالِ / ضَرْبَةِ الشَّمْسِ

/ دَوَارِ السَّفَرِ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُجَهِّزَ لِي هَذِهِ

الْوَصْفَةَ الطَّيْبَةَ؟

عَلَيْكَ أَنْ تَنْتَظِرَ قَلِيلًا۔

هَلْ أَنْتَظِرُ؟

مَتَى أَرْجِعُ؟

هَلْ تُبَاعُ الْأَدْوِيَّةُ بِدُونِ وَصْفَةٍ

طَبِّبَةٍ أَيْضًا؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ۔

كِرِيمٌ مُطَهِّرٌ۔

شَرِيْطٌ لَاصِقٌ

ضِمَادَةٌ

حُبُوبٌ كَلُورِ

قُطْنٌ طَبِّبِيٌّ

دَوَاءٌ طَارِدٌ لِلْحَشَرَاتِ

Quinine tablets.

کوئین کی گولیاں (دفع بخار گولیاں)

أَقْرَاصُ كُنِينِ

Saccharin.

سکرین

سَكَارِينُ

Disinfectant

مزیل جراثیم

مُطَهِّرٌ

Eye drops

آئی ڈراپ (آنکھوں کی دوا)

قَطْرَةٌ لِلْعُيُونِ

Flea powder

پسومارنے والا پاؤڈر

مَسْحُوقٌ لِلْبِرَاغِيثِ-

Insect lotion

کیڑے مارنے والا لوشن

غَسُولٌ ضِدَّ الْحَشْرَاتِ

Laxative

ملین دوا

مُلَيِّنٌ

Sleeping pills

نیند آور دوا

حُبُوبٌ مُنَوِّمَةٌ

Stomach pills (digestive tablets)

ہاضمہ کی گولیاں

أَقْرَاصُ لِلْهَضْمِ

Tranquilizers

سکون بخش گولیاں

أَقْرَاصُ مُهْدِئَةٌ

Astringent

قابض دوا

دَوَاءٌ قَابِضٌ

Face powder

چہرے کا پاؤڈر

مَسْحُوقٌ لِلْوَجْهِ

Nail polish

نیل پالش (ناخن پالش)

مُلْتَبَعٌ لِلْأظْفَرِ

Razor, blade

ریزر، بلیڈ

أَمْوَاسُ الْجِلَاقَةِ

Shaving soap

شیونگ صابن

صَابُونُ الْجِلَاقَةِ

Toothpaste

ٹوتھ پیسٹ

مَعْجُونُ أَسْتَانِ

Dressing lotion

بالوں کو سیٹ کرنے والا لوشن

سَائِلٌ لِلتَّسْرِیحِ

Thermometer

تھرمامیٹر

الْبَحْرُ (تَرْمُومِتر)

After-shave lotion

آفٹر شیونگ لوشن (داڑھی بنانے کے بعد لگایا جانے والا لوشن)

غَسُولٌ بَعْدَ الْحِلَاقَةِ

Cream

کریم

كِرِيمٌ (مُسْتَحْضَرٌ تَجْبِیْلِيٌّ)

Nailbrush

نیل برش (ناخن پر پالش کرنے والا لوشن)

فُرْشَاةٌ لِلْأظْفَارِ-

Oil

تیل

زَيْتٌ

Shaving brush

شیونگ برش

فُرْشَاةٌ لِلْحِلَاقَةِ

Toothbrush

ٹوتھ برش

فُرْشَاةٌ أَسْنَانِ-

## فِي مَحَلِّ الْخَضِرَاوَاتِ

At the Shop of a Green grocer

سبزیوں کی دکان پر

Where is the shop of the greengrocer?

أَيْنَ مَحَلِّ الْخَضِرِيَّتِي؟

سبزی فروش کی دکان کہاں ہے؟

What do you want to purchase?

آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِي؟

I want to purchase some vegetables.

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْخَضِرِ-

میں کچھ سبزیاں خریدنا چاہتا ہوں۔

What is there in the greengrocer's shop?

سبزی فروش کی دکان میں کیا ہے؟

مَاذَا فِي مَحَلِّ الْخَضِرِيَّتِي؟



In his shop there are potatoes, tomatoes, carrots, eggplants, lady finger, turnip, peppermint and gourd.

اس کی دکان میں آلو، ٹماٹر، گاجر، بیگن، بھنڈی، شلجم، پودینہ اور کدو ہے۔

What do you want to buy of these vegetables?

آپ ان سبزیوں میں سے کیا خریدنا چاہتے ہیں؟  
I want to buy potatoes, tomatoes and carrots.

میں آلو، ٹماٹر اور گاجر خریدنا چاہتا ہوں۔

Buy from here.

یہاں سے خرید لیجیے۔

Give me a kilo of potatoes.

ایک کلو آلو دے دیجیے۔

And half a kilo of tomatoes.

اور آدھا کلو ٹماٹر دیجیے۔

Give me a quarter kilo of carrots also.

ایک پاؤ گاجر بھی دیجیے۔

Give fresh vegetables.

تازہ سبزیاں دیجیے۔

These carrots are bad.

یہ گاجر خراب ہے۔

Give from the other basket.

دوسری ٹوکری میں سے دیجیے۔

فِي مَحَلِّهِ بَطَاطِسٌ، طَمَاطِمْ، جَزْرٌ،  
بَاذِنَجَانٌ، بَامِيَّةٌ، لِفْتُ، نَعْنَاعٌ،  
دُبَّاءٌ۔

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنْ هَذِهِ

الْخَضِرَاوَاتِ؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْبَطَاطِسَ،

وَالطَّمَاطِمَ وَالْجَزَرَ۔

أَشْتَرِ مِنْ هُنَا۔

هَاتِ كَيْلُوً وَاحِدَ مِنَ الْبَطَاطِسِ۔

وَنِصْفَ كَيْلُوً مِنَ الطَّمَاطِمِ۔

هَاتِ رُبْعَ كَيْلُوً مِنَ الْجَزْرِ أَيْضًا۔

هَاتِ الْخَضِرَ الطَّازِجَةَ۔

هَذَا الْجَزْرُ رَدِيءٌ۔

هَاتِ مِنْ سَلَّةِ الْآخَرَى۔



# الْفَوَاكِهُ وَالْخُضَارُ

## Fruits and Vegetables

### پھل اور سبزیاں

Pineapple	انناس	أَنَانَاْسُ
Pear	ناشپاتی	اَجَاصُ
Mango	آم	اَلْاَبْجُ / مَانْجُو
Citron	چکوترا	اَلْاَبْجُ
Potato	آلو	بَطَاطُسُ
Eggplant, aubergine	بگین	بَاذِنْجَانُ
Okra, gumbo, lady finger	بھنڈی	بَاْمِيَّةٌ
Onion	پیاز	بَصَلٌ
Orange	موہی - سنترہ	بُرْتَقَالٌ
Sweet potato	شکر قند	بَطَاطَا حُلُوَّةٌ
Peas	مٹر	بَاَزِلَا
Date	کھجور	تَمْرٌ
Fig	انجیر	تَيْنٌ
Mulberry	شہتوت	تَوْتٌ
Violet	بنفشہ	بَنْفَسَجَةٌ
Betel	پان	تَنْوَلٌ
Apple	سیب	تَفَاحٌ
Garlic	لہسن	تُومٌ

Papaya	پیتا	ثَمَرُ الْبَبُو
Blackberry	جامن	ثَمَرُ الْعَلِيْقِ
Carrot	گاجر	جَزْرٌ
Coconut	ناریل	جَوْزُ الْهِنْدِ
Walnut	اخروٹ	جَوْزٌ
Guava	امرود	جَوَافَةٌ
Plum	آلوچہ، پلم	بُرْقُوقٌ
Watermelon	تربوز	بِطِيخٌ أَحْمَرٌ
Calabash	کدو	دُبَّاءٌ
Cucumber	کھیرا	خِيَارٌ
Peach	آڑو	دُرَّاقٌ
Plum	آلوچہ	خُفٌّ
Lettuce	کاهو، سلاد	خَسٌّ
Pomegranate	انار	رَمَّانٌ
Corn	مکی	ذِرَّةٌ
Olive	زیتون	زَيْتُونٌ
Red beet	چقندر	شَمَنْدَرٌ
Muskmelon	خربوزہ	شَمَامٌ
Spinach	پالک	سَبَانِخٌ
Sugar apple	شریفہ	سَفْرَجَلٌ هِنْدِيٌّ
Tomato	ٹماٹر	طَمَاطِمٌ
Beans	سیم، باقلا/لوبیا	فَاصُولِيَا

Cauliflower	گوبھی	قَرْنَبِيْطٌ
Radish	مولی	فُجْلٌ
Grapes	انگور	عِنَبٌ
Sugarcane	گنا	قَصَبُ السُّكَّرِ
Cucumber	ککڑی	قِثَاءٌ
Bitter gourd	کریلہ	قَنْعٌ مُرٌّ
Grass	گھاس	عُشْبٌ
Pepper	مرچ	فِلْفِلٌ
Green chili	ہری مرچ	فِلْفِلٌ اَخْضَرٌ
Strawberry	اسٹرابیری، قوت فرنگی	فَرَاوِلَةٌ
Litchi	لیچی	التَّشِيَّةُ
Turnip	شالجم	لِفْتٌ
Mint	پودینہ	نَعْنَاعٌ
Cabbage	بند گوبھی	مَلْفُوفٌ
Apricot	خوبانی	مِشْمِشٌ
Banana	کیلا	مَوْزٌ
Almond	بادام	لَوْزٌ
Lemon	لیموں	لَيْمُونٌ
Cabbage	بند گوبھی	كَرْزَبٌ
Calabash	پھوٹ	يَقْطِينٌ
Grapefruit	چکوڑہ	لَيْمُونُ الْجَنَّةِ
Cherry	چیری، شاہ دانہ	كَرْزٌ

## الْأَزْهَارُ

## Flowers پھول

Rose	گلاب	وَرْدٌ
Carnation	گلنار	قَرْنَفُلٌ
Jasmine	چمیلی	يَاسْمِينٌ
Narcissus	نرگس	نَرَجِسٌ
Violet	بنفشہ	بَنْفَسَجٌ
Jasmine	چنبیلی	فُلٌّ
Magnolia	چمپا	مَعْنُولِيَّةٌ
Lotus	کنول	لُوطُسٌ
Primrose	گل بہار	زَهْرَةُ الرَّبِيعِ
Marigold	گیندا	أَزْرَبُونٌ
Tulip	گل لالہ	خُرَامِيٌّ
Water lily	کنول، نیلوفر	زَنْبَقُ السَّاءِ
Sunflower	سورج مکھی	دَوَارُ الشَّمْسِ

## دُكَّانُ الْبَقَّالِ

## The Grocer's Shop

## پرچون فروش کی دکان

Where is the grocer's shop?

پرچون فروش کی دکان کہاں ہے؟

The grocer's shop is on the way to our home.

پرچون فروش کی دکان ہمارے گھر کے راستے میں ہے۔

أَيْنَ دُكَّانِ الْبَقَّالِ؟

دُكَّانُ الْبَقَّالِ فِي طَرِيقِ مَنْزِلِنَا۔

Is his shop big or small?

کیا اس کی دکان بڑی ہے یا چھوٹی؟

His shop is very big.

اس کی دکان بہت بڑی ہے۔

Is his shop popular as well?

کیا اس کی دکان مشہور بھی ہے؟

At what time does this shop open in the morning.

یہ دکان صبح کو کب کھلتی ہے؟

This shop opens early in the morning.

یہ دکان صبح سویرے کھلتی ہے۔

When does it close?

کب بند ہوتی ہے؟

It closes in the night.

رات کو عشاء کے وقت بند ہوتی ہے۔

What are the things that are sold in this shop?

اس دکان میں کیا چیزیں ملتی ہیں؟

All kinds of eatables and drinks are sold here.

اس میں کھانے پینے کی تمام چیزیں ملتی ہیں۔

How are the prices of commodities here?

اس میں چیزوں کی ریٹ کیسے ہیں؟

The prices of commodities are reasonable.

چیزوں کے ریٹ مناسب ہیں۔

All the commodities are sold with fixed rates.

ہر چیز متعینہ ریٹ پر فروخت ہوتی ہے۔

Are the commodities neat and clean in this shop?

کیا اس دکان میں سامان صاف ستھرا ہے؟

هَلْ دُكَاْنُهُ كَبِيْرٌ اَمْ صَغِيْرٌ۔

دُكَاْنُهُ كَبِيْرٌ جِدًّا۔

هَلْ دُكَاْنُهُ مَعْرُوْفٌ اَيْضًا۔

مَتَى يَفْتَحُ هَذَا الدُّكَاْنُ فِي الصَّبَاْحِ؟

يُفْتَحُ هَذَا الدُّكَاْنُ صَبَاْحًا مُبَكِّرًا۔

مَتَى يُغْلَقُ؟

يُغْلَقُ عِشَاءً۔

مَا هِيَ الْأَشْيَاءُ الَّتِي تُبَاعُ فِي هَذَا

الدُّكَاْنِ؟

يُبَاعُ فِيْهِ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ

الْمَأْكُوْلَاتِ وَالْمَشْرُوْبَاتِ۔

كَيْفَ أَسْعَاْرُ الْأَشْيَاءِ فِيْهِ؟

أَسْعَاْرُ الْأَشْيَاءِ مُنَاسِبَةٌ۔

يُبَاعُ كُلُّ شَيْءٍ بِسِعْرٍ مُّحَدَّدٍ۔

هَلِ الْبَضَائِعُ نَظِيْفَةٌ فِيْ هَذَا

الدُّكَاْنِ؟

Yes, all the commodities are good and neat in this shop.

نَعْمَ! كُلُّ الْبَضَائِعِ جَيِّدَةٌ وَنَظِيفَةٌ۔

جی ہاں: تمام سامان اچھا اور صاف ستھرا ہے؟  
Let's go to the grocer's shop.

هَيَّا نَذْهَبُ إِلَى دُكَّانِ الْبَقَالِ۔

آئیے پرچون فروش کی دکان پر چلیں۔  
Good morning.

صَبَاحَ الْخَيْرِ!

صبح بخیر!  
What can I do for you?

أَيَّ خِدْمَةٍ يُسْكِنُ أَنْ أَوْ دِيهَا لَكَ؟

میں آپ کے لیے کیا خدمت انجام دے سکتا ہوں؟  
I want to purchase a lot of grocery items.

أُرِيدُ شِرَاءَ الْكَثِيرِ مِنْ أَصْنَافِ الْبَقَالَةِ۔

مجھے بہت سا پرچون کا سامان خریدنا ہے۔  
What do you want?

مَاذَا تُرِيدُ؟

آپ کیا چاہتے ہیں؟

I want a dozen eggs, a bread of a big size and a quarter kilo of butter.

أُرِيدُ دَزِينَةً مِنَ الْبَيْضِ وَرَغِيْقًا فَآخِرًا كَبِيرًا وَرُبْعَ كِيلُو مِنَ الزُّبْدَةِ۔

مجھے ایک درجن انڈے، ایک عمدہ قسم کی بڑی بریڈ اور ایک پاؤ مکھن چاہیے۔

What else do you want besides this?

وَمَاذَا تُرِيدُ غَيْرَ ذَلِكَ۔

اور اس کے علاوہ کیا چاہیے؟  
Half a kilo of ground coffee.

نِصْفَ كِيلُو مِنَ الْبِنِ الْمَطْحُونِ۔

آدھا کلو پسی ہوئی کافی۔

I have tea of a good quality as well.

عِنْدِي شَايٍ مُتَنَزَّاهٍ أَيْضًا۔

میرے پاس عمدہ قسم کی چائے بھی ہے۔

Give me a packet of chocolates also.

أَعْطِنِي كَذَلِكَ غُلْبَةً مِنَ الشُّوْكَوْلَاتِہ۔

مجھے ایک ڈبہ چاکلیٹ کا بھی دیجیے۔

Do you not want to buy cinnamon, anise and caraway seeds.

أَلَا تُرْعَبُ فِي شِرَاءِ قَرْفَةٍ أَوْ يَانْسُونٍ أَمْ كَرَاوِيَا۔

کیا آپ کدواری چینی، سونف اور سیاہ زیرہ نہیں چاہیے؟

Not today.

آج نہیں۔

I want a kilo of sugar.

مجھے ایک کلو چینی چاہیے۔

give me a bottle of linseed oil.

مجھے ایک بوتل اسی کا تیل دیجیے۔

And also a bottle of strong vinegar.

اور ایک بوتل تیز سر کے کی بھی۔

Do you have beans of good quality?

کیا آپ کے پاس عمدہ قسم کا لوبیا ہے؟

Yes, I have good French beans as well.

جی ہاں: اور میرے پاس عمدہ قسم کی فرانسیسی

پھلیاں بھی ہیں۔

For how much is a kilo of peas?

ایک کلو مٹر کتنے کے ہیں؟

And for how much is a kilo of spinach?

اور ایک کلو پالک کتنے کا ہے؟

Give me a kilo of each kind.

ہر ایک قسم میں سے ایک ایک کلو دے دیجیے۔

In my store you will find everything from cheese to fish.

میری دکان میں آپ کو ہر چیز ملے گی پنیر سے لے

کر مچھلی تک۔

Do you have dairy products also?

کیا آپ کے یہاں دودھ سے تیار شدہ چیزیں بھی

ملتی ہیں؟

لَيْسَ الْيَوْمَ۔

أُرِيدُ كَيْلُوً وَاحِدًا مِنَ السُّكَّرِ۔

أَعْطِنِي قَيْنِنَةً مِنْكَ الزَّيْتِ

الْحَارِ۔

وَأَيْضًا قَيْنِنَةً مِنَ الْخَلِّ الْمُرَكَّزِ

الْمَفْعُولِ۔

هَلْ عِنْدَكَ لُؤْبِيَاءَ مِنْ نَوْعِ

جَيِّدٍ؟

نَعَمْ! وَعِنْدِي أَيْضًا فَاصُولِيَا

فَرَنْسِيَّةً جَيِّدَةً۔

كَمْ سِعْرُ الْكَيْلُو مِنْ الْبَارِزِلَا؟

وَكَمْ هُوَ سِعْرُ الْكَيْلُوَا مِنْ

السَّبَاتَخِ؟

أَعْطِنِي كَيْلُوً وَاحِدًا مِنْ كُلِّ نَوْعِ۔

فِي مَحَلِّي تَجِدُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ مِنْ

الْجُبْنَةِ إِلَى السَّمَكِ۔

هَلْ تُوجَدُ عِنْدَكَ مُنْتَجَاتُ

الْأَلْبَانِ أَيْضًا؟



Yes, all kinds of butter, cheese, yoghurt and milk.

جی ہاں: ہر طرح کا مکھن، پنیر، دہی لسی اور دودھ۔

Do you sell all kinds of cereals?

کیا آپ کے یہاں اناج کی تمام قسمیں بکتی ہیں؟

Yes, I have dried beans, peas, lentils, rice, lupine and flour.

جی ہاں! میرے پاس خشک لوبیا، مٹر، دال،

چاول، باتلا اور آٹا ہے۔

Do you not need lentils and rice?

کیا آپ کو دال اور چاول نہیں چاہیے؟

No, I have a big stock of these things.

نہیں، میرے پاس یہ دونوں چیزیں بڑی مقدار

میں موجود ہیں۔

Is this all you need?

کیا آپ کو یہی سب چیزیں چاہئیں؟

Yes.

ہاں!

All right, I'll prepare your order immediately.

ٹھیک ہے، میں آپ کا آرڈر ابھی تیار کرتا ہوں۔

نَعْمَ! كُلُّ أَنْوَاعِ الزُّبْدَةِ وَالْجُبْنِ  
وَاللَّبَنِ وَالْحَلِيبِ۔

هَلْ تَبِيعُ كُلَّ أَنْوَاعِ الْبُقُولِ؟

نَعْمَ! عِنْدِي فُؤَلٌ، جَافٌ، وَبَازِيلًا  
وَعَدَسٌ، وَأُرْزٌ وَتُرْمِسٌ وَدَقِيقٌ۔

أَلَا تَحْتَاجُ إِلَى الْعَدَسِ وَالْأُرْزِ؟

لَا! عِنْدِي كَيْفِيَّةٌ كَبِيرَةٌ مَخْرُونَةٌ  
مِنْهُمَا۔

هَلْ هَذَا هُوَ كُلُّ الْمَطْلُوبِ۔

نَعْمَ!

حَسَنًا، أَجْهَزُ طَلْبَكَ حَالًا۔

## مَأْكُولَاتٌ وَأَشْيَاءٌ أُخْرَى

Eatables and other things

کھانے پینے کی چیزیں اور دوسرا سامان

Rice

چاول

أُرْزٌ

Incense

لوبان

بَخُورٌ

Ice-cream

آئس کریم

بُوظَةٌ

Egg	انڈے	بَيْضٌ
Tobacco	تمباکو	تَبَعٌ
Belladonna	دھتورا	بِلَادُونَةٌ
Biscuit	بسکٹ	بِسْكَوَيْتٌ
Pigeon pea	ارہر	بِسِلَّةٌ هِنْدِيَّةٌ
Beaten paddy	چڑوا	أَرْزٌ مَضْرُوبٌ
Gruel	دلیہ	تَرِيدٌ
Paddy	دھان	أَرْزٌ غَيْرٌ مَقْشُورٌ
Hickpea	چنا	حِصٌّ
Bread	روٹی	خُبْزٌ
Vinegar	سرکہ	خَلٌّ
Cheese	پنیر	جُبْنَةٌ
Milk	دودھ	حَلِيبٌ
Millet	اناج	حُبُوبٌ
Pearl Millet	جوار باجرہ	حَبَّةُ الدُّخَنِ
Mustard	سرسوں، رائی	خَرْدَلٌ
Sweet	مٹھائی	حَلْوَى
Fenugreek	میتھی	حَبُّ الحِنْطَةِ السُّودَاءِ
Flour	آٹا	دَقِيقٌ
Oil	تیل	زَيْتٌ
Olive oil	زیتون کا تیل	زَيْتُ زَيْتُونٍ
Ginger	ادرک - سونٹھ	زَنْجَبِيلٌ

Chicken	مرغی	دَجَاجٌ
Butter	مکھن	زُبْدَةٌ
Pearl millet	باجرہ	دُخْنُ لُوْلُوِيٍّ
Treacle	شیرہ	دِبْسُ السُّكَّرِ
Tea	چائے	شَائِيٌّ / شَاهِيٌّ
Sugar	چینی	سُكَّرٌ
Ghee	گھی	سَمْنٌ
Soap	صابن	صَابُونٌ
Barley	جو	شَعِيرٌ
Gum	گوند	صَنْعٌ
Wax	موم	شَمْعٌ
Sandwich	سینڈوچ	شَطِيرَةٌ
Fish	مچھلی	سَمَكٌ
Semolina	روا، سوچی	سَمِينٌ
Sago	ساگودانہ	سَاغُوٌ
Raisin, sultana	منقہ	زَبِيْبٌ
Cactus	ناگ پھنی، تھوہر	صَبَّارٌ
Sesame	تل	سَمْسِمَةٌ
Sauce	چٹنی	صَلْصَةٌ
Tomato sauce	ٹماٹر کی چٹنی	صَلْصَةُ الطَّمَاظِمِ
Loaf of bread (Chapati)	چپاتی	رَغِيْفٌ
Poppy	خشخاش	خَشَخَاشٌ

Curd	دہی	رَوْبُ
Syrup	شربت	شَرَابُ
Candy	مصری	سُكَّرُ نَبَاتِيٌّ
Pulse	دال	عَدَسُ
Wheat	گندم	قَمْحُ، حِنْطَةٌ
Honey	شہد	عَسَلٌ
Match-box	ماچس کا ڈبہ	عُلْبَةُ الْكِبْرِيَّتِ
Match-stick	ماچس کی تیلی	عُودُ الْكِبْرِيَّتِ
Omelet	آلیٹ	عُجَّةٌ
Canned food	ڈبہ بند کھانا	طَعَامٌ مُعَلَّبٌ
Oat wheat	جئی کا آٹا دلایا	طَحِينُ الشُّوفَانِ
Camphor	کافور	كَافُورٌ
Fruit	میوہ، پھل	فَاكِهَةٌ
Cream	ملائی	قَشْدَةٌ
Coffee	کافی	قَهْوَةٌ
Cake	کیک	كَعْكَ
Currant	کشمش	كِيْسَمِيْسٌ
Peanut	مونگ پھلی	فُولُ سُودَانِيٍّ
Comfit	مُسْكِرَةٌ الْاِيْحِي دَانِه	فَاكِهَةٌ
Salt	نمک	مُجَفَّفَةٌ
Celery	اجوائن	مِلْحٌ
		كَرْفَسٌ

Kidneys	گر دے	كَلَىٰ
Liver	کلیجی	كَبِدَةٌ
Pickles	اچار	مُخَلَّلٌ
Meat	گوشت	لَحْمٌ
Jam, marmalade	جام	مُرَبِّي
Brain	بھیجی	مُخ
Minced meat	قیمہ	لَحْمٌ مَفْرُومٌ
Arrowroot	اراروٹ	مَرْنَطَةٌ
Mutton	بکرے کا گوشت	لَحْمُ الضَّأْنِ
Beef	گائے کا گوشت	لَحْمُ الْبَقَرِ
Whet, serum	مٹھا	مَصْلُ اللَّبَنِ
Milk	دودھ	لَبَنٌ
Cardamom	چھوٹی الائچی	هَالٌ - هَيْدٌ
Saffron	زعفران	زَعْفَرَانٌ

## التَّوَابِلُ

### مسالاجات Spices

Aniseed	سونف	يَأْسُونٌ
Poppy seed	خشخاش	خَشْخَاشٌ
Ginger	ادرک	زَنْجَبِيلٌ
Coriander seed	دھنیا	كُرْبُرَةٌ
Gumin seed	زیرہ	بُرُورُ الْكُتُونِ

Red chili	لال مرچ	فِلْفِلٌ أَحْمَرٌ
Black pepper	سیاہ مرچ	فِلْفِلٌ أَسْوَدٌ
Turmeric	ہلدی	كُرْكُمٌ
Asafoetida	ہینگ	حِلْتِيْتُ
Thymol	اجوائن کاست	ثَنْمُونٌ
Linseed	اسی	بُرُزُورُ الْكَتَّانِ
Basil	تلسی، ریحان	حَبَقٌ
Cassia	تیج پات	قِرْفَةٌ صِينِيَّةٌ
Nutmeg	جائے فل	جَوْزَةٌ الطَّيِّبِ
Mace	جاوتری	جَوْزَةٌ الطَّيِّبِ
Cinnamon	دارچینی	قِرْفَةٌ
Betel-nut	سپاری	بِزْرَةُ الْفُوفِلِ
Saltpetre	شورا	مِلْحٌ صَخْرِيٌّ
Sandal	صندل	خَشَبُ الصَّنْدَلِ
Liquorice	ملیٹھی	سُوسٌ
Myrobalan	ہڑ۔ ہلیہ	إِهْلِيْلِيْحٌ
Origanum	شکا کائی	سَمْسَقٌ

## الذَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ

بسر پر جانا Going to Bed

Did you spend your time well?

کیا آپ نے اچھا وقت گزارا؟

هَلْ أَمْضَيْتُ وَقْتًا طَيِّبًا؟

Yes, very well, but I am very tired.

نَعْمَ! جَبِيلاً جَدًّا، وَلَكِنِّي شَدِيدُ  
التَّعَبِ-

جی ہاں: بہت اچھا، لیکن میں بہت تھکا ہوا ہوں۔  
I am feeling sleepy.

أَشْعُرُ بِالنُّعَاسِ-

مجھے نیند آرہی ہے۔  
Change your dress and go to bed immediately.

غَيِّرْ مَلَا بِسَكَ وَادْهَبْ فِي الْحَالِ  
إِلَى الْفِرَاشِ-

کپڑے بدلنے اور فوراً بستر پر جائیے۔  
Where is my nightgown and slippers?

أَيْنَ قَبِيصُ النَّوْمِ وَالْبَابُوجُ-

ٹائٹ گاؤن اور سلپیر کہاں ہیں؟  
Here they are.

هَاهُنَا-

یہ رہے۔  
Don't close the window, please.

لَا تُغْلِقِ الشُّبَّاكَ مِنْ فَضْلِكَ-

براہ کرم کھڑکی مت بند کیجیے۔

I like to look at the sun rising.  
سورج نکلنے ہوئے دیکھنا اچھا لگتا ہے۔

يَطِيبُ لِي أَنْ أَرَى الشَّمْسَ عِنْدَ  
بُرُوعِهَا-

If I don't read I can't sleep.  
اگر میں نہ پڑھوں نیند نہیں آتی۔

إِنْ لَمْ أَقْرَأْ لَا أَسْتَغْرِقُ فِي النَّوْمِ-

Then read something pleasant,  
so that you see good dreams.

اقْرَأْ إِذَا نَ شَيْئًا مُبْتَعًا حَتَّى تَرَى  
أَحْلَامًا جَبِيلَةً-

تب تو کوئی پر لطف چیز پڑھیے تاکہ اچھے خواب نظر آئیں۔  
Yesterday I had a nightmare.

رَأَيْتُ كَابُوسًا بِالْأَمْسِ-

کل تو میں نے ایک ڈراؤنا خواب دیکھا۔  
Definitely, you would have been  
upset a little bit.

لَا بُدَّ أَنْكَ كُنْتَ مُشَوَّشَ الْمِرْزَاجِ  
قَلِيلًا-

آپ یقیناً ذہنی طور پر کچھ پریشان ہوں گے۔  
At what time should I wake you  
up?

مَتَى أُوقِظُكَ؟

میں آپ کو کب اٹھاؤں؟

Early, at 5 o'clock.

بَاكِرًا فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ-

سویرے پانچ بجے۔

# السُّهُوْضُ مِنَ النَّوْمِ

سو کر اٹھنا Getting up

(مُحَادَثَةٌ بَيْنَ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهِ)

(A Conversation between Husband and Wife)

(میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)

Get up! You are late by half an hour.

اٹھیے! آپ کو آدھا گھنٹہ دیر ہو گئی۔

Let me sleep for some more time.

کچھ دیر اور سونے دو۔

The clock has struck seven.

سات بجے کا آلا رمنج گیا ہے۔

It's too early.

ابھی تو بہت سویرا ہے۔

Get up, get up.

اٹھیے اٹھیے۔

Look at the clock, it is almost half past seven.

گھڑی کی طرف دیکھئے، تقریباً ساڑھے سات بج رہے ہیں۔

I could not sleep until before Fajr (daybreak)

میں فجر سے پہلے سو نہیں سکا۔

I could not sleep well.

میں اچھی طرح نہیں سو سکا۔

I did not think that it was too late.

میں نہیں سمجھتا تھا کہ اتنی دیر ہو گئی۔

اسْتَيْقِظْ! إِنَّكَ مُتَأَخِّرٌ نِصْفَ

سَاعَةٍ۔

دَعِينِي أَنْعَمُ بِمَزِيدٍ مِنَ النَّوْمِ۔

لَقَدْ دَقَّ الْمُنْبَهُ السَّاعَةُ

السَّابِعَةَ۔

لَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا جَدًّا۔

قُمْ قُمْ ائْهَضْ!

أُنْظِرْ إِلَى السَّاعَةِ، أَنَّهَا السَّاعَةُ

السَّابِعَةُ وَالنِّصْفُ تَقْرِيْبًا۔

إِنِّي لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنْامَ قَبْلَ

الْفَجْرِ۔

لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنْامَ جَيِّدًا۔

مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ الْوَقْتَ مُتَأَخِّرًا۔



I suffered from sleeplessness for quite a long time.

مجھے بہت دیر تک بے خوابی کی شکایت رہی۔

I should leave the house at 8 o'clock.

مجھے آٹھ بجے گھر سے نکل جانا ہے۔

Did you sleep late last night?

کیا آپ گزشتہ رات دیر سے سوئے؟

Yes, I stayed awake till late at night.

ہاں! میں رات کو دیر تک جاگتا رہا۔

You should change your dress quickly.

آپ جلدی سے کپڑے بدل لیجیے۔

Well, help me.

ٹھیک ہے، میری مدد کرو۔

Get me my clothes.

میرے کپڑے لا کر دو۔

Here they are, be quick.

یہ لیجیے، جلدی کیجیے۔

Is the breakfast ready?

کیا ناشتہ تیار ہے؟

Yes, we all are sitting at the dining table waiting for you.

جی ہاں: ہم سب آپ کے انتظار میں ناشتے کی میز پر بیٹھے ہیں۔

عَانَيْتُ مِنَ الْأَرْقِ لَوْ قَتِ طَوِيلٍ۔

يَجِبُ أَنْ أُغَادِرَ الْمَنْزِلَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ۔

هَلْ نِمْتَ مُتَأَخِّرًا اللَّيْلَةَ الْمَاضِيَةَ؟

نَعَمْ! لَقَدْ سَهَرْتُ حَتَّى وَقْتِ مُتَأَخِّرٍ مِنَ اللَّيْلِ۔

يَجِبُ أَنْ تَلْبَسَ بِسُرْعَةٍ۔

حَسَنًا، سَاعِدِينِي۔

أَحْضِرِي لِي ثِيَابِي۔

إِلَيْكَ بِهَا، أَسْرِعْ۔

هَلِ الْإِفْطَارُ جَاهِزٌ؟

نَعَمْ! إِنَّنَا جَمِيعًا جَالِسُونَ إِلَى الْمَائِدَةِ فِي الْإِنْتِظَارِ كَـ

## الْإِفْطَارُ

ناشتہ Breakfast

Come in, please!

تَفَضَّلْ!

تشریف لائیے!

What will you take (to eat) first?

پہلے آپ کیا نوش فرمائیں گے؟

Some tea, please, so that my appetite is whetted.

تھوڑی سی چائے، تاکہ اس سے میری بھوک کھل جائے۔

Do you like light or strong tea?

آپ ہلکی چائے پسند کرتے ہیں یا تیز؟

I like light tea with mint.

میں ہلکی پودینے کی چائے پسند کرتا ہوں۔

I think you would like to take some of this fresh cheese.

میرا خیال ہے کہ آپ تھوڑا سا یہ تازہ پنیر لینا پسند کریں گے۔

Yes, very little.

جی ہاں! بہت تھوڑا سا۔

Do you not want some more?

کیا آپ کو اور نہیں چاہیے؟

No, thanks, give me some bread with butter and jam.

نہیں شکریہ۔ مجھے تھوڑی سی مکھن اور جام لگی ہوئی ڈبل روٹی دیجیے۔

Have some cream.

تھوڑی سی بالائی لیجیے۔

Do you want another cup of milk?

کیا آپ دودھ کا ایک اور کپ لینا پسند کریں گے؟

Eat the food slowly.

کھانا آہستہ آہستہ کھائیے۔

Is there some more coffee?

کیا کچھ اور کافی ہے؟

Yes, but you should hurry, otherwise you will be late at work.

مَاذَا سَتَتَنَاوَلُ أَوَّلًا؟

بَعْضًا مِنَ الشَّايِ مِنْ فَضْلِكَ لِيَفْتَحَ شَهِيَّتِي۔

هَلْ تُحِبُّ شَايًا خَفِيفًا أَمْ ثَقِيلًا؟

أَحِبُّ شَايًا خَفِيفًا بِالنَّعْنَاعِ۔

أَظُنُّ أَنَّكَ تُحِبُّ أَنْ تَتَنَاوَلَ

بَعْضًا مِنْ هَذَا الْجُبْنِ الطَّازِجِ۔

نَعَمْ! قَلِيلًا جَدًّا۔

أَلَا تُرِيدُ مَزِيدًا؟

لَا وَشُكْرًا أَعْطِنِي بَعْضًا مِنَ الْخُبْزِ الْمَقْدَدِ بِالزُّبْدَةِ وَالْمُرَبِّ۔

خُذْ بَعْضًا مِنَ الْقَشْدَةِ۔

هَلْ تُرِيدُ كُوبًا آخَرَ مِنَ الْحَلِيبِ؟

تَنَاوَلِ الطَّعَامَ بِبُطْءٍ۔

هَلْ يُوجَدُ مَزِيدٌ مِنَ الْقَهْوَةِ؟

نَعَمْ! وَلَكِنْ عَلَيْكَ أَنْ تُسْرِعَ

ہاں ہے: لیکن آپ جلدی کیجیے ورنہ ڈیوٹی پر پہنچنے میں دیر ہو جائے گی۔

I'll come home at 2 o'clock for lunch.

میں دوپہر کے کھانے کے لیے دو بجے گھر آؤں گا۔  
Bye- bye!

خدا حافظ

وَالْأَفْسُوفُ تَتَأَخَّرُ عَنِ الْعَمَلِ۔

سَأَحْضُرُ إِلَى الْمَنْزِلِ فِي السَّاعَةِ

الثَّانِيَةِ لِلْغَدَاءِ۔

إِلَى اللَّقَاءِ۔

## الْغَدَاءُ

### دوپہر کا کھانا Lunch

It is time for lunch.

دوپہر کے کھانے کا وقت ہو گیا۔

The table has been laid.

کھانے کی میز لگا دی گئی ہے۔

What are you waiting for? I am writhing with hunger.

آپ لوگ کس کا انتظار کر رہے ہیں میرا تو بھوک سے برا حال ہے۔

I am also very hungry.

اور ایسے ہی مجھے بھی بہت بھوک لگ رہی ہے۔

I wish you a good appetite, but don't overeat.

میری خواہش ہے کہ آپ کو کھانے کی خوب رغبت ہو لیکن زیادہ مت کھائیے۔

Yes, I remember, "One third for your food, one third for your drink and one third for your breathing".

ہاں مجھے یاد ہے "ایک تہائی آپ کے کھانے کے لیے، ایک تہائی آپ کے پینے کے لیے اور ایک تہائی آپ کے سانس لینے کے لیے۔"

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ الْغَدَاءِ۔

لَقَدْ أُعِدَّتِ الْمَائِدَةُ۔

مَاذَا تَنْتَظِرُونَ؟ إِنِّي أَتَّصِرُ جُوعًا۔

وَكَذَلِكَ أَنَا، إِنِّي جَائِعٌ جِدًّا۔

أَتَمَنِّي لَكَ شَهِيَّةً طَيِّبَةً وَلَكِنْ لَا تُنْخِمُ نَفْسَكَ۔

نَعَمْ، إِنِّي أَتَذَكَّرُ "ثُلُثٌ لِمَطْعَمِكَ وَثُلُثٌ لِمَشْرَابِكَ وَثُلُثٌ لِنَفْسِكَ۔"

Now you see all the dishes on the table.

اب آپ تمام ڈشیں کھانے کی میز پر دیکھ رہے ہیں۔  
Take your plates and serve yourself.

اپنی پلیٹیں لیجیے اور اپنی خدمت آپ کیجیے۔

I'll prefer some tomato soup.

میں تھوڑا سا ٹماٹر کا سوپ لینا پسند کروں گا۔

Do you prefer meat or fish?

آپ گوشت زیادہ پسند کرتے ہیں یا مچھلی؟

I prefer meat.

میں گوشت زیادہ پسند کرتا ہوں۔

(Give me) a small piece of breast, please.

ذرا سنیے کے گوشت کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا دیجیے۔

I'll take some mutton cutlets with peas and carrot.

میں گاجر اور مٹر کے ساتھ کچھ بکرے کے تکیے لوں گا۔

Have something from my favourite dish.

میری پسندیدہ ڈش میں سے بھی کچھ لیجیے۔

Hey! What's that?

ارے بھئی وہ کیا ہے؟

Kidney and liver with onion and cabbage.

کلیجی گردے پیاز اور گوبھی کے ساتھ۔

Give me the salt, please.

ذرا نمک دیجیے۔

You have forgotten the salad at all.

آپ سلاڈ تو بالکل ہی بھول گئے۔

وَالْآنَ تَرَوْنَ جَمِيعَ الْأَطْبَاقِ عَلَى

الْمَائِدَةِ۔

خُذُوا صُحُونَكُمْ وَاخْدُمُوا

أَنْفُسَكُمْ بِأَنْفُسِكُمْ۔

أَفْضَلُ بَعْضًا مِنْ خَسَاءِ

الْبِنْدُورَةِ۔

هَلْ تُفْضِلُ اللَّحْمَ أَوِ الشَّمَكَ۔

أَفْضَلُ اللَّحْمِ۔

قِطْعَةً صَغِيرَةً مِنْ لَحْمِ الصَّدْرِ

مِنْ فَضْلِكَ۔

سَأْخُذُ بَعْضًا مِنْ قِطْعِ الضَّأْنِ

مَعَ الْبَسَلِيِّ وَالْجَزْرِ۔

تَنَاوَلْ شَيْئًا مِنْ طَبَقِ الْبُفْضَلِ۔

وَمَا هُوَ يَا تَرِي؟

كَلَاوِي وَكَبِدٌ مَعَ الْبَصَلِ

وَالْقَرْنَبِيْطِ۔

إِنِّي بِالْبَلْحِ مِنْ فَضْلِكَ۔

لَقَدْ نَسِيتَ السَّلْطَةَ تَمَامًا۔

Please remove the plates and bring the dessert.

براہ کرم پلیٹیں اٹھالیجیے اور میٹھالے آئیے۔

The apple cake is very delicious.

سیب کا کیک بہت مزیدار ہے۔

I'll take vanilla ice-cream.

میں وینلا آئس کریم لوں گا۔

You are a heavy eater.

آپ بڑے خوش خوراک ہیں۔

مِنْ فَضْلِكَ إِزْفَعِ الصُّحُونِ  
وَأَحْضِرِ الْحَلْوَى-

كَعَكَةِ التَّفَاحِ لَذِيذَةٌ جِدًّا-

سَأَتَنَاوَلُ بُوْظَةً فَاَنْبِيْلِيَّةً-

إِنَّكَ أَكُولٌ جِدًّا-

## شَاىُ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

Tea at 5 O'clock

پانچ بجے کی چائے

It is 5 o'clock it is tea time. Everything is ready; tea, milk, sugar, slices of good quality bread, butter and jam.

پانچ بجے ہیں، چائے کا وقت ہو گیا، ہر چیز تیار ہے۔ چائے، دودھ، چینی، عمدہ قسم کی ڈبل روٹی کے سلائس، مکھن اور جام۔

The milk jug, the teapot, the sugar pot, cups and saucers are placed on the table.

دودھ دان، چائے دان، شکر دان، پیالیاں اور طشتریاں میز پر رکھی ہوئی ہیں۔

See who is ringing the bell, please.

ذرا دیکھئے کون گھنٹی بجارہا ہے؟

Oh, it is our friend Mr. Hamid.

ارے! یہ تو ہمارے دوست حامد ہیں۔

السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ حَانَ وَقْتُ الشَّايِ- كُلُّ شَيْءٍ جَاهِزٌ شَاىُ، وَحَلِيبٌ، وَسُكَّرٌ، وَشَرَائِحُ خُبْزٍ فَاخِرٍ وَزُبْدَةٌ وَمُرَبِّي-

دَوْرَقُ اللَّبَنِ وَإِبْرِيْقُ الشَّايِ وَوِعَاءُ السُّكَّرِ وَالْفَنَاجِيْنُ وَصُحُوْنُهُمَا مَوْضُوعَةٌ عَلَى الطَّاوِلَةِ-

أَنْظُرْ مَنْ يَدُقُّ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ-

آه! إِنَّهُ صَدِيقُنَا السَّيِّدُ حَامِدٌ-

You have come at the right time.

آپ مناسب وقت پر آئے ہیں۔

Have tea with us.

ہمارے ساتھ چائے پیجئے۔

Do you like strong tea?

کیا آپ تیز چائے پسند کرتے ہیں؟

I like a little light tea.

میں قدرے ہلکی چائے پسند کرتا ہوں۔

With milk?

دودھ کے ساتھ؟

A little, please.

تھوڑا سا براہ کرم۔

First of all have some bread and butter.

سب سے پہلے ڈبل روٹی اور مکھن لیجئے۔

Have some cake, please.

تھوڑا سا کیک لیجئے۔

Have some biscuits, please.

تھوڑا سا بسکٹ لیجئے۔

I invite you to have tea with me on next Sunday.

میں آپ کو دعوت دیتا ہوں کہ اتوار کے روز آپ

میرے ساتھ چائے نوش فرمائیں۔

Thanks, it will give me a great pleasure.

شکر یہ، یہ میرے لیے بے حد خوشی کی بات ہے۔

لَقَدْ جِئْتُمْ فِي الْمَوْعِدِ الْمُنَاسِبِ۔

تَنَاوَلِ الشَّايَ مَعَنَا۔

هَلْ تُحِبُّ الشَّايَ ثَقِيلًا؟

أَحِبُّهُ خَفِيفًا نَوْعًا مَا۔

بِالْحَلِيبِ؟

قَلِيلًا إِذَا سَمَحْتَ۔

تَنَاوَلْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ الْخُبْزَ وَالزُّبْدَةَ۔

بَعْضًا مِنَ الْكَعْكَ مِنْ فَضْلِكَ۔

بَعْضًا مِنَ الْبَسْكَوِيَّتِ مِنْ فَضْلِكَ۔

إِنِّي أَدْعُوكَ إِلَى تَنَاوَلِ الشَّايِ مَعِيَ يَوْمَ الْأَحَدِ الْقَادِمِ۔

شُكْرًا! إِنَّ ذَلِكَ لَيَسُرُّنِي كَثِيرًا۔



# مُحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ

## A Conversation at Home

### گھر میں ایک گفتگو

What happened to the mirror?

آئینے کو کیا ہوا؟

It fell on the ground and broke.

زمین پر گر پڑا اور ٹوٹ گیا۔

This is something annoying.

یہ تو پریشان کن بات ہے۔

What happened to your son?

آپ کے لڑکے کو کیا ہوا ہے؟

The dog bit him on the leg.

اس کے پیر میں کتے نے کاٹ لیا۔

This is a painful thing.

یہ تکلیف دہ بات ہے۔

I want to wash my hands.

میں اپنے ہاتھ دھونا چاہتا ہوں۔

Where is the bathroom?

غسل خانہ کہاں ہے؟

There, on the left side.

ادھر بائیں جانب۔

There is soap and towel.

صابن اور تولیہ بھی وہیں ہے۔

I want to clean my teeth.

میں اپنے دانت صاف کرنا چاہتا ہوں۔

Where did you put the toothbrush and the toothpaste?

تم نے ٹوتھ برش اور ٹوتھ پیسٹ کہاں رکھ دیا؟

مَاذَا حَدَّثَ لِمِزْآةٍ؟

وَقَعَتْ عَلَى الْأَرْضِ وَانْكَسَرَتْ۔

هَذَا شَيْءٌ مُرْغِبٌ۔

مَاذَا حَدَّثَ لِبَوْلَدِكَ؟

عَضَّهُ الْكَلْبُ فِي رِجْلِهِ۔

هَذَا شَيْءٌ مُؤَلِمٌ۔

أُرِيدُ أَنْ أَغْسِلَ يَدَيَّ۔

أَيْنَ الْحَمَّامُ؟

هُنَاكَ عَلَى الْيَسَارِ۔

وَهُنَاكَ الصَّابُونُ وَالْفُوطَةُ۔

أُرِيدُ أَنْ أَنْظِفَ أَسْنَانِي۔

أَيْنَ وَضَعْتَ فُرْشَاةَ الْأَسْنَانِ

وَمَعْجُونِ الْأَسْنَانِ؟

These things are on the shelf over the wash basin.

یہ چیزیں واش بیس کے اوپر تختے پر موجود ہیں۔

I want to hang this picture on the wall.

میں یہ تصویر دیوار پر لٹکانا چاہتا ہوں۔

Give me the hammer and the nail.

مجھے ہتھوڑی اور کیل دو۔

Be careful and don't hurt your finger.

احتیاط سے، اپنی انگلی پر مت مار لینا۔

What is the screaming?

یہ چیخ و پکار کیسی ہے؟

It is the screaming of our neighbour's son.

یہ ہمارے پڑوسی کے لڑکے کی چیخ و پکار ہے۔

His mother beats him mercilessly.

اس کی ماں اس کو بری طرح مارتی ہے۔

هَذِهِ الْأَشْيَاءُ مَوْجُودَةٌ عَلَى الرَّفِّ

فَوْقَ حَوْضِ الْغَسْلِ۔

أُرِيدُ أَنْ أُعَلِّقَ هَذِهِ الصُّورَةَ عَلَى

الْحَائِطِ۔

أَعْطِنِي الْبِطْرَقَةَ وَالْمِسْمَارَ۔

كُنْ حَذِرًا وَلَا تَدُقْ إِصْبَعَكَ۔

مَا هَذَا الصَّرَاحُ؟

إِبْنُ صَرَّاحِ ابْنِ جَارِنَا۔

أُمُّهُ تَضْرِبُهُ بِقَسْوَةٍ۔

## الْهَوَايَةُ

### شوق The Hobby

What kind of sport do you prefer, Kamal?

کمال تمہیں کون سے کھیل پسند ہے؟

I like swimming.

مجھے تیراکی پسند ہے۔

And you, Fatima?

اور فاطمہ تمہیں کیا پسند ہے؟

I like needlework.

مجھے سلمائی اور کڑھائی کا کام پسند ہے۔

أَيُّ أَنْوَاعِ الرِّيَاضَةِ تُفَضِّلُ يَا

كَمَالُ؟

أُحِبُّ السَّبَاحَةَ۔

وَأَنْتِ يَا فَاطِمَةُ؟

أُحِبُّ أَشْغَالَ الْإِبْرَةِ۔



And you Ahmad?

اور احمد تمہیں کیا پسند ہے؟

I like fishing and table tennis.

مجھے مچھلی کا شکار اور ٹیبل ٹینس پسند ہے۔

And what about wrestling and boxing?

کشتی اور باکسنگ کے بارے میں کیا رائے ہے؟

I want them sometimes.

کبھی کبھی ان کو دیکھتا ہوں۔

Are you a professional player?

کیا تم ایک پیشہ ور کھلاڑی ہو؟

No, I am an amateur.

نہیں: میں ایک شوقیہ کھلاڑی ہوں۔

وَأَنْتَ يَا أَحْمَدُ؟

أَحِبُّ صَيْدَ السَّمَكِ وَكُرَّةَ الطَّاوِلَةِ-

وَمَاذَا عَنِ الْمُصَارَعَةِ وَالْمَلَاكِمَةِ؟

أَشَاهِدُهُمَا فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ-

هَلْ أَنْتَ لَاعِبٌ مُحْتَرِفٌ-

لَا! أَنَا لَاعِبٌ هَاوٍ-

## الْأَقْرَابُ

Relations / Relatives رشتہ دار

Father	باپ	أَبٌ
Mother	ماں	أُمٌّ
Uncle	چچا	عَمٌّ
Aunt (paternal aunt)	پھوپھی	عَمَّةٌ
Maternal uncle	ماموں	خَالَ
Maternal aunt	خالہ	خَالَةٌ
Son	بیٹا	ابْنٌ
Daughter	بیٹی	بِنْتٌ
Brother	بھائی	إِخْوَانٌ
Sister	بہن	أَخَوَاتٌ

Husband	شوہر	زَوْجٌ
Wife	بیوی	زَوْجَةٌ
Cousin	چچا زاد بھائی	ابْنُ عَمِّ
Cousin	ماموں زاد بھائی	ابْنُ خَالٍ
Cousin	چچا زاد بہن، ماموں زاد بہن	ابْنَةُ عَمِّ / ابْنَةُ خَالٍ
Nephew	بھتیجا	ابْنُ أَخٍ
Nephew	بھانجہ	ابْنُ أُخْتٍ
Niece	بھتیجی	ابْنَةُ أَخٍ
Niece	بھانجی	ابْنَةُ أُخْتٍ
Grandfather	دادا، نانا	جَدٌّ
Grandmother	دادی، نانی	جَدَّةٌ
Father-in-law	خسر	وَالِدُ الزَّوْجِ
Mother-in-law	ساس	وَالِدَةُ الزَّوْجِ
Daughter-in-law	بہو	زَوْجَةُ الْإِبْنِ
Son-in-law	داماد	زَوْجُ الْإِبْنَةِ (صَهْرٌ)
Grandson	پوتا	ابْنُ الْإِبْنِ
Granddaughter	پوتی	ابْنَةُ الْإِبْنِ
Grandson	پوتا	حَفِيدٌ
Granddaughter	پوتی	حَفِيدَةٌ
Daughter's son	نواسا	ابْنُ الْبِنْتِ
Daughter's daughter	نواسی	بِنْتُ الْبِنْتِ
Brother-in-law	بھنوئی	زَوْجُ الْأُخْتِ

Sister-in-law	زَوْجَةُ الْعَمِّ الْأَكْبَرِ تائی
Sister-in-law	أُخْتُ الزَّوْجَةِ سالی
Brother's wife	إِمْرَأَةُ الْأَخِ الْكَبِيرِ جٹھانی لِلزَّوْجِ
Sister-in-law	زَوْجَةُ الْأَخِ بھابھی
Sister-in-law	أُخْتُ الزَّوْجِ نند
Sister-in-law	إِمْرَأَةُ الْأَخِ الصَّغِيرِ دیورانی لِلزَّوْجِ
Step daughter	الرَّيْبِيَّةُ سوتیلی بیٹی
Step son	الرَّيْبِيُّ سوتیلایٹا
Step mother	الرَّابَّةُ: زَوْجَةُ الْأَبِ سوتیلی ماں
Step sister	أُخْتُ مِنْ زَوْجَةِ سوتیلی بہن الْأَبِ أَوْ زَوْجِ الْأُمِّ
Step brother	أَخٌ مِنْ زَوْجَةِ الْأَبِ سوتیلایٹا أَوْ مِنْ زَوْجِ الْأُمِّ
Adopted son	إِبْنٌ بِالتَّبْنِ لے پالک بیٹا
Adopted daughter	إِبْنَةٌ بِالتَّبْنِ لے پالک بیٹی
Maternal grandfather	جَدُّ مِنْ أُمِّ نانا
Maternal grandmother	جَدَّةٌ مِنْ أُمِّ نانی
Betrothed boy	خَطِيبٌ منگیترا
Betrothed girl	خَطِيبَةٌ منگیترا



# الانسان وحياته

The Mand and His Life

انسان اور اس کی زندگی

Male	مذکر	مُذَكَّرٌ
Infant	شیرخوار بچہ	رَضِيْعٌ
Child	بچہ	طِفْلٌ
Boy	لڑکا	صَبِيٌّ
Young boy	نوجوان، لڑکا	فَتَى
Man	آدمی	رَجُلٌ
Bachelor	غیر شادی شدہ	أَعْرَبٌ
Bridegroom	دولہا	عَرِيْسٌ
Married	شادی شدہ	مُتَزَوِّجٌ
Widower	رنڈوا	أَرْمَلٌ
<b>Female</b>	<b>مونث</b>	<b>مَوْنَثٌ</b>
Infant	شیرخوار بچی	رَضِيْعَةٌ
Child	بچی	طِفْلَةٌ
Girl	لڑکی	صَبِيَّةٌ
Young girl	دوشیزہ، جوان لڑکی	فَتَاةٌ
Lady	عورت، خاتون	سَيِّدَةٌ
Unmarried woman	غیر شادی شدہ عورت	عَرَبَاءٌ
Bride	دلہن	عَرُوسٌ

Married woman	شادی شدہ عورت	مُتَزَوِّجَةٌ
Widow	بیوہ	أَرْمَلَةٌ
Divorcee	مطلقہ	مُطَلَّقَةٌ
Birth	پیدائش	مَوْلِدٌ / وِلَادَةٌ
Childhood	بچپن	طُفُولَةٌ
Youth	نوجوانی	فُتُوَّةٌ
Youthfulness	شباب، جوانی	شَبَابٌ
Manhood	مردانگی	رُجُولَةٌ
Old age	بڑھاپا	شَيْخُوخَةٌ
Death	موت	مَوْتٌ

## خُطُوبَةٌ وَزَوَاجٌ

### Engagement and the Marriage

#### منگنی اور شادی

Engagement	منگنی	خُطُوبَةٌ
Dowry	مہر، جہیز	مَهْرٌ
Marriage	شادی	زَوَاجٌ
Wedding night	سہاگ رات	لَيْلَةُ الدُّخْلَةِ
Pregnant	حاملہ	حَامِلٌ
Brithday	یوم پیدائش	عِيْدُ مِيْلَادٍ



# الْبَيْتُ وَالْأَدْوَاتُ الْمَنْزِلَةُ

The house and the household items

گھر اور گھریلو ساز و سامان

House	مکان	مَنْزِلٌ
Home	گھر	بَيْتٌ
Palace	محل	قَصْرٌ
Room	کمرہ	عُرْفَةٌ
Bedroom	سوئے کا کمرہ	عُرْفَةُ النَّوْمِ
Dining room	کھانے کا کمرہ	عُرْفَةُ الطَّعَامِ
Bathroom	غسل خانہ	حَمَّامٌ
Kitchen	باورچی خانہ	مَطْبَخٌ
Upper floor	بالائی منزل	الدَّوْرُ الْعُلْوِيُّ
Lower floor	نیچلی منزل	الدَّوْرُ السُّفْلِيُّ
Building	بلڈنگ	عِمَارَةٌ
Foundations	بنیادیں	أَسَاسَاتٌ
Wall	دیوار	حَائِطٌ - جِدَارٌ
Corner	کونہ	زَاوِيَةٌ
Front part	سامنے کا حصہ	وَأَجْهَةٌ
Roof	چھت	سَطْحٌ
Shed	شیڈ	سَقْفِيَّةٌ
Balcony	بالکونی	شُرْفَةٌ

Door	دروازہ	بَابُ
Window	کھڑکی	شُبَّاكُ
Frame	فریم	إِطَارُ
Rooftop	چھت	سَقْفُ
Floor	منزل، فلور	طَابِقُ
Threshold	سردل، چوکھٹ	عَتَبَةٌ
Stairs	زینہ	سَلَامُ
Flat	فلیٹ	شُقَّةٌ
Balcony	بالکونی	بَلْكُونَةٌ
Passage	گزرگاہ، کاریڈور	مَمْرٌ
Hall	ملاقاتی ہال، ڈرائنگ روم	صَالَةٌ
Courtyard	صحن	فِنَاءٌ
Garage	گیرج	مَرَابٌ
Front door	اگلا دروازہ	بَابُ أَمَامِي
Window	کھڑکی	نَافِذَةٌ
Window's frame	کھڑکی کا فریم	إِطَارُ النَّافِذَةِ
Window's pane	کھڑکی کا شیشہ	لَوْحٌ زُجَاجِيٌّ لِلنَّافِذَةِ
Drain	پرناہ	مِزْرَابٌ / مِيزَابٌ
Knocker, rapper	کنڈی	مِطْرَقَةُ الْبَابِ
Door bell	دروازے کی گھنٹی	جَرَسُ الْبَابِ
Key hole	چابی کا سوراخ	ثُقْبُ الْبِفْتَاكِحِ
Bolt-latch	چٹخنی	رِتَاجٌ / مِزْلَاجٌ

Key	چابی	مِفْتَاحٌ
Hanger	کھونٹی	عَلَاقَةٌ
Floor	فرش	أَرْضِيَّةٌ
Lock with chain	زنجیر والا قفل	قَفْلٌ ذُو سِلْسِلَةٍ
Letter box	لیٹر بکس	صُنْدُوقُ الرَّسَائِلِ
Light	بتی، لائٹ	نُورٌ
Switch	سوئچ	مِفْتَاحُ النُّورِ
Lock	تالا	قَفْلٌ
Lift	لفٹ	مِصْعَدٌ
Garden	باغ	بُسْتَانٌ
Toilet	بیت الخلاء	دَوْرَةُ المِيَاهِ
Bathtub	نہانے کا ٹب	حَوْضُ الإِسْتِحْمَامِ
Wash basin	واش بیسن	مِغْسَلَةٌ
Tap	ٹونٹی	حَنْفِيَّةٌ
Hot water tap	گرم پانی کی ٹونٹی	حَنْفِيَّةُ المَاءِ السَّاحِنِ
Cold water tap	ٹھنڈے پانی کی ٹونٹی	حَنْفِيَّةُ المَاءِ البَارِدِ
Shower	فوارہ	رَشَّاسٌ
Lavatory	بیت الخلاء	مِزْحَاضٌ
Shaving blade	شیونگ بلیڈ	مُوسَى لِالجِلَاقَةِ
Toothbrush	ٹوتھ برش	فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ
Toothpaste	ٹوتھ پیسٹ	مَعْجُونُ أَسْنَانٍ
Towel	تولیہ	مِنْشَفَةٌ



Hanger	تولیہ لٹکانے کی کھوٹی	حَمَالَةُ الْمَنَاشِفِ
Soap	صابن	صَابُونٌ
Washed clothes basket	میلے کپڑوں کی ٹوکری	سَلَّةُ الْغَسِيلِ
Sofa	صوفہ	أَرِيكَةٌ كَنْبَةٌ
Chair	کرسی	كُرْسِيٌّ
Support chair	بازوؤں والی کرسی	كُرْسِيٌّ ذُو مِسْنَدٍ
Bookcase	کتابوں کی الماری	خِزَانَةُ كُتُبٍ
Bed sheet	بستر کی چادر	شَرْشَفٌ
Mattress	بستر	فِرَاشٌ
Pillow	تکیہ	مِخْدَةٌ
Pillow cover	تکیے کا غلاف	غِلَافٌ مِخْدَةٍ
Pillow; Cushion	تکیہ، گدا	وَسَادَةٌ
Curtains	پردے	سِتَائِرٌ
Carpet	قالین	بِسَاطٌ
Bed	پلنگ	سَرِيرٌ
Palanquin	باکی	مِخْفَةٌ
Doormat	پائیدان	مِنْسَحَةُ الْأَرْضِ جَلِ
Cradle	جھولا	أَرْجُوْحَةٌ
Straw mat	چٹائی	حَصِيرٌ
Safe	تجوری	خِزَانَةُ حَدِيدِيَّةٌ
Box	صندوق	صُنْدُوقٌ
Chandelier	فانوس	ثُرَيَّا

Wardrobe	کپڑوں کی الماری	خِزَانَةٌ ثِيَابٍ
Study table	لکھنے کی میز	مَكْتَبٌ
Vase	گلدان	زَهْرِيَّةٌ
Lamp	لیمپ	مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ
Television	ٹیلیویشن	تِلْفِزِيُونٌ
Centre Table	سنیئر ٹیبل	مِنْضَدَةُ الْوَسَطِ
Ash tray	ایش ٹرے	كَطْفَايَةٌ سَجَائِرِ
Radio	ریڈیو	مِذْيَاعٌ
Dining table	ڈائننگ ٹیبل	مَائِدَةُ الطَّعَامِ
Carpet	قالین	سَجَادَةٌ
Bed sheet	بیڈ کی چادر	مِفْرَشُ سَرِيرِ
Bed sheet	بیڈ کی چادر	مُلَاءَةُ سَرِيرِ
Blanket	کمبر	بَطَانِيَّةٌ
Mattress	گدا	حَشِيَّةٌ
Side table	سائڈ ٹیبل	مِنْضَدَةُ جَانِبِيَّةٌ
Dressing table	ڈریسنگ ٹیبل	مِنْضَدَةُ الزَّيْنَةِ
Stool	اسٹول	كُرْسِيٌّ بِدُونِ ظَهْرٍ
Mirror	آئینہ	مِرَاةٌ
Quilt	لحاف	لِحَافٌ
Briefcase	بریف کیس	سَنْطَةٌ
Suitcase	سوٹ کیس	حَقِيْبَةٌ
Wardrobe	الماری	خِزَانَةٌ / دُولَابٌ

Hanger	ہینگر، کھونٹی	عَلَاقَةٌ
Candle	موم بتی	شِبَعَةٌ
Lamp	لمپ	قَنَدِيلٌ
Electric fan	بجلی کا پنکھا	مِرْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Drawer	دراز	دُرُجٌ
Cradle	جھولا	كَهْدُ الطِّفْلِ
Telephone	ٹیلیفون	هَاتِفٌ
Receiver	رسیور	سَبَاعَةُ الْهَاتِفِ
Dial	ڈائل	قُرْصُ الْهَاتِفِ
Telephone wire	ٹیلیفون کی تار	حَبْلُ الْهَاتِفِ
Telephone directory	ٹیلیفون ڈائریکٹری	دَلِيلُ الْهَاتِفِ
Refrigrator	ریفریجریٹر	ثَلَاجَةٌ
Cot	کوٹ (بچے کا گہوارہ)	سَرِيرُ الطِّفْلِ
Doll	گڑیا	دُمِيَّةٌ
Teddy bear	ٹیڈی بیر (ریچھ کھلونا)	دُمِيَّةٌ عَلَى شَكْلِ دُبِّ
Rattle	جھنجھنا	خَشِيشَةٌ
Potty	پوٹی (پاٹ)	نُؤْيِيَّةٌ لِلْأَطْفَالِ
Feeding bottle	فیدنگ بوتل	قَنِينَةُ الرِّضَاعَةِ
Bib	بب (رال گدی)	صَدْرِيَّةُ الطِّفْلِ
Diaper	پوٹرا (لنگوٹ)	حَفَاطُ الطِّفْلِ
Cloth brush	کپڑوں کا برش	فُرْشَاةُ الشِّيَابِ
Tissue-box	ٹیشو پیپر کا ڈبہ	سِنْدُوقُ مَنَادِيلِ وَرَقِيَّةٍ

Timepiece

سَاعَةٌ مُنْبَهَةٌ

Wall clock

سَاعَةُ الْحَائِطِ

## أَدَوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ

Table and Kitchenware

کھانے کی میز اور باورچی خانے کا سامان

Napkin

تولیہ (نپکین)

فُوْطَةٌ

Fork

کانٹا

سَوَاكَةٌ

Kitchen

باورچی خانہ

مَطْبَخٌ

Stove

اسٹوو

مَوْقِدٌ

Oven

چولہا، تنور، بھٹی

فُرْنٌ

Saucepan

کڑاہی

طَنْجَرَةٌ

Tray

ٹرے

صِنِّيَّةٌ

Frying pan

فرائی پین

مِقْلَاةٌ

Plate

پلیٹ

صَحْنٌ

Soup plate

شوربے کی پلیٹ

صَحْنٌ شُورْبَةٍ

Spoon

چمچا

مِلْعَقَةٌ

Knife

چاقو

سِكِّينٌ

Cooking pot

دپٹی

قِدْرٌ

Teapot

چائے دانی

إِبْرِيْقُ شَايٍ

Coffee pot

کافی دانی

غَلَايَةُ قَهْوَةٍ

Tea cup

چائے کی پیالی

فِنْجَانُ شَايٍ

Sugar bowl

شکر دانی

سُكْرِيَّةٌ

Saltcellar	نمک دانی	مِملَحَةٌ
Glass	گلاس	كُؤْبٌ
Cupboard	برتنوں کی الماری	دُوْلَابٌ مَطْبَخِ
Washbowl	طشت	طَشْتُ
Jug	جگ	اِبْرِيْقٌ
Sieve	چھلنی	مِصْفَاةٌ
Mortar	کھل	هَآوَنٌ
Hammer	دستی ہتھوڑی	مِدَقَّةٌ
Nut cracker	سروتا	كَسَّارَةٌ
Kettle	کیتلی	غَلَايَةٌ
Match-box	ماچس	كِبْرِيْتٌ
Frying pan	فرائی پن	مِقْلَى
Meat chopper	قیمہ بنانے کی مشین	فَرَامَةٌ
Rolling pin	بیلن	مِرْقَاقُ الْعَجِيْنِ
Pastry-board	چکلا	لَوْحَةُ الْعَجِيْنِ
Oven	تندور	تَنْوُرٌ
Tong	چمٹا	مِلْقَطٌ
Chimney	چمینی	مِذْحَنَةٌ
Ash	راکھ	رَمَادٌ
Kerosene	مٹی کا تیل	اَلْكِيْرُوْسِيْنُ
Grill	گرل	مِشْوَاةٌ
Cooking pot	پتلی	وِعَاءٌ لِلطَّبْخِ

Butter dish	مکھن دان	وِعَاءُ الزُّبْدَةِ
Milk pot	دودھ دان	إِنَاءُ الْحَلِيبِ
Sugar bowl	شکر دان	وِعَاءُ السُّكَّرِ
Bread bin	روٹی دان	صُنْدُوقُ الْخُبْزِ
Shelf	شلف	رَفٌّ
Cake tin	کیک دان	وِعَاءٌ لِحِفْظِ الْكَعْكِ
Tin opener	اوپنر	فِتَّاحَةُ عُلْبٍ
Tin/ can	ڈبہ	عُلْبَةٌ
Scouring sponge	برتن مانجھنے والا سفنج	أَسْفَنْجَةٌ لِلْجَلِي
Washing-up brush	برتن مانجھنے والا برش	فُرْشَاةٌ لِلْجَلِي
Washing-up liquid	برتن چمکانے والا سیال	سَائِلٌ لِلْجَلِي
Dish cloth	صافی	فُوطَةٌ الصُّحُونِ
Ladle	کفگیر، کرچھا	مِغْرَفَةٌ
A flat stone for grinding	سل	مِسْتَنٌّ
Condiments		
Fuel	اینڈھن	وَقُودٌ
Sink	سنگ	حَوْضٌ
Cinder	انگارہ	خَبَثُ الْفُرْنِ
Wick	بتی	فَتِيلَةٌ

## الْأَدْوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ

Household Items گھریلو سامان

Mortar	اوکھلی، کھریل	هَاوَنٌ
Bottle	شیشی	زُجَاجَةٌ

Funnel	قیف	قَبْعٌ
Sack, bag	بوری	كَيْسٌ
Iron	استری، پریس	مِکْوَاةٌ
Spittoon	اگالداں	مِبْصَقَةٌ
Scales	ترازو	مِيزَانٌ
Wire, cable	تار	سِیْلٌ
Lock	تالا	قُفْلٌ
Basket	ٹوکری	سَلَّةٌ
Broom	جھاڑو	مِکْنَسَةٌ
Vacuum-cleaner	ویکیوم کلینر	مِکْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Washing machine	واشنگ مشین	غَسَّالَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Ironing-board	استری کی میز	طَاوِلَةُ الْكَتِي
Duster	گچھے دار جھاڑو	مِنْسَحَةُ الْغُبَارِ
Bucket	بالٹی	دَلْوٌ
Plug	پلگ	مَوْضِلٌ كَهْرَبَائِيٌّ (فَيْشَةٌ)
Socket, power point	بجلی کا ساکٹ	تَجْوِيفٌ مَأْخِذٌ كَهْرَبَائِيٌّ
Switch	بجلی کا سوئچ	مِفْتَاحُ التَّيَّارِ الْكَهْرَبَائِيِّ
Stick	چھڑی	عَصَا
Umbrella	چھتری	مِظَلَّةٌ
Hubble-bubble, water pipe	حقہ	شَيْشَةٌ
Toothpick	خلال	خِلَالٌ
Censer, thurible	عوددان	مِبْخَرَةٌ
String	رسی	حَبْلٌ

Casket

سنگھار دان عُلْبِيَّةُ الْجَوَاهِرِ

Bowl

لوٹا اِبْرِيْقُ

Pestle

موسل مِدَقَّةٌ

Tongs, pincers

موچنی، چمٹا کَمَاشَةٌ

## الْأَوْعِيَّةُ

Containers سامان رکھنے والی چیزیں

Carton

کارٹن، گتے کا ڈبہ صُنْدُوْقُ كُرْتُوْنِيٌّ

Briefcase, leather bag

چرمی بیگ مِحْفَظَةٌ جِلْدِيَّةٌ

hand bag

ہینڈ بیگ حَقِيْبَةٌ يَدِ

Purse

پرس مِحْفَظَةٌ صَغِيْرَةٌ

Suitcase

سوٹ کیس حَقِيْبَةٌ مَلَايْسِ

Holdall

بستر بند حَقِيْبَةٌ سَفَرِ

Trunk

ٹرینک صُنْدُوْقُ لِلسِّيَّابِ

Wallet

بووا مِحْفَظَةٌ جَيْبِ

Box

بکس صُنْدُوْقُ

Barrel

پپا بَرْمِيْلٌ

Paper bag

کاغذ کا تھیلا كَيْسُ وَرَقِ

Dust bin

کوڑے دان صُنْدُوْقُ الْقِمَامَةِ

Shopping basket

شاپنگ باسکٹ سَلَّةٌ لِلسَّبُوْقِ

Cage

پنجرہ قَفْصٌ

Water tank

ٹینکی صِهْرِيْجٌ. خَزَانُ مَاءٍ





# السَّجُورُ فِي أَمَاكِنِ سِيَاحِيَّةٍ

Sightseeing

سیاحتی مقامات کی سیر

Please recommend me to a good guidebook for the city of Delhi.

براہ کرم مجھے دہلی شہر کے بارے میں کوئی اچھی سی گائیڈ بک بتائیے۔

Where is the tourist office?

ٹورسٹ آفس کہاں ہے؟

What are the main tourist places?

سیر و تفریح کی اہم جگہیں کون سی ہیں؟

Is there an English speaking guide?

کیا ایسا گائیڈ مل جائے گا جو انگریزی بول سکتا ہو؟

I want to hire a car for a day.

میں ایک دن کے لیے ایک کار کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

What do you want to see in the city?

آپ شہر میں کیا دیکھنا چاہتے ہیں؟

I want to see the Jama Masjid and the Red Fort.

میں جامع مسجد لال قلعہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

Is there any bus for Jama Masjid?

کیا جامع مسجد کے لیے کوئی بس ہے؟

Where does the bus start form?

بس کہاں سے روانہ ہوتی ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِي بِدَلِيلِ  
سِيَاحِيٍّ جَيِّدٍ لِمَدِينَةِ دِهْلِي

أَيْنَ مَكْتَبُ السِّيَاحَةِ؟

مَا هِيَ أَهَمُّ الْمَعَالِمِ السِّيَاحِيَّةِ؟

هَلْ يُوجَدُ مُرْشِدٌ سِيَاحِيٌّ يَتَكَلَّمُ

الْإِنْجِلِيزِيَّةَ؟

أُرِيدُ اسْتِئْجَارَ سَيَّارَةٍ لِيَوْمٍ

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تُشَاهِدَ فِي

الْمَدِينَةِ؟

أُرِيدُ أَنْ أُشَاهِدَ الْمَسْجِدَ الْجَامِعَ

وَالْقَلْعَةَ الْحُمْرَاءَ

هَلْ يُوجَدُ أَتُوبِيْسٌ لِلْمَسْجِدِ

الْجَامِعِ؟

مِنْ أَيْنَ يَبْدَأُ الْأَتُوبِيْسُ؟

Where is the Red Fort?

لال قلعہ کہاں ہے؟

أَيْنَ الْقَلْعَةِ الْحُمْرَاءُ؟

Where is the University?

یونیورسٹی کہاں ہے؟

أَيْنَ الْجَامِعَةِ؟

Where is museum?

میوزم کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمُتَحَفِ؟

Where is the zoo?

چڑیا گھر کہاں ہے؟

أَيْنَ حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ؟

Where is the old city?

پرانا شہر کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمَدِينَةِ الْقَدِيمَةِ؟

Does the museum open on Sunday?

کیا میوزم اتوار کو کھلتا ہے؟

هَلْ يُفْتَحُ الْمُتَحَفُ فِي يَوْمِ

الْأَحَدِ؟

Is the admission free?

کیا داخلہ مفت ہے؟

هَلِ الدُّخُولُ مَجَّانًا؟

Is photography allowed inside the museum?

کیا میوزم کے اندر تصویر لینے کی اجازت ہے؟

هَلِ التَّصْوِيرُ مَسْمُوحٌ دَاخِلَ

الْمُتَحَفِ؟

Which king has built these ancient monuments?

یہ آثار قدیمہ کون سے بادشاہ سے تعلق رکھتے ہیں؟

إِلَى أَيِّ مَلِكٍ تَنْتَسِبُ هَذِهِ الْأَثَارُ

الْقَدِيمَةِ؟

What style of architecture is this?

یہ کون سا طرز تعمیر ہے؟

مَا طِرَازُ هَذَا الْبِنَاءِ؟

This is a royal place.

یہ ایک شاہی محل ہے۔

هَذَا قَصْرٌ مَلِكِيٌّ

How 'marvellous' it is!

کتنا شاندار ہے یہ!

كَمْ هُوَ بَدِيعٌ!

# الْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

## Related Words and Their Meanings

### الفاظ اور ان کے معنی

Guide	گائیڈ	دَلِيلٌ تَرْجُمَانٌ
Tourist	سیاح	سَائِحٌ
Picnic	پکنک	نُزْهَةٌ خَلْوِيَّةٌ
Car	کار	سَيَّارَةٌ
Bus	بس	أَتُوبِيسٌ
Taxi	ٹیکسی	سَيَّارَةٌ أُجْرَةٌ
Petrol	پیتھول	بَنْزِينٌ
Bicycle	سائیکل	دَرَّاجَةٌ
Motorcycle	موٹر سائیکل	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَحْطَةٌ أَتُوبِيسٌ
Taxi Stand	ٹیکسی اسٹینڈ	مَوْقِفُ سَيَّارَةِ أُجْرَةٍ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ
First aid	فرسٹ ایڈ	الْإِسْعَافُ
Ambulance	ایمبولینس	عَرَبَةٌ الْإِسْعَافِ
Address, directory	ایڈریس ڈائریکٹری	دَلِيلُ الْعُنْوَانَاتِ
Timetable	ٹائم ٹیبل	جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ
Temple	مندر	مَعْبَدٌ
Monuments	آثار قدیمہ	آثَارٌ

Statue	مجسمہ	تَمَثَالٌ
Exhibition, fair	نمائش	مَعْرَءٌ
Museum	عجائب گھر (میوزیم)	مُتَحَفٌ
Tomb, grave	قبر	ضَرِيحٌ
Monument, memorial	یادگار مجسمہ	نُصْبٌ تَذْكَارِيٌّ
Admission fee	داخلہ فیس	رُسُومُ الدُّخُولِ
Folk songs	عوامی گیت، لوک گیت	أَغَانِي شَعْبِيَّةٌ
Night club	نائٹ کلب	مَلْهَى لَيْلِيٌّ
Music hall	میوزک ہال	مَسْرَحٌ غِنَائِيٌّ
Dance floor	ڈانس فلور	حَلَقَةُ الرَّقْصِ

## السِّيْنَمَا

Cinema (Movies) سینما

I want to see a film.

أُرِيدُ أَنْ أَرَى فِيلْمًا

میں کوئی فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

A good film is being shown in Tadj cinema.

يُوجَدُ فِيلْمٌ رَائِعٌ فِي تَاج

تاج سینما میں بڑی اچھی فلم چل رہی ہے۔

Are you planning to go to see that film?

هَلْ تَعْتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ؟

کیا آپ کا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے؟

Yes, I want to go to see it.

نَعَمْ: إِنَّنِي أَعْتَزِمُ الذَّهَابَ

ہاں: میرا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے۔

لِمُشَاهَدَتِهِ

Can I go with you?

هَلْ يُسَكِّنُ أَنْ أَذْهَبَ مَعَكَ؟

کیا میں آپ کے ساتھ جا سکتا ہوں؟

I'll be happy if you accompany me.

آپ کے ساتھ مجھے بہت خوشی ہوگی۔

Which film is being shown there?

وہاں کون سے فلم چل رہی ہے؟

A comedy film is being shown there.

وہاں ایک کامیڈی (مزاحیہ) فلم چل رہی ہے۔

Shall we buy the tickets of balcony or stalls?

ہم بالکونی کا ٹکٹ خریدیں یا ہال کا؟

We should buy the tickets of balcony.

ہمیں بالکونی کا ٹکٹ لینا چاہیے۔

Is the admission of children prohibited?

کیا بچوں کا داخلہ ممنوع ہے؟

No, the admission of children is allowed.

نہیں: بچوں کے داخلے کی اجازت ہے۔

When is the newsreel shown?

نیوزریل کب دکھائی جاتی ہے؟

Newsreel is shown before the film.

نیوزریل فلم سے پہلے دکھائی جاتی ہے۔

I want to see the newsreel.

میں نیوزریل دیکھنا چاہتا ہوں۔

Do you like warlike films or romantic ones?

آپ کو جنگی فلمیں زیادہ پسند ہیں یا رومانی؟

I like warlike films.

مجھے جنگی فلمیں پسند ہیں۔

يَسُرُّنِي أَنْ أَكُونَ بِصُحْبَتِكَ۔

أَيُّ فِيلْمٍ يُعْرَضُ هُنَاكَ؟

يُعْرَضُ هُنَاكَ فِيلْمٌ كَوْمِيْدِيٌّ

أَنْشَتَرِي تَذْكِرَةَ بَلْكَوْنٍ أَمْ صَالَةٍ؟

يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِي تَذْكِرَةَ بُلْكَوْنٍ

هَلْ دُخُولُ الْأَطْفَالِ مَمْنُوعٌ؟

لَا: دُخُولُ الْأَطْفَالِ مَسْمُوحٌ

مَتَى يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ؟

يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ قَبْلَ الْفِيلْمِ

أُرِيدُ مُشَاهَدَةَ شَرِيْطِ الْأَخْبَارِ

هَلْ تُفَضِّلُ فِيلْمًا حَرْبِيًّا أَمْ

عَرَامِيًّا؟

أَفْضَلُ أَفْلَامًا حَرْبِيَّةً

In which show you will see the film?

فِي أَيِّ حَفْلَةٍ سَتَرَى الْفِيلْمَ؟

آپ کون سے شو میں فلم دیکھیں گے؟

I want to see the film in the evening show.

أُرِيدُ أَنْ أَرَى الْفِيلْمَ فِي حَفْلَةٍ

میں چھ بجے کے شو میں فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

السَّاعَةِ السَّادِسَةِ



## الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسِّيْنِمَا

Words Related to Cinema

سینما سے متعلق الفاظ

Music	موسیقی	الْمُوسِيقَى
Classical music	کلاسیکل موسیقی	الْمُوسِيقَى الْكِلَاسِيكِيَّةُ
Pop music	پوپ میوزک (نئی موسیقی)	الْمُوسِيقَى الْحَدِيثَةُ
Colour film	رنگین فلم	الْفِيلْمُ الْمَلَوْنُ
Morning show	صبح کا شو	حَفْلَةُ الصَّبَاحِ
Cartoon film	کارٹون	فِيلْمٌ رُسُومٌ مُتَحَرِّكَةٌ
Acting	ایکٹنگ	تَمَثِيلٌ
Film actress	فلم ایکٹرس	نَجْمَةُ الْفِيلْمِ
Film star	فلم اسٹار	كَوْكَبُ الْفِيلْمِ
Director	ڈائریکٹر	الْمُخْرِجُ
Producer	پروڈیوسر	الْمُنْتِجُ
Interval	انٹروال	اِسْتِرَاحَةٌ

Dialogue	حوار	ڈائیلاگ
Singer	الْمُطْرِبُ	گانے والا، گائیک
Scene	الْمَنْظَرُ	سین
Screen play	الْقِصَّةُ مِنْ تَأْلِيفِ	اسکرین پلے



## آلاتُ الْمَوْسِيقِي

### Musical Instruments

#### موسیقی کے آلات

Flute	آلَةُ نَفْحِ مَوْسِيقِيَّةٌ	بانسری
Clarinet	مِرْمَارٌ	شہنائی
Violin	كَمَانٌ	واٹلین، بیلا
Harp	قِيثَارٌ	سارنگی
Sitar	سِتَارٌ	ستارا
Guitar	غَيْتَارٌ	گٹار
Harmonium	قَدَمِيَّةٌ	ہارمونیم
Piano	بِيَانُو	پیانو
Mouth-organ	هَرْمُونِيكَا	بین باجا
Bugle	بُوقٌ	بگل
Drum	كَبَلٌ	ڈھول
Tomtom	كَبَلَةٌ صَغِيرَةٌ	ڈھولک

Tabor

طبلہ

دَفُّ

Bell

گھنٹی

جَدَسُّ

Microphone

ریڈیو، مائک

مِذْيَاعُ



## التَّسْلِيَّةُ وَالْهَوَايَاتُ

Recreation and Hobbies

تفریح اور مشغلے

Horse riding

گھڑسواری

سِبَاقُ الْخَيْالِ

Horse racing

گھڑ دوڑ

سِبَاقُ الْحِصَانِ

Jockey

پیشہ ور گھڑسوار

الْجُوكِي رَاكِبُ

Saddle

زین

حِصَانِ السَّبَاقِ

سَرْجُ

Reins

باگ، لگام

عِنَانُ

Bridle

لگام

لِجَامٌ، مِكْبَحٌ

Bit

لگام کا دھاتی دہانہ

شَكِيمَةُ اللَّجَامِ

Stirrup

رکاب

رِكَابُ السَّرَجِ

## كُرَّةُ الْقَدَمِ

Football فٹ بال

Stadium

اسٹیڈیم

مَلْعَبٌ



Referee	ریفری	حَكْمٌ
Whistle	سیٹی	صَفَاةٌ
Goal	گول	الْمَرْمَى - الْهَدَفُ
Goal line	گول لائن	خَطُّ الْمَرْمَى
Goal area	گول کرنے کی جگہ	مِنْطَقَةُ الْمَرْمَى
Touch line	وہ لکیر جو کھیل کے میدان کی حد بندی کرتی ہے	خَطُّبُ التَّمَّاسِ
Goal keeper	گول کیپر	حَارِسُ الْمَرْمَى
Right back	رائٹ بیک	ظَهِيْرٌ اَيْمَنُ
Left back	لیفٹ بیک	ظَهِيْرٌ اَيْسَرُ
Right half	رائٹ ہاف	سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْاَيْمَنِ
Left half	لیفٹ ہاف	سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْاَيْسَرِ
Center half	سینٹر ہاف	دِفَاعُ الْوَسَطِ
Center forward	سینٹر فورورڈ	مُتَوَسِّطُ الْهَجُوْمِ

## لُعْبَةُ الْكِرِيكْتِ

Cricket کرکٹ کا کھیل

Batsman	بلے باز	ضَارِبُ الْكُرَّةِ
Bat	بلا	مِضْرَبٌ
Bails	بیلز (گلیاں)	الْعِصِيُّ
Wicket/ stumps	وکٹ	هَدَفٌ: مَجْمُوعَةُ الْعِصِيِّ
Cricket ball	کرکٹ بال	كُرَّةُ الْكِرِيكْتِ
Wicket-keeper	وکٹ کیپر	حَارِسُ الْمَرْمَى

Pad	پڈ	دِعْ لِقَايَةِ السَّاقِ
Pitch	پچ	رَمِيَّةُ الْكُرَّةِ
Bowler	گینڈ باز، بولر	رَامِي الْكُرَّةِ
Fielder	فیلڈر	مُدَافِعٌ
Umpire	امپائر	حَكْمٌ
Crease	کریز	خَطُّ عَلَى أَرْضِ الْمَلْعَبِ
Cricket match	کرکٹ میچ	مُبَارَاةُ الْكِرِيكْتِ

## التَّنِيسُ

Tennis ٹینس

Tennis court	ٹینس کورٹ	مَلْعَبُ التَّنِيسِ
Net	نیٹ	شَبَكَةٌ
Server	سرور (گینڈ کو کھیل میں لانے والا)	الْبَادِي بِضَرْبِ الْكُرَّةِ
Service line	سروس لائن	خَطُّ الْبَدَا
Racket	ریکٹ	مِضْرَبٌ
Tennis ball	ٹینس بال	كُرَّةُ التَّنِيسِ

## المَلَاكَمَةُ

Boxing باکسنگ

Boxer	باکسر (کے باز)	مَلَاكِمَةٌ
Wrestling	کشتی	مُصَارَعَةٌ
Wrestler	پہلوان	مُصَارِعٌ

Ring	اکھاڑا	حَلَبَةٌ
Judo	جوڈو (جاپانی کشتی)	الْجُودُو
Judo suit	جوڈو کا لباس	بِرَّةُ الْجُودُو



## الصَّيْدُ

شکار Fishing

Fishing	مچھلی کا شکار	صَيْدُ السَّمَكِ
Fisherman	شکاری	صَيَّادٌ
Rod	مچھلی پکڑنے کا کاشا	صِنَارَةُ الصَّيْدِ
Bait	چارہ	طَعْمٌ

## التَّصْوِيرُ

فوٹو گرافی Photography

Photograph	فوٹو	صُورَةٌ
Negative	نیکٹیو	صُورَةٌ سَلْبِيَّةٌ
Cammera	کیمرہ	آلَةُ تَصْوِيرٍ (كَامِيرَا)
Roll of film	فلم کارول	لَفَّةُ فِلمٍ
Lens	لینز (عدسہ)	عَدَسَةٌ

## حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ

چڑیا گھر The Zoo

Would you like to go with me to the zoo?

کیا آپ مرے ساتھ چڑیا گھر چلنا پسند کریں گے؟

No, thanks, I have already visited it.

نہیں، شکریہ، میں پہلے ہی جا چکا ہوں۔

What did you see there?

آپ نے اس میں کیا دیکھا؟

I saw many animals, birds, fish, reptiles and insects.

میں نے بہت سے جانور، پرندے، مچھلیاں، رینگنے والے جانور اور کیڑے مکوڑے دیکھے۔

What did you like there?

اس میں آپ کو کیا اچھا لگا؟

I liked the monkeys with their amusing jumps, as I liked birds with their beautiful colours, the lion, the tiger and the gazelle.

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَذْهَبَ مَعِيَ إِلَى

حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ؟

لَا: شُكْرًا. فَقَدْ زُرْتُهَا مِنْ قَبْلُ

مَاذَا رَأَيْتَ فِيهَا؟

رَأَيْتُ كَثِيرًا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ،

وَالطُّيُورِ وَالْأَسْمَاكِ، وَالزَّوْاحِفِ

وَالْحَشْرَاتِ

وَمَاذَا أُعْجَبَكَ فِيهَا؟

أُعْجَبْتَنِي الْقُرُودُ بِقَفْزَاتِهَا الْمُسَلِّيَةِ

كَمَا أُعْجَبْتَنِي الطُّيُورُ بِأَلْوَانِهَا الْجَمِيلَةِ

وَالْأَسَدُ وَالنَّمِرُ وَالغَزَالُ

## حَيَوَانَاتُ بَرِّيَّةٍ

Wild Animals جنگلی جانور

Lion

ببر شیر

أَسَدٌ

Lioness

ببر شیرنی

لَبْوَةٌ

Panther, tiger

چیتا، شیر

نَمِرٌ

Tigress

مادہ چیتا، شیرنی

نَمِرَةٌ

Wolf

بھیریا

ذئبٌ

Leopard

تیندوا، چیتا

فَهْدٌ

Bear	ریچھ	دُبُّ
Elephant	ہاتھی	فِیلٌ
Rhinoceros	گینڈا	كَرْكَدَانٌ
Stag	بارہ سنگھا	عَلَهَبٌ
Deer / gazelle	ہرن	غَزَالٌ
Fox	لومڑی	ثُعَلْبٌ
Monkey	بندر	قِرْدٌ
Monkey (female)	بندریا	قِرْدَةٌ
Giraffe	زرافہ	زَرَافَةٌ
Guenon	لنگور	نَسْنَسٌ
Mongoose	نیولا	نِيسٌ - اِبْنُ عِرْسٍ
Chimpanzee	گرگٹ	حِرْبَاءٌ
Hedgehog	سیھی (جنگلی چوہا)	قُنْقُدٌ
Chimpanzee	بن مانس	بَعَامٌ (شَيْمَبَا انْزِي)
Musk deer	مشک والا ہرن	اَيْلُ الْمِسْكِ
Mole	چھچھوند	خُلْدٌ
Jackal	گیدڑ	اِبْنُ آوِي
Reindeer	قطبی ہرن	رَنَةٌ
Mouse	چوہا	فَأٌ
Squirrel	گلہری	سِسْجَابٌ
Rat	بڑا چوہا	جُرْدٌ
Zebra	زیبرا	حِمَارٌ وَخَشِيُّ مُخَطَّطٌ

Buck, deer

آہو

ظَبِي

Kangaroo

کنگرو

كَنْغَرُو

## طُيُورٌ بَرِّيَّةٌ

Wild Birds جنگلی پرندے

Vulture

گدھ

نَسْرٌ

Hawk, falcon

شکرا

صَفْرٌ

Nightingale

بلبل

عَنْدَلِيْبٌ

Kite

چیل

جِدَاءَةٌ

Eagle

شاہین

عُقَابٌ

Ostrich

شتر مرغ

نَعَامَةٌ

Owl

الو

بُومَةٌ

Duck

بطخ

بَجْعَةٌ

Hoopoe

۶۶

هَذَّادٌ

Partridge

چکور

حَجَلٌ

Bat

چمگاڈر

خَفَّاشٌ

Cuckoo

کوئل

سَمْنٌ

Eagle

عقاب

لَمَاعَةٌ

Dove, pigeon

فاختہ

يَمَامَةٌ

Crow

کوا

عُرَابٌ

Sparrow

چڑیا، گوریا

عُصْفُورٌ

Swallow

ابابیل

سُنُونُو

Canary

بلبل زرد

طَائِرُ الْكَنَّارِي

Weaver bird

بیا

حَبَّاکُ

## حَيَوَانَاتُ الْبَيْتِ

## پالتو جانور Domestic Animals

Dog	کتا	كَلْبٌ
Cat	بلی	قِطَّةٌ
Cow	گائے	بَقْرَةٌ
Donkey, ass	گدھا	حِمَارٌ
She-ass	گدھی	رَانٌ
Horse	گھوڑا	حِصَانٌ
Mare	ٹٹو، گھوڑی	فَرَسٌ
Mule	خچر	بَغْلٌ
Ox	بیل	ثَوْرٌ
Buffalo	بھینس	جَامُوسٌ
Sheep	بھیر	غَنَمٌ
Ram	مینڈھا	كَبْشٌ
Ewe	بھیر (مادہ)	نَعَجَةٌ
She goat	بکری	شَاةٌ
Camel	اونٹ	جَمَلٌ
Rabbit	خرگوش	أَرْنَبٌ
He-goat	بکرا	مَاعِزٌ

She-goat	بکری	شَاةٌ
Calf	بچھڑا	عِجَلٌ
She-calf	بچھیا	عِجَلَةٌ
Sheep	بھیڑ	خِرْوَفٌ
Hound	شکاری کتا	كَلْبٌ صَيِّدٌ
Bitch	کتیا	كَلْبَةٌ
Kitten	بلی کا بچہ	هَرِيرَةٌ

## طُيُورٌ دَا جِنَةٌ

### پالتو پرندے Domestic Birds

Parrot	طوطا	بَبْغَاءٌ
Peacock	مور	كَاؤُوسٌ
Peahen	مورنی	كَاؤُوسَةٌ
Cock	مرغ	دِيكٌ
Hen	مرغی	دَجَاجَةٌ
Partridge	تیر	تُدُجٌ
Pigeon	کبوتر (کبوتری)	حَمَامٌ - حَمَامَةٌ
Drake	بطخ	بَطٌّ (نر)
Duck	بطخ	بَطَّةٌ (مادہ)
Duckling	بطخ کا بچہ	بَطِيظَةٌ
Quail	بیڑ	سَمَانِيٌّ



# حَشْرَاتٌ وَزَوَاحِفُ

Insects and Reptiles

کیڑے اور رینگنے والے جانور

Ant	چیونٹی	نَمْلَةٌ
Worm	کیڑا	دُودَةٌ
Mosquito	مچھر	بَعُوضَةٌ
Cockroach	لال بیگ، کا کروچ	صَرَصُورٌ
Butterfly	تتلی	فَرَّاشَةٌ
Silkworm	ریشم کا کیڑا	دُودَةُ الْقَزِ
Honey-bee	شہد کی مکھی	نَحْلٌ
Hornet, Wasp	بھڑ	زَنْبُورٌ
Fly	مکھی	ذَبَابٌ
Spider	مکڑی	عَنْكَبُوتٌ
Scorpion	بچھو	عَقْرَبٌ
Snake	سانپ	تُعْبَانٌ
Centipede	کنکھجورا	أَمُّ أَرْبَعَةٍ وَأَرْبَعِينَ
Chameleon	گرگٹ	حِرْبَاءٌ
Snake, serpent	سانپ	أَفْعَى
Coil of snake	سانپ کی کنڈلی	لَفَّةُ التُّعْبَانِ
Hood	پھن	لِسَانُ الْأَفْعَى
Lizard	چھپکلی	سَخْلِيَّةٌ

Lizard	چھکلی	عِظَاءَةٌ
Locust	ٹڈی	جَرَادٌ
Cricket	جھینگر	صَرَارُ اللَّيْلِ
Beetle	بھونرا	خُنْفَسَاءٌ
Dragon fly	بھنبھیری	يَعْسُوبٌ
Wasp	تتیا	دَبُورٌ
Moth	پروانہ	عَثَّةٌ
Boa	اژدہا	أَصْلَةٌ أَفْعَى كَبِيرَةٌ
Flea	پسو	بُرْعُوثٌ
Glowworm	جگنو	حُبَابِجُ سِرَاجِ اللَّيْلِ
Lice	جوں	قَمَلَةٌ
Leech	جونک	عَلَقٌ
Termite / white ant	دیمک	نَمْلَةٌ بَيْضَاءٌ
Silk worm	ریشم کا کیڑا	دُودَةُ الْحَرِيرِ
Bug	کھٹل	بَقٌّ - بَقَّةٌ
Nit	لکھ	صَوَابَةٌ: قَمَلَةٌ صَغِيرَةٌ
Cobra	ناگ	صِلٌّ: أَفْعَى سَامَّةٌ

## الْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْآخَرَى

Fish and other Animals

مچھلیاں اور دوسرے جانور

Fish

مچھلی

سَمَكٌ

Shark	شمارک مچھلی	سَمَكَةُ الْقَرَشِ
Swordfish	ابوسیف (ایک قسم کی مچھلی)	أَبُو سَيْفٍ
Salmon	سالمون (ایک قسم کی مچھلی)	سَمَكُ سُلَيْمَانَ
Herring	رنگہ خارماہی	سَمَكَةُ الرَّنْجَةِ
Eel	بام مچھلی	تُعْبَانُ السَّمَكِ
Jelly-fish	فالودہ مچھلی	قِنْدِيلُ الْبَحْرِ
Lobster	جھینگا مچھلی	جَرَادُ الْبَحْرِ
Oyster	کتورا مچھلی	مَحَارَةٌ
Crab	قیصانہ مچھلی	سَرَطَانُ الْبَحْرِ
Whale	فیل ماہی (مچھلی)	حُوتٌ
Frog	مینڈک	ضِفْدَعٌ
Slug	گھونگھا	بَزَاقَةٌ
Crocodile	مگر مچھ	تِمْسَاحٌ
Tortoise	کچھوا	سُلْحَفَاءُ
Turtle	سبز کچھوا	سُلْحَفَاءُ بَحْرِيَّةٌ
Shell	کچھوے کا خول	قَوَاقِعٌ
Heron	بگلا	مَالِكُ الْحَزِينِ
Swan	راج ہنس	بَجَعَةٌ
Sea gull	مرغابی	نَوْرَسٌ
Goose	ہنس	وَزَّاءٌ
Hippopotamus	دریائی گھوڑا	فَرَسُ الْمَاءِ
Lobster	کیکڑا	سَرَطَانٌ

# فِي الْقَرْيَةِ

## In the Village گاؤں میں

Can we pass from here?

کیا ہم یہاں سے گزر سکتے ہیں؟

Yes, this is a public road.

ہاں یہ ایک عام راستہ ہے۔

Is it necessary to obtain permission for fishing?

کیا مچھلی کے شکار کے لیے اجازت حاصل کرنا

ضروری ہے؟

No, there is no need for that.

نہیں، اس کی ضرورت نہیں ہے۔

Is the village far and where is it located?

کیا گاؤں دور ہے اور کہاں واقع ہے؟

It's there, near the mountain.

وہاں پہاڑ کے نزدیک ہے۔

In which direction should I walk?

مجھے کس طرف چلنا چاہیے؟

Towards North / towards South.

شمال کی جانب، جنوب کی جانب۔

Is there a bridge across the river?

کیا اس نہر پر کوئی پل ہے؟

How far is the nearest village?

قریب ترین گاؤں کتنی دوری پر واقع ہے؟

هَلْ يُمَكِّنُنَا الْمُرُورُ مِنْ هُنَا؟

نَعَمْ: هَذَا مَسَرًّا عَامًّا

هَلْ يَجِبُ الْحُصُولُ عَلَى رُخْصَةٍ

لِصَيْدِ السَّمَكِ؟

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ حَاجَةٌ لِذَلِكَ

هَلِ الْقَرْيَةُ بَعِيدَةٌ وَأَيْنَ تَقَعُ؟

إِنَّهَا هُنَاكَ بِالْقُرْبِ مِنَ الْجَبَلِ

فِي أَيِّ اتِّجَاهٍ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْشِيَ

فِي اتِّجَاهِ الشَّمَالِ / فِي اتِّجَاهِ

الْجَنُوبِ

هَلْ يُوجَدُ جِسْرٌ عَلَى هَذَا النَّهْرِ؟

عَلَى أَيِّ مَسَافَةٍ تَقَعُ الْقَرْيَةُ

الْأَقْرَبُ؟

I have lost the way; can you show me that way leading to the village?

میں راستہ بھٹک گیا ہوں، کیا آپ گاؤں جانے والے راستے کی نشاندہی کر سکتے ہیں؟

How long will it take to reach?

پہنچنے میں کتنا وقت لگے گا؟

لَقَدْ أَضَعْتُ طَرِيقِي، هَلْ يُمَكِّنُكَ  
أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى الطَّرِيقِ الْمُوَدَى  
إِلَى الْقَرْيَةِ؟

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِلْوُصُولِ؟

## الْقَرْيَةُ

The Village گاؤں

Rural area

دیہات

رِيْفًا

Village

گاؤں

قَرْيَةً

Highway

شاہراہ

طَرِيقٌ خَارِجِيَّةٌ

Roads

سڑکیں

طَرِيقَاتٌ

Lanes

گلیاں

أَزِقَّةٌ

Hut, cottage

جھونپڑی

مَنْحٌ

Huts

جھونپڑیاں

أَمْوَاحٌ

Gardens

باغات

حَدَائِقُ

Orchards

باغات

بَسَاتِينُ

trees

درخت

أَشْجَارٌ

Rivers

دریا

أَنْهَارٌ

Spring

چشمہ

نَبْعٌ - عَيْنٌ

Hill

پہاڑی، ٹیلا

تَلَّةٌ

Mountain

پہاڑ

جَبَلٌ

Cart	چھکڑا	عَرَبَةٌ
Plow, Plough	ہل	مِخْرَاطٌ
Field	کھیت	حَقْلٌ
Plain	میدان	سَهْلٌ
Fence	باڑ	سِيَّاحٌ
Cattle	مویشی	مَوَاشٍ
Yard, pen	باڑ	حَظِيرَةٌ
Crops	پیداوار	مَحَاصِلٌ
Farm	فارم	مَزْرَعَةٌ



## الأشجار وأجزاءها

### Trees and Their Parts

#### درخت اور ان کے حصے

Mango tree	شَجَرَةُ الْأَنْبَجِ الْمِنْجَةِ	آم کا درخت
Guava tree	شَجَرَةُ الْجَوَافَةِ	امردو کا درخت
Tamarind	التَّمْرُ الْهِنْدِيُّ	املی
Banyan	الْأَثَابُ	برگد
Acacia-arabica	سَنْطُ: أَقَاقِيَا	ببول۔ کیکر
Seed	بَدْرَةٌ: بَزْرَةٌ	بیج
Bamboo	الْخَيْزُرَانُ	بانس

Birch	بھوج پتے	الْبِتُّوْلَا
Pollen	ڈنٹھل	لَقَاحٌ: غُبَارُ الطَّلَعِ
leaves	پتے	أَوْرَاقٌ (نَبَاتٍ مَّا)
Flower	پھول	زَهْرَةٌ
Plam tree	کھجور کا درخت	نَخْلٌ - نَخْلَةٌ
Branch	شہنی	غُصْنٌ
Coir	ناریل کی جٹ	لَيْفُ جَوْزِ الْهِنْدِ
Root	جڑ	جَذْرٌ
Conifer	جھاؤ	الْصَّنُوبَرِيَّةُ
Bark	چھال	قِشْرُ الشَّجَرِ
Skin	چھلکا	قِشْرَةٌ
Stem	دھڑ - تنا	سَاقُ النَّبَاتِ
Juice	رس - عرق	عَصِيرٌ
Fibre	ریشہ	لَيْفُ نَبَاتٍ
Teak	ساگوان	السَّاجُ
Grafted plant	قلمی پودا	نَبْتَةٌ مُطَعَّمَةٌ
Bulb	گانٹھ (پیاز وغیرہ کی)	بَصَلَةُ النَّبَاتِ
Bud	کلی	بُرْعُمٌ
Cactus	کیکٹس	الصَّبَّارُ
Thorn	کانٹا	شَوْكَةٌ
Pulp	گودا	لُبُّ الثَّمَرَةِ
Gum	گوند	الصَّنْعُ

Stone/ seed	گٹھلی	نَوَاةٌ
Rootstalk	جڑ کی ڈنڈی	الْجَذْمُورُ
Wood	(عمارتی) لکڑی	خَشَبٌ
Ear of the wheat	گیہوں کی بالی	سُنْبَلَةٌ قَمْحٍ
Cotton	روئی	قَطْنٌ
Oak	شاہ بلوط	شَجَرَةٌ بَلُوطٍ
Trunk	درخت کا تنا	جِدْعٌ
Pine	چیر۔ صنوبر	الْتَّنُوبُ
Willow	بید کا درخت	الْصَّفْصَافُ



## مَوَارِدُ الْمِيَاهِ

Sources of Water

ذرائع آب

Spring	چشمہ	نَبْعٌ
Spring	چشمہ	عَيْنٌ مَاءٍ
River	دریا	نَهْرٌ
Pond	تالاب	بِزْكَةٌ
Well	کنواں	بَيْتْرٌ
Lake	جھیل	بَحِيرَةٌ
Sea	سمندر	بَحْرٌ
Culf	خلیج / کھاڑی	خَلِيجٌ



## أنواع المِيَاهِ

Kinds of Water

پانی کی قسمیں

Sweet water	میٹھا پانی	مَاءٌ عَذْبٌ
Saline water	نمکین پانی	مَاءٌ مَالِحٌ
Mineral water	معدنیاتی پانی	مِيَاهٌ مَعْدَنِيَّةٌ
Filtered water	فلٹر واٹر	مَاءٌ مُصَفًّى
Spring water	چشمہ کا پانی	مَاءٌ نَبْعٍ
Hot water	گرم پانی	مَاءٌ سَاخِنٌ
Cold water	ٹھنڈا پانی	مَاءٌ بَارِدٌ

## النَّارُ وَمَوَارِدُ الطَّاقَةِ

Fire and Energy Sources

آگ اور توانائی کے ذرائع

Fuel	اینڈھن	وَقُودٌ
Firewood	جلانے کی لکڑی	خَطَبٌ
Bundle of Firewood	لکڑیوں کا گٹھا	حُرْمَةٌ خَطَبٍ
Matchstick	دیا سلانی	عُودٌ خَطَبٍ
Charcoal	تارکول	فَحْمٌ خَطَبٍ
Coal	کونلہ	فَحْمٌ حَجْرِيٌّ
Kerosene	مٹی کا تیل	الْكِيذُوسِيْنُ

Petrol	پٹرول	پِتْرُولُ
Benzine	بینزین	بِنزِينُ
Gas	گیس	غَازٌ
Spark	چنگاری	شَّرَارَةٌ
Smoke	دھواں	دُخَانٌ
Ash	راکھ	رَمَادٌ
Ignition	آگ جلانا، لگانا	إِشْعَالُ النَّارِ
Extinguishing	آگ بجھانا	إِطْفَاءُ النَّارِ

## الْمَعَادِنُ

### The Minerals معدنیات

Mica	ابرق	الْمَيْكَةُ
Mercury	پارا	الزَّئْبِقُ
Copper	تانبا	النُّحَاسُ
Brass	پیتل	النُّحَاسُ الْأَصْفَرُ
Tin	رانگ	الْقَصْدِيرُ
Zinc	جست	الزِّنْكُ
Silver	چاندی	الْفِضَّةُ
Gold	سونا	الذَّهَبُ
Iron	لوہا	الْحَدِيدُ
Arsenic	زہر۔ سٹکھیا	زِرْنِيخٌ
Antimony	سرمہ	كُحْلٌ: إِثْمِدٌ

Muscovite	سفید ابرق	الْمَسْكُوفِيْطُ
Shale	سلیٹی پتھر	الطَّفَلُ الصَّفْحِيُّ
Lead	سیسہ	رَصَاصُ
White lead	سفید سیسہ	رَصَاصُ اَبْيَضُ
Soap Stone	سِل کھڑی	الْحَجَرُ الصَّابُونِي
Cornelian	عقیق	الْعَقِيْقُ الْاَحْمَرُ
Coal	کونڈ	الْفَحْمُ
Chalk	چاک - کھریا	كَبْشُوْرَةٌ
Sulphur	گندھک	كِبْرِيْتٌ
Red ochre	گیرو	الْمَغْرَةَ الْحُمْرَاءُ
Fuller's earth	ملتان میٹی	تُرَابُ الْقَصَّارِ
Petrol	پٹرول	الْبِتْرُولُ
Blue vitriol	نیلا تھوتھا	الزَّاجُ الْاَزْرَقُ
Orpiment	ہر تال	الرَّهْجُ الْاَصْفَرُ
touchstone	کسوٹی	مِحْكُ الذَّهَبِ

## اَحْجَارُ كَرِيْمَةٌ

Precious Stones قیمتی پتھر

Diamond	ہیرا	مَاْسُ - الْمَاسُ
Pearl	سوئی	لؤلؤ
Emerald	زمرد	زُمرَدٌ
Corundum	یاقوت	يَاقُوْتٌ

Ruby

روبی، لعل

يَا قُوتُ أَحْمَرُ

Crystal

بلور

بِلَوْرُ

Class

شیشہ

زُجَاجُ

Marble

سنگ مرمر

رُخَامُ

## الْجَوُّ وَتَقْلِبَاتُهُ

### Weather and Its Changes

#### موسم اور اس کی تبدیلیاں

See, how quickly the weather has changed.

أَنْظُرْ كَيْفَ تَغَيَّرَ الْجَوُّ بِسُرْعَةٍ

دیکھو موسم کتنی تیزی سے بدل گیا۔

Yes, the sun was shining a little while ago.

نَعَمْ: كَانَتِ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً مِنْذُ لَحْظَةٍ

ہاں، تھوڑی دیر پہلے تو سورج چمک رہا تھا۔  
Now, the dark clouds have appeared in the sky.

وَالْآنَ ظَهَرَتِ السُّحُبُ السُّودَاءُ فِي السَّمَاءِ

اور اب آسمان میں کالے بادل چھا گئے۔  
Thunder and lightning have started.

بَدَأَ الرَّعْدُ وَالْبَرْقُ

(بالوں کی) گرج چمک شروع ہو گئی۔

This is a sign of rain.

هَذِهِ عَلَامَةُ الْمَطْرِ

یہ بارش کی علامت ہے۔

How is the weather in your country?

كَيْفَ يَكُونُ الْجَوُّ فِي بِلَادِكُمْ؟

آپ کے ملک میں موسم کیسا ہوتا ہے؟

The weather in our country is cold in winter and hot in summer.

الْجَوُّ يَكُونُ عِنْدَنَا بَارِدًا فِي الشِّتَاءِ وَحَارًا فِي الصَّيْفِ

ہمارے یہاں سردی میں موسم ٹھنڈا ہوتا ہے اور گرمی میں گرم۔

What about spring and autumn?

موسم بہار اور خزاں میں کیسا رہتا ہے؟

The weather is nice in spring but in autumn, strong winds blow.

موسم بہار خوش گوار ہوتا ہے لیکن موسم خزاں میں ہوائیں بہت چلتی ہیں۔

And what about the weather in your country, Ahmad?

اور احمد آپ کے یہاں موسم کیسا ہوتا ہے؟

Snow falls in winter and the cold is severe.

سرمایں برف گرتی ہے اور شدید سردی ہوتی ہے۔

What about summer?

اور گرمیوں میں کیسا رہتا ہے؟

Summer is the best season of the year and it is like spring in your country.

گرمی کا موسم ہمارے یہاں سال کا سب سے خوشگوار

موسم ہے اور آپ کے یہاں موسم بہار کی طرح ہوتا ہے۔

Which season do you like most?

آپ کے نزدیک سب سے پسندیدہ موسم کون سا ہے؟

The spring is the most beautiful season.

موسم بہار سب سے خوب صورت موسم ہے۔

I don't like the summer at all.

مجھے گرمی بالکل پسند نہیں ہے۔

As far as I am concerned, I prefer summer to winter.

جہاں تک میرا تعلق ہے تو میں گرمی کو سردی پر ترجیح

دیتا ہوں۔

In winter the days are pleasant, but in summer you can enjoy light walks in the evening.

وَمَاذَا عَنِ الرَّبِيعِ وَالْخَرِيفِ

يَكُونُ الْجَوْ جَيِّلاً فِي الرَّبِيعِ وَلَكِنْ

فِي الْخَرِيفِ تَهْبُ رِيَّاحٌ شَدِيدَةٌ

وَمَاذَا عَنِ الْجَوْ عِنْدَكُمْ يَا أَحْمَدُ؟

يَتَسَاقَطُ الثَّلْجُ فِي الشِّتَاءِ

وَيَكُونُ الْبَرْدُ قَارِئًا.

وَمَاذَا عَنِ الصَّيْفِ؟

الصَّيْفُ عِنْدَنَا أَجْمَلُ فُصُولِ

السَّنَةِ وَهُوَ مِثْلُ الرَّبِيعِ عِنْدَكُمْ

أَيُّ فَضْلٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ

الرَّبِيعُ أَمْ هَجُ الْفُصُولِ

أَنَا لَا أَحِبُّ الصَّيْفَ مُطْلَقًا

أَمَّا بِالنِّسْبَةِ إِلَى قَائِي أَفْضَلُ

الصَّيْفِ عَلَى الشِّتَاءِ

الْأَيَّامُ تَكُونُ جَيِّلَةً فِي الشِّتَاءِ

وَلَكِنْ فِي الصَّيْفِ يُمَكِّنُكَ أَنْ

سردی کے دن خوش گوار ہوتے ہیں لیکن گرمی میں  
آپ شام کے وقت خوش گوار تفریحات سے لطف  
اندوز ہو سکتے ہیں۔

How is the weather now?

اس وقت موسم کیسا ہے؟

It looks like a day of spring.

یہ تو لگتا ہے کہ موسم بہار کا کوئی دن ہے۔

The sky is overcast (cloudy)

آسمان پر بادل چھائے ہوئے ہیں۔

I am afraid it may rain.

مجھے ڈر ہے کہ بارش نہ ہو جائے۔

The weather is very cold.

موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

There is lighting in the sky.

آسمان میں بجلی چمک رہی ہے۔

The clouds are thundering.

بادل گرج رہے ہیں۔

It is raining.

بارش ہو رہی ہے۔

How heavy the rain is!

کتنی موٹا دھار بارش ہے۔

How strong the winds are!

کتنی تیز ہوا کھیں ہیں!

The weather is very changeable.

موسم بہت تغیر پذیر ہے۔

The weather is very beautiful.

موسم بہت سہانا ہے۔

تَسْتَتِعْ بِنُزْهَاتٍ لَطِيفَةٍ فِي  
الْمَسَاءِ

كَيْفَ الطَّقْسُ الْآنَ؟

كَأَنَّهُ يَوْمٌ مِنْ أَيَّامِ الرَّبِيعِ

السَّمَاءُ مُلَبَّدَةٌ بِالْغُيُومِ

أُخْشَى أَنْ تُمِطَرَ السَّمَاءُ

الطَّقْسُ بَارِدٌ جِدًّا

السَّمَاءُ تُبْرِقُ

السَّحَابُ تَرَعَدُ

السَّمَاءُ تُمِطِرُ

يَا لَهُ مِنْ مَطَرٍ غَزِيرٍ!

يَا لَهَا مِنْ رِيَّاحٍ شَدِيدَةٍ!

الطَّقْسُ مُتَقَلِّبٌ جِدًّا

الطَّقْسُ جَمِيلٌ جِدًّا

The weather is excellent.

موسم نہایت شاندار ہے۔

The weather is extremely pleasant.

موسم بہت خوش گوار ہے۔

The weather is hot.

موسم گرم ہے۔

The weather is quite calm.

موسم بالکل پرسکون ہے۔

The air is humid.

ہوا مرطوب ہے۔

The weather is bitterly cold.  
(freezing).

موسم سخت بستہ کر دینے والا ہے۔

I am shivering because of the cold.

میں سردی سے کانپ رہا ہوں۔

How bad the weather is!

کیسا بے ہودہ موسم ہے۔

Look at the rainbow.

قوس قزح کو دیکھئے۔

It's a sign that the weather is getting better (improving)

یہ موسم بہتر ہونے کی علامت ہے۔

The sun is coming out again.

سورج دوبارہ نکل رہا ہے۔

I hope that the weather will become clear.

مجھے امید ہے کہ موسم صاف ہو جائے گا۔

The winds are getting lighter.

ہوائیں ہلکی ہونے لگی ہیں۔

The rain has stopped.

بارش رک گئی۔

الطَّاقْسُ رَائِعٌ

الطَّاقْسُ بَهِيْجٌ جَدًّا

الطَّاقْسُ دَافِيٌّ

الطَّاقْسُ هَادِيٌّ تَمَامًا

الْجَوُّ رَطْبٌ

الطَّاقْسُ زَمْهَرِيْرٌ

أَرْتَجِفُ مِنَ الْبَرْدِ

يَا لَهْ مِنْ طَقْسٍ شَنِيعٍ

أَنْظُرُ إِلَى قَوْسِ الْقَزْحِ

إِنَّهَا عَلَامَةٌ لِتَحْسُنِ الطَّاقْسِ

الشَّمْسُ آخِذَةٌ فِي الظُّهُورِ ثَانِيَةً

أَرْجُو أَنْ يُصْبِحَ الطَّاقْسُ صَاحُوا

الرِّيَّاحُ آخِذَةٌ فِي السُّكُونِ

تَوَقَّفَ هُطُولُ الْمَطَرِ

There is too much mud on the streets.

سڑکوں پر بے حد کیچڑ ہے۔

The sun has risen.

سورج نکل آیا۔

The sun has set.

سورج ڈوب گیا۔

The night is dark.

رات تاریک ہے۔

The sky is clear.

مطلع صاف ہے۔

It is a full moon.

چاند پورا ہے۔

Look at the new moon.

نیا چاند دیکھئے۔

The weather is cold like winter.

موسم سردیوں کی طرح ٹھنڈا ہے۔

How hot it is!

اُف کس قدر گرمی ہے!

I am sweating too much / I am drenched in sweat.

میں پسینے سے شرابور ہو رہا ہوں۔

What does the weather forecast say?

موسم کی پیش گوئی کیا ہے؟

It says that the beautiful weather is about to begin.

اس کا کہنا ہے کہ خوب صورت موسم شروع ہونے والا ہے۔

There is not much change in the temperature.

درجہ حرارت میں کوئی خاص تبدیلی نہیں ہے۔

يُوجَدُ وَحَلٌ كَثِيرٌ فِي الشَّوَارِعِ

أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ

غَرَبَتِ الشَّمْسُ

اللَّيْلُ مُظْلِمٌ

السَّمَاءُ صَحْوٌ

الْبَدْرُ كَامِلٌ

انْظُرْ إِلَى الْهَلَالِ

الْجَوُّ بَارِدٌ كَالشِّتَاءِ

يَا لَهُ مِنْ جَوْ حَارٍّ!

إِنِّي أَتَّصَبُّ عَرَقًا

مَاذَا تَقُولُ النَّشْرَةُ الْجَوِّيَّةُ؟

إِنَّهَا تَقُولُ إِنَّنَا عَلَى أَبْوَابِ طَقْسٍ

جَمِيلٍ

لَا يُوجَدُ تَغْيِيرٌ مَحْسُوسٌ فِي دَرَجَةِ

الْحَرَارَةِ



There will be clouds in the morning which will clear away gradually.

صبح کو بادل رہیں گے جو آہستہ آہستہ چھٹ جائیں گے۔

Was the weather foggy yesterday?

کیا کل موسم کھرا لود تھا؟

Is the weather bad?

کیا موسم خراب ہے؟

Is the weather dusty?

کیا موسم غبار آلود ہے؟

The weather is windy.

موسم آندھی لیے ہوئے۔

It is a hailstorm.

یہ طوفان ژالہ باری ہے۔

It is a thunderstorm.

یہ طوفان برق و باراں ہے۔

It is a sandstorm.

گرد و غبار والی آندھی ہے۔

It is a rainstorm.

یہ طوفانی بارش ہے۔

Open the window and see how is the weather!

کھڑکی کھولے اور دیکھئے موسم کیسا ہے۔

The sun is shining, but the weather is very cold.

سورج چمک رہا ہے لیکن موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

I am afraid we may have a blizzard (windstorms with ice)

مجھے ڈر ہے کہ شدید برفانی طوفان نہ آجائے۔

سَتَكُونُ هُنَاكَ سُحُبٌ صَبَاحِيَّةٌ  
تَنْقِشِعُ تَدْرِيحِيًّا

هَلْ كَانَ الطَّقْسُ ضَبَابِيًّا أَمْسٍ؟

هَلِ الطَّقْسُ رَدِيٌّ؟

هَلِ الطَّقْسُ مُغْبَرٌّ؟

الطَّقْسُ عَاصِفٌ

إِنِّهَا عَاصِفَةٌ بَرَدِيَّةٌ

إِنِّهَا عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ

إِنِّهَا عَاصِفَةٌ رَمَلِيَّةٌ

إِنِّهَا عَاصِفَةٌ مَطْرِيَّةٌ

إِفْتَحِ النَّافِذَةَ وَانظُرْ كَيْفَ  
الطَّقْسِ

الشَّمْسُ سَاطِعَةٌ غَيْرَ أَنَّ الطَّقْسَ

بَارِدٌ جِدًّا

أَخْشَى أَنْ تَهْبَّ عَلَيْنَا رِيَّاحٌ

شَدِيدَةٌ مَضْحُوبَةٌ بِالثَّلْجِ

# الْفُصُولُ

The Season موسم

Spring

موسم بہار

فصل الربيع

Summer

موسم گرما

فصل الصيف

Autumn

موسم خزاں

فصل الخريف

Winter

موسم سرما

فصل الشتاء

## التَّعْبِيرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ

Expression of Feelings

جذبات کا اظہار

I have a feeling of great pleasure.

إِنِّي لِأَشْعُرُ بِأَبْتِهَاجٍ شَدِيدٍ

میں بیحد خوشی محسوس کر رہا ہوں۔

I have a feeling of discomfort.

أَشْعُرُ بِعَدَمِ الْإِرْتِيَّاحِ

مجھے بے آرامی محسوس ہو رہی ہے۔

I am very happy.

أَشْعُرُ بِغَايَةِ السَّعَادَةِ

مجھے بڑی خوشی ہے۔

I am very upset.

أَشْعُرُ بِقَلْقٍ شَدِيدٍ

میں بڑی پریشانی محسوس کر رہا ہوں۔

I am extremely grieved at his demise.

إِنِّي شَدِيدٌ الْحُزْنِ عَلَى وَفَاتِهِ

مجھے اس کے انتقال کا بے حد رنج ہے۔

I pity him / take pity on him.

إِنَّ قَلْبِي يَرِقُّ لَهُ

مجھے اس پر ترس آتا ہے۔

Do you not pity me?

أَلَا يَرِقُّ قَلْبُكَ لِي؟

کیا تمہیں مجھ پر ترس نہیں آتا؟

I have a feeling that something unfortunate is going to happen.

مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی ناخوشگوار بات ہونے والی ہے۔

We all share your grieves in your ordeal.

آپ کی اس آزمائش میں ہم سب آپ کے شریکِ غم ہیں۔

I have the same feeling.

میں بھی ایسا ہی محسوس کرتا ہوں۔

What a great feeling is this!

کیا زبردست احساس ہے!

I become upset whenever it come to my mind.

مجھے جب بھی اس کا خیال آتا ہے تو میں پریشان ہو جاتا ہوں۔

My feeling of loneliness is increasing continuously.

میرا تنہائی کا احساس بڑھتا جا رہا ہے۔

Do you have the same feeling?

کیا آپ بھی ایسا محسوس کرتے ہیں؟

I think that the feeling is mutual.

میرا خیال ہے کہ احساس دو طرفہ ہے۔

I appreciate your feeling.

میں آپ کے جذبے کی قدر کرتا ہوں۔

لَدَيْ شُعُورٍ بِأَنَّ مَكْرُوهًا عَلَيَّ  
وَشَكِّ الْحُدُوثِ

إِنَّا جَمِيعًا نُشَاطِرُكَ الْأَحْزَانَ  
فِي مِهْتِكَ

عِنْدِي نَفْسُ الشُّعُورِ

يَا لَهُ مِنْ شُعُورٍ مُلِحٍ!

إِنِّي أَشْعُرُ بِأَضْطِرَابٍ كَلَّمَا خَطَرَ لِي  
ذَلِكَ

إِنَّ شُعُورِي بِالْوَحْدَةِ يَزْدَادُ  
بِطَرَادٍ

هَلْ لَدَيْكَ نَفْسُ الشُّعُورِ؟

أَظُنُّ أَنَّ الشُّعُورَ مُتَبَادَلٌ

إِنِّي أَقْدِرُ شُعُورَكَ

## الْمُجَامَلَاتُ

### Compliments

تواضع اور خاطر داری کے لیے بولے جانے والے جملے

Congratulations

تَهَانِينًا

مبارک ہو۔

I wish you happiness in your new home.

میں دعا کرتا ہوں کہ نئے گھر میں آپ کو خوشیاں نصیب ہوں۔

I wish you the speedy recovery.

میری دعا ہے کہ آپ جلد شفا یاب ہوں۔

Are you happy at your new place?

کیا آپ اپنی نئی جگہ خوش ہیں؟

Yes, I am very happy.

جی ہاں، میں بہت خوش ہوں۔

How is your work going on?

آپ کا کام کاج کیسا چل رہا ہے؟

It's all right / All is well.

بالکل ٹھیک چل رہا ہے۔

Thank you very much for the excellent gift.

بہترین تحفے کے لیے بہت بہت شکریہ۔

I am happy that you liked it.

مجھے خوشی ہے کہ وہ آپ کو پسند آیا۔

Thank you for the coffee.

کافی کے لیے شکریہ۔

You are welcome.

شوق سے۔

Thanks for inviting me.

آپ کی دعوت کا شکریہ۔

I wish that you come again.

میری خواہش ہے کہ آپ دوبارہ تشریف لائیں۔

Will you sit down, please?

کیا آپ تشریف رکھیں گے؟

Thank you.

شکریہ

أَتَمَنِّي لَكَ السَّعَادَةَ فِي بَيْتِكَ  
الْجَدِيدِ

أَتَمَنِّي لَكَ الشِّفَاءَ الْعَاجِلَ

هَلْ أَنْتَ مَسْرُورٌ فِي مَكَانِكَ  
الْجَدِيدِ؟

نَعَمْ: أَنَا مَسْرُورٌ جِدًّا.

كَيْفَ تَسِيرُ أَعْمَالُكَ

إِنِّهَا عَلَى مَا يُزَامُ

شُكْرًا جَزِيلًا لِلْهِدِيَّةِ الرَّائِعَةِ

أَنَا سَعِيدٌ لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَهَا

أَشْكُرُكَ عَلَى الْقَهْوَةِ

يَا أَهْلًا بِكَ

شُكْرًا لِدَعْوَتِكَ لِي

أَتَمَنِّي أَنْ تَأْتِيَ مَرَّةً أُخْرَى

هَلْ تَتَفَضَّلُ بِالْجُلُوسِ؟

أَشْكُرُكَ

Convey my regard to your family.

گھر والوں کو میرا سلام کہیے۔

I'll do that.

میں کہہ دوں گا۔

Can you do me a favour?

کیا آپ میرا ایک کام کر سکتے ہیں؟

Of course, with pleasure.

بالکل، خوشی سے۔

Will you give me your advice?

کیا آپ مجھے اپنی رائے دیں گے؟

Certainly, regarding what?

ضرور، کس سلسلے میں؟

I apologise for my improper behaviour.

میں اپنے غیر مناسب برتاؤ کے لیے معذرت خواہ ہوں۔

It is all right.

کوئی بات نہیں۔

I am sorry to bother you.

مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔

I am sorry that you are delayed.

مجھے افسوس ہے کہ آپ کو دیر ہو گئی۔

Don't worry, I have plenty of time.

آپ پریشان نہ ہوں میرے پاس بہت وقت ہے۔

I am really sorry for this mistake.

مجھے واقعی اس غلطی کا افسوس ہے۔

Excuse me for my carelessness.

بے توجہی کے لیے معذرت چاہتا ہوں۔

It doesn't matter at all.

اس میں پریشانی کی قطعاً کوئی بات نہیں۔

بَلِّغْ تَحِيَّاتِي لِلْعَائِلَةِ

سَأَفْعَلُ ذَلِكَ

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصْنَعَ لِي مَعْرُوفًا؟

طَبَعًا: بِكُلِّ سُرُورٍ

هَلْ تُعْطِينِي رَأْيَكَ

بِالتَّكْيِيدِ، حَوْلَ مَاذَا؟

أَعْتَذِرُ عَلَى تَصَرُّفِي غَيْرِ الْإِلْتِقِ

لَا بَأْسَ

أَسِيفُ لِإِزْعَاجِكَ

أَسِيفُ لِتَأْخِيرِكَ

لَا تَقْلَقْ، عِنْدِي وَقْتُ كَافٍ

أَسِيفُ حَقًّا لِهَذَا الْخَطَا

أَعْتَذِرُ عَلَى عَدَمِ اهْتِمَامِي

لَيْسَتْ هُنَاكَ آيَةٌ مُشْكِلَةٌ عَلَى الْإِطْلَاقِ

# الْأَوْقَاتُ

## The times اوقات

It's 7 o'clock according to my watch.

میری گھڑی کے مطابق سات بجے ہیں۔

This watch works very correctly.

یہ گھڑی بالکل صحیح چلتی ہے۔

I have adjusted it this morning.

میں نے اس کو آج صبح ملایا ہے۔

Is it late?

کیا دیر ہوگئی؟

It's too early.

ابھی تو سویرا ہے۔

The watch is about to strike seven.

گھڑی سات بجانے ہی والی ہے۔

It is time to get up.

اٹھنے کا وقت ہو گیا۔

It is day.

دن نکل آیا۔

It's more late than I was thinking.

میں جتنا کچھ رہا تھا اس سے زیادہ دیر ہوگئی۔

It is midnight.

اس وقت آدھی رات ہے۔

Is your watch working correctly?

کیا آپ کی گھڑی ٹھیک چل رہی ہے؟

Yes.

جی ہاں!

إِنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَفَقًا  
لِسَاعَتِي

هَذِهِ السَّاعَةُ مُنْتَظِمَةٌ جِدًّا فِي  
سَيْرِهَا

لَقَدْ ضَبَطْتُهَا هَذَا الصَّبَاحَ

هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ؟

مَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا

سَتَدُقُّ السَّاعَةُ السَّابِعَةَ حَالًا

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ النُّهُوضِ

ظَلَعَ النَّهَارُ

الْوَقْتُ أَكْثَرُ تَأَخُّرًا مِمَّا كُنْتُ أَظُنُّ

إِنَّهُ مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ

هَلْ سَاعَتُكَ تَسِيرُ جَيِّدًا؟

أَجَلْ

My watch has topped, it's not working.

میری گھڑی رک گئی، یہ چل نہیں رہی۔

I forgot to wind it.

میں چابی بھرنا بھول گیا۔

I think your watch is slow.

میرا خیال ہے کہ آپ کی گھڑی پیچھے چل رہی ہے۔

No, my watch is ahead.

نہیں: میری گھڑی آگے چل رہی ہے۔

You have come at the right time.

آپ صحیح وقت پر آئے۔

What day is it today?

آج کیا دن ہے؟

Today is Wednesday.

آج بدھ ہے۔

What is the date today?

آج کیا تاریخ ہے؟

Today is sixteenth of July nineteen ninety six.

آج سولہ جولائی انیس سو چھیانوے ہے

۱۶/۷/۱۹۹۶ء

Do you have a calender?

کیا آپ کے پاس کیلنڈر ہے؟

Yes, here is the calender.

جی ہاں، یہ رہا کیلنڈر

تَوَقَّفْتُ سَاعَتِي إِنَّهَا لَا تَسِيرُ

نَسِيتُ أَنْ أُعْبَأَهَا

أَظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ تَتَأَخَّرُ

لَا: سَاعَتِي تَتَقَدَّمُ

جِئْتُ فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ

أَيُّ يَوْمٍ هَذَا

الْيَوْمُ يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ

مَا هُوَ التَّارِيخُ الْيَوْمَ؟

الْيَوْمُ السَّادِسُ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ

يُولْيُو لِعَامِ الْفِ وَتِسْعِمَائَةٍ وَسِتَّةِ

وَتِسْعِينَ ۱۶/۷/۱۹۹۶م

هَلْ عِنْدَكَ تَقْوِيمٌ؟

نَعَمْ: هَذَا هُوَ التَّقْوِيمُ

## كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ

How do We Know the Time

وقت کیسے معلوم کریں

What is the time now?

کیا بجا ہے؟

کَمِ السَّاعَةُ الْآنَ؟

It's 6 o'clock

چھ بجے ہیں۔

It's 5 minutes past 6 o'clock.

چھ بج کر پانچ منٹ ہوئے ہیں۔

It's 10 minutes past 6 o'clock.

چھ بج کر دس منٹ ہوئے ہیں۔

It's quarter past 6 o'clock.

سو اچھ بجے ہیں۔

It's twenty minutes past 6 o'clock.

چھ بج کر بیس منٹ ہوئے ہیں۔

It's half past six o'clock.

ساڑھے چھ بجے ہیں۔

It's twenty minutes to 7 o'clock.

سات بجنے میں بیس منٹ ہیں۔

It's quarter to 7 o'clock.

پونے سات بجے ہیں۔

It's ten minutes to 7 o'clock.

سات بجنے میں دس منٹ ہیں۔

It's five minutes to 7 o'clock.

سات بجنے میں پانچ دس منٹ ہیں۔

Minute

منٹ

دَقِيقَةٌ

Second

سکینڈ

ثَانِيَةٌ

Day

دن

النَّهَارُ

Night

رات

اللَّيْلُ

Morning

صبح

الصَّبَاحُ

Evening

شام

المَسَاءُ

Midday

آدھا دن

نِصْفُ النَّهَارِ

Midnight

آدھی رات

نِصْفُ اللَّيْلِ

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَعَشْرُ دَقَائِقَ

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالرُّبْعُ

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالثُّلُثُ

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالنِّصْفُ

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ إِلَّا الثُّلُثَ

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ إِلَّا الرُّبْعَ

السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا عَشْرَ دَقَائِقَ

السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا خَمْسَ دَقَائِقَ



Day before yesterday	پرسوں (گذشتہ)	أَوَّلُ أَمْسٍ
Day after tomorrow	برسوں (آئندہ)	بَعْدَ غَدٍ
Century	صدی	قَرْنٌ
Everyday	ہر روز	كُلَّ يَوْمٍ
Every week	ہر ہفتہ	كُلَّ أُسْبُوعٍ
Every month	ہر مہینہ	كُلَّ شَهْرٍ
Every year	ہر سال	كُلَّ سَنَةٍ
Daily	روزانہ	يَوْمِيٌّ
Weekly	ہفتہ وار	أُسْبُوعِيٌّ
Monthly	ماہانہ	شَهْرِيٌّ
Yearly	سالانہ	سَنَوِيٌّ
Bimonthly	پندرہ روزہ	نِصْفُ شَهْرِيٍّ
Half-Yearly	ششماہی	نِصْفُ سَنَوِيٍّ

## اَيَّامُ الْاَسْبُوعِ

Days of the Week ہفتہ کے دن

Monday	پیر	يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ
Tuesday	منگل	يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ
Wednesday	بدھ	يَوْمَ الْاَرْبَعَاءِ
Thursday	جمعرات	يَوْمَ الْخَمِيْسِ
Friday	جمعہ	يَوْمَ الْجُمُعَةِ

Saturday	سینچر، بار	يَوْمَ السَّبْتِ
Sunday	اتوار	يَوْمَ الْأَحَدِ
On Monday	پیر کے روز	فِي يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ
On Tuesday	منگل کے روز	فِي يَوْمِ الْاِثْنَاءِ
On Wednesday	بدھ کے روز	فِي يَوْمِ الْاَرْبَعَاءِ
On Thursday	جمعرات کے روز	فِي يَوْمِ الْخَمِيْسِ
On Friday	جمعہ کے روز	فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ
On Saturday	ہفتہ کے روز	فِي يَوْمِ السَّبْتِ
On Sunday	اتوار کے روز	فِي يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ
In the morning	صبح کو	فِي الصَّبَاحِ
During the day	دن میں	خِلَالَ الْيَوْمِ
Afternoon	دوپہر بعد	بَعْدَ الظُّهْرِ
In the evening	شام کو	فِي الْمَسَاءِ
At night	رات کو	فِي اللَّيْلِ
Yesterday	کل (گذشتہ)	بِالْأَمْسِ
Today	آج	الْيَوْمَ
Tomorrow	کل (آئندہ)	غَدًا
Two days ago	دو دن ہوئے	مُنْدُ يَوْمَيْنِ
After three days	تین دن کے بعد	بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ
Last week	گزشتہ ہفتہ	فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي
Next week	آئندہ ہفتہ	فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ
In the current year	رواں سال میں	فِي السَّنَةِ الْحَالِيَّةِ

Last year	گزشتہ سال	فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ
Next year	آئندہ سال	فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ
Day	دن	يَوْمٌ
Holiday	چھٹی کا دن	يَوْمُ إِجَازَةٍ
Working day	کام کا دن	يَوْمُ عَمَلٍ
Birthday	یوم پیدائش	عِيدُ مِيلَادٍ
Hour	گھنٹہ	سَاعَةٌ

## اشهُرُ السَّنَةِ

Months of the Year

سال کے مہینے

January	جنوری	يَنَّاير (كَانُونِ الثَّانِي)
February	فروری	فَبْرَآر (شُبَّاط)
March	مارچ	مَارِس
April	اپریل	أَبْرِيْل (نَيْسَان)
May	مئی	مَآيُو (آيَار)
June	جون	يُونِيُو (حَزِيْرَان)
July	جولائی	بُولِيُو (تَمُوْز)
August	اگست	أَغْصُطُس (آب)
September	ستمبر	سِبْتِمْبَر (أَيْلُول)
October	اکتوبر	أَكْتُوْبَر (تَشْرِيْنِ الْاَوَّل)
November	نومبر	نُوْفَمْبَر (تَشْرِيْنِ الثَّانِي)

# الِشَارَاتُ وَالنَّحْذِيرَاتُ

## Signs and Notices

### علامات اور نوٹس

Caution! Beware!	حترس، اِحْدَرْ	ہوشیار، خبردار
Beware of the dog!	حْتَرِسْ مِنْ الْكَلْبِ	کتے سے ہوشیار
Push	دَفَعْ	دھکا دیجیے
Information / Enquiry	اسْتِعْلَامَاتٌ	انکوآری
Private	خَاصٌّ	پرائیویٹ
To the right	إِلَى الْيَمِينِ	دائیں جانب
To the left	إِلَى الْيَسَارِ	بائیں جانب
Road is closed	الشَّارِعُ مُغْلَقٌ	راستہ بند ہے
Danger	خَطَرٌ	خطرہ
Mortal danger	خَطَرُ الْمَوْتِ	موت کا خطرہ
Exit	خُرُوجٌ	باہر (آنے کا راستہ)
Entrance	دُخُولٌ	اندر (جانے کا راستہ)
Pedestrians only	لِلْمَشَاةِ	پیدل چلنے والوں کے لیے
Wrong way	طَرِيقٌ خَطَأٌ	غلط راستہ
Closed for repair work	مُغْلَقٌ لِلتَّحْسِينِ	مرمت کی وجہ سے بند ہے
Admission free	الدَّخُولُ مَجَانًا	داخلہ مفت ہے
Please ring the bell	دُقِ الْجَرَسُ مِنْ فَضْلِكَ	براہ کرم گھنٹی بجائیے

Gentleman	مرد	رِجَالٌ
Ladies	عورتیں	سَيِّدَاتٌ
For rent / To let	کرائے کے لیے	لِيْلَايَجَارِ
Sold out	فروخت شدہ	مُبَاعٌ
Keep away from the grass	گھاس سے الگ چلیے	اِنْتَبِهْ لِلْحَشِيشِ
Keep silence	خاموش رہیے	هُدُوءٌ
Press	دبائیے	اَضْغُطْ
This water is not good for drinking.	یہ پانی پینے کے قابل نہیں ہے	هَذَا الْمَاءُ غَيْرُ صَالِحٍ لِلشَّرْبِ
This is a prohibited area	یہ ممنوعہ علاقہ ہے	هَذِهِ مَنطَقَةٌ مَحْظُورَةٌ
No smoking	سگریٹ نوشی منع ہے	مَنْعُوعُ التَّدْخِينِ
Go to the right	دائیں چلیے	اِتَّجِهْ لِيْلْيَمِينِ
Go to the left	بائیں چلیے	اِتَّجِهْ لِيْلْيَسَارِ
Road is open	راستہ کھلا ہے	الطَّرِيقُ مَفْتُوحٌ
Road is closed	راستہ بند ہے	الطَّرِيقُ مَغْلَقٌ
No photographs	فوٹو لینا منع ہے	مَنْعُوعُ التَّصْوِيرِ
Don't touch	چھونا منع ہے	مَنْعُوعُ اللَّسِّ
No crossing	گزرنا منع ہے	مَنْعُوعُ الْمُرُورِ
Military area	فوجی علاقہ	مِنطَقَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ

## حُكُومَاتُ وَادَارَاتُ

## Governments and Departments

## حکومتیں اور شعبے

Empire	سلطنت	إِمْبِرَاطُورِيَّةٌ
Kingdom	مملکت	مَمْلَكَةٌ
Imperialism	بادشاہت	مُلُوكِيَّةٌ
Republic	جمہوریت	جُمْهُورِيَّةٌ
Democracy	جمہوریت	دِيمُقْرَاطِيَّةٌ
Emperor	شہنشاہ	إِمْبِرَاطُورٌ
King	بادشاہ	مَلِكٌ
President	صدر	رَئِيسٌ
High Commissioner	ہائی کمشنر	مَنْدُوبٌ سَامٍ
High Commission	ہائی کمیشن	مَنْدُوبِيَّةٌ سَامِيَّةٌ
Colony	کالونی	مُسْتَعْمَرَةٌ
Decree, ordinance	فرمان / حکم	مَرْسُومٌ
Parliament	پارلیمنٹ	بِرْلِيَمَانٌ
Council of ministers	کابینہ	مَجْلِسُ الوُزَرَاءِ
Prime minister	وزیر اعظم	رَئِيسُ الوُزَرَاءِ
Ministry of Interior	وزارت داخلہ	وِزَارَةُ الدَّاخِلِيَّةِ
Ministry of Health	وزارت صحت	وِزَارَةُ الصِّحَّةِ
Ministry of Finance	وزارت خزانہ	وِزَارَةُ المَالِيَّةِ

Ministry of Education	وزارت تعلیم	وِزَارَةُ التَّرْبِيَّةِ
Ministry of Defence	وزارت دفاع	وِزَارَةُ الدِّفَاعِ
Ministry of Economy	وزارت اقتصاد	وِزَارَةُ الإِقْتِصَادِ
Ministry of Public Works	وزارت امور عامہ / پبلک ورکس منسٹری	وِزَارَةُ الأَشْغَالِ العَامَّةِ
Ministry of Food Supply	وزارت سپلائی، وزارت ترسیلات	وِزَارَةُ التَّمْوِينِ
Ministry of Justice	وزارت انصاف	وِزَارَةُ العَدْلِ
Ministry of Social Affairs	وزارت برائے سماجی امور	وِزَارَةُ الشُّؤُونِ الإِجْتِمَاعِيَّةِ
Police Station	پولیس اسٹیشن	مَرْكَزُ الشَّرْطَةِ
Intelligence	محکمہ سراغ رسانی	جِهَازُ المُخَابَرَاتِ
Mayor	مئر	رَئِيسُ البَلَدِيَّةِ
Public Security	تحفظ عامہ / پبلک سیکورٹی	الأَمْنُ العَامُ

## الأعداد

گنتی Numbers

Zero	صفر	صِفْرٌ
One	ایک	وَاحِدٌ
Two	دو	إِثْنَانِ
Three	تین	ثَلَاثَةٌ
Four	چار	أَرْبَعَةٌ
Five	پانچ	خَمْسَةٌ
Six	چھ	سِتَّةٌ

Seven	سات	سَبْعَةٌ
Eight	آٹھ	ثَمَانِيَةٌ
Nine	نو	سِتَّةٌ
Ten	دس	عَشْرَةٌ
Eleven	گیارہ	أَحَدَ عَشَرَ
Twelve	بارہ	إِثْنًا عَشَرَ
Thirteen	تیرہ	ثَلَاثَةَ عَشَرَ
Fourteen	چودہ	أَرْبَعَةَ عَشَرَ
Fifteen	پندرہ	خَمْسَةَ عَشَرَ
Sixteen	سولہ	سِتَّةَ عَشَرَ
Seventeen	سترہ	سَبْعَةَ عَشَرَ
Eighteen	اٹھارہ	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ
Nineteen	انیس	تِسْعَةَ عَشَرَ
Twenty	بیس	عِشْرُونَ
Twenty one	اکیس	وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ
Twenty two	بائیس	إِثْنَانِ وَعِشْرُونَ
Twenty three	تیس	ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ
Twenty four	چوبیس	أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ
Twenty five	پچیس	خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ
Twenty six	چھیس	سِتَّةٌ وَعِشْرُونَ
Twenty seven	ستائیس	سَبْعَةٌ وَعِشْرُونَ
Twenty eight	اٹھائیس	ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ



Twenty nine	تِسْعَةُ وَعِشْرُونَ	اتیس
Thirty	ثَلَاثُونَ	تیس
Fourty	أَرْبَعُونَ	چالیس
Fifty	خَمْسُونَ	پچاس
Sixty	سِتُّونَ	ساٹھ
Seventy	سَبْعُونَ	ستر
Eighty	ثَمَانُونَ	اسی
Ninety	تِسْعُونَ	نویسے
Hundred	مِائَةٌ	سو
Hundred and ten	مِائَةٌ وَعَشْرَةٌ	ایک سو دس
Hundred and twenty	مِائَةٌ وَعِشْرُونَ	ایک سو بیس
Hundred and thirty	مِائَةٌ وَثَلَاثُونَ	ایک سو تیس
Hundred and forty	مِائَةٌ وَأَرْبَعُونَ	ایک سو چالیس
Hundred and fifty	مِائَةٌ وَخَمْسُونَ	ایک سو پچاس
Hundred and sixty	مِائَةٌ وَسِتُّونَ	ایک سو ساٹھ
Hundred and seventy	مِائَةٌ وَسَبْعُونَ	ایک سو ستر
Hundred and eighty	مِائَةٌ وَثَمَانُونَ	ایک سو اسی
Hundred and ninety	مِائَةٌ وَتِسْعُونَ	ایک سو نویسے
Two hundred	مِائَتَانِ	دو سو
Three hundred	ثَلَاثِ مِائَةٍ	تین سو
Four hundred	أَرْبَعِ مِائَةٍ	چار سو
Five hundred	خَمْسِ مِائَةٍ	پانچ سو

Six hundred	چھ سو	سِتْمِائَةٌ
Seven hundred	سات سو	سَبْعِائَةٌ
Eight hundred	آٹھ سو	ثَمَانِئَاتٌ
Nine hundred	نو سو	تِسْعِائَةٌ
One thousand	ایک ہزار	أَلْفٌ
One thousand and one hundred	ایک ہزار ایک سو	أَلْفٌ وَمِائَةٌ
Five thousand	پانچ ہزار	خَمْسَةُ آلَافٍ
Ten thousand	دس ہزار	عَشْرَةُ آلَافٍ
Hundred thousand	ایک لاکھ	مِائَةُ أَلْفٍ
One million	دس لاکھ	مِليُونٌ
First	پہلا	الْأَوَّلُ
Second	دوسرا	الثَّانِي
Third	تیسرا	الثَّالِثُ
Fourth	چوتھا	الرَّابِعُ
Fifth	پانچواں	الخَامِسُ
Sixth	چھٹا	السَّادِسُ
Seventh	ساتواں	السَّابِعُ
Eighth	آٹھواں	الثَّامِنُ
Ninth	نواں	التَّاسِعُ
Nineteenth	انیسواں	التَّاسِعُ عَشْرَ
Twentieth	بیسواں	العِشْرُونَ
Thirtieth	تیسواں	الثَّلَاثُونَ

Fortieth	چالیسواں	الْأَرْبَعُونَ
Fiftieth	پچاسواں	الْخَمْسُونَ
Seventieth	ستر واں	السَّبْعُونَ
Eightieth	اسی واں	الْثَمَانُونَ
Ninetieth	نوے واں	التِّسْعُونَ
Hundredth	سواں	الْمِائَةُ
Thousandth	ہزار واں	الْأَلْفُ
Once	ایک مرتبہ	مَرَّةً
Twice	دو مرتبہ	مَرَّتَيْنِ
Thrice	تین مرتبہ	ثَلَاثَ مَرَّاتٍ
Four times	چار مرتبہ	أَرْبَعَ مَرَّاتٍ
Ten times	دس مرتبہ	عَشْرَ مَرَّاتٍ
Hundred times	سو مرتبہ	مِائَةَ مَرَّةٍ
Double	ڈبل / دو گنا	مُضَاعَفٌ
Threefold	تین گنا	ثَلَاثَةُ أَضْعَافٍ
Fourfold	چار گنا	أَرْبَعَةُ أَضْعَافٍ
Fivefold	پانچ گنا	خَمْسَةُ أَضْعَافٍ
Tenfold	دس گنا	عَشْرَةُ أَضْعَافٍ
Hundredfold	سو گنا	مِائَةُ ضِعْفٍ

## الْأَلْوَانُ

Colours رنگ

Fade colour	پھیکا / کچا رنگ	لَوْنٌ بَاهِتٌ
Fast colour	پکارنگ	لَوْنٌ ثَابِتٌ
Dark colour	گہرا رنگ	لَوْنٌ غَامِقٌ
White	سفید	أَبْيَضٌ
Black	کالا	أَسْوَدٌ
Blue	نیلا	أَزْرَقٌ
Red	لال	أَحْمَرٌ
Green	ہرا	أَخْضَرٌ
Brown colour	بادامی / سانولا	أَسْمَرٌ
Violet	بنفشی	بَنْفَسَجِيٌّ
Rosy	گلابی	وَرْدِيٌّ
Yellow	پیلا	أَصْفَرٌ
Gray	بھورا / خاکی	رَمَادِيٌّ
Crimson	گلابی	قَرْمِزِيٌّ
Purple	ارغوانی	أَرْجَوَانِيٌّ
Golden	سنہرا	ذَهَبِيٌّ
Orange	نارنجی	بُرْتَقَالِيٌّ

## الْعَالَمُ

The World دنیا

Earth

زمین

الْأَرْضُ

Sun

سورج

الشَّمْسُ

Moon	چاند	الْقَمَرُ
Stars	ستارے	النُّجُومُ
Sunrise	طلوع آفتاب	شُرُوقُ الشَّمْسِ
Sunset	غروب آفتاب	غُرُوقُ الشَّمْسِ
Moonlight	چاندنی	ضَوْءُ الْقَمَرِ
Mountain	پہاڑ	جَبَلٌ
Hill	پہاڑی	تَلَّةٌ
Summit	چوٹی	قِمَّةٌ
Peak	پہاڑ کی چوٹی	قِمَّةُ الْجَبَلِ
Valley	وادی	وَادِيٌّ
Plain	میدان	سَهْلٌ
Coast	ساحل	سَاحِلٌ
Seashore	ساحل	شَاطِئٌ
Lightning	بجلی	بَرْقٌ
Corniche	ساحل	كُورْنِيْشٌ
Peninsula	جزیرہ نما	شِبْهُ جَزِيرَةٍ
Continent	براعظم	الْقَارَةُ
Subcontinent	برصغیر	شِبْهُ الْقَارَةِ
Sea	سمندر	بَحْرٌ
Ocean	بحر اعظم	مُحِيْطٌ
Waves	لہریں	أَمْوَاجٌ
Sand	ریت	رَمْلٌ

Rocks	چٹانیں	صُخُورٌ
Island	جزیرہ	جَزِيرَةٌ
Desert	صحراء	صَحْرَاءُ
Stone	پتھر	حِجَارَةٌ
Water	پانی	مَاءٌ
Dust	گرد	غُبَارٌ
Air	ہوا	هَوَاءٌ
Hurricane	آندھ، طوفان	زَوْبَعَةٌ
Cyclone	طوفان	عَاصِفَةٌ
Rain	بارش	مَطَرٌ
Clouds	بادل	غُيُومٌ
Thunder	گرج	رَعْدٌ



مکتبہ رحمانیہ  
لاہور

مکتبہ رحمانیہ  
لاہور

# عربی پر اطفال

مؤلفہ

مولانا مشتاق احمد صاحب پرتھالی

مکتبہ رحمانیہ

اقرا سنٹر - غزنی سٹریٹ - اردو بازار - لاہور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الذِّكْرُ الْكَافِي

ترجمہ اردو

مِثْرُ الْكَافِي

ضبط و تخریر: مولانا محمد ظفر صاحب

ازافادات: مولانا مفتی احمد علی صاحب

نظر ثانی و مقدمہ: ابن سرور محمد اویس

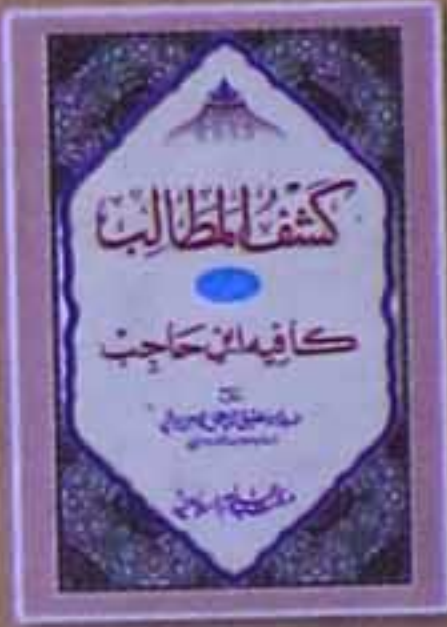


مکتبہ رحمانیہ

اقرا سنٹر - غزنی سٹریٹ - اردو بازار - لاہور







مکتبہ رحمانیہ (عقلمانی)



اقرا سنتر عرف سنٹر، اردو بازار لاہور  
فون: 042-37224228-37221395